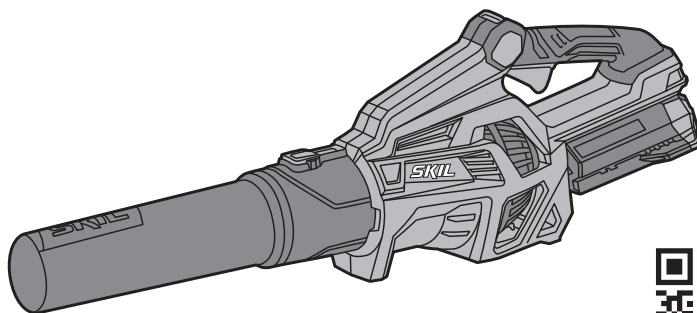


SKIL®

BRUSHLESS CORDLESS LEAF BLOWER 0380 (GB1*0380**)



GB	ORIGINAL INSTRUCTIONS	10	UA	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	68
F	NOTICE ORIGINALE	13	GR	ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ	72
D	ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	17	RO	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE	76
NL	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	21	BG	ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	80
S	BRUKSANVISNING I ORIGINAL	24	SK	PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE	83
DK	ORIGINAL BRUGSANVISNING	28	HR	ORIGINALNE UPUTE ZA RAD	87
N	ORIGINAL BRUKSANVISNING	31	SRB	ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD	90
FIN	ALKUPERÄISET OHJEET	34	SLO	IZVIRNA NAVODILA	94
E	MANUAL ORIGINAL	38	EST	ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND	97
P	MANUAL ORIGINAL	42	LV	ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	100
I	ISTRUZIONI ORIGINALI	45	LT	ORIGINALI INSTRUKCIJA	104
H	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS	49	MK	ИЗВОРНО УПАТСТВО ЗА РАБОТА	107
CZ	PŮVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ	52	AL	UDHËZIMET ORIGJINALE	111
TR	ORIJINAL İŞLETME TALİMATI	56	AR	دليل الاستعمال	124
PL	INSTRUKCJA ORYGINALNA	59	FA	راهنمای اصلی	122
RU	ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	63			



www.skil.com



GB	EU Declaration of conformity Cordless leaf blower	Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
F	Déclaration de conformité UE Souffleur de feuilles sans fil	Numéro d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
D	EU-Konformitätserklärung Akku-Laubbläser	Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
NL	EU-conformiteitsverklaring Snoerloze bladblazer	Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
S	EU-konformitetsförklaring Sladdlös lövbåls	Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
DK	EU-overensstemmelseserklæring Trådløs løvblæser	Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
N	EU-samsvarserklæring Trådløs løvblæser	Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
FIN	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Akkukäyttöinen lehtipuhallin	Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
E	Declaración de conformidad UE Soplador de hojas sin cable	Número de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las directivas y los reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
P	Declaração de conformidade CE Soprador de folhas sem fios	Número do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
I	Dichiarazione di conformità UE Soffiatore da giardino senza filo	Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti normative.
H	EU konformitási nyilatkozat Vezeték nélküli levélfúvó	Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.
CZ	EU prohlášení o shodě Bezdrátový foukač listí	Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami.
TR	AB Uygunluk beyanı Akülü yaprak üfleiyici	Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
PL	Deklaracja zgodności UE Bezprzewodowa dmuchawa do liści	Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
RU	Заявление о соответствии ЕС Аккумуляторная воздуходувка	Товарный номер	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.
UA	Заява про відповідність ЄС Бездротовий видувач листя	Товарний номер	Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нижчеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначених нормам.
GR	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Επαναφορτιζόμενος φυστήρας φύλλων	Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.
RO	Declarație de conformitate UE Suflător aspirator de grădină fără fir	Număr de identificare	Declaram pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivei și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.
BG	ЕС декларация за съответствие Акумулаторна моторна метла	Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
SK	EU vyhlásenie o zhode Bezdrôtový fúkač na listie	Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami.
HR	EU izjava o sukladnosti Bežična puhalica lišća	Kataloški broj	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.




(SRB)	EU-izjava o usaglašenosti			Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredbama i da su u skladu sa sledećim standardima.
	Bežični duvač lišća	Broj predmeta		
(SLO)	Izjava o skladnosti ES			Izjavljam pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.
	Akumulatorski puhalnik listja	Številka artikla		
(EST)	EL-vastavusdeklaratsioon			Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmistega normidega.
	Juhtmeta lehepuhur	Tootenumbr		
(LV)	Deklarācija par atbilstību EK standartiem			Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem.
	Bezvadū lapu pūtējs	Izstrādājuma numurs		
(LT)	ES atitikties deklaracija			Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.
	Akumulatorinis lapų pūstuvus	Gaminio numeris		
(MK)	EU-Изјава за сообразност			Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.
	Акумуляторска дувалка за лисја	Број на артикл		
(AL)	EU Deklarata e konformitetit			Ne deklarojmë me përgjegjësinë tonë të vetme se produktet e paraqitura janë në përputhje me të gjitha dispozitat e zbatueshme të direktivave dhe rregulloreve të listuara më poshtë dhe janë në përputhje me standardet si më poshtë.
	Fryrëse gjethesh me bateri	Numri i nenit		
	0380	GB1*0380**		2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2000/14/EC EN 62841-1:2015+A11:2022 EN 15503:2009+A1:2013+A2:2016 EN 55014-1:2021 EN 55014-2:2021 EN 63000:2018

GB	2000/14/EC: Measured sound power level 99 dB(A), uncertainty K = 3,0 dB, guaranteed sound power level 102 dB(A); conformity assessment procedure in accordance with annex V Product category: 34 Technical file at:*
F	2000/14/CE : Niveau de puissance acoustique mesuré 99 dB(A), incertitude K = 3,0 dB, niveau de puissance acoustique garanti 102 dB(A) ; procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe V Catégorie de produit: 34 Dossier technique auprès de:*
D	2000/14/EG: Gemessener Schalleistungspegel 99 dB(A), Unsicherheit K = 3,0 dB, garantierter Schalleistungspegel 102 dB(A); Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V Produktkategorie: 34 Technische Unterlagen bei:*
NL	2000/14/EG: Gemeten geluidsvermogensniveau 99 dB(A), onzekerheid K = 3,0 dB, gegarandeerd geluidsvermogensniveau 102 dB(A); beoordelmethode van de overeenstemming volgens bijlage V Productcategorie: 34 Technisch dossier bij:*
S	2000/14/EG: Uppmätt bullernivå 99 dB(A), osäkerhet K = 3,0 dB, garanterad bullernivå 102 dB(A); konformitetens bedömningsmetod enligt bilaga V Produktkategori: 34 Teknisk dokumentation:*
DK	2000/14/EG: Målt lydeffektniveau 99 dB(A), usikkerhed K = 3,0 dB, garanteret lydeffektniveau 102 dB(A); overensstemmelsesvurderingsprocedure som omhandlet i bilag V Produktkategori: 34 Tekniske bilag ved:*
N	2000/14/EF: Målt lydeffektnivå 99 dB(A), usikkerhet K = 3,0 dB, garantert lydeffektnivå 102 dB(A); samsvarsvurderingsmetode i henhold til vedlegg V Produktkategori: 34 Teknisk dokumentasjon hos:*
FIN	2000/14/EY: Mitattu äänitehotaso 99 dB(A), epävarmuus K = 3,0 dB, taattu äänitehotaso 102 dB(A); vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen VI mukaisesti Tuotekategoria: 34 Tekniset asiakirjat saatavana:*
E	2000/14/CE: Nivel medido de la potencia acústica 99 dB(A), tolerancia K = 3,0 dB, nivel garantizado de la potencia acústica 102 dB(A); método de evaluación de la conformidad según anexo V Categoría de producto: 34 Documentos técnicos de:*
P	2000/14/CE: Nivel de potência acústica medido 99 dB(A), insegurança K = 3,0 dB, nível de potência acústica garantido 102 dB(A); processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo V Categoría de produto: 34 Documentação técnica pertencente à:*
I	2000/14/CE: Livello di potenza sonora misurato 99 dB(A), incertezza K = 3,0 dB, livello di potenza sonora garantito 102 dB(A); procedimento di valutazione della conformità secondo l'allegato V Categoría prodotto: 34 Documentazione tecnica presso:*
H	2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 99 dB(A), K szórás = 3,0 dB, garantált hangteljesítmény-szint 102 dB(A); a konformitás kiértékelési eljárás lásd a VI függelékben Termékkategória: 34 Műszaki dokumentumok megőrzési pontja:*
CZ	2000/14/ES: Změřená hladina akustického výkonu 99 dB(A), nejistota K = 3,0 dB, zaručená hladina akustického výkonu 102 dB(A); metoda posouzení shody podle dodatku V Kategorie výrobků: 34 Technické podklady u:*
TR	2000/14/AT: Ölçülen ses gücü seviyesi 99 dB(A), tolerans K = 3,0 dB, garanti edilen ses gücü seviyesi 102 dB(A); uygunluk değerlendirme yöntemi ek VI uyarınca Urün kategorisi: 34 Teknik belgelerin bulunduğu yer:*
PL	2000/14/WE: Pomierzony poziom mocy akustycznej 99 dB(A), niepewność K = 3,0 dB, gwarantowany poziom mocy akustycznej 102 dB(A); procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem V Kategoria produktów: 34 Dokumentacja techniczna:*
RU	2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности 99 дБ(А), погрешность K = 3,0 дБ, гарантированный уровень звуковой мощности 102 дБ(А); процедура оценки соответствия согласно приложения V Категория продукта: 34 Техническая документация хранится у:*
UA	2000/14/EC: Виміряна звукова потужність 99 дБ(А), похибка = 3,0 дБ, гарантована звукова потужність 102 дБ(А); процедура оцінки відповідності відповідно до додатку V Категорія продукту: 34 Технічна документація зберігається у:*
GR	2000/14/ΕΚ: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 99 dB(A), ανασφάλεια K = 3,0 dB, εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 102 dB(A) - διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το παράρτημα V Κατηγορία προϊόντος: 34 Τεχνικά έγγραφα στη:*
RO	2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore 99 dB(A), incertitudine K = 3,0 dB, nivel garantat al puterii sonore 102 dB(A); procedură de evaluare a conformităţii potrivit anexei V Categorie produs: 34 Documentaţie tehnică la:*




(BG)	2000/14/EO: Измерено ниво на звуковата мощност 99 dB(A), неопределеност K = 3,0 dB, гарантирано ниво на мощността на звука 102 dB(A); метод за оценка на съответствието съгласно приложение V Категория на продукта: 34 Техническа документация при:*
(SK)	2000/14/ES: Odmeraná hladina akustického výkonu 99 dB(A), neistota K = 3,0 dB, zaručená hladina akustického výkonu 102 dB(A); metóda posúdenia zhody podľa dodatku V Kategoría produktu: 34 Technické podklady má spoločnosť:*
(HR)	2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke 99 dB(A), nesigurnost K = 3,0 dB, zajamčena razina učinka buke 102 dB(A); postupak ocjenjivanja sukladnosti prema dodatku V Kategorija proizvoda: 34 Tehnička dokumentacija se može dobiti kod:*
(SRB)	2000/14/EG: Izmereni nivo ostvarene buke 99 dB(A), nepouzdanost K = 3,0 dB, garantovani nivo ostvarene buke 102 dB(A); postupak ocenjivanja usaglašenosti prema prilogu V Kategorija proizvoda: 34 Tehnička dokumentacija kod:*
(SLO)	2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči 99 dB(A), negotovost K = 3,0 dB, zagotovljena raven zvočne moči 102 dB(A); postopek za presojo skladnosti v skladu s prilogu V Kategorija izdelka: 34 Tehnična dokumentacija pri:*
(EST)	2000/14/EU: Mõõdetud helivõimsustase 99 dB(A), mõõtemääramatus K = 3,0 dB, garanteeritud helivõimsustase 102 dB(A); vastavuse hindamise meetod vastavalt lisale V Tootekategooria: 34 Tehnilised dokumendid saadaval:*
(LV)	2000/14/EK: Izmērītāis trokšņa jaudas līmenis ir 99 dB(A), izkliede K ir = 3,0 dB, garantētais trokšņa jaudas līmenis ir 102 dB(A); atbilstības novērtēšana ir veikta saskaņā ar pielikumu V Izstrādājuma kategorija: 34 Tehniskā dokumentācija no:*
(LT)	2000/14/EG: Išmatuotas garso galios lygis 99 dB(A), paklaida K = 3,0 dB, garantuotas garso galios lygis 102 dB(A); atitikties vertinimas atliktas pagal priedą V Produkto kategorija: 34 Techninė dokumentacija saugoma:*
(MK)	2000/14/EG: Измерено ниво на звучна јачина 99 dB(A), несигурност K = 3,0 dB, загарантирано ниво на звучна јачина 102 dB(A); постапка за процена на сообразноста според прилог V Категорија на производ: 34 Техничка документација кај:*
(AL)	2000/14/EC: Niveli i fuqisë së zërit i matur 99 dB(A), pasiguria K = 3,0 dB, niveli i fuqisë së zërit i garantuar 102 dB(A); procedura e vlerësimit të konformitetit në përputhje me shtojcën V Kategori produkti: 34 Dosja teknike në:*
SKIL ® * Skil BV Rithmeesterpark 22 A1 4838 GZ Breda The Netherlands	
Olaf Dijkgraaf Approval Manager	
Skil BV, Rithmeesterpark 22 A1, 4838 GZ Breda, NL 15.11.2022	




Declaration of Conformity		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards
Cordless leaf blower	Article number	Technical file at: Chervon Europe Ltd., 34 Bridge Street, Reading, RG1 2LU, United Kingdom
0380	GB1*0380**	Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (SI 2012/3032) Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701 and SI 2005/3525) EN 62841-1:2015+A11:2022 EN 15503:2009+A1:2013+A2:2016 EN 55014-1:2021 EN 55014-2:2021 EN 63000:2018
Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701 and SI 2005/3525): Measured sound power level 99 dB(A), uncertainty K = 3.0 dB, guaranteed sound power level 102 dB(A); conformity assessment procedure in accordance with Schedule 8 Product category: 34		
		SKIL ® Chervon Europe Ltd., 34 Bridge Street, Reading, RG1 2LU, United Kingdom, as authorized representative (in terms of above regulations) acting on behalf of Skil BV, Rithmeesterpark 22 A1, 4838GZ Breda, The Netherlands
		James McCrory Technical Service Manager  Place of issue: Reading Date of issue: 15/11/2022

1 **0380**

40V Max
**36
Volt**

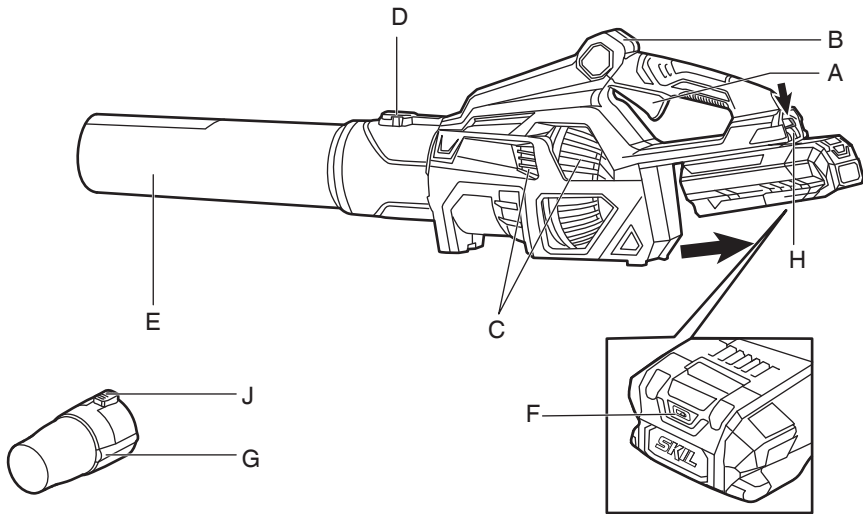
2,5 Ah

2,7 kg

5,0 Ah

3,2 kg


850m³/h
Air volume


209 km/h

2



3



4



5



6



7



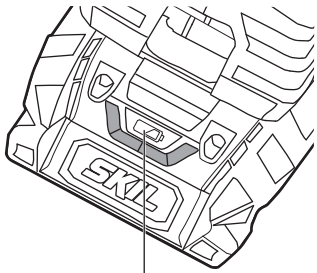
8



9

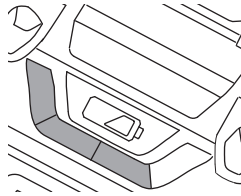


10

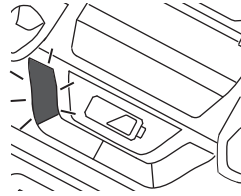


F

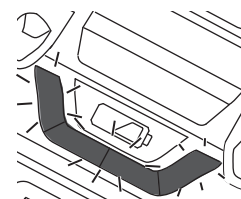
10a



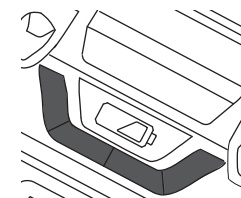
10b

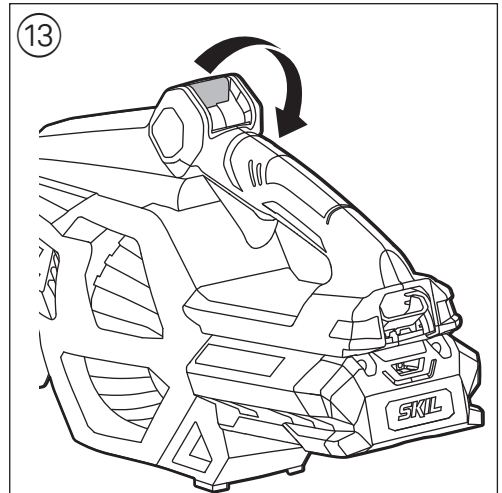
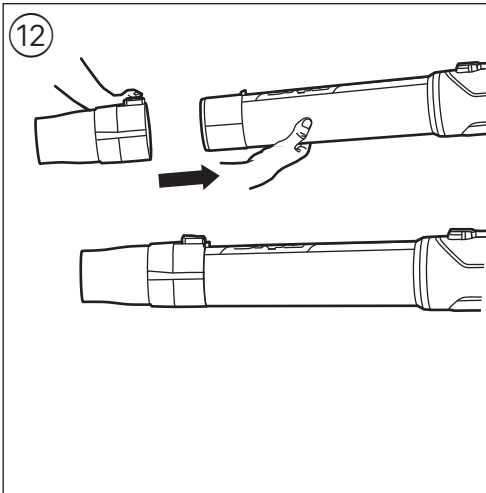
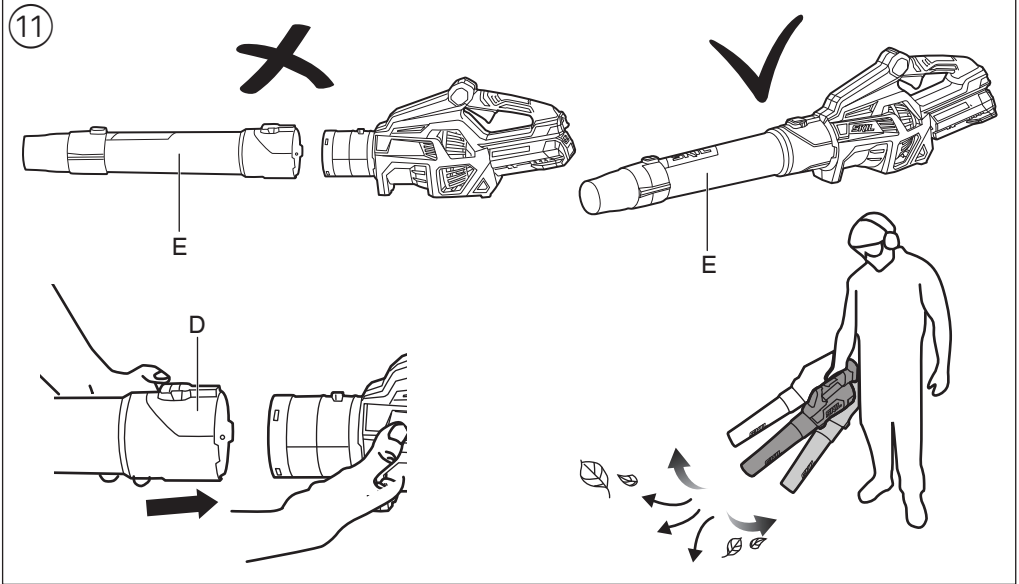


10c



10d





ACCESSORIES



WWW.SKIL.COM

Brushless cordless leaf blower 0380

INTRODUCTION

- This tool has been designed for blowing dry leaves and other dry garden rubbish such as grass and twigs
- This tool is intended for domestic use only and is not designed to be used under wet conditions
- This tool is not intended for professional use
- Check whether the packaging contains all parts as illustrated in drawing ②
- When parts are missing or damaged, please contact your dealer
- **Read this instruction manual carefully before use and save it for future reference ③**
- **Pay special attention to the safety instructions and warnings; failure to follow these may result in serious injury**

TECHNICAL DATA ①

TOOL ELEMENTS ②

- A Variable-speed trigger switch
- B Air-velocity-adjustment lever
- C Ventilation slots
- D Unlock button
- E Tube
- F Battery level indicator button
- G Nozzle
- H Battery release button
- J Nozzle-release button

SAFETY

GENERAL MACHINE SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "machine" in the warnings refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a machine.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose machines to rain or wet conditions.** Water entering a machine will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the machine in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Machine use and care

- a) **Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.
 - d) **Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine.** Machines are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained machines.
 - f) **Keep cutting machines sharp and clean.** Properly maintained cutting machines with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the machine, accessories and machine bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.
- 5) Battery machine use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) **Use machines only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e) **Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f) **Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
 - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
 - Only use the machine in daylight or with appropriate artificial lighting
 - Only use the machine when completely assembled

- Avoid using the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning
- Do not use the machine on wet lawns and when the materials to be blown are wet
- Do not blow at or towards hot, flammable or explosive materials
- Never operate the machine in the direct vicinity of persons (especially children) and animals
- The user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property
- Always switch off the machine and remove the battery
 - whenever leaving the machine unattended
 - before clearing jammed material
 - before checking, cleaning or working on the machine
 - after striking a foreign object
 - whenever the machine starts vibrating abnormally
- Never blow debris in the direction of bystanders
- Always wear long trousers, long sleeves and sturdy shoes when operating the machine
- Wear protective gloves, safety glasses, close-fitting clothes and hair protection (for long hair)
- Failure to keep long hair away from the air inlet could result in personal injury
- Wear a dust mask when working in a dusty environment
- Do not use the machine if the switch does not turn it on and off; always have a damaged switch repaired by a qualified person

BEFORE USE

- Be familiar with the controls and the proper use of the machine
- Check the functioning of the machine before each use and, in case of a defect, have it repaired immediately by a qualified person; never open the machine yourself
- Never operate the machine with a defective tube or housing
- Replace worn or damaged parts
- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure that the machine is in a safe working condition

DURING USE

- Operate the machine at a walking pace only (do not run)
- Keep proper footing on slopes
- Always ensure the ventilation slots C are kept clear of impurities
- Take a secure stance when working (do not overreach, especially when using steps or a ladder)

AFTER USE

- Store the machine indoors in a dry and locked-up place, out of reach of children
 - store the battery pack separately from the machine

BATTERIES

- **The battery supplied is partially charged** (to ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power machine for the first time)
- **Only use the following batteries and chargers with this machine**
 - SKIL battery: BR1*41****
 - SKIL charger: CR1*41****
- Do not use the battery when damaged; it should be replaced
- Do not disassemble the battery
- Do not expose machine/battery to rain
- Permitted ambient temperature (machine/charger/ battery):
 - when charging 4...40°C

- during operation -20...+50°C
- during storage -20...+50°C

EXPLANATION OF SYMBOLS ON TOOL/BATTERY

- ③ Read the instruction manual before use
- ④ Batteries may explode when disposed of in fire, so do not burn battery for any reason
- ⑤ Store tool/charger/battery in locations where temperature will not exceed 50°C
- ⑥ Pay attention to the risk of injury caused by flying debris (keep bystanders a safe distance away from work area)
- ⑦ Wear protective glasses and hearing protection
- ⑧ Do not expose tool to rain
- ⑨ Do not dispose of electric tools and batteries together with household waste material

USE

- Assembly instructions ⑪
 - align the groove in the tube E with the knob on the blower housing
 - Push the tube onto the blower housing until the latch snaps into place
 - ensure that the tube is assembled correctly
 - to remove the tube, press and hold the unlock button D to disengage the latch, then pull the tube straight from the blower
 - Align the groove in the nozzle G and push the nozzle onto the tube until it snaps into place. To remove, press the nozzle-release button J and remove the nozzle. ⑫
- Charging battery
 - ! read the safety warnings and instructions provided with the charger
- Removing/installing the battery ②
- On/off
 - switch on tool by depressing the variable speed trigger switch A
 - The air speed of the blower is controlled with the pressure on the variable-speed trigger switch
 - ! before switching on the tool, ensure that it is not in contact with any object
 - ! after switching off the tool the motor continues to run for a few seconds
- Air-velocity adjustment lever ⑬
 - turn on the blower by pulling the air-velocity adjustment lever B down
 - as the lever B is pulled down, the trigger switch A is synchronously depressed and the air speed is simultaneously increased
 - Push the air-velocity adjustment lever all the way up to turn off the blower
 - ! The air-velocity adjustment lever must be always pushed all the way up before turning off the blower
- Battery level indicator ⑩
 - press the battery level indicator button F to show the current battery level ⑩a
 - ! when the lowest level of the battery indicator starts flashing red for 10s after pressing button F ⑩b, the battery is nearly depleted.
- Battery protection
 - The tool is suddenly being switched off or prevented from being switched on, when
 - the load is too high --> remove load and restart
 - the battery is empty --> the 4 levels of the battery

level indicator starts flashing red for 10s; Remove the battery from the tool and charge the battery ⑩c

- the battery temperature is not within the allowable operating temperature range of -20 to +50°C --> 4 levels of the battery level indicator keep solid red for 10s; wait until battery has returned within the allowable operating temperature range ⑩d

! do not continue to press the on/off switch after the tool is switched off automatically; battery may be damaged

- Holding and guiding the tool
 - ! while working, always hold the tool at the grip area(s)
 - for optimal results keep a 5 - 10 cm distance to the ground

MAINTENANCE / SERVICE

- This tool is not intended for professional use
- Always switch off the tool, remove battery pack, and ensure that all moving parts have come to a complete standstill
- Always keep tool clean (especially ventilation slots C②)
 - clean the tool **after each use** with a soft brush or a cloth (do not use cleaning agents or solvents)
- Storage
 - store the tool indoors in a dry and locked-up place, out of reach of children
 - do not cover the tool with plastic (plastic may cause moisture with rust/corrosion as a result)
- If the tool should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for SKIL power tools
 - send the tool **undismantled** together with proof of purchase to your dealer or the nearest SKIL service station (addresses as well as the service diagram of the tool are listed on www.skil.com)

TROUBLESHOOTING

- The following listing shows problem symptoms, possible causes and corrective actions (if these do not identify and correct the problem, contact your dealer or service station)
 - ! in case of electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the tool and remove battery
 - ★ Motor does not start or stops suddenly
 - empty battery -> charge battery
 - hot battery -> let battery cool down
 - on/off switch defective -> contact dealer/service station
 - defective motor -> contact dealer/service station
 - ★ Tool operates intermittently
 - on/off switch defective -> contact dealer/service station
 - internal wiring defective -> contact dealer/service station
 - impeller blocked by foreign object -> remove blockage

ENVIRONMENT

Only for EU countries

- Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material
 - in observance of European Directive 2012/19/EC on waste of electric and electronic equipment and

its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility

- symbol ⑨ will remind you of this when the need for disposing occurs

! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit

Only for UK

- **Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material**
 - in observance of on Waste Electric and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113), electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
 - symbol ⑨ will remind you of this when the need for disposing occurs
- ! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit**

NOISE / VIBRATION

- Measured in accordance with EN 62841-1 the sound pressure level of this tool is 88 dB(A) (uncertainty K = 2.5 dB) and the sound power level 99 dB(A) (uncertainty K = 3.0 dB), and the vibration < 2.5 m/s² (triax vector sum; uncertainty K = 1.5 m/s²)
 - The vibration emission level has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841-1; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned
 - using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level
 - the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level
- ! protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns**

F

Souffleur de feuilles sans fil et sans balais 0380

INTRODUCTION

- Cet outil a été conçu pour souffler les feuilles sèches et autres déchets de jardin secs tels que l'herbe et les brindilles
- Cet outil est destiné à un usage domestique uniquement et n'est pas conçu pour être utilisé dans des conditions humides
- Cet outil n'est pas conçu pour un usage professionnel.
- Vérifiez que toutes les pièces montrées sur le schéma ② sont contenues dans l'emballage.
- Lorsque des pièces manquent ou sont endommagées, contactez votre revendeur
- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant**

d'utiliser l'appareil et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement ③

- **Prêtez particulièrement attention aux consignes de sécurité et aux avertissements ; sinon, vous risquez de subir des blessures graves**

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ①

PIÈCES DE L'OUTIL ②

- A Interrupteur-gâchette de vitesse variable
- B Levier de réglage de la vitesse de l'air
- C Fentes d'aération
- D Bouton de déverrouillage
- E Tube
- F Bouton de l'indicateur de niveau de batterie
- G Buse
- H Bouton d'éjection de la batterie
- J Bouton de déblocage de la buse

SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR LA MACHINE

AVERTISSEMENT Consultez toutes les mises en garde, consignes, illustrations et spécifications fournies avec cette machine. Le non-respect des consignes figurant ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et consignes pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le terme « machine » utilisé dans les consignes de sécurité désigne votre machine fonctionnant sur le secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).

1) Sécurité de l'aire de travail

- a) **Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée.**
Les endroits sombres ou désordonnés augmentent les risques d'accident.
 - b) **N'utilisez pas les machines dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les machines génèrent des étincelles pouvant enflammer poussières et vapeurs.
 - c) **Veillez à ce que les enfants et les passants restent éloignés de la machine pendant l'utilisation.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- #### 2) Sécurité électrique
- a) **La fiche de la machine doit correspondre à la prise électrique. Ne modifiez jamais la prise de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateur avec des machines pourvues d'une mise à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises électriques appropriées réduisent le risque d'électrocution.
 - b) Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre ou mises à la masse, telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs. Il y a un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre ou à la masse.

- c) **N'exposez pas les machines à la pluie ou à l'humidité.** Si de l'eau pénètre dans une machine, cela accroît le risque d'électrocution.
- d) **Prenez soin du câble d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher la machine. Maintenez le câble à l'abri de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces en rotation.** Un câble endommagé ou enchevêtré augmente le risque d'électrocution.
- e) **Quand vous utilisez une machine en extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à un usage en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour un usage en extérieur permet de réduire le risque de choc électrique.
- f) **Si l'utilisation d'une machine dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- 3) Sécurité des personnes**
- a) **Faites preuve de vigilance et de concentration sur ce que vous faites et exercez votre bon sens lors de l'utilisation d'une machine. N'utilisez pas une machine quand vous êtes fatigué(e), sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'une machine peut provoquer des blessures corporelles graves.
- b) **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection appropriés aux conditions de travail, tels qu'un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque et des protections auditives, permet de réduire les risques de blessures corporelles.
- c) **Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est dans la position arrêt avant de brancher la machine dans une prise électrique et/ou d'insérer la batterie, de saisir la machine ou de la transporter.** Transporter des machines avec le doigt sur l'interrupteur marche/arrêt ou mettre sous tension des machines dont l'interrupteur est en position marche augmente le risque d'accidents.
- d) **Retirez toutes les clés de réglage et de serrage avant de mettre la machine en marche.** Une clé de réglage ou de serrage laissée sur une pièce rotative de la machine peut provoquer des blessures corporelles.
- e) **N'essayez pas de travailler des endroits difficiles à atteindre. Conservez en permanence des appuis des pieds solides et un bon équilibre.** Cela permet un meilleur contrôle de la machine en cas de situations inattendues.
- f) **Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- g) **Si un outil est conçu pour être utilisé avec des dispositifs d'extraction et de récupération des poussières, veillez à ce que ces dispositifs soient raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation de dispositifs de récupération des poussières permet de réduire les risques liés aux poussières.
- h) **Continuez à respecter les principes de sécurité même si vous vous sentez familiarisé(e) à l'utilisation de la machine.** La négligence peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.
- 4) Utilisation et entretien de la machine**
- a) **Ne forcez pas sur la machine. Utilisez une machine adaptée à votre travail.** L'utilisation d'une machine qui convient au travail à effectuer permet de réaliser ce travail plus efficacement, avec une sécurité accrue et au rythme pour lequel la machine a été conçue.
- b) **N'utilisez pas la machine si son interrupteur marche/arrêt ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.** Une machine qui ne peut pas être contrôlée avec son interrupteur marche/arrêt est dangereuse et doit être réparée.
- c) **Débranchez la fiche de l'alimentation électrique et/ou retirez la batterie, si amovible, de la machine avant tout réglage ou changement d'accessoire, et avant de ranger la machine.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.
- d) **Conservez la machine à l'arrêt hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec la machine ou les présentes consignes utiliser la machine.** Les machines sont dangereuses dans les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretenez les machines et les accessoires. Contrôlez la machine pour vérifier qu'aucune pièce mobile n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée, et pour tout autre problème qui pourrait affecter son fonctionnement. Si elle est endommagée, faites réparer la machine avant utilisation.** De nombreux accidents sont dus à des machines mal entretenues.
- f) **Veillez à ce que les machines de coupe restent affûtées et propres.** Des machines de coupe bien entretenues et affûtées risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez la machine, ses accessoires, mèches/embouts et toutes les autres pièces conformément au présent mode d'emploi, en prenant en compte les conditions d'utilisation et le travail à effectuer.** L'utilisation de la machine à d'autres finalités que celles pour lesquelles elle a été conçue peut engendrer des situations dangereuses.
- h) **Maintenez les poignées et surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de tenir et de contrôler la machine de manière sûre en cas de situations inattendues.
- 5) Utilisation et entretien de la batterie de la machine**
- a) **Rechargez la batterie exclusivement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie en particulier peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un type de batterie différent.
- b) **Utilisez les machines uniquement avec la batterie indiquée.** L'utilisation de toute autre batterie peut engendrer un risque de blessures et d'incendie.
- c) **Quand la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée à l'écart d'objets métalliques, tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et**

tous les autres petits objets métalliques pouvant mettre en contact ses bornes. Mettre en court-circuit les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

- d) Si la batterie est soumise à des conditions d'utilisation excessives, du liquide peut s'en échapper. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à grande eau.** En cas de contact avec les yeux, vous devez en outre consulter un médecin. Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations et des brûlures.
- e) N'utilisez pas une batterie ou une machine endommagée ou modifiée.** Les batteries modifiées ou endommagées peuvent avoir un comportement imprévisible susceptible de provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) N'exposez pas la batterie ou la machine à des flammes ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 265 °F (130 °C) peut provoquer une explosion.
- g) Respectez toutes les consignes de recharge et ne rechargez pas la batterie ou la machine hors de la plage de température spécifiée dans les consignes.** La recharge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.

- N'utilisez la machine qu'à la lumière du jour ou sous une lumière artificielle appropriée
- N'utilisez la machine que lorsqu'elle est complètement assemblée
- N'utilisez pas la machine par mauvais temps, notamment quand il y a un risque de foudre
- N'utilisez pas la machine sur des pelouses humides et lorsque les feuilles à souffler sont mouillées
- Ne soufflez pas sur ou vers des matériaux chauds, inflammables ou explosifs
- N'utilisez jamais la machine à proximité directe de personnes (en particulier d'enfants) et d'animaux
- L'utilisateur est responsable des accidents ou dangers qu'encourent d'autres personnes ou leurs biens
- Éteignez toujours l'outil et retirez-en la batterie
 - à chaque fois que vous laissez la machine sans surveillance
 - avant d'enlever des matières coincées
 - avant d'inspecter, de nettoyer ou de travailler sur l'outil.
 - après avoir percuté un objet étranger
 - si la machine se met à vibrer anormalement
- Ne soufflez jamais de débris en direction d'une autre personne
- Portez toujours un pantalon long, des manches longues et des chaussures robustes lorsque vous utilisez la machine
- Portez des gants de protection, des lunettes de sécurité, des vêtements ajustés et attachez vos cheveux (pour les cheveux longs)
- Si vous ne tenez pas les cheveux longs à l'écart de l'entrée d'air, vous risquez de vous blesser
- Portez un masque anti-poussière lorsque vous travaillez dans un environnement poussiéreux
- N'utilisez pas la machine si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre ; faites toujours réparer un interrupteur endommagé par une personne qualifiée

AVANT UTILISATION

- Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine
- Contrôlez le fonctionnement de la machine avant chaque utilisation et, en cas d'anomalies, faites-la réparer immédiatement par une personne qualifiée, n'ouvrez jamais la machine vous-même
- N'utilisez jamais la machine avec un tube ou un boîtier endommagé
- Remplacez les pièces usées ou endommagées
- Veillez à ce que tous les écrous, vis et boulons soient bien serrés pour garantir le bon état de marche de la machine

PENDANT L'UTILISATION

- Utilisez uniquement la machine en marchant (ne pas courir)
- Gardez un bon équilibre sur les pentes
- Veillez toujours à ce que les fentes de ventilation C soient exemptes d'impuretés
- Adoptez une position sûre lorsque vous travaillez (ne vous penchez pas trop, surtout lorsque vous utilisez un marche-pied ou une échelle)

APRÈS L'UTILISATION

- Rangez la machine à l'intérieur dans un endroit sec et fermé à clé, hors de la portée des enfants
 - stockez la batterie séparément de la machine

BATTERIE

- **La batterie fournie est partiellement chargée** (pour garantir la capacité totale de la batterie, chargez-la intégralement dans le chargeur de batterie avant d'utiliser la machine pour la première fois)
- **Utilisez uniquement les batteries et les chargeurs suivants avec cette machine**
 - Batterie SKIL : BR1*41****
 - Chargeur SKIL : CR1*41****
- N'utilisez pas la batterie lorsque celle-ci est endommagée ; remplacez-la
- Ne démontez pas la batterie
- N'exposez pas la machine/batterie à la pluie
- Température ambiante autorisée (machine/chargeur/batterie) :
 - lors de la recharge 4...40°C
 - pendant le fonctionnement -20...+50°C
 - pour le stockage -20...+50°C

EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'OUTIL/LA

BATTERIE

- ③ Veuillez lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'outil
- ④ Les batteries peuvent exploser lorsqu'elles sont jetées au feu, ne jetez jamais la batterie au feu pour quelque raison que ce soit
- ⑤ Rangez l'outil/le chargeur/la batterie dans des endroits où la température n'excède pas 50°C
- ⑥ Faites attention au risque de blessure causé par les débris volants (tenez les passants à une distance sûre de la zone de travail)
- ⑦ Portez des lunettes de protection et des protections auditives
- ⑧ N'exposez pas l'outil à la pluie
- ⑨ Ne jetez pas les outils électriques et les piles dans les ordures ménagères

UTILISATION

- Consignes de montage ⑪
 - alignez la rainure du tube E avec le bouton sur le boîtier du souffleur

- Poussez le tube sur le boîtier du souffleur jusqu'à ce que le loquet s'enclenche
- assurez-vous que le tube est assemblé correctement
- pour retirer le tube, maintenez le bouton de déverrouillage D enfoncé pour désengager le loquet, puis tirez le tube hors du souffleur
- Alignez la rainure dans la buse G et poussez la buse sur le tube jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Pour la retirer, appuyez sur le bouton J de déblocage de la buse. ⑫
- Recharge de la batterie
 - ! lire les avertissements de sécurité et les consignes fournies avec le chargeur
- Retirer/installer la batterie ②
- Marche/arrêt
 - mettez l'outil en marche en appuyant sur l'interrupteur à gâchette à vitesse variable A
 - La vitesse de l'air du souffleur est contrôlée avec la pression appliquée sur la gâchette à vitesse variable
 - ! avant de mettre l'outil en marche, assurez-vous qu'il n'est pas en contact avec un objet
 - ! après avoir éteint l'outil, le moteur continue de tourner pendant quelques secondes
- Levier de réglage de la vitesse de l'air ⑬
 - mettez en marche le souffleur en tirant vers le bas le levier de réglage de la vitesse de l'air B
 - lorsque le levier B est tiré vers le bas, la gâchette A est enfoncée en même temps et la vitesse de l'air augmente
 - Poussez le levier de réglage de la vitesse de l'air à fond vers le haut pour arrêter le souffleur
 - ! Le levier de réglage de la vitesse de l'air doit toujours être poussé à fond vers le haut avant d'arrêter le souffleur
- Témoin de niveau de charge de la batterie ⑩
 - appuyez sur le bouton du témoin de niveau de charge de la batterie F pour afficher le niveau de charge actuel ⑩a
 - ! si le niveau le plus bas du témoin de batterie se met à clignoter en rouge pendant 10s après appui sur le bouton F ⑩b, la batterie est presque vide.
- Protection de la batterie
 - L'outil s'éteint soudainement ou ne peut pas être mis en marche lorsque
 - la charge est trop élevée --> réduisez la pression et redémarrez l'outil
 - la batterie est vide--> les 4 niveaux du témoin de niveau de batterie commencent à clignoter en rouge pendant 10 s ; retirez la batterie de l'outil et chargez la batterie ⑩c
 - la température de la batterie est hors de la plage de températures de fonctionnement autorisée de -20 à +50°C --> les 4 niveaux du témoin de batterie s'allument en rouge pendant 10s ; attendez que la batterie soit revenue dans la plage de température de fonctionnement autorisée ⑩d
 - ! ne continuez pas à appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt après l'arrêt automatique de l'outil ; cela pourrait endommager la batterie
- Tenue et guidage de l'outil
 - ! lorsque vous travaillez, tenez toujours l'outil par la ou les zone(s) de préhension
 - pour un résultat optimal, gardez une distance de 5 à 10

cm par rapport au sol

ENTRETIEN / RÉPARATION

- Cet outil n'est pas conçu pour un usage professionnel.
- Eteignez toujours l'outil, retirez la batterie et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt
- Maintenez toujours l'outil propre (surtout les fentes de ventilation C②)
- nettoyez l'outil après chaque utilisation avec une brosse douce ou un chiffon (ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solvants)
- Rangement
- rangez l'outil à l'intérieur dans un endroit sec et fermé à clé, hors de la portée des enfants
- ne couvrez pas l'outil avec du plastique (le plastique peut entraîner la présence d'humidité et avoir pour résultat de la rouille/corrosion)
- Si l'outil devait tomber en panne malgré le soin apporté aux procédures de fabrication et d'essai, la réparation doit être effectuée par le service après-vente pour outils électriques SKIL
- retournez l'outil non démonté avec votre preuve d'achat auprès de votre revendeur ou du service après-vente SKIL le plus proche (les adresses ainsi que la vue éclatée de l'outil figurent sur www.skil.com)

GUIDE DE DÉPANNAGE

- Vous trouverez ci-dessous la description de certains problèmes, leurs causes éventuelles et les solutions pour y remédier (si celles-ci n'identifient pas et ne corrigent pas le problème, contactez votre revendeur ou le service après-vente)
 - ! en cas de dysfonctionnement électrique ou mécanique, mettez immédiatement l'outil hors tension et retirez la batterie
- ★ Le moteur ne démarre pas ou s'arrête brusquement
 - batterie vide -> charger la batterie
 - batterie chaude -> laisser refroidir la batterie
 - câble marche/arrêt défectueux -> contacter le fournisseur/service après-vente
 - moteur défectueux -> contacter le fournisseur/service après-vente
- ★ L'outil fonctionne par intermittence
 - câble marche/arrêt défectueux -> contacter le fournisseur/service après-vente
 - câble interne défectueux -> contacter le fournisseur/service après-vente
 - turbine bloquée par un corps étranger -> éliminer l'obstruction

ENVIRONNEMENT

- Uniquement pour les pays de l'UE
- Ne jetez pas les outils électriques, les accessoires et l'emballage dans les ordures ménagères
 - conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement
 - le symbole ⑨ vous le rappellera au moment de la mise

au rebut de l'outil

! avant la mise au rebut, pour éviter un éventuel court-circuit, il convient de couvrir les bornes des batteries d'un épais ruban adhésif



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

BRUIT / VIBRATION

- Mesurés selon EN 62841-1, le niveau de pression sonore de cet outil est de 88 dB(A) (incertitude K = 2,5 dB) et le niveau de puissance acoustique est de 99 dB(A) (incertitude K = 3,0 dB) et la vibration est < 2,5 m/s² (somme vectorielle triax ; incertitude K = 1,5 m/s²)
 - Le niveau de vibrations émises a été mesuré conformément à l'essai standardisé de la norme EN 62841-1 ; il peut être utilisé pour comparer plusieurs outils et pour réaliser une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées
 - l'utilisation de l'outil dans d'autres applications, ou avec des accessoires différents ou mal entretenus, peut considérablement augmenter le niveau d'exposition
 - la mise hors tension de l'outil et sa non-utilisation pendant qu'il est allumé peuvent considérablement réduire le niveau d'exposition
- ! protégez-vous contre les effets des vibrations par un entretien correct de l'outil et de ses accessoires, en gardant vos mains chaudes et en organisant vos horaires de travail**

D

Bürstenloser kabelloser Laubbläser 0380

EINLEITUNG

- Dieses Gerät wurde für das Ausblasen von trockenem Laub und anderen trockenen Gartenabfällen wie Gras und Zweigen entwickelt.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht bei Nässe verwendet werden.
- Dieses Werkzeug eignet sich nicht für den professionellen Einsatz
- Überprüfen Sie, ob die Verpackung alle Teile enthält, die in der Abbildung dargestellt sind ②.
- Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich an Ihren Händler
- Diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durchlesen und aufbewahren ③.**
- Achten Sie besonders auf die Sicherheits- und Warnhinweise. Es können schwere Verletzungen verursacht werden, wenn die Anweisungen missachtet werden**

TECHNISCHE DATEN ①

WERKZEUGKOMPONENTEN ②

- A Variabler Drehzahlwählschalter
- B Stellhebel für Luftgeschwindigkeit
- C Lüftungsschlitze
- D Entriegelungsschalter
- E Rohr
- F Taster für Ladestandsanzeige
- G Düse
- H Akku-Entriegelungstaste
- J Düsenentriegelung

SICHERHEIT

ALLGEMEINE MASCHINENSICHERHEITSWARNUNGEN

! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Gerät beiliegen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warn- und Bedienungshinweise für Nachschlagezwecke auf.

Der Begriff „Gerät“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf netzbetriebene (kabelgebundene) oder akkubetriebene (kabellose) Geräte.

- Sicherheit im Arbeitsbereich**
 - Halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche können Unfälle provozieren.
 - Das Gerät darf nicht in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre eingesetzt werden, wie z.B. in der Nähe zündfähiger Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.** Geräte erzeugen Funken, die Stäube oder Dämpfe entzünden können.
 - Halten Sie Kinder und Schaulustige während des Gerätebetriebs fern.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.
- Elektrische Sicherheit**
 - Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Netzstecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapterstecker an geerdeten Geräten benutzen.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
 - Vermeiden Sie den Körperkontakt zu geerdeten Flächen wie zum Beispiel Rohrleitungen, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - Geräte von Regen oder Nässe fernhalten.** Wenn Wasser in das Gerät eindringt, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
 - Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet werden. Das Netzkabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Elektrowerkzeugs aus der Steckdose verwendet werden. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
 - Bei Gerätebetrieb im Freien muss ein für den**

- Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel verwendet werden.** Die Stromschlaggefahr verringert sich bei Gebrauch eines Netzkabels, das für den Einsatz im Freien geeignet ist.
- f) **Wenn der Betrieb des Geräts an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, muss die Energieversorgung durch eine Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schalter) abgesichert sein.** Die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung reduziert die Stromschlaggefahr.
- 3) **Persönliche Sicherheit**
- a) **Seien Sie wachsam, geben Sie darauf Acht, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betrieb eines Geräts. Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gerätebetrieb kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Durch eine für die jeweiligen Bedingungen geeignete Schutzausrüstung wie etwa eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, Helm oder Gehörschutz lässt sich die Verletzungsgefahr verringern.
- c) **Ungewollten Anlauf verhindern. Vor dem Anschließen an eine Steckdose und/oder einen Akku sowie vor dem Aufnehmen oder Transportieren des Geräts immer kontrollieren, ob der Hauptschalter in ausgeschalteter Position ist.** Unfälle sind vorprogrammiert, wenn Sie Geräte mit einem Finger am Hauptschalter tragen oder Elektrowerkzeuge mit eingeschaltetem Hauptschalter an eine Steckdose anschließen.
- d) **Ziehen Sie vor dem Einschalten des Geräts Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel ab.** Wird ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel am rotierenden Geräteteil gelassen, besteht Verletzungsgefahr.
- e) **Nicht überstretchen. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie das Gleichgewicht.** Dies ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Gerät.
- f) **Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Wenn Komponenten zum Anschluss an eine Absauganlage und an Auffangvorrichtungen mitgeliefert werden, achten Sie darauf, dass diese ordnungsgemäß befestigt und benutzt werden.** Die Verwendung einer Staubauffangvorrichtung kann Gefahren durch Staub reduzieren.
- h) **Auch wenn Sie sich wegen des häufigen Gebrauchs mit dem Gerät auskennen, sollten Sie sich nicht zu einer gewissen Nachlässigkeit verleiten und die Grundsätze der Maschinensicherheit außer Acht lassen.** Eine fahrlässige Handlung kann bereits im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- 4) **Maschinenbedienung und Pflege**
- a) **Nicht zu viel Druck auf das Gerät ausüben. Stets das richtige Gerät für die jeweiligen Arbeiten benutzen.**
- Durch das passende Gerät lassen sich die Arbeiten besser und sicherer in dem jeweils vorgesehenen Tempo erledigen.
- b) **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sich mit dem Schalter weder ein- noch ausschalten lässt.** Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bzw. nehmen Sie den Akku vom Gerät ab, sofern diese möglich ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Zubehör wechseln oder das Gerät verstauen.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, die Maschine versehentlich zu starten.
- d) **Unbenutzte Geräte sollten nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Personen, die das Gerät oder diese Anleitung nicht kennen, sollte die Benutzung des Geräts untersagt werden.** In den Händen ungeschulter Benutzer sind Geräte gefährlich.
- e) **Wartung von Geräten und Zubehör. Achten Sie auf falsch ausgerichtete oder fest sitzende Teile, Bruchstellen und sonstige Umstände, die den Gerätebetrieb beeinträchtigen können. Lassen Sie das Gerät bei Beschädigung vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle entstehen durch schlecht gewartete Geräte.
- f) **Halten Sie Schneidegeräte scharf und sauber.** Sachgemäß gewartete Schneidegeräte mit scharfen Schneiden neigen weniger zum Festfahren und sind leichter zu kontrollieren.
- g) **Benutzen Sie das Gerät, Zubehör, Geräteteile usw. gemäß diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung der Maschine für andere als die vorgesehenen Vorgänge könnte zu einer Gefahrensituation führen.
- h) **Halten Sie die Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen beeinträchtigen die sichere Handhabung des Geräts und führen in unerwarteten Situationen zum Verlust der Kontrolle über das Gerät.
- 5) **Benutzung und Wartung des Akkus**
- a) **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei der Benutzung eines anderen Akkus zu einer Brandgefahr werden.
- b) **Verwenden Sie das Gerät nur mit den eigens dafür vorgesehenen Akkus.** Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- c) **Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen metallischen Gegenständen fern, wie etwa Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen können.** Das Kurzschließen der Pole kann Verbrennungen oder Brände verursachen.
- d) **Bei unsachgemäßer Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; Kontakt vermeiden. Falls Sie versehentlich mit Akkusäure in Berührung gekommen sind, spülen Sie mit Wasser. Falls Akkusäure in die Augen geraten ist, suchen Sie zudem einen Arzt auf.** Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen

verursachen.

- e) **Benutzen Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Geräte.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhergesehen verhalten und einen Brand, eine Explosion oder eine Verletzung hervorrufen.
- f) **Akkus oder Geräte vor Feuer oder extremen Temperaturen schützen.** Brände oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion verursachen.
- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Gerät nicht außerhalb des Temperaturbereichs auf, der in der Anleitung angegeben ist.** Das unsachgemäße Aufladen oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

- Das Gerät nur bei ausreichendem Tageslicht oder mit entsprechender künstlicher Beleuchtung verwenden.
 - Das Gerät nur im vollständig montierten Zustand verwenden.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter und insbesondere nicht bei Gewitter.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassem Rasen und wenn das zu blasende Material nass ist.
 - Blasen Sie nicht auf oder in Richtung von heißen, brennbaren oder explosiven Materialien.
 - Bedienen Sie die Maschine niemals in unmittelbarer Nähe von Personen (insbesondere Kindern) und Tieren
 - Der Benutzer ist für entstehende Unfälle mit Dritten oder auftretende Gefahren für deren Eigentum verantwortlich.
 - Das Gerät immer ausschalten und den Akku entnehmen:
 - Wenn das Gerät unbeaufsichtigt hinterlassen wird
 - vor dem Entfernen von feststehendem Material
 - Vor dem Prüfen, Reinigen oder Arbeiten am Gerät
 - nach dem Anschlagen an einen Gegenstand
 - Wenn das Gerät ungewöhnlich vibriert
 - Blasen Sie Schmutz niemals in die Richtung von Passanten.
 - Bei der Benutzung des Geräts stets lange Hosen, lange Ärmel und feste Schuhe tragen
 - Tragen Sie Schutzhandschuhe, Schutzbrille, enganliegende Kleidung und Haarschutz (bei langen Haaren).
 - Wenn Sie lange Haare nicht vom Lufteinlass fernhalten, kann dies zu Verletzungen führen.
 - Tragen Sie eine Staubmaske, wenn Sie in einer staubigen Umgebung arbeiten.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt; lassen Sie einen beschädigten Schalter immer von einer qualifizierten Person reparieren.
- VOR DEM GEBRAUCH**
- Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der richtigen Handhabung des Gerätes vertraut.
 - Prüfen Sie die Funktion des Gerätes vor jeder Anwendung und lassen Sie es bei einem Defekt sofort von einer qualifizierten Person reparieren; öffnen Sie das Gerät niemals selbst.
 - Betreiben Sie das Gerät niemals mit einem defekten Rohr oder Gehäuse.
 - Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile.
 - Achten Sie darauf, dass alle Schrauben, Muttern und Bolzen fest angezogen sind. Nur so kann für eine entsprechende Gerätesicherheit gesorgt werden.

WÄHREND DES GEBRAUCHS

- Verwenden Sie das Gerät nur im Gehen (niemals rennen).
- Achten Sie auf einen korrekten Stand an Hängen.
- Achten Sie stets darauf, dass die Lüftungsschlitze C frei von Verunreinigungen sind.
- Achten Sie bei der Arbeit auf sicheren Stand, übernehmen Sie sich nicht, insbesondere auf Leitern und Podesten.

NACH DEM GEBRAUCH

- Bewahren Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum trocken und verschlossen auf, der für Kinder nicht zugänglich ist.
 - Bewahren Sie den Akku getrennt vom Gerät auf.

AKKU

- **Der mitgelieferte Akku ist nur teilgeladen** (um die volle Kapazität des Akkus nutzen zu können, laden Sie den Akku im Ladegerät vollständig auf, bevor Sie das akkubetriebene Gerät zum ersten Mal verwenden).
- **Nur die mit diesem Gerät mitgelieferten Akkus und Ladegeräte verwenden**
 - SKIL Akku: BR1*41****
 - SKIL-Ladegerät: CR1*41****
- Beschädigte Akkus nicht verwenden, sondern sofort ersetzen.
- Den Akku nicht zerlegen.
- Gerät/Akku vor Regen schützen
- Zulässige Umgebungstemperatur (Maschine/Ladegerät/ Batterie):
 - beim Laden 4...40°C
 - beim Betrieb -20...+50°C
 - bei Lagerung -20...+50°

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DEM WERKZEUG/ AKKU

- ③ Die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch lesen.
- ④ Batterien bzw. Akkus können bei Kontakt mit Feuer explodieren, daher niemals ins Feuer werfen.
- ⑤ Werkzeug/Ladegerät/den Akku stets bei Raumtemperaturen unter 50°C aufbewahren.
- ⑥ Auf die Verletzungsgefahr durch umherfliegende Fremdkörper achten. (Unbeteiligte in sicherer Entfernung zum Arbeitsbereich halten.)
- ⑦ Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
- ⑧ Das Gerät niemals Regen aussetzen.
- ⑨ Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll werfen.

BEDIENUNG

- Montageanleitung ⑪
 - Richten Sie die Nut im Rohr E auf den Knauf am Gebläsegehäuse aus.
 - Schieben Sie das Rohr auf das Gebläsegehäuse, bis die Verriegelung einrastet.
 - Stellen Sie sicher, dass das Rohr richtig zusammengesetzt ist.
 - Halten Sie zum Entfernen des Rohrs den Entriegelungsschalter D gedrückt, um die Verriegelung zu lösen, und ziehen Sie das Rohr dann gerade vom Laubbläser ab.
 - Richten Sie die Nut in der Düse G aus und drücken Sie die Düse auf das Rohr, bis sie einrastet. Zum Entfernen drücken Sie die Düsenentriegelungstaste J und entfernen Sie die Düse. ⑫

- Aufladen des Akkus
! Lesen Sie die mit dem Ladegerät gelieferten Sicherheitshinweise
- Anbringen/Abnehmen des Akkus ②
- Ein/Aus
 - Schalten Sie das Werkzeug durch Betätigen des variablen Drehzahlwählschalters A ein.
 - Die Gebläsestufe wird durch das Drücken auf den variablen Drehzahlwählschalter eingestellt.
- ! Stellen Sie vor dem Einschalten des Werkzeugs sicher, dass es nicht mit einem Gegenstand in Berührung ist.**
- ! Nach dem Ausschalten des Werkzeugs läuft der Motor noch einige Sekunden lang weiter.**
- Stellhebel für Luftgeschwindigkeit ⑬
 - Schalten Sie den Laubbläser ein, indem Sie den Stellhebel für die Luftgeschwindigkeit B nach unten ziehen.
 - Wenn der Hebel B nach unten gezogen wird, wird der Auslöseschalter A synchron gedrückt und die Luftgeschwindigkeit wird gleichzeitig erhöht.
 - Drücken Sie den Stellhebel für die Luftgeschwindigkeit ganz nach oben, um den Laubbläser auszuschalten.
- ! Der Stellhebel für die Luftgeschwindigkeit muss immer ganz nach oben gedrückt werden, bevor der Laubbläser eingeschaltet wird.**
- Ladestandsanzeige ⑩
 - Drücken Sie auf den Taster für die Ladestandsanzeige F, um den aktuellen Ladezustand des Akkus abzufragen ⑩a.
 - ! Wenn nach dem Drücken des Tasters F ⑩b der niedrigste Balken der Ladestandsanzeige 10 s lang rot blinkt, ist der Akku fast leer.**
- Akkuschutz
Das Gerät schaltet sich plötzlich aus oder kann nicht mehr eingeschaltet werden, wenn
 - **die Last zu stark ist** --> Gerät entlasten und neu starten
 - **der Akku leer ist**--> die 4 Balken der Ladestandsanzeige blinken 10 s lang rot. Nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeug und laden Sie ihn auf ⑩c
 - **die Akkutemperatur nicht im zulässigen Betriebstemperaturbereich von -20 bis +50° C liegt** --> die 4 Balken der Ladestandsanzeige leuchten für 10 s lang rot. Warten Sie, bis sich der Akku wieder innerhalb des zulässigen Betriebstemperaturbereichs befindet ⑩d
- ! Nach einer automatischen Ausschaltung des Werkzeugs nicht weiterhin auf den Ein-/Ausschalter drücken; der Akku kann beschädigt werden.**
- Halten und Führen des Werkzeuges
! Werkzeug beim Arbeiten immer an den Griffflächen festhalten.
 - Für optimale Ergebnisse einen Abstand von 5 bis 10 cm zum Boden einhalten.

WARTUNG/SERVICE

- Dieses Werkzeug eignet sich nicht für den professionellen Einsatz.
- Das Gerät immer ausschalten, die Akkupacks entnehmen und sicherstellen, dass alle beweglichen Bauteile zum Stillstand gekommen sind.

- Halten Sie das Werkzeug immer sauber (besonders die Lüftungsschlitze C ②)
 - Reinigen Sie das Werkzeug nach jedem Gebrauch mit einer weichen Bürste oder einem Tuch. (Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.)
- Lagerung
 - Bewahren Sie das Werkzeug trocken im Gebäude in einem abschließbaren Raum auf, der für Kinder nicht erreichbar ist.
 - Decken Sie das Werkzeug nicht mit Plastik ab. (Plastik kann Feuchtigkeit verursachen, die zu Rost/Korrosion führt.)
- Sollte das Elektrowerkzeug trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle für SKIL-Elektrowerkzeuge ausführen zu lassen.
 - Schicken Sie das Werkzeug unzerlegt zusammen mit dem Kaufbeleg an den Fachhändler oder an die nächste SKIL-Vertragswerkstatt (die Anschriften sowie die Ersatzteilzeichnung des Werkzeuges finden Sie unter www.skil.com)

STÖRUNGSBEHEBUNG

- Die folgende Liste enthält Symptome für Probleme, mögliche Ursachen und Lösungsmaßnahmen. (Wenn das Problem darin nicht beschrieben wird oder so nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Ihren Kundendienst.)
! Bei elektrischer oder mechanischer Fehlfunktion das Werkzeug sofort ausschalten und den Akku entfernen.
- ★ Motor springt nicht an oder geht plötzlich aus
 - Leerer Akku -> Akku laden
 - Heißer Akku -> Akku abkühlen lassen
 - Ein-/Ausschalter defekt -> Händler/Kundendienst kontaktieren
 - Defekter Motor -> Händler/Kundendienst kontaktieren
- ★ Gerät hat Aussetzer
 - Ein-/Ausschalter defekt -> Händler/Kundendienst kontaktieren
 - Innenverdrahtung defekt -> Händler/Kundendienst kontaktieren
 - Häckslerad von Gegenstand blockiert -> Gegenstand entfernen

UMWELT

Nur für EU-Länder

- Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen nicht im Hausmüll entsorgen
 - Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden
 - Hieran soll Sie das Symbol ⑨ erinnern.
- ! Vor dem Entsorgen des Akkus die Pole mit Isolierband zukleben, um einen Kurzschluss zu verhindern!**

GERÄUSCH/VIBRATION

- Gemessen nach EN 62841-1 beträgt der

Schalldrukpegel dieses Werkzeugs 88 dB(A) (Unsicherheit K = 2,5 dB), der Schalleistungspegel 99 dB(A) (Unsicherheit K = 3,0 dB) und die Schwingung beträgt <math> < 2,5 \text{ m/s}^2 </math> (Triaxvektorsumme; Unsicherheit K = 1,5 m/s²)

- Der Vibrationsemissionswert wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN 62841-1 gemessen. Sie kann verwendet werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen und als vorläufige Beurteilung der Vibrationsexposition bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke.
 - Die Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder schlecht gewartetem Zubehör kann den Expositionswert erheblich erhöhen
 - Zeiten, zu denen das Werkzeug ausgeschaltet oder bei denen es in Betrieb ist aber nicht zum Einsatz kommt, können den Expositionswert erheblich verringern
- ! Schützen Sie sich vor den Auswirkungen der Vibration durch Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, halten Sie Ihre Hände warm und organisieren Sie Ihren Arbeitsablauf.**

NL

Borstelloze draadloze bladblazer 0380

INLEIDING

- Dit gereedschap is ontworpen voor het blazen van droge bladeren en ander droog tuinafval zoals gras en twijgen
- Dit gereedschap is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet ontworpen om onder natte omstandigheden te worden gebruikt
- Dit gereedschap is niet bedoeld voor professioneel gebruik
- Controleer of de verpakking alle afgebeelde onderdelen uit de tekening ② bevat
- Als onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neemt u contact op met de dealer
- **Lees deze handleiding aandachtig en bewaar hem zodat u hem in de toekomst kunt raadplegen 3**
- **Let met name op de veiligheidsinstructies en de waarschuwingen; het niet in acht nemen hiervan kan ernstig letsel tot gevolg hebben**

TECHNISCHE GEGEVENS ①

GEREEDSCHAPSELEMENTEN ②

- A Instelbare snelheidschakelaar
- B Hendel voor de aanpassing van de luchtsnelheid
- C Ventilatieopeningen
- D Ontgrendelingsknop
- E Blaasbuis
- F Accu niveau-indicator knop
- G Mondstuk
- H Accuvrijgaveknop
- J Mondstuk-vrijgaveknop

VEILIGHEID

ALGEMENE VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN VOOR HET GEREEDSCHAP

⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) gereedschap of accuaangedreven (snoerloos) gereedschap

1) Veiligheid op de werkplaats

- a) **Houd uw werkplaats schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere ruimten kunnen ongevallen veroorzaken.
- b) **Gebruik de machine niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** De machine veroorzaakt vonken en deze kan stof of dampen ontsteken.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u een machine bedient.** Aflleiding kan tot controleverlies leiden.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De stekker van de machine moet in het stopcontact passen. Pas de stekker op geen enkele manier aan. Gebruik geen adapterstekker met geaarde machines.** Niet aangepaste stekkers en overeenkomstige stopcontacten beperken het risico op een elektrische schok.
 - b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals pijpleidingen, radiatoren, fornuizen of koelkasten.** Het risico op een elektrische schok is groter als uw lichaam geaard is.
 - c) **Stel geen machines bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat een machine binnendringt vergroot het risico op een elektrische schok.
 - d) **Gebruik de kabel niet op een verkeerde manier. Gebruik de kabel nooit om de machine te dragen of mee te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of verstrengelde kabels verhogen het risico op een elektrische schok.
 - e) **Wanneer u een machine buitenshuis bedient, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een kabel die voor gebruik buitenshuis geschikt is, verkleint het risico op een elektrische schok.
 - f) **Als het gebruik van een machine in een vochtige ruimte noodzakelijk is, gebruik een differentieelschakelaar.** Het gebruik van een differentieelschakelaar verkleint het risico op elektrische schokken.
- #### 3) Persoonlijke veiligheid
- a) **Wees waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u een machine gebruikt. Gebruik geen machine niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- b) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming afhankelijk van de aard en het gebruik van het gereedschap verkleint het risico op persoonlijk letsel.
- c) Vermijd dat de machine per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de stand 'Uit' is ingesteld voordat u het gereedschap op een stroombron en/of accupack aansluit, vastneemt of draagt.** Het dragen van een machine met uw vinger op de schakelaar of het activeren van een machine met de schakelaar op 'aan', leidt tot ongelukken.
- d) Verwijder instelsleutels of moersleutels voordat u de machine inschakelt.** Een instelsleutel of moersleutel in een draaiend deel van de machine achterlaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e) Reik niet te ver. Zorg er altijd voor dat u stevig en stabiel staat.** Dit zorgt ervoor dat u de machine in onverwachte situaties beter onder controle kunt houden.
- f) Draag passende kleding. Draag geen los hangende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Los hangende kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- g) Wanneer de montage van stofafzuiging- of stofopvangvoorzieningen mogelijk is, dient u ervoor te zorgen dat deze juist aangesloten en gebruikt worden.** Het gebruik van een stofopvang kan helpen om het risico in verband met stof te verlagen.
- h) Word niet zelfingenomen door de ervaring die u hebt opgedaan door frequent gebruik, waardoor u dan de veiligheidswaarschuwingen negeert.** Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- 4) Gebruik en onderhoud van het gereedschap**
- a) Overbelast de machine niet. Gebruik de juiste machine voor uw toepassing.** Met de juiste machine werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
- b) Gebruik de machine niet als de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld.** Een machine die niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Trek de stekker uit de stroomvoorziening en/of verwijder de accu, indien deze kan worden verwijderd, uit de machine voordat u deze instelt, accessoires vervangt of de machine opbergt.** Deze preventieve voorzorgsmaatregelen beperken het risico op onbedoeld starten van het gereedschap.
- d) Bewaar de niet-gebruikte machine buiten het bereik van kinderen en laat de machine niet bedienen door personen die niet bekend zijn met de machine of deze instructies.** Machines zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) Onderhoud van machines en toebehoren. Controleer of de bewegende onderdelen correct functioneren en niet vastklemmen en/of de onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van de machine nadelig wordt beïnvloedt. Als de machine beschadigd is, laat deze voor gebruik repareren.** Vele ongevallen worden veroorzaakt door een slecht onderhouden machine.
- f) Houd snij-gereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snij-gereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is gemakkelijker te beheersen.
- g) Gebruik het gereedschap, de accessoires, het inzetgereedschap, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van de machine voor andere dan de beoogde toepassingen kan een gevaarlijke situatie tot gevolg hebben.
- h) Houd de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet.** Glibberige handgrepen en greepvlakken maken een veilige omgang en de controle over de machine in onverwachte situaties onmogelijk.
- 5) Gebruik en onderhoud van het accu-gereedschap**
- a) Opladen alleen met de lader die door de fabrikant is aangegeven.** Een lader die geschikt is voor een bepaald type accu kan tot brandgevaar leiden wanneer deze gebruikt wordt met een ander accu.
- b) Gebruik machines alleen met de specifiek vermelde accu's.** Het gebruik van andere accupacks kan risico op letsel en brandgevaar veroorzaken.
- c) Wanneer u het accupack niet gebruikt, houd het uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, muntstukken, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de twee aansluitklemmen kunnen verbinden.** Het kortsluiten van de aansluitklemmen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu worden gespoten; vermijd elk contact. Als aanraking met de vloeistof toevallig plaatsvindt, spoel het dan af met water. Als de vloeistof in de ogen komt, dient u onmiddellijk een arts te consulteren.** Vloeistof dat uit de accu wordt gespoten kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) Gebruik geen accu of machine die is beschadigd of aangepast.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen resulteren in onvoorzien gedrag zoals brand, explosie of het risico op letsel.
- f) Stel een accu of machine niet bloot aan vuur of excessieve temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 265 °F (130 °C) kan leiden tot een explosie.
- g) Neem alle laad instructies in acht en laad de accu of de machine niet buiten het gespecificeerde temperatuurbereik in de handleiding op.** Het onjuist laden of bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik kan de accu beschadigen en er bestaat een gevaar op brand.
- Gebruik het gereedschap uitsluitend bij daglicht of bij geschikt kunstlicht
 - Gebruik het gereedschap alleen wanneer dit volledig is gemonteerd
 - Gebruik het elektrisch gereedschap niet onder slechte weersomstandigheden, vooral niet als er sprake is van kans op bliksem
 - Gebruik het gereedschap niet op natte gazons en wanneer de te blazen materialen nat zijn
 - Blaas niet op of richting hete, ontvlambare of explosieve

- materialen
- Bedien het gereedschap nooit in de directe omgeving van personen (in het bijzonder kinderen) en dieren
- De gebruiker is verantwoordelijk voor ongelukken of gevaar voor andere personen of hun eigendom
- Schakel de machine uit en verwijder de accu
 - wanneer de machine zonder toezicht wordt achtergelaten
 - voordat u vastgelopen materiaal verwijdert
 - voor het controleren, reinigen of onderhouden van de machine
 - na het raken van een vreemd voorwerp
 - telkens als de machine overmatig trilt.
- Blaas het vuil nooit in de richting van omstanders
- Draag altijd een lange broek, lange mouwen en stevig schoeisel bij het bedienen van het gereedschap
- Draag beschermende handschoenen, veiligheidsbril, nauwsluitende kleding en haarbescherming (voor lang haar)
- Lang haar niet uit de buurt houden van de luchtinlaat kan leiden tot persoonlijk letsel
- Draag een stofmasker bij het werken in een stoffige omgeving
- Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet aan- en uitschakelt; laat een beschadigde schakelaar altijd repareren door een gekwalificeerd persoon

VOOR GEBRUIK

- Maak u vertrouwd met de bediening en het juiste gebruik van het gereedschap
- Controleer vóór elk gebruik de werking van het gereedschap en laat dit in geval van een defect onmiddellijk repareren door een erkende vakman; open het gereedschap nooit zelf
- Bedien het gereedschap nooit met een defecte buis of behuizing
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen
- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven altijd stevig vastgedraaid zijn zodat het gereedschap veilig gebruikt kan worden

TIJDENS HET GEBRUIK

- Gebruik het gereedschap uitsluitend op loopsnelheid (niet rennend)
- Zorg voor een goede stand op hellingen
- Zorg er altijd voor dat de ventilatiesleuven C vrij zijn van onzuiverheden
- Neem een veilige houding aan tijdens het werken (reik niet te ver, vooral niet bij het gebruik van opstapjes of een ladder)

NA GEBRUIK

- Berg de machine binnenshuis op in een droge, afgesloten ruimte, buiten het bereik van kinderen
 - berg de accu afzonderlijk van de machine op

ACCU

- **De meegeleverde accu is deels opgeladen** (om een volledige capaciteit van de accu te garanderen, moet u de accu volledig opladen in de oplader voordat u uw elektrisch gereedschap voor de eerste keer gebruikt)
- **Gebruik uitsluitend de volgende accu's en opladers voor deze machine**
 - SKIL-accu: BR1*41****
 - SKIL-oplader: CR1*41****
- Gebruik de accu niet wanneer deze beschadigd is; hij moet worden vervangen
- Demonteer de accu niet
- Stel de machine/accu niet bloot aan regen

- Toegestane omgevingstemperatuur (machine/lader/accu):
 - tijdens het laden 4...40°C
 - tijdens het gebruik -20...+50°C
 - tijdens de opslag -20...+50°C

UITLEG VAN SYMBOLEN OP GEREEDSCHAP/BATTERIJ

- Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik
- Batterijen kunnen exploderen wanneer ze in vuur worden gegooid, dus verbrand de batterij om welke reden dan ook niet
- Bewaar het gereedschap/oplader/batterij op een plaats, waar de temperatuur niet hoger dan 50°C kan worden
- Let op het risico op letsel veroorzaakt door rondvliegend puin (houd omstanders op een veilige afstand van het werkgebied)
- Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming
- Stel het gereedschap niet bloot aan regen
- Geef elektrisch gereedschap en batterijen niet met het huisvuil mee

GEBRUIKEN

- Montage-instructies ¹¹
 - lijn de groef in de buis E uit met de knop op de behuizing van de bladblazer
 - Duw de buis op de behuizing van de bladblazer totdat de vergrendeling op zijn plaats klikt
 - zorg ervoor dat de buis correct is gemonteerd
 - om de buis te verwijderen, houdt u de ontgrendelknop D ingedrukt om de vergrendeling los te koppelen en trek de buis recht van de bladblazer
 - Lijn de groef in het mondstuk G uit en duw het mondstuk op de buis totdat het op zijn plaats klikt. Om het te verwijderen, drukt u de mondstuk-ontgrendelingsknop J en verwijdert u het mondstuk. ¹²
- Accu opladen
 - ! lees de veiligheids waarschuwingen en voorschriften die bij de oplader worden geleverd
- Verwijderen/installeren van de accu ²
- Aan/uit
 - schakel het gereedschap in door de schakelaar A voor de variabele snelheid te drukken
 - De luchtsnelheid van de bladblazer wordt bepaald met behulp van de schakelaar voor de variabele snelheid
 - ! voordat u het gereedschap inschakelt, moet u ervoor zorgen dat het niet in contact komt met een voorwerp
 - ! na het uitschakelen van het gereedschap blijft de motor een paar seconden draaien
- Hendel voor de aanpassing van de luchtsnelheid ¹³
 - zet de bladblazer aan door de hendel voor de luchtsnelheid B naar beneden te trekken
 - als de hendel B naar beneden wordt getrokken, wordt de schakelaar A synchroon ingedrukt en wordt de luchtsnelheid tegelijkertijd verhoogd
 - Druk de hendel voor de luchtsnelheid helemaal omhoog om de bladblazer uit te schakelen
 - ! De hendel voor de luchtsnelheid moet altijd helemaal omhoog worden gedruwd voordat de bladblazer wordt uitgeschakeld
- Accuniveau-indicator ¹⁰
 - Druk op de accuniveau-indicatorknop F om het huidige accuniveau weer te geven ^{10a}

! als het laagste niveau van de accu-indicator gedurende 10 sec. rood knippert na het drukken op de knop F ⑩b, is de accu bijna leeg.

- Accubescherming
Het gereedschap wordt plotseling uitgeschakeld of kan niet worden ingeschakeld, wanneer:
 - **de belasting is te hoog** --> verwijder de belasting en start opnieuw
 - **de accu is leeg** --> de 4 niveaus van de accuniveau-indicator beginnen 10 seconden lang rood te knipperen; haal de accu uit het gereedschap en laad de accu op ⑩c
 - **de temperatuur van de accu ligt niet binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik van -20 tot +50°C** --> 4 niveaus van de accuniveau-indicator branden gedurende 10 seconden continu rood; wacht totdat de accu weer binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik ligt ⑩d
- **! blijf niet op de aan/uit-schakelaar drukken nadat het gereedschap automatisch is uitgeschakeld; de accu kan beschadigd raken**
- Vasthouden en leiden van het gereedschap
! houd het gereedschap tijdens het werk altijd vast bij het (de) greepvlak(ken)
 - houd voor een optimaal resultaat 5 - 10 cm afstand tot de grond

ONDERHOUD/SERVICE

- Dit gereedschap is niet bedoeld voor professioneel gebruik
- Schakel altijd het gereedschap uit, verwijder het accupack en zorg ervoor dat alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen
- Houd het gereedschap altijd schoon (met name de ventilatiesleuven C②)
 - reinig het gereedschap na elk gebruik met een zachte borstel of een doek (gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen)
- OPSLAG
 - Berg het gereedschap binnenshuis op in een droge, afgesloten ruimte, buiten het bereik van kinderen
 - bedek het gereedschap niet met plastic (plastic kan vocht veroorzaken met roest /corrosie als gevolg)
- Als het gereedschap ondanks de zorgvuldige fabricage- en testprocedures defect raakt, moet de reparatie worden uitgevoerd door een after-sales servicecentrum voor elektrisch gereedschap van SKIL
 - stuur het gereedschap niet gedemonteerd, samen met het aankoopbewijs, naar het verkoopadres of het dichtstbijzijnde SKIL service-station (de adressen evenals de onderdelentekening van de machine vindt u op www.skil.com)

PROBLEEMOPLOSSING

- Hierna volgt een lijst van problemen, mogelijke oorzaken en corrigerende handelingen (als u het probleem niet kunt vaststellen en oplossen, neemt u contact op met de dealer of het servicestation)
 - **! in geval van elektrische of mechanische storing, het gereedschap onmiddellijk uitschakelen en batterij verwijderen**
- ★ Motor start niet of stopt plotseling
 - lege accu -> accu opladen

- hete accu -> laat de accu afkoelen
- aan-/uitschakelaar defect -> neem contact op met de dealer/het servicestation
- defecte motor -> contact opnemen met de dealer/het servicestation
- ★ Gereedschap werkt met tussenpozen
 - aan-/uitschakelaar defect -> neem contact op met de dealer/het servicestation
 - interne bedrading defect -> neem contact op met dealer/het servicestation
 - waaier geblokkeerd door vreemd voorwerp -> verstopping verwijderen

MILIEU

Alleen voor EU-landen

- Geef elektrisch gereedschap, accessoires en verpakkingen niet met het huisvuil mee
 - volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle-bedrijf, dat voldoet aan de geldende milieueisen
 - symbool ⑨ zal u eraan herinneren als u het gereedschap moet afdanken
- **! bescherm de accu-contacten met stevig plakband voordat ze afgedankt worden, om kortsluiting te voorkomen**

GELUID/TRILLING

- Gemeten in navolging van EN 62841-1 is het geluidsdrukniveau van dit gereedschap 88 dB (A) (onzekerheid K = 2,5 dB) en het geluidsvermogensniveau 99 dB (A) (onzekerheid K = 3,0 dB), en de trilling < 2,5 m/s² (triax vector som; onzekerheid K = 1,5 m/s²)
- Het trillingsemissieniveau is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN 62841-1; deze mag worden gebruikt om twee machines met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trilling bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen
 - gebruik van het gereedschap voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen
 - wanneer het gereedschap is uitgeschakeld of wanneer het is ingeschakeld maar geen werk verricht, kan dit het blootstellingsniveau aanzienlijk reduceren
- **! bescherm uzelf tegen de gevolgen van trilling door het gereedschap en de accessoires te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkwijze te organiseren**

S

Borstlös sladdlös lövbålsare 0380

INTRODUKTION

- Det här verktyget har utformats för att blåsa torra löv och annat torrt trädgårdsavfall som gräs och kvistar.
- Verktyget är endast avsett för hushållsbruk och är inte

- avsett att användas under våta förhållanden
- Det här verktyget är inte avsedd för yrkesmässig användning.
- Kontrollera att förpackningen innehåller att delar såsom visas på bilden ②.
- Om delar saknas eller är skadade kontakter du återförsäljaren
- **Läs dessa instruktioner noggrant för användning och bevara dem för framtida referens ③**
- **Uppmärksamma särskilt säkerhetsinstruktionerna och varningarna, om dessa inte följs kan det resultera i allvarliga personsador**

TEKNISKA DATA ①

VERKTYGSELEMENT ②

- A Avtryckare för variabel hastighet
- B Justeringsreglage för lufthastighet
- C Ventilationsöppning
- D Lås upp knappen
- E Rör
- F Knapp batterinivåindikator
- G Munstycke
- H Låsknapp för batteriet
- J Låsknapp för munstycke

SÄKERHET

ALLMÄNNA MASKINSÄKERHETSVARNINGAR

⚠ WARNING Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer denna maskin. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personsador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens

Termen "maskin" i varningarna syftar på din nätdrivna (sladdanslutna) maskin eller batteridrivna (sladdlösa) maskin.

1) Arbetsplats säkerhet

- a) **Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte maskiner i explosiva miljöer som t.ex. i närvaron av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Maskiner skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och åskådare borta medan maskinen arbetar.** Störningarna kan göra att du tappar kontrollen.

2) Elsäkerhet

- a) **Maskinens stickkontakt måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte någon adapterkontakt med motordrivna verktyg som är jordade.** Stickkontakter som inte modifierats och passar i eluttaget minskar risken för elektriska stötar.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordanslutna eller jordad.
- c) **Utsätt inte maskiner för regn eller våta förhållanden.**

Om vatten tränger in i en maskin ökar risken för elektriska stötar.

- d) **Vanvärda inte kabeln. Använd aldrig kabeln för att bära, släpa eller för att koppla ur maskinen.** Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller traslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- e) **Vid användning av en maskin utomhus, använd en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- f) **Om du måste använda ett motordrivet verktyg i en fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare.** En jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.
- 3) **Personlig säkerhet**
 - a) **Var uppmärksam och observant samt använd sunt förnuft när du använder en maskin. Använd inte en maskin om du är trött eller under påverkan av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av maskiner kan leda till allvarliga personsador
 - b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Minska risken för personsador genom att använda skyddsutrustning som t.ex. ansiktsmask, halkfria skyddsskor, hjälm och hörselskydd.
 - c) **Förebygg oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i främläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär maskinen.** Att bära maskiner med fingret på strömbrytaren eller strömsatta maskiner som har strömbrytaren påslagen inbjuder till olyckor.
 - d) **Ta bort inställningsnycklar eller skiftnycklar innan maskinen slås på.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av maskinen kan resultera i personskada.
 - e) **Sträck dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av maskinen i oväntade situationer.
 - f) **Klä dig på lämpligt sätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och klädsel på avstånd från de rörliga delarna.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
 - g) **Om enheter har anslutning för dammuppsamlare och anslutningsmöjligheter, se till att de är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamlare kan minska dammrelaterade faror.
 - h) **Låt inte vana efter regelbunden användning av apparaten göra att du blir självsäker och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarliga personsador inom bråkdelen av en sekund.
- 4) **Maskinanvändning och skötsel**
 - a) **Tvinga inte maskinen. Använd rätt maskin för ditt arbete.** En korrekt maskin utför jobbet bättre och säkrare med den hastighet som den designats för.
 - b) **Använd inte maskinen om strömbrytaren inte kan slås på eller stängas av.** Alla maskiner som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
 - c) **Koppla ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är löstagbart, från maskinen innan du utför justeringar, byter tillbehör eller förvarar maskiner.** Dessa förebyggande

säkerhetsåtgärder minskar risken för att maskinen startas oavsiktligt.

- d) **Förvara maskiner som går på tomgång utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana med apparaten eller dessa instruktioner använda maskinen.** Maskiner är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) **Underhålla maskiner och tillbehör. Kontrollera efter felinställning eller kärvande rörliga delar, brott på delar och alla andra tillstånd som kan påverka funktionen hos maskinen. Om maskinen är skadad ska den repareras före användning.** Många olyckor beror på dåligt underhållna maskiner.
- f) **Håll klippmaskiner vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapmaskiner med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd maskinen, tillbehör, verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras.** Om maskinen används för andra arbeten än det är avsett för kan det resultera i farliga situationer.
- h) **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Håla handtag och greppyor förhindrar säker hantering och kontroll av maskinen vid oväntade situationer.
- 5) **Användning och skötsel av batteridrivna maskin**
 - a) **Ladda endast med den laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa en risk för brand när den används med ett annat batteripaket.
 - b) **Använd endast maskiner med specifikt designade batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan medföra risk för personskador och eld.
 - c) **När batteripaket inte används bör det hållas borta från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa kontakt mellan de två polerna.** Kortslutning av batteriets terminaler kan orsaka brännskador eller en brand.
 - d) **Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
 - e) **Använd inte ett batteripaket eller maskin som skadats eller modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan leda till oförutsägbart uppträdande som leder till brand, explosion eller risk för personskador.
 - f) **Utsätt inte batteripaketet eller maskinen för eld eller extrema temperaturer.** Exponering av eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
 - g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller maskinen utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför angivet temperaturområde kan skada batteriet och ökar risken för brand.
 - Använd bara maskinen i dagsljus eller med tillräcklig konstbelysning
 - Använd endast maskinen när den är färdigmonterad
 - Undvik att använda maskinen under dåliga väderförhållanden, i synnerhet när det är risk för åska.

- Använd inte maskinen på våta gräsmattor och när materialet som ska blåsas är vått.
- Blås inte mot heta, brandfarliga eller explosiva material.
- Använd aldrig maskinen i omedelbar närhet av personer (särskilt barn) och djur.
- Användaren ansvarar för olyckor eller faror som andra personer utsätts för inom hans/hennes fastighet
- Stäng alltid av maskinen och ta ur batteriet
 - När maskinen lämnas obevakad.
 - innan material som fastnat tas bort.
 - före kontroll, rengöring eller arbete utförs på apparaten
 - efter att ett främmande objekt träffats.
 - när maskinen börjar vibrera på ett onormalt sätt.
- Blås aldrig ut skräp mot åskådare.
- Bär alltid långa byxor, långa ärmar och stadiga skor när du använder verktyget.
- Använd skyddshandskar, skyddsglasögon, tättslutande kläder och hårskydd (för långt hår).
- Om du inte håller håret borta från luftintaget kan det leda till personskador.
- Bär dammask när du arbetar i en dammig miljö.
- Använd inte maskinen om brytaren inte slår på och av den; låt alltid en skadad brytare repareras av en kvalificerad person.

FÖRE ANVÄNDNING

- Bekanta dig med kontrollerna och korrekt användning av maskinen.
- Kontrollera funktionen hos maskinen före varje användning samt efter slag, om där finns några defekter skall maskinen repareras omedelbart av en kvalificerad person (öppna aldrig maskinen själv)
- Använd aldrig maskinen med en detektionsrör eller ett hölje.
- Byt ut slitna eller skadade delar.
- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna för att säkerställa att maskinen är i ett säkert skick.

UNDER ANVÄNDNING

- Gå när du använder maskinen (spring inte)
- Håll ett bra fotfäste i slutningar.
- Se alltid till att ventilationsöppningarna C hålls fria från föroreningar.
- Ta en säker hållning när du arbetar (övernäck inte dina armar, särskilt inte när du använder trappor eller stegar).

EFTER ANVÄNDNING

- Förvara maskinen inomhus på en torr och låst plats utom räckhåll för barn
 - förvara batteripaketet separat från maskinen

BATTERIER

- **Det medföljande batteriet är delvis laddat** (i syfte att garantera batteriets fulla kapacitet ska det laddas fullt i batteriladdaren innan maskinen används första gången)
- **Använd endast följande batterier och laddare med den här maskinen**
 - SKIL-batteri: BR1*41****
 - SKIL-laddare: CR1*41****
- Använd inte batteriet om det är skadat; det ska bytas ut.
- Demontera inte batteriet
- Utsätt inte maskinen/batteriet för regn
- Tillåten omgivningstemperatur (maskin/laddare/batteri):
 - vid laddning 4...40 °C
 - vid drift -20...+50 °C
 - vid förvaring -20...+50 °C

FÖRKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTYG/BATTERI

- ③ Läs bruksanvisningen före användning

- ④ Batterierna kan explodera om de utsätts för eld så bränn inte batteriet av något skäl
- ⑤ Förvara verktyget/laddaren/batteriet i lokaler, där temperaturen inte överstiger 50 °C
- ⑥ Var uppmärksam på risken för skador orsakade av flygande skräp (håll åskådare på ett säkert avstånd från arbetsområdet).
- ⑦ Använd skyddsglasögon och hörselskydd
- ⑧ Utsätt inte verktyget för regn
- ⑨ Kasta inte elektriska verktyg och batterier i hushållssoporna

ANVÄNDNING

- Monteringsanvisningar ⑪
 - rikta in rännan i röret E till ratten på fläkthuset.
 - Skjut röret på fläkthuset tills spärren snäpper in på plats.
 - se till att röret är korrekt monterat
 - För att ta bort röret, tryck och håll in låsknappen D för att frigöra låset och dra sedan röret rakt ut från blåsaren
 - Rikta in spåret i munstycket G och tryck munstycket på röret tills det snäpper på plats. För att ta bort, tryck på munstyckets låsknapp J och ta bort munstycket. ⑫
- Laddar batteri
 - ! läs säkerhetsvarningarna och anvisningarna som medföljde laddaren
- Borttagning/installation av batteriet ②
- På/av
 - Slå på verktyget genom att trycka ned den variabla hastighetsavtryckaren A.
 - Lufthastigheten för lövblåsaren kontrolleras med den variabla hastighetsavtryckaren
 - ! innan du sätter igång verktyget, se till att det inte är i kontakt med något föremål.
 - ! efter att ha stängt av verktyget fortsätter motorn att gå i några sekunder.
- Justeringsreglage för lufthastighet ⑬
 - slå på fläkten genom att dra ner reglaget B för lufthastighet.
 - när spaken B dras nedåt trycks avtryckaren A ned synkront och lufthastigheten ökar samtidigt.
 - Skjut upp reglaget för lufthastighet helt och hållet för att stänga av fläkten.
 - ! Spaken för justering av lufthastigheten måste alltid skjutas upp helt och hållet innan fläkten stängs av.
- Batterinivåindikator ⑩
 - tryck på indikatorknappen för batterinivå F för att visa nuvarande batterinivå ⑩a
 - ! när den lägsta nivån hos batteriindikatorn börjar blinka rött i 10 sekunder efter att knappen F ⑩b, tryckts in är batteriet nästan tomt.
- Batteriskydd
 - Verktyget stängs plötsligt av eller förhindras från att slås på, när
 - belastningen är alltför hög --> ta bort belastning och starta om
 - batteriet är tomt--> de fyra nivåerna av batterinivåindikatorn börjar blinka rött i 10s; Ta bort batteriet från verktyget och ladda batteriet ⑩c
 - batteriets temperatur är inte inom tillåtet drifttemperaturområde på -20 till +50 °C --> fyra nivåer på batteriindikatorns nivåindikator lyser med fast

rött sken i 10 sekunder vänta tills batteriet har återgått till tillåtet drifttemperaturområde ⑩d

! fortsätt inte trycka på strömbrytaren efter att verktyget stängts av automatiskt; batteriet kan skadas

- Fasthållning och styrning av verktyget
 - ! under arbetet, håll alltid verktyget i greppområdet
 - för optimalt resultat håll ett avstånd på 5-10 cm till marken

UNDERHÅLL/SERVICE

- Det här verktyget är inte avsedd för yrkesmässig användning.
- Stäng alltid av verktyget, ta bort batteriet och se till att alla rörliga delar har stannat helt och hållet.
- Håll alltid verktyget rent (i synnerhet ventilationsöppningarna C②)
 - Rengör verktyget efter varje användning med en mjuk borste eller en trasa (använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedel).
- Förvaring
 - förvara verktyget inomhus på en torr och låst plats utom räckhåll för barn
 - Täck inte verktyget med plast (plast kan orsaka fukt med rost/korrosion som följd).
- Om verktyget skulle gå sönder trots den noggrannhet som vidtagits vid tillverkning och testning, bör reparation utföras av ett kundservicecenter för SKIL elverktyg
 - skicka verktyget odemonterat tillsammans med inköpsbevis till försäljaren eller till närmaste SKIL serviceverkstad (adresser samt sprängskisser av verktyget finns på www.skil.com)

FELSÖKNING

- Följande lista visar problemsymptom, tänkbara orsaker och avhjälpanande åtgärder (om de inte identifierar och rättar till problemet kontaktar du en återförsäljare eller serviceverkstad)
 - ! i händelse av onormala elektriska eller mekaniska funktionsfel, stäng genast av maskinen och ta bort batteriet
- ★ Motorn startar inte eller stannar plötsligt
 - tomt batteri -> ladda batteriet
 - varmt batteri -> låt batteriet svalna
 - strömbrytaren är defekt -> kontakta återförsäljare/servicestation
 - defekt motor -> kontakta återförsäljare/servicestation
- ★ Verktyget fungerar ryckvis
 - strömbrytaren är defekt -> kontakta återförsäljare/servicestation
 - intern kabeldragning defekt -> kontakta återförsäljare/servicestation
 - pumphjulet är blockerat av ett främmande föremål -> ta bort blockeringen.

MILJÖ

Endast för EU-länder

- Elektriska verktyg, tillbehör och förpackning får inte kastas i hushållssoporna
 - enligt europeiska direktivet 2012/19/EG avseende avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska utjänta

elektriske værktøj sorteres separat og lægges til miljøvenlig återvinning

- symbolet ⑨ kommer att påminna om detta när det är dags för avyttring

! före avyttring av batterierna, tejpa kontaktytorna med kraftig tejp för att undvika kortslutning

BULLER/VIBRATION

- Det här værktøjets ljudtryksnivå som mätts enligt EN 62841-1 ljudtryksnivå för detta værktøj är 88 dB(A) (osäkerhet K = 2,5 dB) och ljudeffektnivå 99 dB(A) (osäkerhet K = 3,0 dB), och vibrationen < 2,5 m/s² (triax vektorsumma; osäkerhet K = 1,5 m/s²)
 - Vibrationsemissionsvärdet har uppmätts enligt ett standardiserat test i enlighet med EN 62841-1; detta värde kan användas för att jämföra vibrationen hos olika værktøj och som en ungefärlig uppskattning av hur stor vibration användaren utsätts för när værktøj används enligt det avsedda syftet
 - om værktøj används för annat arbete än det avsedda syftet eller med fel eller dåligt underhållna tillbehör kan detta drastiskt öka exponeringsnivån
 - när værktøj stängts av eller körs men inte utför arbetet, kan detta avsevärt minska exponeringsnivån
- ! skydda dig mot effekterna av vibrationer genom att underhålla værktøj och dess tillbehör, hålla händerna varma och organisera ditt arbetsmönster**

DK

Batteridreven børsteløs 0380 løvblæser

INTRODUKTION

- Dette værktøj er beregnet til at blæse tørre blade og andet tørt haveaffald, såsom græs og kviste
- Dette værktøj er kun beregnet til husholdningsbrug, og er ikke beregnet til brug i våde forhold
- Dette værktøj er ikke beregnet til professionelt brug
- Sørg for, at alle delene følger med i pakken, som vist på billedet ②
- Kontakt venligst din forhandler, hvis dele mangler eller er beskadiget
- **Læs denne brugsanvisning omhyggeligt igennem, inden støvsugeren bruges, og gem brugsanvisningen til senere brug ③**
- **Vær særlig opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne og advarslerne; gøres dette ikke, kan det medføre alvorlige skader**

TEKNISKE DATA ①

VÆRKTØJETS DELE ②

- A Startknap
- B Håndtag til justering af luft hastighed
- C Ventilationshuller
- D Knap til oplåsning
- E Rør
- F Knap til batteriniveau-indikator
- G Dyse

- H Batteriudløserknap
- J Udløserknap til mundstykke

SIKKERHED

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER TIL MASKINEN

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, billeder og specifikationer, der følger med denne maskine. Hvis anvisningerne nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Udtrykket "maskine" i advarslerne henviser til din netdrevne (med ledning) maskine eller batteridrevne (ledningsfri) maskine.

- 1) Sikkerhed på arbejdsområdet**
 - a) **Hold arbejdsområdet rent og velbelyst.** Et rodet eller mørkt område kan føre til ulykker.
 - b) **Maskinen må ikke bruges i eksplosionsfarlig atmosfære, såsom i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.** Maskinen danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
 - c) **Hold børn og tilskuere på afstand, når en maskine er i brug.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.
- 2) Elektrisk sikkerhed**
 - a) **Maskinens stik skal passe til stikkontakten. Stikket må på ingen måde ændres. Brug ikke adapterstik med jordforbundne maskiner.** Uændrede stik, der passer til stikkontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
 - b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
 - c) **Maskinen må ikke udsættes for regn eller våde forhold.** Hvis vand trænger ind i maskinen, forøges risikoen for elektrisk stød.
 - d) **Ledningen må ikke mishandles. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække maskinen, eller til at trække stikket ud. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
 - e) **Hvis maskinen bruges udendørs, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en egnet ledning til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
 - f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge maskinen i fugtige omgivelser, skal der bruges et stik med en fejlstrømsafbryder (RCD).** Anvendelse af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for elektrisk stød.
- 3) Personlig sikkerhed**
 - a) **Vær forsigtig, hold øje med hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger maskinen. Maskinen må ikke bruges, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblikkelig uopmærksomhed under brugen af maskinen kan

føre til alvorlige personskader.

- b) Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Værnemidler, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der anvendes under passende betingelser, nedsætter risikoen for personskade.
- c) Forhindre utilsigtet start. Sørg for, at tænd/sluk-knappen er slukket, inden maskinen sluttes til strømkilden eller batteripakken, samt inden den løftes op eller bæres rundt.** Undgå, at bære maskiner med fingeren på tænd/sluk-knappen eller strømforbundne maskiner, hvor tænd/sluk-knappen er tændt, da dette kan føre til ulykker.
- d) Fjern indstillingsværktøj eller skrueøgler, før maskinen startes.** Hvis en skrueøgle eller en nøgle sidder i en drejende del på maskinen, kan den føre til personskader.
- e) Undgå at række for langt frem. Sørg altid for at stå ordentligt fast og i god balance.** Dette giver bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.
- f) Brug passende tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- g) Hvis der monteres tilbehør til opsamling af støv eller andet, skal det sikres, at disse monteres og bruges korrekt.** Brug af støvindsamlingsenheder, kan reducere støv-relaterede risici.
- h) Selvom du ofte bruger og har et godt kendskab til maskinen, må du ikke være overmodig eller glemme sikkerhedsprincipperne.** En uagtsom handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdal af et sekund.
- 4) Brug og pleje af maskinen**
- a) Tving ikke maskinen. Brug den rigtige maskine til opgaven.** Den rigtige maskine gør arbejdet bedre og mere sikkert, da det er beregnet til formålet.
- b) Maskinen må ikke bruges, hvis tænd/sluk-knappen ikke kan tænde og slukke.** En maskine, hvor tænd/sluk-knappen ikke dur, er farlig og skal repareres.
- c) Træk stikket til maskinens strømforsyning ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken hvis dette er muligt, inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger maskinen til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at maskinen startes ved et uheld.
- d) Maskiner, der ikke bruges, skal holdes ude af børns rækkevidde. Lad ikke personer, der ikke er bekendt med maskinen eller disse instruktioner, bruge maskinen.** Maskinen er farligt i hænderne på brugere, der ikke ved, hvordan det skal bruges.
- e) Vedligehold maskinen og tilbehøret. Kontrollér, at de bevægelige dele ikke er fejljusterede eller binder eller er i en tilstand, der kan påvirke maskinens drift. Hvis maskinen er beskadiget, skal den repareres, inden den tages i brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte maskiner.
- f) Hold skæremaskinerne skarpe og rene.** Skæremaskiner med skarpe kanter, der vedligeholdes ordentligt, er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- g) Maskinen, tilbehør og bits osv. skal bruges i overensstemmelse med disse instruktioner, hvor arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres,**

skal tages i betragtning. Maskinen må ikke bruges til andet end dens tiltænkte formål, da dette kan føre til en farlig situation.

- h) Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og glatte overflader, der holdes i, gør maskinen farligt at bruge i uventede situationer.
- 5) Brug og pleje af denne batteridrevne maskine**
- a) Genoplad kun med opladeren er angivet af fabrikanten.** Hvis en oplader, der er egnet til én slags batteri, bruges med en anden slags batteri, kan det føre til brand.
- b) Brug kun maskiner med særligt udpegede batteripakker.** Brug af andre batterier kan skabe risiko for personskade og brand.
- c) Når batteriet ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skrue eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra en pol til en anden.** Shorting batteripolerne sammen kan forårsage forbrændinger eller brand.
- d) Ved forkert anvendelse kan der slippe væske ud af batteriet. Undgå kontakt. Hvis det alligevel skulle ske, skal området skylles med vand. Hvis væsken kommer i øjnene, skal man søge læge.** Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- e) Brug ikke et batteri eller en maskine, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) Udsæt ikke et batteri eller en maskine for ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for brand eller temperatur over 130 °C kan føre til eksplosion.
- g) Følg alle anvisninger vedrørende opladning, og oplad ikke batteriet eller maskinen uden for temperaturområdet, der står i anvisningerne.** Forkert opladning eller temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- Brug kun maskinen i dagslys eller med passende kunstig belysning
 - Maskinen må kun bruges, når den er samlet helt
 - Brug ikke hækkeklipperen i dårligt vejr, især når der er risiko for tordenvejr
 - Maskinen må ikke bruges på våde græsplæner eller blæsning af våde genstande
 - Blæs ikke på eller mod varme, brændbare eller eksplosive materialer
 - Maskinen må aldrig bruges i nærheden af personer (især børn) og dyr
 - Brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer, der kan forekomme i forhold til andre personer eller deres ejendom
 - Sluk altid maskine og tag batteriet ud
 - Når apparatet forlades uden opsyn
 - før du fjerner materiale, der sidder fast
 - Før kontrol, rengøring eller arbejde på maskinen
 - efter at have ramt et fremmedlegeme
 - Når apparatet begynder at vibrere unormalt
 - Blæs aldrig snavs og skidt i retning af omkringstående
 - Brug altid langbukser, langærmet overtøj og solide sko, når maskinen bruges
 - Brug beskyttelseshandsker, sikkerhedsbriller, tætsiddende tøj og hårbeskyttelse (hvis du har langt hår).

- Hvis langt hår ikke holdes væk fra luftindtaget, kan det føre til personskader
- Brug en støvmaske, hvis du arbejder i et støvet miljø
- Maskinen må ikke bruges, hvis tænd/sluk-knappen ikke kan tænde og slukke apparatet. En beskadiget tænd/sluk-knap skal repareret af en fagperson

FØR BRUG

- Gør dig bekendt med styreknappe, og hvordan maskinen bruges ordentligt
- Sørg for, at maskinen virker, hver gang det tages i brug. Hvis det ikke virker eller har defekter, skal det omgående repareret af en fagperson. Du må aldrig selv åbne maskinen
- Maskinen må ikke bruges, hvis røret eller kabinettet er defekt
- Slidte eller ødelagte dele skal udskiftes
- Hold alle møtrikker, bolte og skruer godt strammet, så du sørger for, at maskinen er i en sikker driftstilstand

UNDER BRUG

- Maskinen må kun bruges i gåhastighed (du må ikke løbe)
- Hold et ordentligt fodfæste på skråninger
- Sørg altid for, at ventilationsåbningerne C holdes fri for urenheder
- Sørg for, at have et ordentligt fodfæste under arbejdet (undgå, at række for langt ud, især hvis du bruger en trin eller en stige)

EFTER BRUG

- Opbevar maskinen indendørs på et tørt, aflåst sted, utilgængeligt for børn
- Opbevar batteripakken væk fra maskinen

BATTERIER

- **Det medfølgende batteri er delvist opladet** (for at sikre fuld kapacitet af batteriet skal det oplades helt i batteriopladeren, inden du anvender maskinen første gang)
- **Brug kun følgende batterier og opladere med denne maskine**
 - SKIL-batteri: BR1*41****
 - SKIL-oplader: CR1*41****
- Brug ikke batteriet, hvis det er beskadiget. Det skal udskiftes
- Adskil ikke batteriet
- Maskinen/batteriet må ikke udsættes for regn
- Tilladt omgivelsestemperatur (maskine/oplader/batteri):
 - ved opladning 4...40°C
 - ved drift -20...+50°C
 - ved opbevaring -20...+50°C

FORKLARING TIL SYMBOLERNE PÅ VÆRKTØJET/BATTERI

- ③ Læs instruktionen inden brug
- ④ Batterier kan eksplodere, hvis de brændes. Derfor må batterier under ingen omstændigheder brændes
- ⑤ Opbevar værktøj/opladeren/batteriet i et lokale, hvor temperaturen ikke overstiger 50°C
- ⑥ Vær opmærksom på risikoen for skader fra slyngede genstande (hold omkringstående personer på sikker afstand væk fra arbejdsområdet)
- ⑦ Brug beskyttelsesbriller og hørevern
- ⑧ Udsæt ikke værktøjet for regn
- ⑨ Elværktøj og batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald

BRUG

- Monteringsvejledning ⑪
 - Sørg for, at rillen i røret E passer med knoppen på blæserkabinettet
 - Tryk røret på blæserkabinettet, indtil låsen klikker på plads
 - Sørg for, at røret sættes rigtigt på
 - For at tage røret af, skal du holde oplåsningsknappen D nede, for åbne låsen, hvorefter røret kan trækkes ud af blæseren
 - Sæt mundstykket G mod røret så rillen passer. Tryk mundstykket på røret, indtil det klikker på plads. Tryk på udløserknappen J, for at tage mundstykket af. ⑫
- Oplader batteri
 - ! **Læs sikkerhedsadvarslerne og anvisningerne, der følger med opladeren**
- Fjernelse/montering af batteriet ②
- Tænd/sluk
 - Tænd for værktøjet ved, at trykke på den justerbare tænd/sluk-knap A
 - Blæserens luftstyrke styres med den justerbare tænd/sluk-knap
 - ! **Før værktøjet tændes, skal du sikre dig, at det ikke er i kontakt med nogen genstande**
 - ! **Når værktøjet slukkes, fortsætter motoren med at køre i et par få sekunder**
- Håndtag til justering af blæsestyrken ⑬
 - Tænd blæseren ved at trække håndtaget til justering af blæsestyrken B nedad
 - Når håndtaget B trækkes ned og der samtidig trykkes på tænd/sluk-knappen A, forøges blæsestyrken
 - Tryk håndtaget til justering af blæsestyrken helt op, for at slukke for blæseren
 - ! **Håndtaget til justering af blæsestyrken skal altid trykkes helt op, før blæseren slukkes**
- Indikator for batteriniveauet ⑩
 - Tryk på knappen for batteriniveauet F for, at se batteriniveauet ⑩a
 - ! **Hvis batteri-indikatorens sidste linje blinker rødt i 10 sekunder, når der trykkes på knappen F ⑩b, er batteriet næsten helt tomt.**
- Batteribeskyttelse
 - Værktøjet slukker eller det kan ikke tændes, når
 - **belastning er for høj** --> fjern belastningen og start værktøjet igen
 - **batteriet er tomt**--> 4 linjer på batteri-indikatoren begynder at blinke rød i 10 sekunder. Tag batteriet ud af værktøjet og oplad batteriet ⑩c
 - **Batteritemperaturen er ikke inden for det tilladte område på -20 til +50 °C** --> 4 linjer på batteri-indikatoren begynder at lyse rødt i 10 sekunder. Dette betyder, at du skal vente, indtil batteriet er inden for det tilladte temperaturområde ⑩d
 - ! **Undlad at betjene kontakten, efter at der er slukket for værktøjet, da det kan beskadige batteriet**
- Holdning og styring af værktøjet
 - ! **Når værktøjet bruges, skal du altid holde værktøjet på grebene**
 - For at få de bedste resultater, skal du holde en afstand på 5-10 cm til jorden

VEDLIGEHOLDELSE/SERVICE

- Dette værktøj er ikke beregnet til professionelt brug
- Sluk altid for værktøjet, fjern batteripakken og sørg for, at

- alle bevægelige dele er stoppet helt
- Hold altid værktøjet rent (særligt ventilationshullerne C②)
 - Rengør værktøjet efter hver brug med en blød børste eller en klud (brug ikke rengøringsmidler eller opløsningsmidler)
- Opbevaring
 - Opbevar værktøjet indendørs på et tørt, aflåst sted, utilgængeligt for børn
 - Værktøjet må ikke tildækkes med plastik (plastik kan forårsage fugt, som kan føre til rust/korrosion)
- Skulle elværktøjet trods omhyggelig fabrikation og kontrol skulle holde op med at fungere, skal reparationen udføres af et autoriseret serviceværksted for SKIL-elektroværktøj
 - send det ikke adskilte værktøj sammen med et købsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL-serviceværksted (adresser og reservedelstegning af værktøjet findes på www.skil.com)

FEJLFINDING

- Følgende liste viser problemsymptomer, mulige årsager og eventuelle løsninger (hvis du ikke kan finde årsagen og rette problemet, bedes du kontakte forhandleren eller serviceværkstedet)

! I tilfælde af elektrisk eller mekanisk fejlfunktion skal der straks slukkes for værktøjet og batteriet tages ud

- Motoren starter ikke eller stopper pludseligt
- batteriet er afladet -> oplad batteriet
- varmt batteri -> lad batteriet køle ned
- defekt tænd/sluk-knap -> kontakt forhandler/serviceværkstedet
- defekt motor -> kontakt forhandler/serviceværksted
- Værktøjet skal bruges med mellemrum
- defekt tænd/sluk-knap -> kontakt forhandler/serviceværkstedet
- defekt indvendig ledningsføring -> kontakt forhandler/serviceværkstedet
- Pumpehjulet er blokeret af et fremmedlegeme -> fjern elementerne, der blokerer pumpehjulet

MILJØ

Kun for EU-lande

- Elværktøj, tilbehør og emballage må ikke bortskaffes som almindeligt affald
 - i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning, skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt
 - Symbolet ⑨ er en påmindelse om dette, når produktet skal bortskaffes
- ! Før batteriet bortskaffes skal dets terminaler beskyttes med kraftig tape for at undgå kortslutning**

STØJ/VIBRATION

- Målt i henhold til EN 62841-1 er lydtrykniveauet for dette værktøj 88 dB(A) (usikkerhed K = 2,5 dB) lydstyrkeniveauet 99 dB(A) (usikkerhed K = 3,0 dB) og vibrationen < 2,5 m/s² (triax vektorsum; usikkerhed K = 1,5 m/s²)
- Vibrationsniveauet er målt i henhold til den

standardiserede test som anført i EN 62841-1. Det kan benyttes til at sammenligne to stykker værktøj og som en foreløbig bedømmelse af udsættelsen for vibrationer, når værktøjet anvendes til de nævnte form

- anvendes værktøjet til andre formål eller med andet eller dårligt vedligehold tilbehør, kan dette øge udsættelsesniveauet betydeligt
- de tidsrum, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det kører uden reelt at udføre noget arbejde, kan reducere udsættelsesniveauet betydeligt

! Beskyt dig selv imod virkningerne af vibrationer ved at vedligeholde værktøjet og dets tilbehør, ved at holde dine hænder varme og ved at organisere dine arbejdsmonstre

N

Børsteløs trådløs løvblåser 0380

INTRODUKSJON

- Dette værktøjet er designet for å blåse tørre løv og annet tørt hagesøppel som gress og kvister
- Dette værktøjet er kun beregnet for husholdningsbruk og er ikke laget for bruk under våte forhold
- Dette værktøjet er ikke beregnet for profesjonell bruk
- Sjekk om emballasjen inneholder alle deler som vist på tegning ②
- Når deler mangler eller er skadet, vennligst kontakt din forhandler
- Les denne bruksanvisningen nøye før bruk og lagre den for fremtidig referanse ③**
- Vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsinstruksjonene og advarslene; unnlattelse av å følge disse kan føre til alvorlig skade**

TEKNISKE DATA ①

VERKTØYELEMENTER ②

- A Utløserbryter med variabel hastighet
- B Spak for justering av lufthastighet
- C Ventilasjonsåpninger
- D Lås opp-knapp
- E Rør
- F Knapp for batterinivåindikator
- G Munnstykke
- H Batteriutløserknapp
- J Utløserknapp for dyse

SIKKERHET

GENERELLE MASKINSIKKERHETSADVARSLER

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarslar, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med denne maskinen. Unnlattelse av å følge alle instruksjonene nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

Lagre alle advarslar og instruksjoner for fremtidig referanse.

Begrepet "maskin" i advarslene refererer til din nettdrevne

(med ledning) maskin eller batteridrevne (trådløse) maskin.

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

- a) **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder inviterer til ulykker.
 - b) **Ikke bruk maskiner i eksplosive atmosfærer, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv.** Maskiner lager gnister som kan antenne støv eller røyk.
 - c) **Hold barn og tilskuere unna mens du bruker en maskin.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.
- ### 2) Elektrisk sikkerhet
- a) **Maskinpluggene må passe til stikkkontakten. Modifiser aldri støpselet på noen måte. Ikke bruk noen adapterplugg med jordede (jordede) maskiner.** Umodifiserte støpsler og matchende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
 - b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er en økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet eller jordet.
 - c) **Ikke utsett maskiner for regn eller våte forhold.** Vann som kommer inn i en maskin vil øke risikoen for elektrisk støt.
 - d) **Ikke utsett ledningen for feil behandling. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller koble fra maskinen. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
 - e) **Når du bruker en maskin utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en ledning egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
 - f) **Hvis det er uunngåelig å bruke en maskin på et fuktig sted, bruk en jordfeilbryter (RCD) beskyttet forsyning.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær på vakt, se hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker en maskin. Ikke bruk en maskin mens du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av maskiner kan føre til alvorlig personskade.
- b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr som støvmaske, skliskire vernesko, hjelm eller hørselsvern når omgivelsene krever det, reduserer risikoen for personskader.
- c) **Forhindre utilsiktet start. Sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kobler til kilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer maskinen.** Å bære maskiner med fingeren på bryteren eller energigivende maskiner som har bryteren på, inviterer til ulykker.
- d) **Fjern eventuell justeringsnøkkel eller skiftenøkkel før du slår på maskinen.** En skiftenøkkel eller en nøkkel som er festet til en roterende del av maskinen kan føre til personskade.
- e) **Ikke overdriv. Hold riktig fotfeste og balanse til enhver tid.** Dette gir bedre kontroll over maskinen i uventede situasjoner.
- f) **Kle deg skikkelig. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår og klær på avstand fra bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i

bevegelige deler.

- g) **Hvis det leveres enheter for tilkobling av støvavsug og oppsamlingsanlegg, sørg for at disse er tilkoblet og riktig brukt.** Bruk av støvoppsamling kan redusere støvrelaterte farer.
 - h) **Ikke la kjennskap oppnådd ved hyppig bruk av maskiner tillate deg å bli selvtillfreds og ignorere maskinsikkerhetsprinsipper.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig skade i løpet av en brøkdel av et sekund.
- ### 4) Maskinbruk og -vedlikehold
- a) **Ikke tving maskinen. Bruk riktig maskin for din applikasjon.** Riktig maskin vil gjøre jobben bedre og sikrere med den hastigheten den ble designet for.
 - b) **Ikke bruk maskinen hvis bryteren ikke slår den av og på.** Enhver maskin som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
 - c) **Koble støpselet fra strømkilden og/eller fjern batteripakken, hvis den kan tas av, fra maskinen før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller oppbevarer maskiner.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte maskinen ved et uhell.
 - d) **Oppbevar inaktive maskiner utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med maskinen eller disse instruksjonene bruke maskinen.** Maskiner er farlige i hendene på utrente brukere.
 - e) **Vedlikehold maskiner og tilbehør. Sjekk for feiljustering eller binding av bevegelige deler, brudd på deler og andre forhold som kan påvirke maskinens drift. Hvis den er skadet, få maskinen reparert før bruk.** Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdte maskiner.
 - f) **Hold skjæremaskiner skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdte skjæremaskiner med skarpe skjærekanten har mindre sannsynlighet for å binde seg og er lettere å kontrollere.
 - g) **Bruk maskinen, tilbehør og maskinbits etc. i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av maskinen til andre operasjoner enn de tiltenkte kan føre til en farlig situasjon.
 - h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater tillater ikke sikker håndtering og kontroll av maskinen i uventede situasjoner.
- ### 5) Bruk og vedlikehold av batterimaskin
- a) **Lad kun med laderen spesifisert av produsenten.** En lader som er egnet for én type batteripakke kan skape brannfare når den brukes med en annen batteripakke.
 - b) **Bruk kun maskiner med spesifikt utpakte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader og brann.
 - c) **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den unna andre metallgjenstander, som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan koble fra en terminal til en annen.** Kortslutning av batteripolene kan føre til brannskader eller brann.
 - d) **Under farlige forhold kan væske komme ut av batteriet. Unngå kontakt med denne. Hvis kontakt oppstår ved et uhell, skyll med vann. Får du væske i øynene, skal det i tillegg søkes medisinsk hjelp.**

Væske som blir slynget ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskade.

- e) **Ikke bruk en batteripakke eller maskin som er skadet eller modifisert.** Skadde eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og medføre brann, eksplosjon eller risiko for personskade.
- f) **Ikke utsett en batteripakke eller maskin for brann eller høy temperatur.** Eksponering for brann eller temperatur over 265 °F (130 °C) kan forårsake eksplosjon.
- g) **Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad batteripakken eller maskinen utenfor temperaturområdet spesifisert i instruksjonene.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor spesifisert område kan skade batteriet og øke risikoen for brann.

- Bruk maskinen kun i dagslys eller med passende kunstig belysning
- Bruk kun maskinen når den er ferdig montert
- Unngå å bruke maskinen under dårlige værforhold, spesielt når det er fare for lynnedslag
- Ikke bruk maskinen på våte plener og når materialene som skal blåses er våte
- Ikke blås mot eller mot varme, brennbare eller eksplosive materialer
- Bruk aldri maskinen i umiddelbar nærhet av personer (spesielt barn) og dyr
- Brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer som oppstår for andre personer eller deres eiendom
- Slå alltid av maskinen og ta ut batteriet
 - når du forlater maskinen uten tilsyn
 - før du fjerner fastkjørt materiale
 - før du sjekker, rengjør eller arbeider på maskinen
 - etter å ha truffet et fremmedlegeme
 - hver gang maskinen begynner å vibrere unormalt
- Blås aldri rusk i retning av tilskuere
- Bruk alltid lange bukser, lange ermer og solide sko når du bruker maskinen
- Bruk vernehansker, vernebriller, tettsittende klær og hårbeskyttelse (for langt hår)
- Unnlattelse av å holde langt hår unna luftinntaket kan føre til personskade
- Bruk støvmaske når du arbeider i støvete omgivelser
- Ikke bruk maskinen hvis bryteren ikke slår den av og på; få alltid en skadet bryter reparert av en kvalifisert person

FØR BRUK

- Vær kjent med kontrollene og riktig bruk av maskinen
- Kontroller funksjonen til maskinen før hver bruk, og få den reparert umiddelbart av en kvalifisert person i tilfelle en defekt; åpne aldri maskinen selv
- Bruk aldri maskinen med et detektivrør eller hus
- Skift ut slitte deler
- Hold alle muttere, bolter og skruer stramme for å være sikker på at maskinen er i en sikker arbeidstilstand

UNDER BRUK

- Betjen maskinen kun i gåtempo (ikke løp)
- Hold godt fotfeste i bakker
- Sørg alltid for at ventilasjonsåpningene C holdes fri for urenheter
- Stå godt når du jobber (ikke fortrekk deg, spesielt når du bruker stige eller trapp).

ETTER BRUK

- Oppbevar maskinen innendørs på et tørt og låst sted, utilgjengelig for barn
 - oppbevar batteripakken separat fra maskinen

BATTERIER

- **Batteriet som følger med er delvis oppladet** (for å sikre full kapasitet på batteriet, lad batteriet helt opp i batteriladeren før du bruker maskinen din for første gang)
- **Bruk kun følgende batterier og ladere med denne maskinen**
 - SKIL-batteri: BR1*41****
 - SKIL-lader: CR1*41****
- Ikke bruk batteriet når det er skadet; den bør byttes ut
- Ikke demonter batteriet
- Ikke utsett maskin/batteri for regn
- Tillatt omgivelsestemperatur (maskin/lader/batteri):
 - ved lading 4...40°C
 - under drift -20...+50°C
 - under lagring -20...+50°C

FORKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTØY/BATTERI

- ③ Les bruksanvisningen før bruk
- ④ Batterier kan eksplodere når de kastes i brann, så ikke brenn batteriet uansett årsak
- ⑤ Oppbevar verktøy/lader/batteri på steder der temperaturen ikke vil overstige 50°C
- ⑥ Vær oppmerksom på risikoen for skade forårsaket av flyvende rusk (hold tilskuere på trygg avstand fra arbeidsområdet)
- ⑦ Bruk vernebriller og hørselsvern
- ⑧ Ikke utsett verktøyet for regn
- ⑨ Ikke kast elektrisk verktøy og batterier sammen med husholdningsavfall

BRUK

- Monteringsveiledning ①
 - juster sporet i røret E med knotten på viftehuset
 - Skyv røret inn på viftehuset til låsen klikker på plass
 - sørg for at røret er riktig montert
 - for å fjerne røret, trykk og hold inne låseknappen D for å frigjøre låsen, og trekk deretter røret rett fra viften
 - Rett inn sporet i dysen G og skyv dysen inn på røret til den klikker på plass. For å fjerne, trykk på dysefrigjøringsknappen J og fjern munnstykket. ⑫
- Lader batteri
 - ! **les sikkerhetsadvarslene og instruksjonene som følger med laderen**
- Ta ut/installere batteriet ②
- På av
 - slå på verktøyet ved å trykke på utløserbryteren A for variabel hastighet
 - Lufthastigheten til viften styres med trykket på utløserbryteren for variabel hastighet
 - ! **før du slår på verktøyet, sørg for at det ikke er i kontakt med noen gjenstand**
 - ! **etter at verktøyet er slått av, fortsetter motoren å gå i noen sekunder**
- Justeringsspak for lufthastighet ⑬
 - slå på viften ved å trekke lufthastighetsjusteringsspaken B ned
 - mens spaken B trekkes ned, trykkes utløserbryteren A synkront inn og lufthastigheten økes samtidig
 - Skyv spaken for justering av lufthastigheten helt opp for å slå av viften
 - ! **Spaken for justering av lufthastighet må alltid skyves helt opp før du slår av viften**
- Accuniveau-indicator ⑩
 - Druk op de accuniveau-indicatorknop F om het huidige

accuniveau weer te geven ⑩a

! als het laagste niveau van de accu-indicator gedurende 10 sec. rood knippert na het drukken op de knop F ⑩b, is de accu bijna leeg.

- Accubescherming
Het gereedschap wordt plotseling uitgeschakeld of kan niet worden ingeschakeld, wanneer:
 - **de belasting is te hoog** --> verwijder de belasting en start opnieuw
 - **de accu is leeg** --> de 4 niveaus van de accuniveau-indicator beginnen 10 seconden lang rood te knipperen; haal de accu uit het gereedschap en laad de accu op ⑩c
 - **de temperatuur van de accu ligt niet binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik van -20 tot +50°C** --> 4 niveaus van de accuniveau-indicator branden gedurende 10 seconden continu rood; wacht totdat de accu weer binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik ligt ⑩d
- **! blijf niet op de aan/uit-schakelaar drukken nadat het gereedschap automatisch is uitgeschakeld; de accu kan beschadigd raken**
- Holde og styre verktøyet
! mens du arbeider, hold alltid verktøyet ved grepsområdet(e)
 - for optimalt resultat hold 5 - 10 cm avstand til bakken

VEDLIKEHOLDSSERVICE

- Dette verktøyet er ikke beregnet for profesjonell bruk
- Slå alltid av verktøyet, fjern batteripakken og sørg for at alle bevegelige deler har stoppet helt
- Hold alltid verktøyet rent (spesielt ventilasjonsåpninger C②)
 - rengjør verktøyet etter hver bruk med en myk børste eller en klut (ikke bruk rengjøringsmidler eller løsemidler)
- Oppbevaring
 - oppbevar verktøyet innendørs på et tørt og låst sted, utilgjengelig for barn
 - ikke dekk til verktøyet med plast (plast kan forårsake fuktighet med rust/korrosjon som resultat)
- Hvis verktøyet skulle svikte til tross for forsiktighet i produksjons- og testprosedyrene, bør reparasjonen utføres av et ettersalgsservicesenter for SKIL elektroverktøy
 - send verktøyet umontert sammen med kjøpsbevis til din forhandler eller nærmeste SKIL-servicestasjon (adresser samt serviceskjema for verktøyet er oppført på www.skil.com)

FEILSØKING

- Følgende liste viser problemsymptomer, mulige årsaker og korrigerende tiltak (hvis ikke disse identifiserer og utbedrer problemet, ta kontakt med forhandler eller serviceavdeling).
 - **! i tilfelle elektrisk eller mekanisk feil, slå umiddelbart av verktøyet og ta ut batteriet**
- ★ Motoren starter ikke eller stopper brått.
 - tomt batteri -> lad batteriet
 - varmt batteri -> la batteriet kjøle ned
 - av/på-bryter defekt -> kontakt forhandler/ serviceavdeling

- defekt motor -> kontakt forhandler/servicestasjon
- ★ Verktøyet virker ujevnt.
 - av/på-bryter defekt -> kontakt forhandler/ serviceavdeling
 - innvendig krets defekt -> kontakt forhandler/ serviceavdeling
 - vifttehjul blokkert av fremmed gjenstand -> fjern blokkering

MILJØ

Bare for EU-land

- Ikke kast elektrisk verktøy, tilbehør og emballasje sammen med husholdningsavfall
 - i henhold til EU-direktiv 2012/19/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg
 - symbolet ⑨ vil minne deg på dette når behovet for avhending oppstår
- **! før avhending beskyttes batteripolene med kraftig tape for å forhindre kortslutning**

STØY / VIBRASJON

- Målt i henhold til EN 62841-1 er lydtrykknivået til dette verktøyet 88 dB(A) (usikkerhet K = 2,5 dB) og lydeffektnivået 99 dB(A) (usikkerhet K = 3,0 dB), og vibrasjonen < 2,5 m/s² (triakset vektorsum; usikkerhet K = 1,5 m/s²)
- Vibrasjonsutslippsnivået er målt i henhold til en standardisert test gitt i EN 62841-1; det kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet og som en foreløpig vurdering av eksponering for vibrasjoner ved bruk av verktøyet til de nevnte bruksområdene
 - bruk av verktøyet til forskjellige bruksområder, eller med annet eller dårlig vedlikeholdt tilbehør, kan øke eksponeringsnivået betydelig
 - tidspunktene når verktøyet er slått av eller når det kjører, men ikke faktisk gjør jobben, kan redusere eksponeringsnivået betydelig
- **! beskytt deg selv mot virkningene av vibrasjoner ved å vedlikeholde verktøyet og utstyret, holde hendene varme og organisere arbeidsmåten din**

FIN

Harjaton akkulehtipuhallin

0380

ESITTELY

- Tämä työkalu on suunniteltu kuivien lehtien ja muun kuivan puutarhajätteen, kuten ruohon ja oksien, puhaltamiseen
- Tämä työkalu on tarkoitettu vain kotikäyttöön, eikä sitä ole suunniteltu käytettäväksi määrissä olosuhteissa
- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön
- Varmista, että pakkaus sisältää kaikki osat, jotka näkyvät piirroksessa ②
- Jos osia puuttuu tai on vioittunut, ota yhteyttä jälleenmyyjään
- **Lue tämä käyttöohje huolella ennen käyttöä ja pidä se tallella tulevia tarpeita varten ③**
- **Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuutta koskeviin**

ohjeisiin ja varoituksiin. Niiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

TEKNISET TIEDOT ①

TYÖKALUN OSAT ②

- A Portaaton nopeuden liipaisukytkin
- B Ilman nopeuden säätövipu
- C Tuuletusaukot
- D Lukituksen avauspainike
- E Putki
- F Akun varustason ilmaispainike
- G Suutin
- H Akun vapautuspainike
- J Suuttimen vapautuspainike

TURVALLISUUS

YLEISET KONETURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS Lue kaikki tämän koneen mukana tulleet turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Jos kaikkia alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Varoituksissa termillä "kone" tarkoitetaan verkkovirtakäyttöistä (johdollista) tai akkukäyttöistä (johdotonta) konetta.

1) Työalueen turvallisuus

- a) **Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset tai hämärit alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- b) **Älä käytä koneita räjähdysriskissä ympäristössä, kuten esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyjen lähellä.** Koneet saattavat aiheuttaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Älä päästä lapsia tai sivullisia lähelle, kun käytät konetta.** Häiriötekijät voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2) Sähköturvallisuus

- a) **Koneen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa.** Älä ikinä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä minkäänlaisia sovitinpistokkeita maadoitettujen koneiden kanssa. Muokkaamattomat pistokkeet ja niihin sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskemasta vartaloollasi maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmityspattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä astista koneita sateelle tai märille olosuhteille.** Koneeseen pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Älä väärinkäytä johtoa. Älä ikinä käytä johtoa koneen kantamiseen, vetämiseen tai pistokkeen irrottamiseen.** Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoina tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Kun käytät konetta ulkona, käytä ulkokäyttöön**

tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkokäyttöön tarkoitettun jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

- f) **Jos et voi välttää koneen käyttöä kosteissa olosuhteissa, käytä vikavirtasuojakytkimellä (vsvk) suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- 3) **Henkilökohtainen turvallisuus**
- a) **Ole valpas, tarkkaavainen ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät konetta. Älä käytä konetta, kun olet väsynyt tai kun olet huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena.** Hetkellinenkin huomion herpaantuminen koneita käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmäsuojaimia.** Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, käyttö tarvittaessa vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) **Estä vahingossa käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin yhdistät virtalähteen ja/tai akun, nostat koneen tai kannat sitä.** Koneiden kantaminen sormi virtakytkimellä tai virta kytkettynä olevan koneen liittäminen pistorasiaan muodostaa onnettomuusvaaran.
- d) **Poista kaikki säätöön käytetyt avaimet tai kiintoavaimet ennen kuin käynnistät koneen.** Koneen pyöriivään osaan jätetty avain tai kiintoavain saattaa aiheuttaa henkilövahingon.
- e) **Älä kurkottele.** Säilytä aina tukeva asento ja hyvä tasapaino. Näin hallitset koneen parhaalla mahdollisella tavalla odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos laitteissa on liitännästä pölynpoistolaitteille ja keräilylaitteille, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Pölynpoistolaitteiden käyttö vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
- h) **Älä anna koneiden tuuttuuden toistuvan käytön takia tehdä sinua liian itsevarmaksi, äläkä jätä koneiden turvallisuusohjeita noudattamatta.** Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon sekunnin murto-osassa.
- 4) **Koneen käyttö ja hoito**
- a) **Älä pakota konetta. Käytä omaan käyttötarkoitukseesi soveltuvaa konetta.** Oikea kone suoriutuu parhaiten ja turvallisimmin tehtävästä sille tarkoitettulla nopeudella.
- b) **Älä käytä konetta, jos sitä ei saa käynnistettyä ja sammutettua kytkimellä.** Koneen, jota ei voida hallita kytkimellä, käyttö on vaarallista ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistotulppa virtalähteestä ja/tai irrota akku koneesta, jos irrotettavissa, ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat apuvälineitä tai laitat koneen varastoon.** Nämä ennaltaehkäisevät turvallisuustoimenpiteet vähentävät koneen vahingossa käynnistymisen riskiä.
- d) **Säilytä käyttämättömänä oleva kone lasten ulottumattomissa, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne konetta tai näitä ohjeita, käyttää konetta.** Koneet ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Pidä koneet ja lisävarusteet kunnossa. Tarkista, että**

liikkuvat osat ovat kunnolla paikallaan, että osat ovat ehjiä, ja että koneessa ei ole muita ongelmia, jotka saattaisivat vaikuttaa sen toimintaan. Jos kone on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista koneista.

f) **Pidä leikkuukoneet terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkuukoneet, joissa on terävät leikkuureunat, eivät todennäköisesti jumiuudu, ja niitä on helpompi hallita.

g) **Käytä konetta, lisävarusteita ja koneen teriä ym. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten, että otat huomioon käyttöolosuhteet ja tehtävän työn.** Koneen käyttö muuhun kuin sille suunniteltuun tarkoitukseen saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.

h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista koneen turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

5) **Akkukoneen käyttö ja hoito**

a) **Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdyntyyppiselle akulle voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.

b) **Käytä koneissa vain erityisesti niihin tarkoitettuja akkuja.** Muunlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon tai tulipalon vaaran.

c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa metalliesineiden, kuten paperiliitinten, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden, läheltä, jotta ne eivät voi liittää napoja toisiinsa.** Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

d) **Akusta voi valua nestettä väärästä käytöstä johtuen. Vältä kosketusta nesteeseen. Jos nesteseen vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon.** Akusta valuva neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

e) **Älä käytä akkua tai konetta, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu.** Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysken tai henkilövahingon vaaran.

f) **Älä altista akkua tai konetta tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistaminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdysken.

g) **Noudata kaikkia latausohjeita, äläkä lataa akkua tai konetta lämpötilassa, joka ei ole ohjeissa ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä.** Virheellinen lataaminen tai lataaminen ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella olevassa lämpötilassa voi vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.

- Käytä konetta ainoastaan päivänvalossa tai riittävässä keinovalaistuksessa
- Käytä konetta vain täysin koottuna
- Vältä koneen käyttämistä huonoissa sääolosuhteissa, etenkin jos on salamointivaara
- Älä käytä konetta märillä nurmikoilla, ja jos puhallettavat materiaalit ovat märkiä
- Älä puhalla kuumiin, syttyviin tai räjähtäviin materiaaleihin tai niitä kohti
- Älä koskaan käytä konetta ihmisten (erityisesti lasten) ja eläinten välittömässä läheisyydessä
- Käyttäjät vastaa tapaturmista tai vaaratilanteista, joita

aiheutuu muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen

- Kytke kone pois päältä ja poista akku
 - kun jätät koneen vartioimatta
 - ennen juuttuneen materiaalin poistamista
 - ennen kuin tarkistat tai puhdistat laitteen tai teet sille jotain muuta
 - kun olet osunut vieraaseen esineeseen
 - kun kone alkaa väristä epänormaalisti.
- Älä koskaan puhalla irtoainesta sivullisten suuntaan
- Käytä aina pitkälahkeisia housuja, pitkiä hihoja ja tukevia kenkiä, kun käytät konetta
- Käytä suojakäsineitä, suojalaseja, tiiviisti istuvia vaatteita ja hiussuojaa (pitkille hiuksille)
- Jos pitkiä hiuksia ei pidetä poissa ilmanottoaukosta, seurauksena voi olla henkilövahinko
- Käytä hengityssuojainta, kun työskentelet pölyisessä ympäristössä
- Älä käytä konetta, jos kytkin ei kytke sitä päälle ja pois päältä. Korjauta vahingoittunut kytkin päteväällä henkilöllä

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Tutustu koneen säätimiin ja oikeanlaiseen käyttöön.
- Tarkista koneen toiminta ennen jokaista käyttökertaa ja, jos siinä on vikaa, anna se välittömästi ammattitaitoisen henkilön korjattavaksi; älä koskaan avaa konetta itse
- Älä koskaan käytä konetta, jos putki tai kotelo on viallinen
- Korvaa kuluneet tai vahingoittuneet osat
- Pidä kaikki mutterit, pultit ja ruuvit kireällä, jotta konetta on turvallinen käyttää

KÄYTÖN AIKANA

- Käytä konetta ainoastaan kävelyvauhdilla (älä juokse)
- Pidä hyvä asento rinteissä
- Varmista aina, että tuuletusaukot C pidetään puhtaina epäpuhtauksista
- Säilytä turvallinen asento työskennellessäsi (älä kurkota liikaa, varsinkaan jos käytät portaita tai tikkaita)

KÄYTÖN JÄLKEEN

- Säilytä kone sisätiloissa kuivassa ja lukitussa paikassa poissa lasten ulottuvilta
 - säilytä akku erillään koneesta

AKUT

- **Akku toimitetaan osittain ladattuna** (varmista akun suoritusohje lataamalla akku aivan täyteen akkulaturilla ennen koneen sähkökoneen ensimmäistä käyttökertaa)
- **Käytä koneen kanssa vain seuraavia akkuja ja latureita**
 - SKIL-akku: BR1*41****
 - SKIL-laturi: CR1*41****
- Älä käytä vahingoittunutta akkua, vaan vaihda se
- Älä pura akkua
- Älä altista konetta/akkua sateelle
- Sallittu ympäristön lämpötila (kone/laturi/akku):
 - ladattaessa 4...40 °C
 - käytön aikana -20...+50 °C
 - varastoinnin aikana -20...+50 °C

TYÖKALUN/AKUN SYMBOLIEN SELITYKSET

- ③ Lue käyttöohje ennen käyttöä
- ④ Akut räjähtävät, jos ne hävitetään polttamalla, joten älä missään tapauksessa polta niitä
- ⑤ Säilytä työkalua/laturia/akkua paikoissa, joissa lämpötila ei ole yli 50 °C
- ⑥ Kiinnitä huomiota lentävien roskien aiheuttamaan loukkaantumisvaaraan (pidä sivulliset turvallisen etäisyyden päässä työskentelyalueesta)
- ⑦ Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia

- ⑧ Älä altista työkalua sateelle
- ⑨ Älä hävitä sähkötyökaluja ja akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana

KÄYTTÖ

- Asennusohjeet ⑪
 - kohdistu putken E ura puhaltimen kotolon nuppiin
 - Työnnä putkea puhaltimen kotoloon, kunnes salpa napsahtaa paikalleen
 - varmista, että putki on koottu oikein
 - irrota putki pitämällä lukituksen avauspainiketta D painettuna salvan vapauttamiseksi ja vetämällä sitten putken suoraan irti puhaltimesta
 - Kohdistu ura suuttimeen G ja työnnä suutinta putkeen, kunnes se napsahtaa paikalleen. Poista painamalla suuttimen vapautuspainiketta J ja poistamalla suutin. ⑫
- Akun lataaminen
 - ! **lue kaikki laturin mukana tulevat turvallisuusvaroitukset ja -ohjeet**
 - Akun irrottaminen/asentaminen ②
 - Päälle/pois
 - kytke työkalu päälle painamalla säädettävän nopeuden liipaisinkytkintä A
 - Puhaltimen ilman nopeutta ohjataan muuttuvanopeuksisen liipaisinkytkimen paineella
 - ! **varmista ennen työkalun käynnistämistä, että se ei kosketa mitään kohdetta**
 - ! **työkalun sammuttamisen jälkeen moottori jatkaa käyntiään muutaman sekunnin ajan**
- Ilman nopeuden säätövipu ⑬
 - kytke puhallin päälle vetämällä ilman nopeuden säätövipu B alas
 - kun vipu B vedetään alas, liipaisinkytkintä A painetaan synkronisesti niin ilman nopeus kasvaa samanaikaisesti
 - Sammuta puhallin painamalla ilman nopeuden säätövipu kokonaan ylös
 - ! **Ilman nopeuden säätövipu on aina painettava kokonaan ylös ennen puhaltimen sammuttamista**
- Akun varaustason ilmaisimien ⑩
 - painamalla akun varaustason ilmaisinpainiketta F näet akun nykyisen varaustason ⑩a
 - ! **kun akun ilmaisimen alin taso vilkkuu punaisena 10 sekunnin ajan painikkeen F ⑩b painamisen jälkeen, akku on lähes tyhjä.**
- Akun suojaus
 - Työkalu sammuu automaattisesti tai sitä ei voi kytkeä päälle, jos
 - **kuormitus on liian suuri** --> vähennä kuormitusta ja käynnistä uudelleen
 - **akku on tyhjä**--> akun varaustason 4 tasoa vilkkuu punaisena 10 sekunnin ajan; poista työkalusta ja lataa akku ⑩c
 - **akun lämpötila ei ole sallitulla käyttölämpötila-alueella -20...+50 °C** --> akun ilmaisimen 4 tasoa palaa punaisena 10 sekunnin ajan; odota, kunnes akku on sallitulla lämpötila-alueella uudelleen ⑩d
 - ! **älä jatka virtakytkimen painamista sen jälkeen, kun kone on kytkeytynyt pois päältä automaattisesti; akku voi vaurioitua**
- Työkalun pitäminen ja ohjaaminen
 - ! **pidä työskentelyn aikana aina kiinni työkalun tartunta-alueista**

- optimaalisten tulosten saavuttamiseksi pidä 5–10 cm:n etäisyys maahan

HOITO/HUOLTO

- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön
- Kytke työkalu aina pois päältä, poista akku, ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet
- Pidä työkalu aina puhtaana (erityisesti tuuletusaukot C②)
 - puhdista työkalu jokaisen käyttökerran jälkeen pehmeällä harjalla tai liinalla (älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia)
- Säilytys
 - säilytä työkalu sisätiloissa kuivassa ja lukitussa paikassa lasten ulottumattomissa
 - älä peitä työkalua muovilla (muovi voi aiheuttaa kosteutta ja ruostetta/korroosiota)
- Jos työkalu ei huolellisesta valmistuksesta ja koestusmenettelystä huolimatta toimi asianmukaisella tavalla, tulee laitteen korjaus antaa SKIL-huoltokeskuksen tehtäväksi
 - toimita työkalu ostosoitteen kanssa ja osiin purkamatta jälleenmyyjälle tai lähimpään SKIL-huoltoliikkeeseen (osoitteet ja työkalun huoltokaavio löytyvät osoitteesta www.skil.com)

VIANMÄÄRITYS

- Seuraavassa luettelossa ongelmien oireita, mahdollisia syitä ja korjaustoimenpiteitä (jos ongelma ei selviä ja häviä näiden avulla, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltoliikkeeseen)
 - ! **jos huomaat sähköisen tai mekaanisen vian, sammuta työkalu heti ja poista akku**
- ★ Moottori ei käynnisty tai pysähtyy yhtäkkiä
 - akku tyhjä -> lataa akku
 - kuuma akku -> anna akun jäähtyä
 - virtakytkin viallinen -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/huoltoliikkeeseen
 - viallinen moottori -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/huoltoliikkeeseen
- ★ Työkalu toimii katkonaisesti
 - virtakytkin viallinen -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/huoltoliikkeeseen
 - sisäinen johdotus viallinen -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/huoltoliikkeeseen
 - vieras esine estää juoksupyörää -> poista tukos

YMPÄRISTÖ

Koskee vain EU-maita

- Älä hävitä sähkötyökaluja, lisävarusteita tai pakkausta tavallisen kotitalousjätteen mukana
 - Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen
 - symboli ⑨ muistuttaa tästä, kun käytöstä poisto tulee ajankohtaiseksi
- ! **ennen hävittämistä suojaa akun navat paksulla teipillä oikosulun estämiseksi**

MELU/TÄRINÄ

- Mitattuna standardin EN 62841-1 mukaan tämän työkalun äänenpaineen taso on 88 dB (A) (epävarmuus K = 2,5 dB) ja äänitehotaso 99 dB (A) (epävarmuus K = 3,0 dB) ja tärinä < 2,5 m/s² (kolmeakselisen vektorin summa; epävarmuus K = 1,5 m/s²)
 - Tärinäpäästötaaso on mitattu standardin EN 62841-1 mukaisen standarditestin mukaisesti; sitä voidaan käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun ja tärinälle altistumisen alustavaan arviointiin, kun työkalua käytetään mainittuihin käyttötarkoituksiin
 - työkalun käyttö eri käyttötarkoituksiin tai erilaisten tai huonosti huollettujen lisävarusteiden kanssa voi nostaa merkittävästi altistumistasoa
 - työkalun ollessa sammuksissa tai kun se on käynnissä, mutta sillä ei tehdä työtä, altistumistaso voi alentua merkittävästi
- ! suojaudu tärinän vaikutuksilta huoltamalla työkalu ja sen lisävarusteet, pitämällä kädet lämpiminä ja organisoimalla työmenetelmät**

E

Soplador de hojas inalámbrico 0380 sin escobillas

INTRODUCCIÓN

- Esta herramienta ha sido diseñada para soplar hojas secas y otros residuos secos del jardín, como hierba y ramitas.
- Esta herramienta está prevista solo para uso doméstico y no está diseñada para usarse en condiciones húmedas
- Esta herramienta no está concebida para uso profesional.
- Compruebe si el envase contiene todas las piezas que se muestran en la imagen ②.
- Si falta alguna pieza o está dañada, póngase en contacto con su distribuidor.
- **Lea atentamente este manual de instrucciones antes de usar el producto, y guárdelo para consultarlo en el futuro.** ③
- **Preste mucha atención a las instrucciones y advertencias de seguridad; en caso contrario pueden producirse lesiones graves**

DATOS TÉCNICOS ①

ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA ②

- A Gatillo interruptor para la velocidad variable
- B Palanca de ajuste de la velocidad de soplado de aire
- C Ranuras de ventilación
- D Botón de desbloqueo
- E Tubo
- F Botón del indicador del nivel de batería
- G Tobera
- H Botón de liberación del acumulador
- J Botón de liberación de la boquilla

SEGURIDAD

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta máquina. Si no se cumplen todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las instrucciones y advertencias para poder consultarlas en el futuro.

El término «máquina» que aparece en las advertencias se refiere a la máquina que funciona conectada a la red eléctrica (con cable) o a la máquina a batería (sin cable).

- 1) **Seguridad en la zona de trabajo**
 - a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras favorecen los accidentes.
 - b) **No utilice máquinas en entornos explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las máquinas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.
 - c) **Mantenga a los niños y las demás personas alejados cuando esté utilizando una máquina.** Las distracciones podrían hacerle perder el control de la herramienta.
- 2) **Pautas de seguridad eléctrica**
 - a) **Los enchufes de las máquinas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. Nunca utilice enchufes adaptadores o ladrones de corriente con máquinas equipadas con conexión a tierra.** Utilizando enchufes no modificados y tomas de corriente adecuadas se reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 - b) **Evite cualquier contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, hornillos eléctricos y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene conexión a tierra.
 - c) **No exponga las máquinas a la lluvia o a condiciones de humedad.** La entrada de agua en la máquina aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
 - d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, arrastrar, o desenchufar la máquina. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
 - e) **Cuando use una máquina al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para us en exteriores.** Si se usa un cable adecuado para exteriores, se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
 - f) **Si es inevitable usar una máquina en un entorno húmedo, utilice una alimentación con interruptor diferencial (RCD).** La utilización de un interruptor de protección diferencial reducirá el riesgo de electrocución.
- 3) **Seguridad personal**
 - a) **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común durante el uso de una máquina. No utilice una máquina si está cansado o se encuentra bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o fármacos.** Cualquier momento de descuido durante la utilización de máquinas

- podría provocar lesiones físicas graves.
- b) Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El equipo de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, cuando se utiliza adecuadamente, reduce las lesiones personales.
- c) Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición de apagado antes de enchufar la máquina y/o de acoplar la batería, así como al agarrar o transportar la máquina.** Transportar máquinas con el dedo en el interruptor o con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
- d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa de la máquina antes de encenderla.** Una llave inglesa o una llave de ajuste enganchada a una parte giratoria de la máquina puede producir lesiones.
- e) No se estire demasiado para alcanzar lugares de difícil acceso. Mantenga una posición firme y equilibrada en todo momento.** Esto permite un mejor control de la máquina en situaciones inesperadas.
- f) Utilice ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, así como las joyas o el pelo largo podrían engancharse en las partes móviles.
- g) Si se incluyen dispositivos de conexión a extractores y colectores de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos adecuadamente.** El uso de un colector de polvo puede reducir los riesgos asociados con el polvo.
- h) El hecho de haberse familiarizado con la máquina por el uso frecuente no debe hacer que se descuide e ignore los principios de seguridad de la misma.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4) Uso y cuidado de la máquina**
- a) No fuerce la máquina. Utilice la máquina correcta para su aplicación.** La máquina correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que ha sido diseñada.
- b) No use la máquina si el interruptor no funciona para encenderla y apagarla.** Cualquier máquina que no pueda controlarse mediante su interruptor, supondrá un peligro y deberá repararse antes de poder utilizarse.
- c) Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería de la máquina antes de realizar algún ajuste, cambiar de accesorios o guardarla.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la máquina se ponga en marcha accidentalmente.
- d) Cuando no se utilice la máquina, guárdela fuera del alcance de los niños y no permita que la use ninguna persona que no esté familiarizada con la máquina o con estas instrucciones.** Las máquinas son peligrosas en manos de usuarios sin formación.
- e) Realice el mantenimiento de las máquinas y los accesorios. Compruebe si hay elementos móviles desalineados o trabados, piezas rotas u otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la máquina. Si la máquina está dañada, llévela a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las máquinas.
- f) Mantenga las máquinas de corte afiladas y limpias.** Las máquinas de corte bien afiladas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) Use la máquina, los accesorios, las brocas, etc., siguiendo las instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de la máquina para fines diferentes a los previstos podría provocar situaciones de peligro.
- h) Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas, no se puede manejar la máquina de forma segura ni mantener el control en las situaciones inesperadas.
- 5) Uso y cuidado de la máquina a batería**
- a) Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería podría ocasionar un incendio si se utiliza con una batería distinta.
- b) Utilice las máquinas solo con las baterías diseñadas específicamente para ellas.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede provocar riesgo de lesiones e incendio.
- c) Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala apartada de objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, o cualquier otro objeto metálico pequeño que pudiera provocar un cortocircuito en sus terminales de corriente.** Si se provoca el cortocircuito en los terminales de la batería, podrían producirse quemaduras o incendios.
- d) En condiciones de uso intensivo, es posible que se produzca una fuga de líquido de la batería; evite el contacto. Enjuague con agua si se produce un contacto accidental. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite también atención médica.** El líquido que emana de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- e) No utilice una batería o una máquina que haya sido modificada o que esté dañada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y provocar un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- f) No exponga la batería ni la máquina al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 265 °F (130 °C) podría provocar una explosión.
- g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la máquina fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- Utilice la máquina sólo con luz diurna o con una iluminación artificial adecuada
 - Utilice la máquina sólo cuando esté completamente montada
 - Evite utilizar la máquina cuando haga mal tiempo, especialmente si hay riesgo de relámpagos
 - No use la máquina en césped mojado ni cuando los

- materiales a soplar estén mojados
- No sople sobre o hacia materiales calientes, inflamables o explosivos
- No utilice nunca la máquina en las inmediaciones de personas (especialmente niños) y animales
- El usuario es responsable de los accidentes o riesgos que sufran otras personas o sus bienes
- Apague siempre la máquina y saque la batería
 - cada vez que deje la máquina sin vigilancia;
 - antes de retirar material atascado
 - antes de comprobar, limpiar o llevar a cabo cualquier operación en la máquina;
 - tras haber golpeado algún objeto extraño
 - siempre que la máquina empiece a vibrar de manera inusual.
- No sople nunca residuos hacia otras personas
- Use siempre pantalones largos, mangas largas y zapatos resistentes cuando use la máquina
- Use guantes protectores, gafas de seguridad, ropa ajustada y protección para el cabello (para cabello largo)
- No mantener el cabello largo lejos de la entrada de aire podría provocar lesiones personales
- Use una mascarilla contra el polvo cuando trabaje en un ambiente polvoriento
- No utilice la máquina si el interruptor no la enciende ni apaga; la reparación de un interruptor dañado siempre debe ser realizada por una persona cualificada

ANTES DE USAR LA HERRAMIENTA

- Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato
- Compruebe el funcionamiento de la máquina cada vez que vaya a utilizarla y en el caso de que presentara algún defecto, llévela a una persona cualificada para que la repare; no abra nunca la máquina usted mismo
- No utilice nunca la máquina con un tubo o carcasa defectuosos
- Sustituya las piezas desgastadas o dañadas
- Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos bien apretados para garantizar que la máquina funcione de manera segura

DURANTE EL USO

- Trabaje con la máquina sólo a ritmo de paseo (no corra)
- Mantenga los pies firmemente apoyados en las pendientes
- Asegúrese siempre de que las ranuras de ventilación C se mantengan libres de impurezas
- Adopte una postura segura al trabajar (no se exceda, especialmente cuando use escalones o una escalera)

DESPUÉS DEL USO

- Guarde la máquina en interiores, en un lugar seco y cerrado con llave, fuera del alcance de los niños
 - Guarde la batería separada de la máquina.

BATERÍAS

- La batería se entrega parcialmente cargada** (para poder aprovechar toda la capacidad de la batería, cárguela por completo en el cargador antes de utilizar la máquina eléctrica por primera vez)
- Utilice únicamente los siguientes cargadores y baterías con esta máquina**
 - Batería SKIL: BR1*41****
 - Cargador SKIL: CR1*41****
- No utilice la batería si está deteriorada, es necesario cambiarla.
- No desarme la batería.
- No exponga la máquina/batería a la lluvia

- Temperatura ambiente permitida (máquina/cargador/batería):
 - durante la carga 4...40 °C
 - durante el funcionamiento -20...+50 °C
 - durante el almacenamiento -20...+50 °C

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS EN LA HERRAMIENTA/BATERÍA

- Lea el manual de instrucciones antes de utilizarla
- Las baterías pueden explotar si se tiran al fuego; por tanto, que no las quemar por ningún motivo.
- Guarde la herramienta/cargador/batería en un lugar donde la temperatura no exceda los 50 °C
- Preste atención al riesgo de lesiones causadas por los residuos que salgan despedidos (mantenga a otras personas a una distancia segura del área de trabajo)
- Utilice gafas protectoras y protección auditiva
- No exponga la herramienta a la lluvia
- No deseche las herramientas eléctricas y las pilas junto con los residuos domésticos

MODO DE EMPLEO

- Instrucciones de montaje ①
 - Alinee la ranura en el tubo E con la perilla en la carcasa del soplador
 - Empuje el tubo sobre la carcasa del soplador hasta que el seguro encaje en su lugar
 - Asegúrese de que el tubo esté montado correctamente
 - Para quitar el tubo, mantenga pulsado el botón de desbloqueo D para desconectar el seguro y, a continuación, tire recto del tubo para sacarlo del soplador
 - Alinee la ranura de la boquilla G y empuje la boquilla en el tubo hasta que encaje. Para sacarla, pulse el botón de liberación de la boquilla J y quite la boquilla. ⑫
- Recarga de la batería
 - ! Lea las instrucciones y la advertencias de seguridad incluidas con el cargador**
- Desmontaje/instalación de la batería ②
- Encendido/apagado
 - Encienda la herramienta pulsando el gatillo interruptor para la velocidad variable A
 - La velocidad del aire del soplador se controla con la presión en el gatillo interruptor para la velocidad variable
 - ! Antes de encender la herramienta, asegúrese de que no esté en contacto con ningún objeto**
 - ! Después de apagar la herramienta, el motor continúa funcionando durante unos segundos**
- Palanca de ajuste de la velocidad de soplado de aire ⑬
 - Encienda el soplador tirando de la palanca de ajuste de velocidad de soplado de aire B hacia abajo
 - A medida que se baja la palanca B, el gatillo interruptor A se presiona sincrónicamente y la velocidad del aire aumenta al mismo tiempo
 - Empuje la palanca de ajuste de la velocidad de soplado de aire hasta el final para apagar el soplador
 - ! La palanca de ajuste de la velocidad de soplado de aire siempre debe empujarse hasta el final antes de apagar el soplador**
- Indicador del nivel de carga de la batería ⑩
 - Pulse el botón indicador del nivel de carga de la batería F para ver el nivel actual de carga ⑩a

! Si empieza a parpadear de color rojo el nivel inferior del indicador de la batería durante 10 segundos después de pulsar el botón F ¹⁰b, significa que la batería está casi descargada.

- Protección de la batería
La herramienta se apaga repentinamente o se impide que se encienda, cuando
 - **la carga es demasiado alta** --> retire la carga y vuelva a ponerla en marcha
 - **la batería está vacía**--> los 4 niveles del indicador de nivel de la batería comienzan a parpadear en rojo durante 10 s; quite la batería de la herramienta y cargue la batería ¹⁰c
 - **la temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango admisible de temperaturas de funcionamiento entre -20 °C y +50 °C** --> los 4 niveles del indicador de la batería se encienden permanentemente en rojo durante 10 segundos; espere hasta que la batería vuelva a estar dentro del rango admisible de temperaturas de funcionamiento ¹⁰d

! No siga pulsando el interruptor de encendido/apagado después de que se apague automáticamente la herramienta; se puede dañar la batería

- Sujeción y manejo de la herramienta
! Durante el trabajo, sujete siempre la herramienta por la(s) zona(s) de agarre
 - Para obtener resultados óptimos, mantenga una distancia de 5 a 10 cm con respecto al suelo

MANTENIMIENTO / SERVICIO

- Esta herramienta no está concebida para uso profesional.
- Apague siempre la herramienta, quite la batería y asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido por completo
- Mantenga siempre limpia la herramienta (sobre todo las ranuras de ventilación ^C2))
 - Limpie la herramienta después de cada uso con un cepillo suave o un paño (no use agentes de limpieza ni disolventes)
- Almacenamiento
 - Guarde la herramienta en interiores, en un lugar seco y cerrado con llave, fuera del alcance de los niños
 - No cubra la herramienta con plástico (el plástico puede causar humedad con óxido/corrosión como resultado)
- Si la herramienta falla a pesar del cuidado puesto en los procedimientos de fabricación y comprobación, la reparación debe ser llevada a cabo por un centro de servicio postventa de herramientas eléctricas SKIL
 - Envíe la herramienta sin desmontar junto con una prueba de su compra a su distribuidor o al centro de servicio técnico más cercano de SKIL (las direcciones y el diagrama de despiece de la herramienta están en www.skil.com)

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- El siguiente listado indica síntomas de problemas, causas posibles y acciones correctoras (si no permite la identificación y la corrección del problema, póngase en contacto con su distribuidor o su centro de servicio técnico).

! En caso de que se produzca una avería eléctrica o mecánica, apague inmediatamente la herramienta y quite la batería

- ★ El motor no arranca o se detiene repentinamente
 - Batería vacía -> cargar batería
 - Batería caliente: > dejar que la batería se enfríe
 - Interruptor de encendido/apagado defectuoso -> póngase en contacto con el distribuidor/centro de servicio
 - Motor defectuoso -> póngase en contacto con el distribuidor/centro de servicio
- ★ La herramienta funciona de forma intermitente
 - Interruptor de encendido/apagado defectuoso -> póngase en contacto con el distribuidor/centro de servicio
 - Cableado interno defectuoso -> póngase en contacto con el distribuidor/centro de servicio
 - Impulsor bloqueado por un objeto extraño -> eliminar el bloqueo

MEDIO AMBIENTE

Solo para países de la UE

- No deseche las herramientas eléctricas, los accesorios y embalajes junto con los residuos domésticos.
 - De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.
 - El símbolo [Ⓢ] llamará su atención cuando sea necesaria la eliminación

! Antes de eliminarla, proteja los terminales de la batería con cinta aislante para evitar un cortocircuito

RUIDO / VIBRACIÓN

- Realizando mediciones según EN 62841-1, el nivel de presión acústica de esta herramienta es 88 dB(A) (incertidumbre K = 2,5 dB) y el nivel de potencia acústica es de 99 dB(A) (incertidumbre K = 3,0 dB), y la vibración es <2,5 m/s² (suma vectorial triaxial; incertidumbre K = 1,5 m/s²).
- El nivel de emisión de vibraciones ha sido medido según una prueba estándar proporcionada en la norma EN 62841-1; puede utilizarse para comparar una herramienta con otra y como valoración preliminar de la exposición a las vibraciones al utilizar la herramienta con las aplicaciones mencionadas
 - al utilizarla para distintas aplicaciones o con accesorios diferentes o con un mantenimiento deficiente, podría aumentar de forma considerable el nivel de exposición.
 - en las ocasiones en que se apaga la herramienta o cuando está funcionando pero no está realizando ningún trabajo, se podría reducir considerablemente el nivel de exposición.

! Protéjase contra los efectos de la vibración realizando el mantenimiento de la herramienta y sus accesorios, manteniendo sus manos calientes y organizando sus patrones de trabajo

Soprador de folhas sem escovas 0380 e sem fio

INTRODUÇÃO

- Esta ferramenta foi criada para soprar folhas secas e outros detritos de jardim secos, como erva e ramos.
- Esta ferramenta foi criada apenas para uso doméstico e não foi criada para ser usada em condições de humidade.
- Esta ferramenta não foi criada para utilização profissional.
- Verifique se a caixa contém todas as peças ilustradas na imagem ②.
- Se houver peças em falta ou danificadas, contacte o seu revendedor.
- **Leia este manual de instruções com atenção antes da utilização, e guarde-o para futuras referências ③.**
- **Preste especial atenção às instruções de segurança e avisos. Se não os seguir, pode sofrer ferimentos sérios.**

DADOS TÉCNICOS ①

ELEMENTOS DA FERRAMENTA ②

- A Interruptor do gatilho de velocidade variável
- B Alavanca de ajuste da velocidade do ar
- C Ranhuras de ventilação
- D Botão de desbloqueio
- E Tubo
- F Botão do indicador do nível da bateria
- G Bocal
- H Botão de libertação da bateria
- J Botão de libertação do bocal

SEGURANÇA

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

⚠ AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta máquina. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo “máquina” nos avisos diz respeito à sua máquina alimentada pela rede (com fio) ou com bateria (sem fio).

- 1) Segurança na área de trabalho**
 - a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
 - b) Não utilize máquinas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As máquinas produzem faíscas que podem atear o pó ou fumos.
 - c) Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto utilizar uma máquina.** As

distrações podem fazer com que perca o controlo.

2) Segurança elétrica

- a) A ficha tem de corresponder à tomada. Nunca modifique uma ficha de forma alguma. Não utilize qualquer adaptador com máquinas com ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- b) Evite o contacto corporal com superfícies com ligação à terra, tais como tubos, radiadores, faixas e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) Não exponha a máquina à chuva ou humidade.** A entrada de água numa máquina aumentará o risco de choque elétrico.
- d) Não force o fio da alimentação. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a máquina.** Mantenha o fio afastado do calor, óleo, extremidades afiadas ou peças móveis. Fios danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Quando estiver a trabalhar com uma máquina ao ar livre, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior.** A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) Se for inevitável trabalhar com uma máquina num local húmido, use um dispositivo de corrente residual.** A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico.

3) Segurança pessoal

- a) Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma máquina. Não utilize a máquina enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de falta de atenção enquanto utiliza a máquina pode dar origem a ferimentos sérios.
- b) Use equipamento pessoal de proteção. Use sempre proteção ocular.** O equipamento de segurança, tal como máscara respiratória, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auditiva, utilizado nas condições adequadas reduzirá a hipótese de ferimentos.
- c) Evite ligações sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar à alimentação e/ou bateria e antes de pegar ou transportar a máquina.** Transportar a máquina com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia à máquina que tenha o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.
- d) Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a máquina.** Uma chave de fendas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da máquina pode dar origem a ferimentos.
- e) Não se estique. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados.** Isso proporciona um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.
- f) Vista-se adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o seu cabelo e roupa afastados das peças móveis.** Roupas largas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- g) Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e de que são devidamente utilizados.** A utilização de dispositivos

de extração do pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

- h) **Não permita que a familiarização ganhe com a utilização de máquinas o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da máquina.** Uma ação descuidada pode causar graves ferimentos numa fração de segundo.
- 4) **Utilização e cuidados com a máquina**
- a) **Não force a máquina. Utilize a máquina correta para a sua aplicação.** A máquina correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura à taxa para a qual foi concebida.
- b) **Não utilize a máquina se o interruptor não der para ligar e desligar.** Qualquer máquina que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da alimentação e/ou retire a bateria da máquina, se amovível, antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios ou armazenar a máquina.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar a máquina acidentalmente.
- d) **Guarde a máquina desligada fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas à máquina ou a estas instruções trabalhem com a máquina.** As máquinas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
- e) **Proceda à manutenção das máquinas e respetivos acessórios. Verifique se existem desalinhamentos ou colagem das peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina. Se estiver danificada, leve a máquina para ser reparada antes da utilização.** Muitos acidentes são causados por máquinas mantidas de forma deficiente.
- f) **Mantenha as máquinas de corte afiadas e limpas.** Máquinas de corte devidamente mantidas e com arestas de corte afiadas têm uma menor probabilidade de prender e são mais fáceis de controlar.
- g) **Use a máquina, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.** A utilização da máquina para operações diferentes das pretendidas pode resultar numa situação perigosa.
- h) **Mantenha as pegas e superfícies de preensão secas, limpas e sem óleo ou gordura.** Pegas e superfícies de preensão escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da máquina em situações inesperadas.
- 5) **Cuidados e utilização da bateria**
- a) **Recarregue apenas com os carregadores especificados pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado a um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- b) **Utilize máquinas apenas com as baterias especificamente designadas.** A utilização de outras baterias pode criar um risco de ferimentos e incêndio.
- c) **Quando não usar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Colocar os terminais da bateria em curto-circuito pode dar origem a queimaduras ou fogo.

- d) **Sob condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria; evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.** O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
- e) **Não use a bateria nem a máquina se estiverem danificadas ou modificadas.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamentos imprevisíveis, dando origem a fogo, explosão ou risco de ferimentos.
- f) **Não exponha a bateria ou a máquina ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 130 °C pode causar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria nem a máquina a uma temperatura fora dos parâmetros especificados nas instruções.** Carregar incorretamente ou a temperaturas fora dos parâmetros especificados pode danificar a bateria e aumentar o risco de fogo.

- Use a máquina apenas à luz do dia ou com luz artificial adequada.
- Use a máquina apenas quando estiver completamente montada.
- Evite usar a máquina com más condições atmosféricas, especialmente quando existir o risco de trovoadas.
- Não use a máquina em materiais molhados nem quando os materiais soprados estiverem molhados.
- Não sopre na direção de materiais quentes, inflamáveis ou explosivos.
- Nunca utilize a máquina perto de pessoas (especialmente crianças) e animais.
- O utilizador é o responsável por acidentes ou riscos provocados a outras pessoas ou à sua propriedade.
- Desligue sempre a máquina e retire a bateria
 - Sempre que deixar a máquina sem supervisão
 - Antes de libertar material preso
 - Antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina
 - Após bater num objeto estranho
 - Sempre que a máquina começar a vibrar anormalmente
- Nunca sopre os resíduos na direção de outras pessoas.
- Use sempre calças e mangas compridas, e calçado resistente, quando utilizar a máquina.
- Use luvas de proteção, óculos de segurança, roupa justa e proteção para o cabelo (para o cabelo comprido).
- Não evite que cabelo comprido entre na entrada de ar pode dar origem a ferimentos.
- Use máscara respiratória quando trabalhar em ambientes com pó.
- Não utilize a máquina se o interruptor não der para ligar e desligar. Um interruptor danificado deverá ser sempre reparado por um técnico qualificado.

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Familiarize-se com os controlos e utilização adequada da máquina.
- Verifique o funcionamento da máquina antes de cada utilização e, no caso de defeito, leve-a para ser reparada imediatamente por uma pessoa qualificada. Nunca abra a máquina sozinho.
- Nunca utilize a máquina com um tubo ou estrutura danificados.

- Substitua as peças gastas ou danificadas.
- Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para se certificar de que a máquina está em boas condições de funcionamento.

DURANTE A UTILIZAÇÃO

- Utilize a máquina apenas a andar (não corra).
- Mantenha sempre os pés estáveis em encostas.
- Certifique-se sempre que as ranhuras de ventilação C estão limpas.
- Mantenha o equilíbrio quando trabalhar (não se estique, especialmente se usar degraus ou escadas).

DEPOIS DE UTILIZAR

- Guarde a máquina no interior, num local seco e trancado, fora do alcance das crianças.
 - Guarde a bateria separada da máquina.

BATERIAS

- **A bateria fornecida vem parcialmente carregada.** Para garantir a capacidade completa da bateria, carregue por completo a bateria no carregador antes de usar a sua máquina elétrica pela primeira vez.
- **Use apenas as seguintes baterias e carregadores com esta máquina**
 - Bateria SKIL: BR1*41****
 - Carregador SKIL: CR1*41****
- Não use a bateria danificada. Esta deverá ser substituída.
- Não desmonte a bateria.
- Não exponha a máquina/bateria à chuva.
- Temperatura ambiente permitida (máquina/carregador/bateria):
 - A carregar: 4 - 40 °C
 - Durante o funcionamento: -20 - 50 °C
 - Durante o armazenamento: -20 - 50 °C

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS NA FERRAMENTA/ BATERIA

- ③ Leia o manual de instruções antes da utilização.
- ④ As baterias podem explodir quando atiradas para o fogo, por isso, nunca queime uma bateria.
- ⑤ Guarde a ferramenta/carregador/bateria num local onde a temperatura não exceda os 50 °C.
- ⑥ Preste atenção ao risco de ferimentos causados por detritos ressaltados (mantenha outras pessoas afastadas a uma distância de segurança da área de trabalho).
- ⑦ Use óculos de proteção e proteção auditiva.
- ⑧ Não exponha a ferramenta à chuva.
- ⑨ Não elimine ferramentas elétricas juntamente com o lixo doméstico comum.

UTILIZAÇÃO

- Instruções de montagem ⑪
 - Alinhe a ranhura no tubo E com o manípulo na estrutura do soprador.
 - Pressione o tubo na estrutura do soprador até que o trinco fique encaixado no respetivo lugar.
 - Certifique-se de que o tubo fica montado corretamente.
 - Para retirar o tubo, prima e mantenha o botão de desbloqueio D para libertar o trinco, depois puxe o tubo a direito para fora do soprador.
 - Alinhe a ranhura do bocal G e pressione o bocal para o tubo até ficar fixado no respetivo lugar. Para retirar, prima o botão de libertação do bocal J e retire o bocal. ⑫.

- Carregar a bateria
 - ! **Leia os avisos de segurança e as instruções fornecidas com o carregador.**
- Remover/Instalar a bateria ②
- Ligar/desligar
 - Ligue a ferramenta, premindo o interruptor do gatilho da velocidade variável A.
 - A velocidade do ar do soprador é controlada com o premir do interruptor do gatilho da velocidade variável.
 - ! **Antes de ligar a ferramenta, certifique-se de que não está em contacto com quaisquer objetos.**
 - ! **Depois de desligar a ferramenta, o motor continua a funcionar durante alguns segundos.**
- Alavanca de ajuste da velocidade do ar ⑬
 - Ligue o soprador puxando a alavanca de ajuste da velocidade do ar B para baixo.
 - À medida que a alavanca B é puxada para baixo, o interruptor do gatilho A é pressionado em simultâneo e a velocidade do ar é aumentada.
 - Pressione a alavanca de ajuste da velocidade do ar completamente para cima para desligar o soprador.
 - ! **A alavanca de ajuste da velocidade do ar tem de ser sempre pressionada completamente para cima para desligar o soprador.**
- Indicador do nível da bateria ⑩
 - Prima o botão do indicador do nível da bateria F para ver o atual nível da bateria ⑩a.
 - ! **Quando o nível mais baixo do indicador da bateria começar a piscar a vermelho durante 10 segundos após premir o botão F ⑩b, a bateria está quase gasta.**
- Proteção da bateria
 - A ferramenta desliga-se de repente ou é impossível ligá-la quando
 - **a carga é muito grande** --> retire a carga e reinicie
 - **a bateria está descarregada** --> os 4 níveis do indicador do nível da bateria começam a piscar a vermelho durante 10 segundos. Retire a bateria da ferramenta e carregue a bateria ⑩c.
 - **a temperatura da bateria não se encontra dentro do raio da temperatura de funcionamento permitida de -20 a +50 °C** --> 4 níveis do indicador do nível da bateria permanecem ligados a vermelho durante 10 segundos. Espere que a bateria volte ao raio da temperatura de funcionamento permitida ⑩d.
 - ! **Não continue a premir o interruptor de ligar/desligar após a ferramenta se desligar automaticamente. A bateria pode ficar danificada.**
- Segurar e orientar a ferramenta
 - ! **Durante o trabalho, segure sempre a ferramenta pelas áreas de prensão.**
 - Para resultados ótimos, mantenha uma distância de 5 a 10 cm do chão.

MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO

- Esta ferramenta não foi criada para utilização profissional.
- Desligue sempre a ferramenta, retire a bateria e certifique-se de que todas as peças móveis pararam por completo.
- Mantenha sempre a ferramenta limpa (especialmente as ranhuras de ventilação C ②).
 - Limpe a ferramenta após cada utilização com uma


- escova suave ou um pano (não use solventes).
- Armazenamento
 - Guarde a ferramenta no interior, num local seco e trancado, fora do alcance das crianças.
 - Não cubra a ferramenta com plástico (o plástico pode criar humidade, dando origem a ferrugem ou corrosão).
- Se a ferramenta falhar apesar dos cuidados de fabrico e procedimentos de teste, a reparação deverá ser efetuada por um centro de reparação pós-venda autorizado para ferramentas elétricas SKIL.
 - Envie a ferramenta desmontada, juntamente com a prova de compra, para o seu revendedor ou ponto de reparação SKIL mais próximo (os endereços e também os esquemas de reparação estão listados em www.skil.com).

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- A listagem seguinte apresenta os problemas, sintomas, possíveis causas e medidas corretivas (se estas não identificarem e corrigirem o problema, contacte o seu revendedor ou um centro de reparação).
 - ! **No caso de avaria mecânica ou elétrica, desligue imediatamente a ferramenta e retire a bateria.**
- ★ O motor não funciona ou pára de repente.
 - Bateria gasta -> Carregue a bateria
 - Bateria quente -> Deixe a bateria arrefecer
 - Interruptor de ligar/desligar defeituoso -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação
 - Motor defeituoso -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação
- ★ A ferramenta funciona intermitentemente
 - Interruptor de ligar/desligar defeituoso -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação
 - Falha da cablagem interna -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação
 - Hélice bloqueada por um objeto estranho -> Retire o bloqueio

AMBIENTE

Apenas para países da UE

- Não elimine ferramentas elétricas, acessórios nem a embalagem juntamente com o lixo doméstico comum.
 - Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico e respetiva implementação em conformidade com as leis nacionais, ferramentas elétricas que tenham atingido o final do seu ciclo de vida devem ser recolhidas separadamente e entregues em instalações de reciclagem ambientalmente compatíveis.
 - O símbolo  serve para lembrar isto quando for necessária a eliminação.
- ! **Antes da eliminação, proteja os terminais da bateria com fita resistente, para evitar um**

RUÍDO/VIBRAÇÃO

- Medido de acordo com a EN 62841-1. O nível de pressão do som desta ferramenta é de 88 dB(A) (incerteza K = 2,5 dB), e o nível de potência do som é de 99 dB(A) (incerteza K = 3,0 dB), e a vibração < 2,5 m/s² (soma vetorial das 3 direções; incerteza K = 1,5 m/s²).
- O nível de emissão da vibração foi medido de acordo

com um teste padronizado da norma EN 62841-1. Pode ser usado para comparar duas ferramentas e como avaliação preliminar da exposição à vibração quando usar a ferramenta para as aplicações mencionadas.



- Usar a ferramenta para diferentes aplicações, ou com acessórios diferentes ou mal mantidos, pode aumentar significativamente o nível de exposição.
- As vezes que a ferramenta é desligada ou quando estiver a funcionar, mas sem estar a efetuar o trabalho, pode reduzir significativamente o nível de exposição.

! Proteja-se dos efeitos das vibrações realizando a manutenção da ferramenta e dos seus acessórios, mantendo as mãos quentes e organizando os seus padrões de trabalho.

1

Soffiatore cordless brushless 0380

INTRODUZIONE

- Questo utensile è progettato per soffiare foglie secche e altri detriti di giardinaggio secchi come erba e ramoscelli.
- Questo utensile è destinato al solo uso domestico e non è progettato per essere usato in condizioni di umidità.
- Questo utensile non è destinato all'uso professionale.
- Assicurarsi che l'imballaggio contenga tutti i componenti illustrati in figura .
- In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il rivenditore.
- **Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.** .
- **Prestare particolare attenzione alle avvertenze e istruzioni di sicurezza.** Il mancato rispetto comporta il rischio di lesioni gravi.


SPECIFICHE TECNICHE

COMPONENTI DELL'UTENSILE

- A Interruttore a velocità variabile
- B Leva di regolazione della velocità dell'aria
- C Aperture di ventilazione
- D Pulsante di sbloccaggio
- E Tubo
- F Pulsante dell'indicatore del livello della batteria
- G Bocchetta
- H Pulsante di rilascio della batteria
- J Pulsante di rilascio della bocchetta

SICUREZZA

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERICHE

 AVVERTENZA! Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo apparecchio. Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.

Il termine "apparecchio" utilizzato nelle avvertenze indica un

apparecchio alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batterie (senza cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**

Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.

b) **Non usare l'apparecchio in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparecchi elettrici producono scintille suscettibili di dare fuoco a polveri o vapori.

c) **Durante l'uso dell'apparecchio, tenere a distanza i bambini e le persone presenti.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'apparecchio.

2) Sicurezza elettrica

a) **Le spine degli apparecchi elettrici devono essere adatte al tipo di presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con gli apparecchi dotati di messa a terra (collegati a massa).** L'uso di spine originali corrispondenti al tipo di presa riduce il rischio di scossa elettrica.

b) **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il proprio corpo è collegato a terra.

c) **Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.** L'infiltrazione di acqua all'interno dell'apparecchio aumenta il rischio di scossa elettrica.

d) **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare il cavo per trasportare, spostare o scollegare l'apparecchio. Tenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** La presenza di cavi danneggiati o aggrovigliati aumenta il rischio di scossa elettrica.

e) **Durante l'uso di un apparecchio elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga idonea per ambienti esterni.** L'uso di un cavo idoneo riduce il rischio di scossa elettrica.

f) **Se è necessario lavorare in un luogo umido, utilizzare un circuito elettrico dotato di interruttore differenziale (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza personale

a) **Durante l'uso di un apparecchio elettrico, prestare sempre la massima attenzione e utilizzare il buon senso. Non usare l'apparecchio se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio comporta il rischio di lesioni gravi.

b) **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare dispositivi di protezione per gli occhi.**

I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi e cuffie per le orecchie, se utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni.

c) **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di sollevare, trasportare o collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione e/o alla batteria.** Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare l'apparecchio tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo alla presa di corrente se l'interruttore è in posizione di accensione.

d) **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o**

avvitamento prima di avviare l'apparecchio. Una chiave di serraggio rimasta inserita in un elemento mobile dell'apparecchio comporta il rischio di infortuni.

e) **Non allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili.**

Ciò assicura un miglior controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.

f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g) **Se sono disponibili dei dispositivi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi derivanti dalla polvere.

h) **Non lasciare che la familiarità con l'apparecchio (derivata da un uso frequente) abbassi il livello di attenzione.** Anche una minima distrazione può causare gravi infortuni.

4) Uso e manutenzione dell'apparecchio

a) **Non forzare l'apparecchio. Usare l'apparecchio più adatto al lavoro da svolgere.** L'apparecchio è più sicuro ed efficace se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.

b) **Non usare l'apparecchio se l'interruttore non funziona.** Un apparecchio che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c) **Rimuovere il gruppo batteria, se removibile, e/o scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di regolarlo, riporlo o sostituire gli accessori.** Tali misure preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'apparecchio.

d) **Riporre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o con queste istruzioni.** Gli apparecchi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.

e) **Sottoporre l'apparecchio e gli accessori a una regolare manutenzione. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o piegate e che non siano presenti danni o altre condizioni suscettibili di compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Se l'apparecchio è danneggiato, farlo riparare prima di usarlo nuovamente.** Molti incidenti sono provocati da apparecchi in cattive condizioni.

f) **Mantenere gli accessori di taglio puliti e affilati.** Un'adeguata manutenzione e affilatura degli accessori da taglio riduce il rischio di inceppamento e facilita il controllo dell'apparecchio.

g) **Usare l'apparecchio, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere.** L'uso dell'apparecchio per operazioni diverse da quelle per cui è progettato può comportare situazioni di pericolo.

h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono l'uso sicuro e il controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.

5) Uso e manutenzione degli apparecchi a batteria

a) **Ricaricare la batteria esclusivamente con il**

caricabatteria specificato dal costruttore. Un caricabatteria adatto a un certo tipo di gruppo batteria comporta il rischio di incendio se utilizzato con gruppi batteria di tipo diverso.

- b) Usare esclusivamente gruppi batteria progettati specificamente per questo apparecchio.** L'uso di altri gruppi batteria comporta il rischio di incendio e infortunio.
- c) Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da piccoli oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti ecc. poiché potrebbero creare un collegamento tra i due terminali.** Il cortocircuito dei terminali della batteria comporta il rischio di incendio o ustioni.
- d) L'utilizzo improprio può causare fuoriuscite di liquido dalla batteria: evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale, lavare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) Non usare gruppi batteria o apparecchi danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare comportamenti imprevisti, con il rischio di incendio, esplosione o infortunio.
- f) Non esporre il gruppo batteria o l'apparecchio a fiamme o temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme o temperature superiori a 130°C (265°F) comporta il rischio di esplosione.
- g) Rispettare tutte le istruzioni relative alla ricarica e non ricaricare il gruppo batteria o l'apparecchio a temperature diverse da quelle specificate nelle istruzioni.** Una ricarica eseguita in modo improprio o a temperature diverse da quelle specificate può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente alla luce del giorno o con un'adeguata illuminazione artificiale.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente quando è completamente assemblato.
- Non usare l'apparecchio in condizioni climatiche avverse, in particolare se sussiste il rischio di fulmini.
- Non usare l'apparecchio su prati umidi e se i detriti sono umidi.
- Non soffiare materiali caldi, infiammabili o esplosivi.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di persone (in particolare bambini) e animali.
- L'operatore o l'utente è responsabile per eventuali incidenti o rischi causati ad altre persone o proprietà.
- Arrestare l'apparecchio e rimuovere il gruppo batteria:
 - Prima di lasciare l'apparecchio incustodito
 - Prima di rimuovere il materiale incastrato
 - Prima di controllare, pulire o eseguire lavori sull'apparecchio
 - Dopo aver urtato un oggetto estraneo
 - Se l'apparecchio inizia a vibrare in modo anomalo
- Non soffiare i detriti verso altre persone.
- Durante l'uso dell'apparecchio, indossare sempre pantaloni lunghi, maglie a maniche lunghe e calzature robuste.
- Indossare guanti protettivi, occhiali di sicurezza, indumenti aderenti e protezioni per capelli lunghi.
- Assicurarsi che i propri capelli non possano venire aspirati nell'apertura di ingresso dell'aria per evitare il rischio di lesioni.
- Indossare una maschera antipolvere se l'area di lavoro

è polverosa.

- Non utilizzare l'apparecchio elettrico se l'interruttore non funziona. Se l'interruttore è danneggiato, farlo riparare da un tecnico qualificato.

PRIMA DELL'USO

- Familiarizzarsi con i comandi e l'uso corretto dell'apparecchio.
- Assicurarsi che l'apparecchio funzioni correttamente prima dell'uso. In caso contrario, farlo immediatamente riparare da un tecnico qualificato. Non disassemblare l'apparecchio da soli.
- Non usare l'apparecchio se il tubo o l'involucro sono difettosi.
- Sostituire i componenti usurati o danneggiati.
- Verificare che tutti i dadi, le viti e i bulloni siano serrati e che l'apparecchio funzioni correttamente.

DURANTE L'USO

- Utilizzare l'apparecchio a passo d'uomo. Non correre.
- Mantenere sempre i piedi a contatto con il terreno su superfici in pendenza.
- Verificare sempre che le aperture di ventilazione C siano prive di detriti.
- Assumere una posizione stabile durante il lavoro (non allungarsi eccessivamente, in particolare durante l'uso di scale).

DOPO L'USO

- Riporre l'apparecchio in un luogo chiuso, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
 - Riporre il gruppo batteria separatamente dall'apparecchio.

BATTERIE

- **La batteria inclusa è parzialmente carica.** Per garantire la piena capacità della batteria, ricaricarla completamente con il caricabatteria prima di usare l'apparecchio per la prima volta.
- **Utilizzare esclusivamente le batterie e i caricabatteria elencati di seguito con questo apparecchio.**
 - Batteria SKIL: BR1*41****
 - Caricabatteria SKIL: CR1*41****
- Non utilizzare la batteria se è danneggiata. Sostituirla.
- Non disassemblare la batteria.
- Non esporre l'apparecchio o la batteria alla pioggia.
- Temperature ambientali (apparecchio/caricabatteria/batteria):
 - Durante la ricarica: da 4°C a 40°C
 - Durante l'uso: da -20°C a +50°C
 - Durante la conservazione: da -20°C a +50°C

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI SULL'UTENSILE E SULLA BATTERIA

- ③ Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- ④ Le batterie possono esplodere se gettate nel fuoco. Pertanto, non bruciarle per alcun motivo.
- ⑤ Riporre l'utensile, il caricabatteria e la batteria in ambienti la cui temperatura non supera i 50°C.
- ⑥ Prestare attenzione al rischio di lesioni causate da detriti lanciati dall'utensile (mantenere le persone presenti a una distanza di sicurezza dall'area di lavoro).
- ⑦ Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie.
- ⑧ Non esporre l'utensile alla pioggia.
- ⑨ Non smaltire gli utensili elettrici e le batterie insieme ai rifiuti domestici.

UTILIZZO

- Assemblaggio ①
 - Allineare le scanalature sul tubo E con la manopola sull'unità soffiatore.
 - Installare il tubo sull'unità soffiatore finché il dispositivo di fissaggio non scatta in posizione.
 - Assicurarsi che il tubo sia assemblato correttamente.
 - Per rimuovere il tubo, tenere premuto il pulsante di sbloccaggio D per disattivare il dispositivo di bloccaggio, quindi rimuovere il tubo tirandolo.
 - Allineare la scanalatura sulla bocchetta G con il tubo e spingere la bocchetta sul tubo finché non si incastra in posizione. Per rimuovere la bocchetta, premere il pulsante di rilascio della bocchetta J ed estrarla. ②
- Ricarica della batteria
 - ! **Leggere le istruzioni e le avvertenze di sicurezza fornite insieme al caricabatteria.**
- Rimozione/installazione della batteria ②
- Avvio/arresto
 - Avviare l'utensile premendo l'interruttore a velocità variabile A.
 - La velocità dell'aria del soffiatore è controllata dalla pressione sull'interruttore a velocità variabile.
 - ! **Prima di avviare l'utensile, assicurarsi che non sia a contatto con alcun oggetto.**
 - ! **Dopo l'arresto dell'utensile, il motore rimane in funzione per qualche secondo.**
- Leva di regolazione della velocità dell'aria ③
 - Avviare il soffiatore abbassando la leva di regolazione della velocità dell'aria B.
 - Tenendo la leva B è in posizione abbassata, premere l'interruttore A; la velocità dell'aria aumenterà simultaneamente.
 - Portare la leva di regolazione della velocità dell'aria completamente verso l'alto per arrestare il soffiatore.
 - ! **La leva di regolazione della velocità dell'aria deve essere portata completamente verso l'alto prima di arrestare il soffiatore.**
- Indicatore del livello della batteria ⑩
 - Premere il pulsante dell'indicatore del livello della batteria F per visualizzare il livello di carica corrente della batteria. ⑩a
 - ! **Quando l'ultima barra dell'indicatore del livello della batteria inizia a lampeggiare di rosso per 10 secondi dopo aver premuto il pulsante F ⑩b, la batteria è quasi scarica.**
- Protezione della batteria
 - L'apparecchio si arresta automaticamente, o non si avvia, nei seguenti casi:
 - Il carico è eccessivo. --> Rimuovere il carico e riavviare l'apparecchio.
 - La batteria è scarica. --> Le 4 barre dell'indicatore del livello della batteria lampeggiano di rosso per 10 secondi; rimuovere la batteria e ricaricarla. ⑩c
 - La temperatura della batteria è inferiore a -20°C o superiore a +50°C. --> Le 4 barre dell'indicatore del livello della batteria rimangono accese di rosso per 10 secondi; attendere che la batteria raggiunga la temperatura di funzionamento corretta. ⑩d
 - ! **Non premere l'interruttore di avvio/arresto dopo l'arresto automatico dell'utensile per evitare di danneggiare la batteria.**
- Impugnatura e guida dell'utensile

! **Durante l'uso, tenere l'utensile afferrando le aree di presa.**

- Per risultati ottimali, mantenere l'utensile a una distanza di 5-10 cm dal terreno.

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

- Questo utensile non è destinato all'uso professionale.
- Arrestare l'utensile, rimuovere il gruppo batteria e assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme.
- Mantenere l'utensile sempre pulito (in particolare le aperture di ventilazione C②).
 - Pulire l'utensile dopo ogni utilizzo con un panno umido. Non usare detergenti o solventi.
- Conservazione
 - Riporre l'utensile in un luogo chiuso, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
 - Non coprire l'utensile con un telo in plastica (la plastica può trattenere l'umidità causando ruggine o corrosione).
- Se l'utensile presenta malfunzionamenti nonostante l'attenzione durante la fabbricazione e il collaudo, deve essere riparato da un centro di assistenza autorizzato SKIL.
 - Portare l'utensile senza disassemblarlo insieme a una prova di acquisto presso il rivenditore o a un centro di assistenza SKIL (gli indirizzi e la vista esplosa dell'utensile sono riportati sul sito web www.skil.com).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Di seguito sono riportati alcuni problemi, le possibili cause e le azioni correttive. Se non è possibile identificare il problema, contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
 - ! **In caso di malfunzionamento elettrico o meccanico, arrestare immediatamente l'utensile e rimuovere la batteria.**
- ★ Il motore non si avvia o si arresta improvvisamente.
 - Batteria scarica. -> Ricaricarla.
 - Batteria troppo calda. -> Attendere che si raffreddi.
 - Interruttore di avvio/arresto difettoso. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
 - Motore difettoso. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
- ★ L'utensile funziona a intermittenza.
 - Interruttore di avvio/arresto difettoso. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
 - Cablaggio interno difettoso. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
 - Girante ostruito da un oggetto estraneo. -> Rimuovere l'ostruzione.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Solo per i paesi UE

- Non smaltire gli utensili elettrici, gli accessori e i materiali di imballaggio insieme ai rifiuti domestici.
 - Ai sensi della direttiva europea 2012/19/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua implementazione nella legislazione nazionale, gli utensili elettrici devono essere raccolti separatamente e portati presso un'apposita struttura di riciclaggio.
 - Il simbolo ④ indica tale obbligo.

! Prima dello smaltimento, proteggere i terminali della batteria con del nastro isolante per evitare il rischio di corto circuito.

EMISSIONE ACUSTICA E VIBRAZIONI

- I valori di emissioni acustica e delle vibrazioni sono stati misurati conformemente a EN 62841-1. Il livello di pressione sonora dell'utensile è di 88 dB(A) (incertezza K = 2,5 dB) e il livello di potenza sonora è di 99 dB(A) (incertezza K = 3,0 dB). Il livello di vibrazioni è < 2,5 m/s² (somma vettoriale triassiale; incertezza K = 1,5 m/s²).
 - Il valore totale di emissione delle vibrazioni è stato misurato con il metodo valutazione standard prescritto da EN 62841-1 e può essere utilizzato per confrontare l'utensile con altri prodotti analoghi e per una valutazione preliminare dei livelli di esposizione.
 - L'utilizzo dell'utensile per altri scopi, o l'utilizzo di accessori diversi o in cattive condizioni, può aumentare significativamente il livello di esposizione.
 - Il periodo in cui l'utensile è spento, o è in funzione ma non in uso, può ridurre significativamente il livello di esposizione.
- ! Per proteggersi dagli effetti delle vibrazioni, mantenere l'utensile e gli accessori in buono stato, tenere le mani calde e pianificare il lavoro.**

H

Szénkefe nélküli akkus lombfúvó 0380 BEVEZETÉS

- Az eszközt száraz levelek és egyéb száraz kerti hulladék, például fű és gallyak fűjására tervezték
- Az eszköz csak háztartási használatra készült, nedves körülmények közötti használatra nem alkalmas
- Ez a szerszám nem professzionális használatra készült
- Ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e az összes alkatrészt a ② rajznak megfelelően.
- Hiányzó vagy sérült alkatrész esetén forduljon a kereskedőhöz
- **Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és tartsa meg, hogy később is használhassa** ③
- **Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra és figyelmeztetésekre; ezek figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket eredményezhet**

MŰSZAKI ADATOK ①

SZERSZÁMELEMEK ②

- A Állítható sebességszabályozó kapcsoló
- B Légssebesség-szabályozó kar
- C Szellőzőnyílások
- D Feloldó gomb
- E Cső
- F Akkumulátor töltésszintjelző gomb
- G Fúvóka
- H Akkumulátor kioldógomb
- J Fúvóka kioldó gomb

BIZTONSÁG

ÁLTALÁNOS GÉPBIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS Olvassa el a szerszámhoz mellékelte összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és specifikációt. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

A figyelmeztetésekből szereplő „szerszám” kifejezés az Ön hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) gépére vonatkozik.

1) Munkaterület biztonsága

- a) **Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva.** A munkaterületen uralkodó rendetlenségnek vagy a rossz megvilágításnak baleset lehet a következménye.
- b) **Ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például olyan helyen, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** A szerszám szikrákat képez, amelyek meggyújthatják a port vagy gázt.
- c) **Tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodó személyeket, amikor a szerszámmal dolgozik.** Ha megzavarják, elveszítheti uralmát a készülék felett.

2) Elektromos biztonság

- a) **A szerszám csatlakozóinak illeszkedniük kell az aljzathoz. Soha és semmiképpen ne módosítsa a csatlakozódugót. Ne használjon adapteres csatlakozódugókat a (földelt) szerszámokhoz.** Az eredeti csatlakozódugó és megfelelő hálózati aljzat alkalmazásával megelőzi az áramütés veszélyét.
 - b) **Ne érjen földelt felületekhez, ilyenek pl. a csövek, fűtőtestek, kűzhelyek vagy hűtőszekrények.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste le van földelve.
 - c) **Ne tegye ki a szerszámot esőnek vagy nedves körülményeknek.** A gépbe kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
 - d) **Ne használja a kábelt helytelen módon. Soha ne a vezetéknel fogva hordozza, húzza, vagy válassza le a szerszámot. Tartsa a kábelt távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült, összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
 - e) **A szerszám szabadterei üzemeltetéséhez használjon szabadterén használható hosszabbító kábelt.** A szabadterén használható kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
 - f) **Ha elkerülhetetlen a szerszám használata nedves helyen, használjon áram-védőkapcsolóval (RCD) ellátott tápellátást.** A FI-relé használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- ### 3) Személyes biztonság
- a) **Legyen éber, ügyeljen rá, mit csinál, és járjon el a józanul a szerszám használatá során. Ne használja a szerszámot, ha fáradtnak érzi magát, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** A szerszámok üzemeltetése közben egy pillanatra figyelmen kívül hagyása is súlyos személyi sérülést okozhat.
 - b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések – mint például porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, sisak és

hallásvédő – rendeltetésszerű használata révén elkerüli a személyi sérüléseket.

- c) **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen, mielőtt az áramforráshoz és/vagy az akkumulátoregységhez csatlakoztatja, felveszi vagy viszi a szerszámot.** Balesethez vezethet, ha a hálózatra csatlakoztatott szerszámot úgy viszi, vagy a hálózati csatlakozódugót úgy csatlakoztatja az aljzathoz, hogy közben az ujjja a bekapcsoló gombon van.
- d) **A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot.** Személyi sérülést okozhat, ha a szerszámban felejtett csavarkulcs vagy beállító kulcs forgó alkatrészhez ér.
- e) **Ne hajoljon a készülék fölé. Vegyen fel stabil testhelyzetet, és mindig tartsa meg az egyensúlyát.** Ez lehetővé teszi a szerszén jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne hordjon laza, bő ruhát, és ne viseljen ékszert. A haj és a ruházat ne érjen a mozgó részekhez. A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú hajat becsíphetik a mozgó alkatrészek.**
- g) **Ha az elektromos kéziszerszámot porfelszívó vagy porfelfogó eszközzel szerelik fel, akkor győződjön meg arról, hogy ezek előírászerűen vannak-e csatlakoztatva, és használja őket a rendeltetésüknek megfelelően.** Porgyűjtő használata csökkentheti a porral járó veszélyeket.
- h) **Ne hagyja, hogy a rendszeres használat során megszerzett tapasztalat miatt túl magabiztosá váljon, és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági irányelveket.** Egy óvatlan cselekedet a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.
- 4) **A gép használata és ápolása**
- a) **Ne erőltesse a gépet. Használja az alkalmazásának megfelelő szerszámot.** A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítményhatárokon belül.
- b) **Ne használja a szerszámot, ha nem lehet a bekapcsoló gombbal be- vagy kikapcsolni.** Az olyan szerszám, amely nem irányítható a kapcsolóval, veszélyes és javításra szorul.
- c) **Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót az aljzataból és/vagy, ha lehet, vegye ki az akkumulátoregységet az elektromos szerszámból, mielőtt beállításokat végezne, tartozékokat cserélné vagy az elektromos szerszámot elrakná.** A megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszám véletlen beindításának kockázatát.
- d) **A használaton kívüli szerszámot tartsa gyermekek elől elzár helyen, és ne engedje, hogy olyanok használják a szerszámot, akik nem ismerik a szerszámot vagy a jelen használati útmutatót.** A szerszám veszélyt jelent, ha gyakorlatlan felhasználó kezébe kerül.
- e) **Gépek és tartozékok karbantartása. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását és rögzítését, vizsgáljon meg minden alkatrészt, hogy nem sérült-e, és ellenőrizze, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. Ha sérült, használat előtt javíttassa meg a szerszámot.** A rosszul karbantartott szerszám sok balesetet okoz.
- f) **Tartsa a vágógépeket éles, tiszta állapotban.** A megfelelően karbantartott és megélezett vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak az elgörbülésre, valamint könnyebben kezelhetők.
- g) **A szerszámot, tartozékokat és szerszámfejeket, stb. mindig a biztonsági utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégezni kívánt munkafolyamatot.** A szerszám rendeltetési céltól eltérő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat és a tartófelületeket.** A csúszós fogantyúk és markolatok miatt a szerszám kezelése és vezérése váratlan helyzetekben nem biztonságos.
- 5) **Az akkumulátoros szerszám használata és gondozása**
- a) **Csak a gyártó által meghatározott töltőt használja.** Az olyan töltő, amely egy típusú akkumulátoregységhez alkalmas, tűzveszélyt okozhat, ha más típusú akkumulátoregységhez használja.
- b) **A készülékeket csak a kifejezetten hozzá készült akkumulátoregységekkel használja.** Bármely más akkumulátoregység használata sérülés- vagy tűzveszélyt okozhat.
- c) **Amikor nem használja az akkumulátoregységet, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatba léphetnek vele.** Az akkumulátorok kapcsolatnak rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **Nem megfelelő körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból; ügyeljen rá, hogy ne kerüljön érintkezésbe vele. Amennyiben véletlenül hozzáérne, mossa le vízzel. Ha ez a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) **Ne használjon sérült, módosított akkumulátoregységet vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, aminek eredménye tűz, robbanás vagy sérülésveszély lehet.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátoregységet és a szerszámot tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek. Ha tűznek, vagy 130 °C (265 °F) feletti hőmérsékletnek teszi ki, akkor felrobbanhat.**
- g) **Tartsa be a töltésre vonatkozó utasításokat, és ne töltsé az akkumulátoregységet vagy a szerszámot az utasításokban meghatározott hőmérséklet-tartományon kívül.** A nem megfelelő vagy a meghatározott hőmérséklet-tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort, és növeli a tűzveszélyt.
- A szerszámot csak napfénynél vagy kellő megvilágítás mellett használja
 - Csak teljesen összeszerelt állapotban használja a szerszámot
 - Kerülje a szerszám használatát rossz időjárási körülmények között, különösképpen, ha fennáll a villámlás veszélye
 - Ne használja a szerszámot nedves pázsiton, vagy ha a fűjni kívánt anyagok nedvesek
 - Ne fűjjon forró, gyúlékony vagy robbanásveszélyes

anyagokra vagy azok felé

- Soha ne működtesse a szerszámot emberek (különösen gyermekek) és állatok közvetlen közelében
- A balesetekért vagy másokat, illetve anyagi javakat érintő károkkért, sérülésekért a felhasználó a felelős
- Mindig kapcsolja ki a szerszámot és vegye ki az akkumulátort
 - ha felügyelet nélkül hagyja a szerszámot;
 - mielőtt az elakadt anyag eltávolításába kezd
 - mielőtt ellenőrzi, tisztítja vagy bármilyen más munkát végez a gépen;
 - ha egy idegen tárgyba ütközött
- Soha ne fújja a törmelékot a közelben lévők irányába
- A szerszám használatakor viseljen hosszú nadrágot, hosszú ujjú felsőt és erős lábbelit
- Viseljen védőkesztyűt, védőszemüveget, testhez álló ruházatot és ügyeljen haja védelmére (hosszú haj esetén)
- Ha nem tartja távol a hosszú haját a levegőbemenettől, személyi sérülést okozhat
- Poros környezetben végzett munka során viseljen pormaszkot
- Ne használja a szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki; a sérült kapcsolót pedig mindig szakemberrel javíttassa meg.

HASZNÁLAT ELŐTT

- Ismerje meg a gép vezérlését és helyes használatát
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy helyesen működik-e a szerszám, és amennyiben meghibásodást észlel, azonnal forduljon szakképzett szerelőhöz; ön soha ne nyissa ki
- Soha ne működtesse a szerszámot segédcsővel vagy házzal
- Az elkopott vagy sérült alkatrészeket cserélje ki
- Az összes anyát és csavart alaposan meg kell húzni, hogy a szerszám biztonságos üzemi állapotban legyen

HASZNÁLAT KÖZBEN

- A fűnyírót kizárólag gyaloglási sebességgel működtesse (ne fússon)
- Lejtőkön vegyen fel stabil testhelyzetet
- Mindig ügyeljen arra, hogy a C szellőzőnyílások szennyeződésmentesek legyenek
- Dolgozzon biztonságos pózban (ne hajoljon át semmin, különösen ha létrán vagy állványon dolgozik)

A HASZNÁLATOT KÖVETŐEN

- A szerszámot beltérben, száraz, zárt helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá
 - az akkumulátoregységet a szerszámtól elkülönítve tárolja

AKKUMULÁTOROK

- **A tartozék akkumulátor részlegesen van feltöltve** (az akkumulátor teljes kapacitásának biztosítása érdekében a szerszám első használata előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort az akkumulátortöltőben)
- **Csak a következő akkumulátorokkal és töltőkkel használja a szerszámot**
 - SKIL akkumulátor: BR1*41****
 - SKIL töltő: CR1*41****
- A hibás akkumulátor ne használja, hanem cserélje ki
- Ne szerelje szét az akkumulátort
- Ne tegye ki a gépet/akkumulátort esőnek
- Megengedett környezeti hőmérséklet (gép/töltő/akkumulátor):
 - a töltés során 4...40°C

- a használat során -20...+50 °C
- a tárolás során -20...+50 °C

A KÉSZÜLÉKEN/AKKUMULÁTORON TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

- ③ Használat előtt olvassa el a használati utasítást
- ④ Ha az akkumulátorok tűzbe kerülnek, akkor felrobbanhatnak, ezért semmilyen okból ne égesse el az akkumulátorokat
- ⑤ Ne tárolja a szerszámot/töltőt/akkumulátort 50°C feletti helyiségben
- ⑥ Ügyeljen a repülő törmelék által okozott sérülésveszélyre (a közelben lévő személyeket tartsa biztonságos távolságban a munkaterülettől)
- ⑦ Viseljen védőszemüveget és zaj elleni fülvédőt
- ⑧ A szerszámot óvja a nedvességtől, különösen esőtől
- ⑨ Ne dobja ki az elektromos szerszámokat és az akkumulátorokat a háztartási hulladékok közé

KEZELÉS

- Összeszerelési útmutató ⑪
 - igazítsa az E csőben lévő hornyot a ventilátorházon lévő gombhoz
 - Tolja a csövet a ventilátorházra, amíg a retesz a helyére nem pattan
 - győződjön meg arról, hogy a cső megfelelően van összeszerelve
 - a cső eltávolításához nyomja meg és tartsa lenyomva a D feloldó gombot a retesz kioldásához, majd húzza ki a csövet egyenesen a ventilátorból
 - Igazítsa be a G fúvóka hornyát, és nyomja a fúvókát a csőre, amíg az a helyére nem pattan. Az eltávolításhoz nyomja meg a fúvóka J kioldó gombját, és vegye ki a fúvókát. ⑫
- Az akkumulátor töltése
 - ! **olvassa el a töltővel kapott biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat**
- Az akkumulátor kivétele/behelyezése ⑫
- Be/ki
 - kapcsolja be a szerszámot az A állítható sebességszabályozó kapcsoló megnyomásával
 - A lombfűvő légsebességét az állítható sebességszabályozó kapcsolóval lehet állítani.
 - ! **a szerszám bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy nem érintkezik semmilyen tárggyal**
 - ! **a szerszám kikapcsolása után a motor néhány másodpercig tovább jár**
- Légsebesség-szabályozó kar ⑬
 - kapcsolja be a ventilátort a B légsebesség-beállító kar lefelé húzásával
 - a B kar lehúzásakor az A indítókapcsoló vele együtt lenyomódik, és a levegő sebessége ezzel együtt nő
 - Nyomja teljesen fel a légsebesség-beállító kart a ventilátor kikapcsolásához
 - ! **A légsebesség-beállító kart mindig teljesen fel kell nyomni, mielőtt kikapcsolná a ventilátort**
- Akkumulátor töltésszintjelző ⑭
 - nyomja meg az akkumulátor töltésszintjelző F gombot a pillanatnyi akkumulátorszint ⑭a kijelzéséhez
 - ! **ha az F ⑭b gomb megnyomása után az akkumulátor töltésszintjelzőjének legalacsonyabb szintje 10 másodpercig villog, akkor az akkumulátor majdnem lemerült.**

- Az akkumulátor védelme
A szerszám hirtelen kikapcsol vagy nem lehet visszakapcsolni, ha
 - **a terhelés túl nagy** -> szüntesse meg a terhelést és indítsa újra
 - **az akkumulátor lemerült** -> az akkumulátor töltésszintjelzőjének 4. szintje pirosan villog 10 másodpercig; Vegye ki az akkumulátort a szerszámból, és töltsse fel a 10°C akkumulátort
 - **az akkumulátor hőmérséklete nem a -20 és +50 °C közötti megengedett üzemi hőmérséklet-tartományon belül van** -> az akkumulátor töltésszintjelzőjének 4. szintje 10 másodpercig állandóan világít; várjon, amíg az akkumulátor ismét a megengedett 10°C üzemi hőmérséklet-tartományba kerül
- ! **ha a készülék automatikusan kikapcsolt, ne próbálja nyomogatni a be-/kikapcsoló gombot, mert az akkumulátor megsérülhet**
- A szerszám vezetése és tartása
 - ! **munka közben végig tartsa gépet a markolat(ok)nál fogva**
 - az optimális eredmény érdekében tartson 5–10 cm távolságot a talajtól

KARBANTARTÁS / SZERVIZ

- Ez a szerszám nem professzionális használatra készült
- Mindig állítsa le a gépet, távolítsa el az akkumulátortelepet és bizonyosodjon meg róla, hogy a mozgó részek teljesen megálltak
- Mindig tartsa tisztán a szerszámot (különös tekintettel az $\text{C}2$ szellőzőnyílásokra)
 - minden használat után tisztítsa meg a szerszámot puha kefével vagy ruhával (ne használjon tisztítószert vagy oldószert)
- Tárolás
 - a szerszámot beltérben, száraz és zárt helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá
 - ne takarja le a szerszámot műanyaggal (a műanyag miatt nyirkos lehet, ami rozsdásodást/korróziót okozhat)
- Ha a szerszám a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak SKIL elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni
 - **felbontás nélküli állapotban** küldje a szerszámot a vásárlást igazoló számlával együtt a márkakereskedő vagy a legközelebbi SKIL szakszerviz címére (a címlista és a gép szervizdiagramja a www.skil.com címen található)

HIBAELHÁRÍTÁS

- Az alábbi lista a hibajelenségeket, azok lehetséges okait és az elhárítás módját ismerteti (ha ezek között nem található az észlelt hibajelenség, forduljon a márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez)
 - ! **a normálístól eltérő működés, valamint szokatlan, idegen hangok esetén azonnal kapcsolja ki a szerszámot és vegye ki az akkumulátort**
- ★ a motor nem indul vagy hirtelen leáll
 - lemerült akkumulátor > töltsse fel az akkumulátort
 - forró akkumulátor -> várja meg, míg lehűl az akkumulátor

- be-/kikapcsoló gomb hibája -> forduljon a márkakereskedőhöz/szakszervizhez
- hibás motor -> forduljon a márkakereskedőhöz/szakszervizhez
- ★ A szerszám szakaszosan működik
 - be-/kikapcsoló gomb hiba -> forduljon a márkakereskedőhöz/szakszervizhez
 - belső vezetékhiba -> forduljon a márkakereskedőhöz/szakszervizhez
 - a járókereket idegen tárgy blokkolja -> távolítsa el az idegen tárgyat

KÖRNYEZET

Csak az EU országokban

- Az elektromos szerszámokat, tartozékokat és csomagolást ne tegye a háztartási hulladékok közé
 - az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2012/19/EK európai irányelv és annak a nemzeti joggal összhangban történő végrehajtása értelmében az elhasznált elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani
 - erre emlékezteti a E szimbólum, ha szükség van a hulladékkezelésre
- ! **ártalmatlanítás előtt erős szigetelőszalaggal védje az akkumulátor sorkapcsait a rövidzárlat elkerülése érdekében**

ZAJ / REZGÉS

- Az EN 62841-1-es szabványnak megfelelően végzett mérés szerint a szerszám hangnyomása 88 dB(A) (bizonytalanság $K = 2,5$ dB), hangteljesítmény szintje 99 dB(A) (bizonytalanság $K = 3,0$ dB), a vibráció pedig $<2,5$ m/s^2 (háromtengelyű vektor összege; bizonytalanság $K = 1,5$ m/s^2)
- A rezgés kibocsátási szint mérése az EN 62841-1 szabványosított vizsgálat szerint történt; ez az érték felhasználható egy szerszám és egy másik szerszám összehasonlítására, valamint a rezgésnek való kitettség előzetes értékelésére, amikor a szerszámot az említett alkalmazásokhoz használják
 - a szerszám különböző alkalmazásokhoz való használata, vagy más vagy rosszul karbantartott tartozékokkal történő használata jelentősen megnövelheti a kitettség szintjét
 - azok az idők, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy működik ugyan, de valójában nem végez munkát, jelentős mértékben csökkenthetik a kitettség szintjét
- ! **az eszköz és tartozékai karbantartásával, kezének melegen tartásával, és munkavégzésének megszüntetésével védje meg magát a rezgések hatásaitól**

CZ

**Bezkontaktní akumulátorová 0380
foukač listí**

ÚVOD

- Tento nástroj byl navržen pro foukání suchého listí a dalších suchých zahradních odpadků, jako je tráva a větvičky

- Tento nástroj je určen pouze pro domácí použití a není určen pro použití za mokra.
- Tento nástroj není určen k profesionálnímu použití
- Zkontrolujte, zda obal obsahuje všechny části zobrazené na obrázku ②.
- Pokud některé součásti chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na prodejce
- **Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití a uschovejte si jej pro budoucí potřebu ③.**
- **Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům a výstrahám; při jejich nedodržení se vystavujete nebezpečí vážného úrazu**

TECHNICKÉ ÚDAJE ①

SOUČÁSTI NÁSTROJE ②

- A Spouštěcí spínač s nastavením rychlosti
- B Páčka regulátoru rychlosti vzduchu
- C Větrací štěrby
- D Odblokovací tlačítko
- E Trubice
- F Tlačítko indikátoru nabití akumulátoru
- G Hubice
- H Tlačítko pro uvolnění akumulátoru
- J Tlačítko pro uvolnění trysky

BEZPEČNOST

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO STROJ

VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto strojem. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu.

Všechna varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Výraz „stroj“ v upozorněních označuje stroj napájený ze sítě (kabelový) nebo bateriový (akumulátorový).

- 1) Bezpečnost na pracovišti**
 - a) Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti bývají příčinou úrazů.
 - b) Nepoužívejte stroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Stroje jsou zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
 - c) Při práci se strojem udržujte děti a přihlížející osoby v bezpečné vzdálenosti.** Nesoustředěnost může způsobit ztrátu kontroly.
- 2) Elektrická bezpečnost**
 - a) Zástrčky stroje musí odpovídat zásuvce. V žádném případě nikdy neupravujte zástrčku. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněnými stroji.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
 - b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše

tělo uzemněno.

- c) Nevystavujte stroje dešti nebo mokru.** Voda vnikající do stroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - d) Nepoužívejte kabel nevhodným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, vytažování nebo odpojování stroje z elektrické sítě. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
 - e) Při práci se strojem venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - f) Pokud musíte se strojem pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájení s ochranou proti zbytkovému proudu (RCD).** Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- 3) Osobní bezpečnost**
 - a) Při práci se strojem buďte stále pozorní, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte stroj, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Jediná chvilka nepozornosti při práci se strojem může mít za následek vážný úraz.
 - b) Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používejte ochranu očí.** Ochranné pomůcky, jako např. respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodném prostředí sniží riziko úrazu.
 - c) Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napětí a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením stroje se ujistěte, že vypínač je ve vypnuté poloze.** Přenášení strojů s prstem na spínači nebo zapínání strojů se zapnutým spínačem vybízí k nehodám.
 - d) Před zapnutím stroje odstraňte seřizovací klíče nebo nářadí.** Nářadí nebo klíč, který zůstane upevněn k otáčející se části stroje, může způsobit zranění.
 - e) Nenahýbejte se. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu.** To umožní lepší ovládání stroje v nečekaných situacích.
 - f) Používejte vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte své vlasy a oblečení mimo dosah pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí.
 - g) Pokud je zařízení vybaveno adaptérem pro připojení odsávání prachu a sběrnými zařízeními, zajistěte jejich správné připojení a řádnou funkci.** Použití odsávání prachu může snížit nebezpečí týkající se prachu.
 - h) Nedovolte, abyste se po získání zkušeností častým používáním strojů stali neobezřetnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnost může způsobit vážné zranění za zlomek sekundy.
 - 4) Použití a péče o stroj**
 - a) Nevyvíjejte na stroj násilí. Použijte správný stroj pro danou aplikaci.** Správný stroj bude pracovat lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou byl navržen.
 - b) Nepoužívejte stroj v případě, že vypínač nefunguje.** Stroj, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečný a musí se opravit.
 - c) Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného stroje odpojte akumulátor, jde-li to provést.**

Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění stroje.

- d) **Nečinné stroje skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny se zařízením nebo s těmito pokyny, aby jej obsluhovaly.** Stroje jsou v rukou nequalifikované obsluhy nebezpečné.
- e) **Provádějte údržbu strojů a příslušenství. Kontrolujte případnou nesouosost nebo ohyb pohyblivých se částí, narušení dílů a ostatní podmínky, které mohou ovlivnit provoz stroje. V případě poškození nechte stroj před použitím opravit.** Mnoho nehod a úrazů je způsobeno nedostatečně udržovanými stroji.
- f) **Udržujte žací stroje ostré a čisté.** Řádně udržované žací stroje s ostrými reznými hranami nemají tendenci se ohýbat a lépe se ovládají.
- g) **Používejte stroj, příslušenství a strojové hroty atd. v souladu s těmito pokyny s přihlédnutím k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena.** Použití stroje na činnosti jiné, než je určující použití, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Udržujte rukojeti a uchopovací plochy suché, čisté, bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a plochy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci se strojem a jeho ovládání v nečekaných situacích.
- 5) **Použití a péče o akumulátorový stroj**
 - a) **K nabíjení používejte pouze nabíječku doporučenou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit riziko požáru při použití s jiným akumulátorem.
 - b) **Stroje používejte pouze se specifikovanými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit riziko úrazu a požáru.
 - c) **Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou propojit kontakty akumulátoru.** Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit spálení nebo požár.
 - d) **V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Zabraňte kontaktu. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
 - e) **Nepoužívejte akumulátor nebo stroj, který je poškozen nebo upraven.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
 - f) **Nevystavujte akumulátor ani stroj ohni nebo příliš vysoké teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může způsobit výbuch.
 - g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo stroj mimo rozsah teplot uvedených v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.
- Tento stroj používejte pouze za denního světla nebo s patřičným umělým osvětlením
- Stroj používejte pouze zcela smontovaný
- Nepoužívejte nářadí za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud existuje nebezpečí blesku
- Stroj nepoužívejte na mokřích trávnících a v případě, že

jsou foukané materiály mokré

- Nefoukejte na horké, hořlavé nebo výbušné materiály ani směrem k nim
- Nikdy nepracujte se strojem v bezprostřední blízkosti osob (zejména dětí) a zvířat
- Uživatel je odpovědný za nehody a nebezpečí hrozící jiným osobám a jejich majetku
- Vždy stroj vypněte a vyjměte akumulátor
 - kdykoliv je stroj bez dozoru
 - před čištěním uvíznutého materiálu
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji
 - po naražení do cizích předmětů
 - vždy, když začne stroj abnormálně vibrovat
- Nikdy nefoukejte nečistoty ve směru kolemstojících osob
- Při používání stroje noste dlouhé kalhoty, dlouhé rukávy a pevnou obuv
- Při práci používejte ochranné rukavice, ochranné brýle, přiléhavé oblečení a síťku na (dlouhé) vlasy
- Pokud neudržíte dlouhé vlasy mimo proud vzduchu, může dojít ke zranění
- Při práci v prašném prostředí noste protiprachovou masku
- Nepoužívejte stroj, pokud hlavní vypínač nezapíná a nevypíná; poškozený vypínač vždy nechte opravit kvalifikovanou osobou.

PŘED POUŽITÍM

- Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním stroje.
- Před každým použitím zkontrolujte funkčnost stroje a v případě poruchy jej dejte ihned opravit kvalifikovanou osobou; stroj nikdy sami neotevírejte
- Nikdy nepoužívejte stroj s poškozenou trubicí nebo krytem
- Opatřebené nebo poškozené díly vyměňte
- Udržujte všechny matice a šrouby utažené, abyste se ujistili, že je stroj v bezpečném provozním stavu

BĚHEM POUŽITÍ

- Pohybuje strojem pouze rychlostí chůze (neutíkejte)
- Na svazích udržujte správný postoj
- Vždy zajistěte, aby ventilační štěrbiny C nebyly znečištěny
- Při práci zaujímejte stabilní postoj (příliš se nenahýbejte, zejména při použití schůdků nebo žebříku)

PO POUŽITÍ

- Stroj skladujte uvnitř budov na suchém a uzamčeném místě mimo dosah dětí
 - sadu akumulátoru uchovávejte stranou od stroje

AKUMULÁTORY

- **Dodávaný akumulátor je částečně nabitý** (v zájmu zajištění maximální kapacity akumulátoru jej před prvním použitím vašeho stroje úplně dobijte v nabíječce)
- **Používejte pouze následující akumulátory a nabíječky dodávané s tímto strojem**
 - Akumulátor SKIL: BR1*41****
 - Nabíječka SKIL: CR1*41****
- Poškozený akumulátor nepoužívejte, nahraďte jej novým
- Akumulátor nerozebírejte
- Nevystavujte stroj/akumulátor dešti
- Povolená teplota prostředí (stroj/nabíječka/akumulátor):
 - při nabíjení 4 až 40 °C
 - při provozu –20 až +50 °C
 - při skladování –20 až +50 °C

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA NÁSTROJI/AKUMULÁTORU

- ③ Před použitím si přečtěte návod k použití
- ④ Akumulátory při vhození do ohně explodují, proto je nikdy

nehazujte do otevřeného plamene

- ⑤ Nářadí/nabíječku/akumulátor ukládejte na vhodné, suché a zajištěné místo, v prostorách s teplotou maximálně 50 °C
- ⑥ Dávejte pozor na riziko zranění způsobené odletujícími úlomky (udržujte kolemjdoucí v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru).
- ⑦ Noste ochranné brýle a ochranu sluchu
- ⑧ Nevystavujte nářadí dešti
- ⑨ Nevyhazujte elektrické nářadí a akumulátory do komunálního odpadu

OBSLUHA

- Montážní návod ⑪
 - srovnajte drážku v trubici E s knoflíkem na plášti foukače
 - Zatlačte trubici na plášť foukače, dokud západka nezapadne na místo
 - zkontrolujte, zda je trubice správně sestavena
 - Chcete-li trubici odstranit, stiskněte a podržte odblokovací tlačítko D, aby se uvolnila západka, a poté vytáhněte trubici přímo z foukače.
 - Vyrovnajte drážku v trysce G a zatlačte trysku na trubku, dokud nezapadne na místo. Pro vyjmutí stiskněte tlačítko pro uvolnění trysky J a vyjměte trysku. ⑫
- Nabíjení akumulátorů
 - ! **přečtěte si bezpečnostní upozornění a pokyny, které byly dodány spolu s nabíječkou**
- Vyjmutí/instalace akumulátoru ②
- Zap/Vyp
 - zapněte nástroj stisknutím spouštěcího spínače A
 - Rychlost vzduchu foukače je řízena spouštěcím spínačem s nastavením rychlosti
 - ! **před zapnutím nástroje se ujistěte, že není v kontaktu s žádným předmětem**
 - ! **po vypnutí nástroje motor ještě několik sekund běží**
- Páčka regulátoru rychlosti vzduchu ⑬
 - zapněte foukač zatažením páčky regulátoru rychlosti vzduchu B dolů
 - při táhnutí páčky B se synchronně tlačí hlavní vypínač A a současně se zvyšuje rychlost vzduchu
 - Pro vypnutí foukače zatlačte páčku regulátoru rychlosti vzduchu úplně nahoru.
 - ! **Před vypnutím foukače musí být páčka regulátoru rychlosti vzduchu vždy zatlačena úplně nahoru**
- Indikátor nabití akumulátoru ⑩
 - stiskněte tlačítko indikátoru nabití akumulátoru F, aby ukázal aktuální úroveň nabití ⑩a
 - ! **na nejnižší úrovni nabití začne indikátor nabití akumulátoru po stisknutí tlačítka F ⑩b blikat červeně po dobu 10 s, akumulátor je téměř vybitý**
- Ochrana akumulátoru
 - Nářadí se najednou vypne nebo mu je zabráněno v zapnutí, když
 - **je zátěž příliš vysoká** --> odstraňte zátěž a proveďte restart
 - **akumulátor je vybitý**--> 4 úrovně indikátoru nabití akumulátoru začnou blikat červeně po dobu 10 s; vyjměte akumulátor z nástroje a nabijte jej ⑩c
 - **teplota akumulátoru není v rozsahu přípustných provozních teplot – 20 až + 50 ° C** --> 4 úrovně

indikátoru nabití akumulátoru začnou svítit červeně po dobu 10 s; počkejte, dokud se akumulátor nevrátí do rozsahu přípustných provozních teplot ⑩d

! po automatickém vypnutí nástroje netiskněte vypínač; mohlo by dojít k poškození akumulátoru

- Držení a vedení nástroje
 - ! **při práci vždy držte nářadí v oblasti rukojeti**
 - pro optimální výsledky dodržujte vzdálenost 5 - 10 cm od země

ÚDRŽBA / SERVIS

- Tento nástroj není určen k profesionálnímu použití
- Nástroj vždy vypněte, odpojte akumulátor a přesvědčte se, že se všechny pohyblivé části zcela zastavily
- Nástroj udržujte vždy čistý (zejména větrací štěrby C ②)
 - nástroj očistěte po každém použití měkkým kartáčem nebo hadříkem (nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla).
- Skladování
 - nářadí skladujte uvnitř budov na suchém a uzamčeném místě mimo dosah dětí
 - nezakrývejte nářadí igelitem (igelit může způsobit vlhkost a následnou korozi).
- Pokud dojde i přes pečlivou výrobu a náročnou kontrolu k poruše nástroje, svěťte provedení opravy autorizovanému servisnímu středisku pro elektronářadí firmy SKIL
 - zašlete nástroj **nerozebraný** spolu s potvrzením o nákupu do vaší prodejny nebo nejbližšího servisu značky SKIL (adresy a servisní schéma nástroje najdete na www.skil.com)

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

- Následující seznam uvádí příznaky problémů, možné příčiny a způsoby nápravy (pokud vám k určení problému a jeho vyřešení nepomůže, obraťte se na vašeho prodejce nebo servis)
 - ! **v případě elektrické nebo mechanické závady okamžitě vypněte nástroj a vyjměte akumulátor**
- ★ Motor se nespustí nebo se náhle zastaví
 - vybitý akumulátor -> nabijte akumulátor
 - horký akumulátor -> nechte akumulátor vychladnout
 - vadný hlavní vypínač -> obraťte se na prodejce či servis
 - vadný motor -> obraťte se na prodejce či servis
- ★ Nástroj pracuje přerušovaně
 - vadný hlavní vypínač -> obraťte se na prodejce či servis
 - poškozená vnitřní kabeláž -> obraťte se na prodejce či servis
 - ventilátor je zablokovaný cizím předmětem -> odstraňte blokujiící předmět

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Pouze pro země EU

- Elektrické nářadí, doplňky a balení nevyhazujte do komunálního odpadu
 - podle evropské směrnice 2012/19/ES o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použítá elektrická nářadí, musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování
 - na nutnost příslušného nakládání s odpadem upozorňuje symbol ⑨

! u vyřazených akumulátorů zakryjte kontakty izolací páskou, zabráníte tím zkrat

HLUČNOSTI/VIBRACE

- Hladina akustického tlaku tohoto nástroje naměřena podle normy EN 62841-1 je 88 dB(A) (nejistota K = 2,5 dB) a hladina akustického výkonu 99 dB(A) (nejistota K = 3,0 dB) a vibrace < 2,5 m/s² (třísový vektorový součet; nejistota K = 1,5 m/s²)
- Úroveň vibrací byla měřena v souladu se standardizovaným testem podle EN 62841-1; je možné ji použít ke srovnání jednoho přístroje s druhým a jako předběžné posouzení vystavování se vibracím při používání přístroje k uvedeným aplikacím
 - používání nářadí k jiným aplikacím nebo s jiným či špatně udržovaným příslušenstvím může zásadně zvýšit úroveň vystavení se vibracím
 - doba, kdy je nářadí vypnuté, nebo když běží, ale ve skutečnosti není používáno, může zásadně snížit úroveň vystavení se vibracím

! chraňte se před následky vibrací tak, že budete dbát na údržbu přístroje a příslušenství, budete si udržovat teplé ruce a uspořádáte si své pracovní postupy

TR

Frčásaz kablosuz yaprak üfleyici 0380

GİRİŞ

- Bu alet, kuru yaprakları ve çimen ve dallar gibi diğer kuru bahçe çöplerini üflemek için tasarlanmıştır
- Bu alet yalnızca domestik kullanıma yönelik ve ıslak koşullarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır
- Bu alet profesyonel kullanıma yönelik değildir
- Ambalajın ② numaralı şekilde gösterilen tüm parçaları içerir içermediğini kontrol edin
- Parçaların eksik veya hasarlı olması durumunda bayinizle temasa geçin
- Kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın ③
- Güvenlik talimatlarına ve uyarılarına özellikle dikkat edin, bu talimatlara/uyarılara uyulmaması halinde ciddi yaralanmalar meydana gelebilir

TEKNİK VERİLER ①

ALETİN PARÇALARI ②

- A Değişken hız tetiği
- B Hava hızı ayar kolu
- C Havalandırma delikleri
- D Kilit açma düğmesi
- E Boru
- F Batarya seviyesi göstergesi düğmesi
- G Uç
- H Akü çıkarma düğmesi
- J Uç çıkarma düğmesi

GÜVENLİK

MAKİNE İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI Bu makine ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimli açıklamaları ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

Uyarılarda geçen "makine" terimi, elektrikle çalışan (kablolu) veya akü ile çalışan (kablosuz) makinelenizi ifade eder.

1) Çalışma alanı güvenliği

- Çalışma alanını temiz tutun ve yeterli aydınlatma sağlayın.** Karşık veya karanlık alanlar kazalara yol açar.
- Makineleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Makineler, tozları veya dumanları tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Bir makineyi kullanırken çocukların ve etraftaki kişilerin makineden uzakta olduğundan emin olun.** Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik güvenliği

- Makine fişleri prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde asla değişiklik yapmayın. Topraklı (topraklamalı) makineler için herhangi bir adaptör fişi kullanmayın.** Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Boru, radyatör, fırınlı ocak ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylerle temastan kaçının.** Topraklanmış yerlerle temas etmeniz halinde elektrik çarpması riski artar.
- Makineleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Makineye giren su elektrik çarpması riskini artırır.
- Kablouyu hatalı kullanmayın. Kablouyu asla makineyi taşımak, çekmek veya fişi prizden çıkarmak için kullanmayın. Kablouyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Bir makineyi açık havada kullanırken, uygun bir dış mekan uzatma kablosu kullanın.** Dış mekan için uygun bir kablounun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Bir makinenin nemli bir yerde çalıştırılması gereklirse kaçak akım rölesi (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** RCD (kaçak akım rölesi) kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel güvenlik

- Makineyi kullanırken daima dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Makineyi yorgunken ya da uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altında kullanmayın.** Makineleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya işitme koruması gibi koruyucu ekipman kullanılması yaralanmaları azaltır.
- Yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Makinenin güç kaynağı ve/veya akü ile bağlantısını yapmadan, kaldırmadan veya taşımadan önce açma/kapatma düğmesinin kapalı olduğundan emin olun.**

Parmağınız açma/kapatma düğmesinin üzerindenken veya çalısır haldedeyken makineleri taşımak kazalara davetiye çıkarır.

- d) **Makineye takılı herhangi bir alyan veya anahtar varsa makineyi çalıştırmadan önce bunları çıkarın.** Makinenin döner parçalarına takılı bir alyan veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Dengesiz bir duruşla çalışma yapmayın. Çalışma süresince ayaklarınızı sağlam basın ve dengeinizi koruyun.** Bu sayede beklenmedik durumlarda makine daha iyi kontrol edilebilir.
- f) **Uygun bir şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- g) **Toz emme ve toplama araçlarının bağlantısı için sağlanan cihazlar varsa bunların takılı olduğundan ve düzgün bir biçimde kullanıldığının emin olun.** Toz toplama araçlarının kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltabilir.
- h) **Makineleri sık kullanarak edindiğiniz alışkanlık rahat emmenize ve makinelerin güvenlik ikelerini göz ardı etmenize neden olmamalıdır.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden daha kısa bir sürede ağır yaralanmalara neden olabilir.
- 4) **Makine kullanımını ve bakımı**
 - a) **Makineyi zorlamayın. Uygulamanız için doğru makineyi kullanın.** Doğru makine, tasarımına uygun değerlerde kullanıldığında daha iyi ve daha güvenli çalışır.
 - b) **Açma/kapatma düğmesi çalışmıyorsa makineyi kullanmayın.** Açma/kapama düğmesi ile kontrol edilemeyen bir makine tehlikelidir ve onarılması gerekir.
 - c) **Herhangi bir ayar işlemi, aksesuar değişimi veya makinenin depoya kaldırılması öncesinde fişi prizden çekin ve/veya eğer çıkarılabiliyorsa aküyü makineden çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, makinenin yanlışlıkla çalıştırılması riskini azaltır.
 - d) **Kullanılmayan makineleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve makine veya bu talimatlar hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerin makineyi çalıştırmasına izin vermeyin.** Makineler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
 - e) **Makinelerin ve aksesuarların bakımını yapın.** Hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediğini ve sıkışıp sıkışmadığını, parçaların hasarlı olup olmadığını ve makinenin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. **Hasar görmüşse kullanmadan önce makineyi tamir ettirin.** Kazaların çoğu, makine bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
 - f) **Kesici makineleri keskin ve temiz tutun.** Düzgün bakımı yapılmış, keskin kesme kenarları olan kesme makinelerinin sıkışma olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
 - g) **Makineyi, aksesuarlarını ve makine uçlarını vb. çalışma şartlarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** Makinenin kullanım amacı dışındaki işlerde kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
 - h) **Tutma kollarını ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, benzin ve yağdan uzak tutun.** Kaygan tutma kolları ve kavrama yüzeyleri, makinenin beklenmeyen durumlarda güvenli bir şekilde tutulmasına ve kontrol edilmesine izin

vermez.

- 5) **Akü ile çalışan makine kullanımını ve bakımı**
 - a) **Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin.** Bir akü türü için uygun olan şarj cihazı, başka bir akü ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
 - b) **Makineleri sadece özel olarak tasarlanan akülerle birlikte kullanın.** Başka akü türlerinin kullanımı yaralanma ve yangın tehlikesi oluşturabilir.
 - c) **Akünün kullanımında olmadığı durumlarda aküyü ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya akü kutupları arasında kısa devre yapabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun.** Akü kutuplarının kısa devre yapılması yangın veya yanıklara neden olabilir.
 - d) **Kötü şartlar altında aküden sıvı akışı olabilir; bu sıvı ile temas etmekten kaçının. Yanışıklıkla temas edilirse etkilenen bölgeyi su ile yıkayın. Sıvı göze temas ederse ayrıca tıbbi yardım alın.** Aküden akan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.
 - e) **Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir aküyü veya makineyi kullanmayın.** Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış aküler yangın, patlama veya yaralanma riskine neden olacak şekilde beklenmeyen davranışlar gösterebilir.
 - f) **Aküyü veya makineyi ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C (265 °F) üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
 - g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve aküyü veya makineyi talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin.** Hatalı veya belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek, aküye hasar verebilir ve yangın riskini artırır.
- Makineyi yalnızca gün ışığında veya uygun yapay aydınlatma ile kullanın.
- Makineyi sadece tamamen monte edildiğinde kullanın
- Kötü hava koşullarında, özellikle de yıldırım riski olduğunda makineyi kullanmaktan kaçının
- Makineyi ıslak çimlerde ve üflenecek malzemeler ıslakken kullanmayın
- Sıcak, yanıcı veya patlayıcı maddeler üzerinde veya bu maddelere doğru üfleme işlemi gerçekleştirilmeyin
- İnsanların (özellikle çocukların) ve hayvanların çok yakınında asla makineyi kullanmayın
- Başka kişilerin başına gelebilecek kaza ve tehlikelerden veya maddi hasarlardan kullanıcı sorumludur
- Şu durumlarda her zaman makineyi kapatın ve aküyü çıkarın
 - makineyi gözetimsiz bıraktığınızda
 - sıkışan malzemeleri temizlemeden önce
 - makineyi kontrol etmeden, temizlemeye veya makine üzerinde çalışmaya başlamadan önce
 - yabancı bir cisme çarptıktan sonra
 - makine anormal bir şekilde titreşmeye başladığında
- Atıklar asla etraftaki kişilere doğru üfleme
- Makineyi çalıştırırken daima uzun pantolon, uzun kollu giysiler ve sağlam ayakkabılar giyin
- Korumucu eldiven ve güvenlik gözlükleri takın, dar giysiler giyin ve saç koruması kullanın (uzun saçlar için)
- Uzun saçları hava girişinden uzak tutmamak yaralanmaya neden olabilir
- Tozlu bir ortamda çalışırken toz maskesi takın
- Açma/kapatma düğmesi çalışmıyorsa makineyi kullanmayın; hasarlı bir düğmenin her zaman yetkili bir

personel tarafından tamir edilmesini sağlayın

KULLANMADAN ÖNCE

- Makine kontrolleri ve doğru kullanımı hakkında bilgi sahibi olun
- Her kullanım öncesinde makinenin çalışmasını kontrol edin, herhangi bir arıza durumunda, hiç vakit kaybetmeden yetkili servis personeli tarafından onarılmasını sağlayın, makineyi kesinlikle kendiniz açmaya çalışmayın
- Makineyi asla arızalı bir boru veya mahfaza ile çalıştırmayın
- Aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin
- Makinenin güvenli bir çalışma durumunda olduğundan emin olmak için tüm somunları, civataları ve vidaları sıkı tutun

KULLANIM SIRASINDA

- Makineyi sadece yürüyüş hızında kullanın (koşmayın)
- Eğimli arazilerde ayağınızı yere sağlam basın
- Havalandırma deliklerinde (C) yabancı maddelerin olmadığından her zaman emin olun.
- Çalışırken ayağınızı yere sağlam basın (özellikle basamak veya merdiven kullanıyorsanız aşırı uzanmayın)

KULLANIMDAN SONRA

- Makineyi kapalı alanlarda, kuru, kilitli ve çocukların erişemeyeceği bir yerde depolayın
- aküyü makinaneden ayrı olarak depolayın

AKÜLER

- Ürünle birlikte verilen akü kısmen şarj edilmiştir (akünün tam kapasiteyle çalışmasını sağlamak için makinenizi ilk kez kullanmadan önce aküyü, akü şarj cihazında tamamen şarj edin)
- **Bu makineyle sadece aşağıdaki aküleri ve şarj cihazlarını kullanın**
 - SKIL akü: BR1*41****
 - SKIL şarj cihazı: CR1*41****
- Hasarlı aküleri kullanmayın ve yenileyin
- Aküleri sökmeyin
- Makineyi/aküyü yağmura maruz bırakmayın.
- İzin verilen ortam sıcaklığı (makine/şarj cihazı/akü):
 - şarj olurken 4 ile 40 °C arasında
 - çalışırken -20 ile +50 °C arasında
 - depolanırken -20 ile +50 °C arasında

ALET/BATARYA ÜZERİNDEKİ SİMGELEİN AÇIKLAMASI

- ③ Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun
- ④ Ateşe atılan bataryalar patlayabilir, bu yüzden hiçbir nedenle bir bataryayı yakmayın
- ⑤ Aleti, şarj cihazını ve bataryayı sıcaklığın 50 °C'yi aşmadığı yerlerde depolayın
- ⑥ Uçan kalıntılar nedeniyle oluşabilecek yaralanma riskine dikkat edin (etraftakileri çalışma alanından güvenli bir mesafede tutun)
- ⑦ Korumayı gözlük ve kulaklık takın
- ⑧ Aleti yağmura maruz bırakmayın
- ⑨ Elektrikli aletleri ve bataryaları evsel atık malzemelerle birlikte çöpe atmayın

KULLANIM

- Montaj talimatları ⑪
 - borudaki E oluğu üfleyici muhafazasındaki düğmeyle hizalayın
 - Mandal yerine oturana kadar boruyu üfleyici muhafazasının üzerine itin
 - tüpün doğru şekilde monte edildiğinden emin olun
 - boruyu çıkarmak için kilit açma düğmesine D basılı

tutarak mandalı açın ve ardından boruyu üfleyiciden düz bir şekilde çekin

- Oluğu uçla (G) hizalayın ve ucu yerine oturana kadar boruya itin. Çıkarmak için uç çıkarma düğmesine (J) basın ve ucu çıkarn. ⑫
- Bataryanın şarj edilmesi
 - ! **şarj cihazıyla birlikte verilen güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun**
- Bataryanın çıkarılması/takılması ②
- Açma/kapatma
 - değişken hızlı tetiğine A basarak aleti açın
 - Üfleyicinin hava hızı, değişken hızlı tetiği üzerindeki basınçla kontrol edilir
 - ! **aleti çalıştırmadan önce herhangi bir nesne ile temas etmediğinden emin olun**
 - ! **aleti kapattıktan sonra motor birkaç saniye daha çalışmaya devam eder**
- Hava hızı ayar kolu ⑬
 - hava hızı ayar kolunu B aşağı çekerek üfleyiciyi açın
 - ayar kolu B aşağı çekildiğinde, tetiğe (A) eşzamanlı olarak basılır ve aynı anda hava hızı artar
 - Üfleyiciyi kapatmak için hava hızı ayar kolunu sonuna kadar itin
 - ! **Hava hızı ayar kolu, üfleyici kapatılmadan önce her zaman tamamen yukarı itilmelidir**
- Batarya seviyesi göstergesi ⑩
 - mevcut batarya seviyesini görmek için batarya seviyesi göstergesi düğmesine (F) basın ⑩a
 - ! **batarya seviyesi göstergesi düğmesine (F) bastıktan sonra batarya göstergesinin en alt seviyesi 10 saniye kırmızı yanıp sönmeye başladığında (⑩b) batarya neredeyse boşalmıştır.**
- Batarya koruması
 - Aşağıdaki durumlarda alet aniden kapanır veya tekrar çalıştırmamaz
 - **yük çok fazla olduğunda** --> yükü kaldırın ve yeniden çalıştırın
 - **batarya boş olduğunda** --> batarya göstergesinin 4 seviyesi 10 saniye kırmızı renkte yanıp sönmeye başlar; bu durumda bataryayı aletten çıkarın ve bataryayı şarj edin ⑩c
 - **batarya sıcaklığı, -20 ile +50 °C arasındaki izin verilen çalışma sıcaklığı aralığında olmadığına** --> batarya göstergesinin 4 seviyesi 10 saniye sabit kırmızı renkte yanar; bu durumda batarya sıcaklığı izin verilen çalışma sıcaklığı aralığına dönene kadar bekleyin ⑩d
 - ! **alet otomatik olarak kapandıktan sonra açma/kapatma düğmesine basmayın; batarya hasar görebilir**
- Aleti tutma ve yönlendirme
 - ! **çalışırken aleti her zaman tutma yerlerinden tutun**
 - en iyi sonuçlar için yere 5 - 10 cm mesafe bırakın

BAKIM / SERVİS

- Bu alet profesyonel kullanıma yönelik değildir
- Her zaman aleti kapatın, bataryayı çıkarın ve tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun
- Aleti daima temiz tutun (özellikle havalandırma delikleri C②)
 - aleti her kullanımdan sonra yumuşak bir fırça veya bezle temizleyin (temizlik maddeleri veya çözücü maddeler kullanmayın)
- Saklama

- Aleti kapalı, kuru, kilitti ve çocukların erişmeyeceği bir yerde depolayın
- aleti plastik ile kaplamayın (plastik neme ve bunun sonucunda paslanmaya/korozyona neden olabilir)
- Dikkatli biçimde yürütülen üretim ve test prosedürlerine rağmen alet arızalanırsa onarım işlemleri SKIL elektrikli aletlerine yönelik bir satış sonrası servis merkezinde yapılmalıdır
- aleti sökülmemiş olarak satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya en yakın SKIL servisine gönderin (servis adresleri ve aletin servis çizelgesi www.skil.com adresinde listelenmiştir)

SORUN GİDERME

- Aşağıdaki liste, sorunların belirtilerini, muhtemel nedenlerini ve düzeltici eylemleri gösterir (bunlar sorunu belirlemez ve düzeltmezse satıcınızla veya servisle iletişime geçin)
- ! **elektrik arızası veya mekanik arıza olması durumunda aleti hemen kapatın ve bataryayı çıkarın**
- ★ Motor hemen çalışmıyor veya durmuyor
 - batarya bitmiştir -> bataryayı şarj edin
 - batarya ısınmıştır -> bataryanın soğumasını bekleyin
 - açma/kapatma düğmesi arızalıdır -> satıcı/servis ile iletişime geçin
 - motor arızalıdır -> satıcı/servis ile iletişime geçin
- ★ Alet kesintili olarak çalışıyor
 - açma/kapatma düğmesi arızalıdır -> satıcı/servis ile iletişime geçin
 - dahili kablolar arızalıdır -> satıcı/servis ile iletişime geçin
 - çark yabancı maddelerle tıkanmıştır -> tıkanıklığı gidirin

ÇEVRE

Sadece AB ülkeleri için

- Elektrikli aletleri, aksesuarları ve ambalajları evsel atık maddelerle birlikte atmayın.
- atık elektrikli ve elektronik eşyalarla ilgili 2012/19/EC sayılı Avrupa Birliği Direktifi ve bu direktifin uyarlandığı ulusal yasalar gereğince kullanım ömrünün sonuna ulaşan elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve çevreye uyumlu bir geri dönüşüm tesisine gönderilmelidir
- ⑨ sembolü, bertaraf etme ihtiyacı meydana geldiğinde, bu durumu size hatırlatır
- ! **bataryayı bertaraf etmeden önce kısa devre oluşmasını önlemek için batarya kutuplarını kalın bantla sarın**

GÜRÜLTÜ / TİTREŞİM

- EN 62841-1 standardına uygun olarak yapılan ölçümlere göre bu aletin ses basıncı seviyesi: 88 dB(A) (belirsizlik K = 2,5 dB), ses gücü seviyesi 99 dB(A) (belirsizlik K = 3,0 dB) ve titreşim < 2,5 m/sn.² (triaksi vektör toplamı; belirsizlik K = 1,5 m/sn.²)
- Titreşim emisyonu seviyesi EN 62841-1 standardında belirtilen standart teste göre ölçülmüştür; bu seviye, bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak amacıyla ve aletin söz konusu uygulamalarda kullanılması sırasında titreşime maruz kalma derecesinin ön değerlendirmesi olarak kullanılabilir
- aletin farklı uygulamalar için veya farklı ya da bakımı

yetersiz yapılmış aksesuarlarla kullanılması, maruz kalma seviyesini belirgin biçimde artırabilir

- aletin kapalı olduğu veya çalıştığı ancak gerçek anlamda iş yapmadığı zamanlarda, maruz kalma seviyesi belirgin biçimde azalabilir

! **aletin ve aksesuarlarının bakımını yaparak, ellerinizi sıcak tutarak ve çalışma şeklinizi organize ederek kendinizi titreşimin etkilerinden koruyun**

PL

Bezzczotkowa akumulatorowa 0380 dmuchawa do liści

WPROWADZANIE

- To narzędzie zostało zaprojektowane do dmuchowania suchych liści i innych suchych śmieci ogrodowych, takich jak trawa i gałązki
- Narzędzie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego; nie zostało ono zaprojektowane do użytkowania, gdy jest mokro
- Narzędzie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych
- Prosimy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie części pokazane na rysunku ②
- Jeżeli któreś części brakuje lub jeżeli jakaś część jest uszkodzona, należy skontaktować się z dystrybutorem
- **Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję tę należy zachować na przyszłość ③**
- **Szczególną uwagę należy zwrócić na instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa; zlekceważenie ich może doprowadzić do ciężkich urazów**

DANE TECHNICZNE ①

ELEMENTY NARZĘDZIA ②

- A Włącznik spustowy z regulacją prędkości
- B Dźwignia regulacji prędkości powietrza
- C Szczeliny wentylacyjne
- D Przycisk odblokowujący
- E Rura
- F Przycisk wskaźnika poziomu naładowania akumulatora
- G Dysza
- H Przycisk odblokowujący akumulator
- J Przycisk zwalniania dyszy

BEZPIECZEŃSTWO

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z MASZYNĄ

! **OSTRZEŻENIE** Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z maszyną. Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować na

przyszłość.

Termin „maszyna” występujący w ostrzeżeniach dotyczy maszyny elektrycznej o zasilaniu sieciowym (przewodowej) lub akumulatorowym (beprzewodowej).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **W miejscu pracy należy dbać o czystość i dobre oświetlenie.** Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- b) **Maszyn nie należy używać w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Maszyny wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) **W czasie pracy maszynę należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki maszyn muszą pasować do gniazdka.** Nigdy w jakikolwiek sposób nie wolno przerabiać wtyczki. Do maszyn wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak np. rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- c) **Maszyny należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Woda dostająca się do maszyny zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie należy nadwyręzać przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia maszyny; nie wolno chwytać za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Trzymaj przewód z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas używania maszyny na dworze należy stosować przedłużacz nadający się do używania na dworze.** Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli użycie maszyny w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy stosować zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Podczas używania maszyny należy zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać maszyny, gdy użytkownik jest zmęczony, albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się maszyną może spowodować poważne urazy.
- b) **Należy używać środków ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszą ewentualne obrażenia.

- c) **Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia. Należy pilnować, aby przed podłączeniem maszyny do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przenoszeniem przełącznik był ustawiony w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na przełączniku włączającym w czasie przenoszenia maszyn lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik ustawiony jest w pozycji „włączone”, może doprowadzić do wypadku.
 - d) **Przed włączeniem maszyny należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia.** Klucz zaczepiony o obracającą się część maszyny może spowodować obrażenia.
 - e) **Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg.** W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnienie lepszą kontrolę nad maszyną.
 - f) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać w bezpiecznej odległości od poruszających się części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.
 - g) **Jeżeli urządzenie jest przystosowane do podłączania do odsysacza pyłu i urządzenia zbierającego, należy dopilnować, aby systemy te były podłączone i właściwie stosowane.** Używanie systemów służących do pochłaniania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
 - h) **Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości maszyn wynikające z ich częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.
- ### 4) Używanie i pielęgnacja maszyn
- a) **Maszyny nie należy forsować. Należy używać maszyny odpowiedniej do wykonywanej pracy.** Odpowiednia maszyna wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli się jej pracować z prędkością/obrotami do jakich została zaprojektowana.
 - a) **Nie należy używać maszyny, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza jej lub nie wyłącza.** Maszyna, której nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczna i wymaga naprawy.
 - b) **Przed przystąpieniem do regulacji maszyny oraz przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem maszyny na miejsce, należy odłączyć ją od zasilania i/lub wyjąć akumulator.** Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się maszyny.
 - c) **Nie używane maszyny należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno dopuszczać do obsługi maszyny przez osoby, które nie znają maszyny lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.** W rękach nieprzeszkolonych użytkowników maszyny mogą stanowić zagrożenie.
 - d) **Maszyny i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie maszyny. Jeśli maszyna jest uszkodzona, przed użyciem należy ją**

naprawić. Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji maszyn.

- e) **Należy dbać o czystość i naostrzenie maszyn tnących.** Odpowiednio utrzymane maszyny tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.
- f) **Maszyny, akcesoriów, wiertel, bitów, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy.** Korzystanie z maszyny niezgodnie z przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- g) **Należy dbać o to, aby uchwyty i powierzchnie do trzymania były suche, czyste i niezaplamione olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować maszyny w nieprzewidzianych sytuacjach.
- 5) **Używanie i pielęgnacja maszyny akumulatorowej**
- a) **Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta.** Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
- b) **Maszyn należy używać wyłącznie z dedykowanymi do nich akumulatorami.** Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.
- c) **Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora.** Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzeń lub pożaru.
- d) **W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.
- e) **Nie należy używać akumulatorów lub maszyn, które są uszkodzone lub zostały poddane przeróbkom.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.
- f) **Nie należy narażać akumulatora lub maszyny na kontakt z ogniem lub zbyt wysokimi temperaturami.** Ogień lub temperatury przekraczające 130°C mogą doprowadzić do wybuchu.
- g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie należy ładować akumulatora lub maszyny poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji.** Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.
- Maszyny należy używać wyłącznie przy świetle dziennym lub odpowiednim sztucznym oświetleniu
- Używaj maszyny tylko po całkowitym zmontowaniu
- Należy unikać używania maszyny podczas niepogody, zwłaszcza zaś wtedy, gdy istnieje ryzyko uderzenia

pioruna.

- Nie należy używać maszyny na mokrych trawnikach oraz gdy wydmuchiwane materiały są mokre
- Strumienia powietrza z dmuchawy nie należy kierować na materiały gorące, łatwopalne lub wybuchowe
- Maszyny nie należy używać, jeśli w bezpośredniej bliskości znajdują się ludzie (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta
- Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dotyczące innych osób lub ich mienia
- Należy zawsze wyłączyć maszynę i wyjąć z niej akumulator:
 - za każdym razem, gdy maszyna zostaje pozostawiona bez nadzoru
 - przed usunięciem zakleszczonego materiału
 - przed kontrolą, czyszczeniem lub wykonywaniem prac przy maszynie
 - po uderzeniu w inny przedmiot
 - za każdym razem, gdy maszyna wpada w nietypowe wibracje
- Nigdy nie należy zdmuchiwać odpadów w kierunku innych osób
- Podczas pracy maszyną należy nosić długie spodnie, koszule/bluzki z długim rękawem oraz solidne obuwie
- Do pracy należy nosić rękawice ochronne, okulary ochronne, dopasowane ubranie, oraz nakrycie głowy (w przypadku długich włosów)
- Długie włosy należy trzymać z dala od wlotu powietrza, zignorowanie tego zalecenia może doprowadzić do obrażeń
- Podczas pracy w miejscach zapylnych należy nosić maskę przeciwpyłową
- Nie należy używać maszyny, jeśli przełącznik nie włącza go lub nie wylącza; naprawę uszkodzonego przełącznika należy zawsze zlecać osobie o odpowiednich kwalifikacjach

PRZED UŻYCIEM

- Należy zapoznać się z elementami sterującymi i metodami poprawnej obsługi maszyny.
- Prosimy sprawdzić, czy maszyna działa prawidłowo; w przypadku uszkodzenia, naprawy powinien dokonać wykwalifikowany personel techniczny; nigdy nie wolno samodzielnie otwierać maszyny
- Nigdy nie należy używać maszyny z uszkodzoną rurą lub obudową
- Zużyte lub uszkodzone części należy wymieniać
- Należy dbać o to, aby wszystkie nakrętki, śruby i wkręty były dokręcone, tak aby maszyna działała w sposób całkowicie bezpieczny

PODZAS UŻYTKOWANIA

- Prowadzić maszynę z umiarkowaną prędkością (nie biegać)
- Na pochyłościach należy pilnować, aby mieć pewne podparcie nóg
- Należy zawsze pilnować, aby otwory wentylacyjne C były drożne i niezapchane zanieczyszczeniami
- Podczas pracy należy pamiętać o zachowaniu stabilnej postawy (nie należy się wychylać, zwłaszcza stojąc na schodach lub drabinie)

PO UŻYCIU

- Maszynę należy przechowywać w suchym i zamkniętym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci.
 - akumulator należy przechowywać oddzielnie od maszyny

AKUMULATORY

- **Dostarczany akumulator jest częściowo naładowany** (aby zapewnić pełne naładowanie akumulatora, przed użyciem maszyny po raz pierwszy akumulator należy całkowicie naładować ładowarką).
- **Do maszyny należy stosować wyłącznie poniższe akumulatory i ładowarki:**
 - Akumulator SKIL : BR1*41****
 - Ładowarka SKIL: CR1*41****
- Uszkodzony akumulator należy wymienić; nie należy używać go do pracy.
- Zabrania się rozmontowywania akumulatora.
- Maszynie/akumulator należy chronić przed deszczem.
- Dopuszczalna temperatura otoczenia (maszyna/ładowarka/akumulator):
 - podczas ładowania 4...40°C
 - podczas pracy -20...+50°C
 - podczas przechowywania -20...+50°C

OBJAŚNIENIE SYMBOLI NA NARZĘDZIU/ AKUMULATORZE

- Przed użyciem należy przeczytać instrukcję
- Akumulatory w kontakcie z ogniem mogą eksplodować, więc nie wolno ich pod żadnym pozorem spalać
- Narzędzie/ładowarkę/akumulator należy zawsze przechowywać w miejscach o temperaturze nie przekraczającej 50°C
- Uwaga na ryzyko obrażeń spowodowanych odłamkami wyrzuconymi w powietrze (osoby postronne muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od strefy pracy)
- Należy stosować okulary ochronne i ochronniki słuchu
- Narzędzia nie należy narażać na działanie opadów atmosferycznych
- Narzędzi elektrycznych oraz baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami z gospodarstw domowych

UŻYTKOWANIE

- Instrukcja montażu ¹¹
 - dopasować rowek na rurze E do pokręta na obudowie dmuchawy
 - Wsunąć rurę do obudowy dmuchawy w taki sposób, aby zaskoczył zatrzask
 - upewnić się, że rura jest właściwie zamontowana
 - aby zdjąć rurę, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk odblokowujący D, aby odblokować zatrzask, a następnie w linii prostej zsunąć rurę z dmuchawy
 - Wyrównaj rowek w dyszy G i popchnij dyszę na rurkę, aż zatrzask się na swoich miejscach. Aby wyjąć, naciśnij przycisk zwalniania dyszy J i wyjmij dyszę. ¹²
- Ładowanie akumulatora
- **! prosimy przeczytać ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje dostarczone wraz z ładowarką**
- Wyjmowanie/zakładanie akumulatora ²
- Włączanie/wyłączanie
 - aby włączyć narzędzie, wystarczy wcisnąć włącznik spustowy z regulacją prędkości A
 - Prędkość powietrza wydmuchiwanego z dmuchawy jest sterowana siłą nacisku na włącznik spustowy
 - **! przed włączeniem narzędzia należy się upewnić, że nie dotyka ono żadnego przedmiotu**
 - **! po wyłączeniu narzędzia jego silnik pracuje jeszcze przez kilka sekund**
- Dźwignia regulacji prędkości powietrza ¹³

- aby włączyć dmuchawę, pociągnąć w dół dźwignię regulacji prędkości powietrza B
- gdy dźwignia B zostaje przesunięta na dół, synchronicznie wciskany jest włącznik spustowy A i prędkość powietrza zwiększa się
- aby wyłączyć dmuchawę, wystarczy przesunąć dźwignię regulacji prędkości powietrza do góry
- **! przed wyłączeniem dmuchawy dźwignia regulacji prędkości powietrza musi być zawsze przesunięta maksymalnie do góry**
- Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora ¹⁰
 - w celu wyświetlenia aktualnego poziomu naładowania akumulatora należy nacisnąć przycisk wskaźnika poziomu naładowania akumulatora F ^{10a}
 - **! Gdy po wciśnięciu przycisku F przez 10 sekund miga najniższy segment wskaźnika poziomu naładowania akumulatora, wówczas oznacza to, że akumulator jest prawie rozładowany. ^{10b}**
- System ochrony akumulatora
 - Narzędzie nagle wyłączy się lub nie można go włączyć, gdy
 - obciążenie jest zbyt duże --> należy usunąć obciążenie i uruchomić ponownie
 - akumulator jest rozładowany --> przez 10 sekund migają na czerwono 4 segmenty wskaźnika poziomu naładowania akumulatora; należy wyjąć akumulator z narzędzia i naładować go ^{10c}
 - temperatura akumulatora wykracza poza dopuszczalny zakres wynoszący od -20 do 50°C --> przez 10 sekund świecą na czerwono 4 segmenty wskaźnika poziomu naładowania akumulatora; należy poczekać, aż temperatura akumulatora powróci do dopuszczalnego zakresu ^{10d}
 - **! po automatycznym wyłączeniu narzędzia nie należy naciskać włącznika („wł./wył.”), ponieważ może to spowodować uszkodzenie akumulatora**
- Trzymanie i prowadzenie narzędzia
 - **! podczas pracy należy zawsze trzymać narzędzie za uchwyt(y)**
 - w celu uzyskania optymalnych wyników należy utrzymywać odległość od 5 do 10 cm od podłoża

KONSERWACJA / SERWIS

- Narzędzie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych
- Należy zawsze wyłączyć narzędzie, wyjąć akumulator i upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały
- Należy zawsze dbać o czystość narzędzia (a szczególnie szczelin wentylacyjnych C ²)
 - **po każdym użyciu** narzędzie należy czyścić miękką szcztoteczką lub ściereczką (nie należy używać środków czyszczących ani rozpuszczalników)
- Przechowywanie
 - narzędzie należy przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci
 - narzędzia nie wolno przykrywać folią plastikową (tworzywo sztuczne może powodować zawilgocenie, a w rezultacie rdzę/korozyję)
- Jeśli narzędzie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy SKIL

- **nierozbrane** narzędzie należy odesłać, wraz z dowodem zakupu, do swojego sprzedawcy lub do najbliższego punktu serwisowego SKIL (adresy oraz schemat serwisowy narzędzia są podane na stronie www.skil.com)

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Podana lista zawiera opis objawów problemów, ich możliwych przyczyn oraz działań naprawczych (jeśli w ten sposób nie można zidentyfikować i usunąć problemu, należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym)

! w razie usterki elektrycznej lub mechanicznej należy natychmiast wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator

- ★ Silnik nie włącza się lub nagle się wyłącza
 - rozładowany akumulator -> naładować akumulator
 - gorący akumulator -> pozwolić akumulatorowi ostygnąć
 - uszkodzenie włącznika -> skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym
 - uszkodzony silnik -> skontaktować się ze sprzedawcą/serwisem
- ★ Narzędzie działa z przerwami
 - uszkodzenie włącznika -> skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym
 - uszkodzenie wewnętrznego okablowania -> skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym
 - wirnik zablokowany przez ciało obce -> usunąć przyczynę zablokowania

ŚRODOWISKO

Dotyczy tylko krajów UE

- Elektronarzędzi, akcesoriów i opakowania nie należy wyrzucać do odpadów zmieszanych
 - zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy segregować i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska
 - jeśli produkt trzeba zutylizować, przypomina o tym symbol ④

! aby nie dopuścić do zwarcia, przed utylizacją należy zabezpieczyć wyprowadzenia akumulatora grubą taśmą

HAŁAS / WIBRACJE

- Poziom ciśnienia akustycznego narzędzia zmierzony zgodnie z normą EN 62841-1 wynosi 88 dB(A) (niepewność K = 2,5 dB), poziom mocy akustycznej wynosi 99 dB(A) (niepewność K = 3,0 dB), wibracje < 2,5 m/s² (sumy wektorowe przyspieszeń mierzone czujnikiem triax; niepewność K = 1,5 m/s²)
- Poziom emisji drgań został zmierzony zgodnie z testem standaryzowanym podanym w normie EN 62841-1; może on służyć do porównania jednego narzędzia z innym i jako ocena wstępna narażenia na drgania w trakcie używania narzędzia do wymienionych zastosowań
 - używanie narzędzia do innych zastosowań, lub z innymi albo źle utrzymanymi akcesoriami, może znacząco zwiększyć poziom narażenia
 - przypadki, kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje,

ale aktualnie nie wykonuje zadania, mogą znacząco zmniejszyć poziom narażenia

! należy chronić się przed skutkami wibracji przez konserwację narzędzia i jego akcesoriów, dbanie o ciepło dłoni i właściwą organizację pracy

RU

Бесщеточная аккумуляторная 0380 воздуходувка

предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- повреждён корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

ВНИМАНИЕ!

В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии) и отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор (этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск)

ВВЕДЕНИЕ

- Этот инструмент предназначен для сдувания сухих листьев и другого сухого садового мусора, такого как трава и ветки.
- Данный инструмент предназначен только для бытового использования и не предназначен для использования в условиях повышенной влажности.
- Этот инструмент не предназначен для профессионального использования.
- Убедитесь, что упаковка содержит все части, указанные на Рис. ②
- Если какой-либо компонент отсутствует или поврежден, свяжитесь с поставщиком.
- **Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и сохраните ее для дальнейшего использования** ③
- **Обратите особое внимание на инструкции по технике безопасности и предупреждения — их несоблюдение может привести к серьезным травмам.**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ①

СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Сделано в Китае

КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА ②

- A** Курковый переключатель скорости
- B** Рычаг регулировки скорости воздушного потока
- C** Вентиляционные отверстия
- D** Кнопка разблокировки
- E** Трубка
- F** Кнопка индикатора уровня заряда аккумулятора
- G** Насадка
- H** Кнопка извлечения аккумулятора
- J** Кнопка фиксации насадки

БЕЗОПАСНОСТЬ

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочитайте все правила безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому устройству. Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Термин «устройство» в предупреждениях означает электроинструмент с питанием от сети (с кабелем) или с питанием от аккумулятора (без кабеля).

- 1) Безопасность рабочей зоны**
 - a) Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
 - b) Не используйте устройство во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Устройство генерирует искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
 - c) Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего устройства.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.
- 2) Электробезопасность**
 - a) Вилка устройства должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок заземленных устройств.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.
 - b) Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.
 - c) Не подвергайте устройство воздействию дождя или влажности.** При попадании воды в устройство увеличивается риск поражения электрическим током.
 - d) Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте устройство за кабель. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых предметов и движущихся частей.** Поврежденные или запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
 - e) Для работы с устройством вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель.** Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
 - f) Если использование устройства в сыром месте неизбежно, подключайте его через устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- 3) Личная безопасность**
 - a) При использовании устройства будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь устройством, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Даже кратковременная невнимательность при работе с устройством может привести к тяжелым травмам.
 - b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные средства для глаз.** Защитное оборудование, такое как противопылевая маска, нескользкая предохранительная обувь, жесткая каска или устройства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.
 - c) Не допускайте непредвиденных запусков.**

- Перед подключением устройства к сети питания (или аккумулятору) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.** Не держите палец на выключателе при переноске устройства и не подключайте к источнику питания, если устройство включено. Это может привести к несчастному случаю.
- d) Перед включением устройства снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части устройства, может стать причиной травмы.
- e) Не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше контролировать устройство в непредвиденных ситуациях.
- f) Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения.** Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- g) При наличии устройств для отвода и сбора пыли убедитесь, что они подключены и правильно работают.** Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.
- h) Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования устройства и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности.** Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.
- 4) Эксплуатация и обслуживание устройства**
- a) Не прилагайте к устройству чрезмерных усилий. Используйте подходящее для ваших задач устройство.** Правильно выбранное устройство более эффективно и безопасно при номинальной нагрузке.
- b) Не используйте устройство, если его выключатель неисправен.** Устройство с неисправным выключателем опасно и подлежит ремонту.
- c) Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите устройство от сети питания и (или) извлеките аккумулятор, если это возможно.** Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска устройства.
- d) Храните неиспользуемое устройство в недоступном для детей месте и не доверяйте устройство лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями.** Такие устройства опасны в руках неподготовленных пользователей.
- e) Выполняйте техническое обслуживание устройства и принадлежностей. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу устройства.** Если устройство повреждено, перед использованием его необходимо отремонтировать. Многие несчастные случаи вызваны неправильным техобслуживанием устройств.
- f) Храните режущие устройства в чистоте и заточенном состоянии.** Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие устройства меньше заклинивают и лучше контролируются.
- g) Используйте устройство, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы.** Использование устройства для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
- h) Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать устройство и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- 5) Эксплуатация и обслуживание аккумуляторного устройства**
- a) Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
- b) Используйте устройство только со специально предназначенными для него аккумуляторами.** Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
- c) Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут соединить контакты.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- d) При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь эленторит; избегайте контакта с ним.** При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.
- e) Не используйте аккумулятор и устройство, если они повреждены или подвергались модификациям.** Поведение поврежденных или модифицированных аккумуляторов может быть непредсказуемым, что приведет к возгоранию, взрыву и риску получения травм.
- f) Не подвергайте аккумуляторную батарею и устройство воздействию огня и высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- g) Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор и устройство при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона.** Если зарядка выполняется неправильно или в условиях неподходящей температуры, это может привести к повреждению аккумулятора и возгоранию.
- Используйте устройство только при дневном свете или надлежащем искусственном освещении.
 - Используйте устройство только в полностью собранном виде.
 - Не используйте устройство при плохих погодных условиях, особенно в грозу.

- Не используйте устройство на влажных газонах и для сдувания влажных материалов.
- Не дуйте на горячие, легковоспламеняющиеся или взрывоопасные материалы или в их сторону.
- Категорически запрещено использовать устройство в непосредственной близости от людей (особенно детей) и животных.
- Пользователь несет ответственность за несчастные случаи и ущерб, нанесенный другим лицам или их имуществу.
- Всегда выключайте устройство и извлекайте аккумулятор в следующих случаях:
 - если устройство остается без присмотра;
 - перед очисткой от застрявшего материала;
 - перед проверкой, очисткой или обслуживанием устройства;
 - после столкновения с посторонним предметом;
 - в случае чрезмерной вибрации устройства.
- Не выдувайте мусор в сторону других людей.
- При работе с устройством всегда надевайте длинные брюки, рубашку с длинным рукавом и прочную обувь.
- Надевайте защитные перчатки, защитные очки, плотно прилегающую одежду и защиту для волос (для длинных волос).
- Если не держать длинные волосы подальше от воздухозаборника, это может привести к травме.
- Надевайте пылезащитную маску при работе в пыльной среде.
- Не используйте устройство, если его выключатель неисправен. Поврежденный выключатель должен отремонтировать квалифицированный специалист.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Ознакомьтесь со всеми органами управления и научитесь правильно использовать оборудование.
- Проверяйте работоспособность устройства перед каждым использованием. В случае обнаружения неисправности немедленно поручите его ремонт квалифицированному специалисту. Никогда не открывайте устройство самостоятельно.
- Никогда не используйте устройство с поврежденной трубкой или корпусом.
- Заменяйте изношенные или поврежденные детали.
- Следите за тем, чтобы все гайки, болты и винты были плотно затянуты — это обеспечит безопасную работу устройства.

ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Работая с устройством, перемещайтесь только в обычном темпе ходьбы (не бегите).
- Следите за устойчивым положением на склонах.
- Всегда следите за тем, чтобы в вентиляционные отверстия С не попадали загрязнения.
- При работе занимайте безопасную позицию (не перегибайтесь, особенно при использовании ступеней или лестницы).

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Храните устройство в сухом закрытом помещении, недоступном для детей.
 - Храните аккумулятор отдельно от устройства.

АККУМУЛЯТОРЫ

- **Аккумулятор поставляется частично заряженным.** Чтобы обеспечить полную емкость аккумулятора, перед первым использованием инструмента полностью зарядите аккумулятор с помощью зарядного устройства.

- **Используйте с этим устройством только указанные далее аккумуляторы и зарядные устройства.**

- Аккумулятор SKIL: BR1*41****

- Зарядное устройство SKIL: CR1*41****

- Не используйте поврежденный аккумулятор, его необходимо заменить.
- Не разбирайте аккумулятор.
- Не оставляйте устройство и аккумулятор под дождем.
- Допустимая температура окружающей среды (инструмент/зарядное устройство/аккумулятор):
 - при зарядке 4...40 °C
 - при эксплуатации -20...+50 °C
 - при хранении -20...+50 °C

ПОЯСНЕНИЯ К ОБОЗНАЧЕНИЯМ НА ИНСТРУМЕНТЕ И АККУМУЛЯТОРЕ

- ③ Перед использованием ознакомьтесь с инструкциями.
- ④ При попадании в огонь аккумулятор может взорваться. Ни в коем случае не сжигайте аккумуляторы.
- ⑤ Храните инструмент, зарядное устройство и аккумулятор в таких местах, где температура не превышает 50 °C.
- ⑥ Обратите внимание на риск получения травм от летящих обломков. Следите за тем, чтобы посторонние лица находились на безопасном расстоянии от рабочей зоны.
- ⑦ Надевайте защитные средства для глаз и ушей.
- ⑧ Не оставляйте инструмент под дождем.
- ⑨ Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Инструкция по сборке ⑪
 - Совместите паз в трубке E с ручкой на корпусе воздуходувки.
 - Наденьте трубку на корпус воздуходувки, чтобы фиксатор защелкнулся на месте.
 - Убедитесь, что трубка собрана правильно.
 - Чтобы снять трубку, нажмите и удерживайте кнопку D, чтобы разблокировать фиксатор, затем вытяните трубку из воздуходувки.
 - Совместите паз насадки G и наденьте на трубку до щелчка. Чтобы снять, нажмите кнопку фиксации J и снимите насадку. ⑫
- Зарядка аккумулятора
 - ! **Прочитайте все предупреждения и инструкции по технике безопасности, прилагаемые к зарядному устройству.**
 - Извлечение и установка аккумулятора ⑫
 - Включение и выключение
 - Чтобы включить инструмент, нажмите курковый переключатель A.
 - Скорость воздушного потока воздуходувки контролируется с помощью курнового переключателя.
 - ! **Перед включением инструмента убедитесь, что он не соприкасается с какими-либо предметами.**
 - ! **После выключения инструмента двигатель продолжает работать в течение нескольких**

секунд.

- Рычаг регулировки скорости воздушного потока ⑬
 - Включите воздуходувку, потянув рычаг регулировки скорости воздушного потока В вниз.
 - При оттягивании рычага В вниз одновременно нажмите на курковый переключатель А, чтобы увеличить скорость воздушного потока.
 - Поднимите рычаг регулировки скорости воздушного потока вверх до упора, чтобы выключить воздуходувку.

! Перед выключением воздуходувки рычаг регулировки скорости воздушного потока всегда должен быть поднят вверх до упора.

- Индикатор уровня заряда аккумулятора ⑩
 - Нажмите кнопку индикатора уровня заряда аккумулятора F, чтобы увидеть текущий уровень заряда ⑩а

! Если после нажатия кнопки F ⑩b самый нижний индикатор уровня заряда мигает красным в течение 10 с, то аккумулятор разряжен почти полностью.

- Защита аккумулятора
Инструмент внезапно выключается или не может быть включен, когда:
 - **Нагрузка слишком высока** --> уменьшите нагрузку и выполните перезапуск.
 - **Аккумулятор разряжен** --> 4 индикатора уровня заряда мигают красным в течение 10 с. Извлеките аккумулятор из инструмента и зарядите его ⑩с.
 - **Температура аккумулятора вышла за пределы допустимого диапазона рабочих температур от -20 до +50 °C** --> 4 индикатора уровня заряда светятся красным в течение 10 с. Дождитесь, пока температура аккумулятора вернется в допустимый диапазон рабочих температур ⑩d.

! Не нажимайте кнопку включения/выключения повторно после автоматического выключения инструмента, в противном случае это может привести к повреждению аккумулятора.

- Удержание и направление инструмента
! Во время работы всегда держите инструмент за поверхности захвата.
 - Для достижения оптимальных результатов соблюдайте расстояние 5–10 см до земли.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

- Этот инструмент не предназначен для профессионального использования.
- Обязательно выключите инструмент, извлеките аккумулятор и убедитесь в полной остановке движущихся деталей.
- Всегда содержите инструмент в чистоте, особенно вентиляционные отверстия С ②.
 - Очищайте устройство **после каждого использования** с помощью мягкой щетки или ткани (не применяйте моющие средства и растворители).
- Хранение
 - Храните устройство в сухом закрытом помещении, недоступном для детей.
 - Не накрывайте инструмент пластиком (пластик способствует повышению влажности с

последующим образованием ржавчины/коррозии).

- Если несмотря на тщательность изготовления и испытаний инструмент выйдет из строя, его ремонт должен осуществляться в центре послепродажного обслуживания электроинструментов SKIL.
 - Отправьте инструмент **в разобранном виде** вместе с документом, подтверждающим покупку, вашему дилеру или в ближайший сервисный центр SKIL. Адреса и сервисная схема инструмента приведены на сайте www.skil.com.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОВ

- Ниже приведен перечень неисправностей, их возможных причин и корректирующих действий (если при их помощи не удастся исправить проблему, обратитесь к дилеру или в сервисный центр).
! В случае любой электрической или механической неисправности немедленно выключите инструмент и извлеките аккумулятор.

- ★ Двигатель не запускается или внезапно останавливается.
 - Разряжен аккумулятор -> зарядите аккумулятор.
 - Горячий аккумулятор -> дайте аккумулятору остыть.
 - Неисправен выключатель -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
 - Неисправен двигатель -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.

- ★ Инструмент работает с перебоями.
 - Неисправен выключатель -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
 - Повреждена внутренняя проводка -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
 - Рабочее колесо заблокировано посторонним предметом -> устранили причину блокировки.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Только для стран ЕС.

- Не выбрасывайте электроинструменты, принадлежности и упаковку вместе с бытовыми отходами.
 - В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее выполнением в соответствии с национальным законодательством электрические инструменты, отслужившие свой срок, должны собираться отдельно и доставляться на перерабатывающее предприятие, не наносящее ущерба окружающей среде.
 - Символ ⑨ напомним об этом, когда возникнет необходимость в утилизации.
- ! Перед утилизацией аккумулятора защитите его клеммы плотной изоляционной лентой для предотвращения короткого замыкания.**

УРОВЕНЬ ШУМА И ВИБРАЦИИ

- Измеренный в соответствии со стандартом EN 62841-1 уровень звукового давления данного инструмента составляет 88 дБ (А) (погрешность K = 2,5 дБ), уровень звуковой мощности 99 дБ (А) (погрешность K = 3,0 дБ), вибрация 2,5 м/с² (суммарная трехкомпонентная вибрация);

погрешность $K = 1,5 \text{ м/с}^2$).

- Уровень вибрации был измерен в соответствии со стандартизированным испытанием, содержащимся в EN 62841-1, и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим, а также для предварительной оценки воздействия вибрации при использовании данного инструмента в указанных целях.
 - При использовании инструмента в других целях или с другими либо неисправными принадлежностями уровень вибрации может значительно повышаться.
 - Когда инструмент отключен или работает вхолостую, уровень вибрации может значительно снижаться.
- ! Чтобы защититься от воздействия вибрации, поддерживайте инструмент и его принадлежности в исправном состоянии, держите руки в тепле, а также правильно организуйте рабочий процесс.**

UA

Безщіткова акумуляторна повітродувка для листя 0380

ВСТУП

- Цей інструмент розроблено для здування сухого листя та іншого сухого садового сміття, такого як трава та гілки
- Цей інструмент призначений лише для побутового використання, він не підходить для використання у вологих умовах
- Цей інструмент не придатний для професійного використання
- Переконайтеся, що упаковка містить усі деталі, як показано на рисунку ②
- У разі відсутності чи пошкодження деталей просимо звертатися в магазин, де було придбано інструмент
- **Перед використанням приладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для подальшого використання ③**
- **Зверніть особливу увагу на правила і попередження з техніки безпеки; їх недотримання може призвести до серйозної травми**

ТЕХНІЧНІ ДАНІ ①

ЕЛЕМЕНТИ ІНСТРУМЕНТА ②

- A Пусковий перемикач зі змінною швидкістю
- B Важіль регулювання швидкості повітря
- C Вентиляційні отвори
- D Кнопка розблокування
- E Трубка
- F Індикатор рівня заряду акумулятора
- G Наконечник
- H Кнопка звільнення батареї
- J Кнопка звільнення наконечника

БЕЗПЕКА

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження безпеки, інструкції, ілюстрації та характеристики, надані з цим інструментом. Недотримання наведених нижче інструкцій може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозні травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

Термін «електроінструмент» у попередженнях стосується електричного інструмента, що працює від електромережі (через шнур) або від акумулятора (без шнура).

1) Безпека робочої зони

- a) **Робоче місце має бути чистим і гарно освітленим.** Неприбрана або погано освітлена робоча зона може стати причиною нещасного випадку.
- b) **Не працюйте з інструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час роботи інструмента утворюються іскри, від яких можуть зайнятися пил або випари.
- c) **Дітям і спостерігачам заборонено перебувати поруч з електроінструментом, що працює.** Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.

2) Електробезпека

- a) **Штепсельні вилки електроінструмента мають підходити до розеток.** Заборонено модифікувати вилку будь-яким чином. **Не використовуйте жодні перехідники для роботи із заземленими електроінструментами.** Використання штепселів і розеток, у які не вносилися зміни, зменшує ризик ураження електричним струмом.
 - b) **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, батареї, плити й холодильники.** У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.
 - c) **Бережіть електроінструмент від дощу та вологи.** Вода, що потрапила в інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
 - d) **Поводьтесь обережно зі шнуром живлення. Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, перетягування або виминення інструмента.** Тримайте шнур подалі від джерел тепла, мастил, гострих країв або частин, що рухаються. Пошкоджені або поплутані шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
 - e) **Під час роботи з електроінструментом надворі використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, призначеного для зовнішніх робіт, зменшує ризик ураження електричним струмом.
 - f) **Якщо роботи з електроінструментом у вологому середовищі не уникнути, скористайтесь пристроєм захисного виминення (ПЗВ).** Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.
- #### 3) Особиста безпека
- a) **Під час роботи з інструментом будьте уважні, стежте за своїми діями та мисліть розсудливо.** Не працюйте з електроінструментом, якщо ви

втомлені або перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю чи ліків. Навіть миттєва неуважність під час роботи з інструментом може призвести до серйозної травми.

- b) **Використовуйте засоби особистого захисту. Завжди носіть засоби захисту очей.** Використання у відповідних умовах таких захисних засобів, як протипиловий респіратор, неслизьке захисне взуття, шолом-каска і навушники допоможе зменшити ризик травмування.
- c) **Уникайте випадкового запуску інструмента. Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення чи акумулятора, брати або переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено».** Якщо переносити електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключати його до джерела живлення, коли вимикач перебуває в положенні «увімкнено», це може призвести до травмування.
- d) **Перш ніж вмикати інструмент, слід зняти всі регулювальні клинці або гайкові ключі.** Якщо залишити такий ключ на рухомій частині інструмента, це може призвести до травмування.
- e) **Не дотягуйтеся.** Завжди міцно стійте на ногах і втримуйте рівновагу. Це дає змогу краще керувати інструментом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.
- f) **Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або біжутерію.** Стежте за тим, щоб волосся та одяг не потрапили на рухомі частини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- g) **Якщо пристрої обладнано системою видалення пилу, переконайтеся, що її правильно підключено і що ви використовуєте її належним чином.** Використання пристрою для збирання пилу може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.
- h) **Не дозволяйте навичкам, отриманим після частого використання інструментів, змусити вас стати самовпевненими та ігнорувати принципи безпеки інструмента.** Недбала дія може спричинити серйозну травму протягом долі секунди.
- 4) **Використання та догляд за машиною**
 - a) **Не застосовуйте силу до інструмента.** Використовуйте належний електроінструмент відповідно до потреби. Правильно підібраний електроінструмент допоможе краще та безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для нього передбачена.
 - b) **Не використовуйте інструмент, якщо вимикач не вмикає або не вимикає його.** Усі електроінструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять небезпеку й підлягають ремонту.
 - c) **Перш ніж проводити будь-які регулювання, замінювати приладдя або перед зберіганням слід вийняти штепсель з джерела живлення та/або вийняти з інструмента акумулятор, якщо він знімний.** Такі запобіжні заходи безпеки зменшують ризик випадкового вмикання інструмента.
 - d) **Зберігайте інструменти, що не використовуються у недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з інструментом або цими**

інструкціями, керувати ним. Електроінструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.

- e) **Обслуговуйте інструменти та приладдя. Перевіряйте їх на предмет розладнання чи блокування рухомих частин, а також будь-яких обставин, які можуть вплинути на роботу інструмента.** У разі пошкодження електроінструмент слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним. Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування інструментів.
- f) **Тримайте різальні інструменти гострими й чистими.** Належним чином доглянуті різальні інструменти з гострими ріжучими краями рідше блокуються, та ними легше керувати.
- g) **Користуйтеся електроінструментом, приладдям і насадками для інструмента згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та роботу, яку слід виконати.** Використання електроінструмента не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.
- h) **Підтримуйте ручки та захватні поверхні сухими, чистими, без жиру та бруду.** Слизькі ручки та захватні поверхні не дають змоги безпечно тримати та керувати інструментом у непередбачених ситуаціях.
- 5) **ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРНОГО ІНСТРУМЕНТА ТА ДОГЛЯД ЗА НИМ**
 - a) **Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для акумуляторів одного виду, може спричинити ризик пожежі у випадку його використання з іншим акумулятором.
 - b) **З інструментом слід використовувати лише призначені для нього акумуляторні батареї.** Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травми або пожежі.
 - c) **Коли акумуляторна батарея не використовується, її слід тримати окремо від металевих предметів, наприклад затисначів для паперу, монет, ключів, цвяхів, шурупів та інших дрібних предметів, які можуть замкнути клемі.** Коротке замикання клем акумулятора може стати причиною опіків чи пожежі.
 - d) **У надто важких умовах експлуатації з акумулятора може витікати рідина; не доторкайтесь до неї.** Якщо випадково ви все ж торкнулися її, слід промити це місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, слід також звернутися до лікаря. Рідина, яка виступає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
 - e) **Не використовуйте акумуляторну батарею або інструмент, які пошкоджено або змінено.** Пошкоджені або змінені батареї можуть мати непередбачувану поведінку, що може спричинити пожежу, вибух або ризик травмування.
 - f) **Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент дії вогню або високих температур.** Вогонь або температура вище 130°C може спричинити вибух.
 - g) **Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо зарядження та не заряджайте акумуляторну батарею або інструмент за межами температурного**

діапазону, зазначеного в інструкціях. Зарядження неналежним чином або при температурах за межами вказаного діапазону може пошкодити акумулятор і збільшити ризик виникнення пожежі.

- Користуватись інструментом можна лише за достатнього денного чи відповідного штучного освітлення
- Використовуйте інструмент лише в повністю зібраному вигляді
- Уникайте використання інструмента в поганих погодних умовах, особливо, якщо існує ризик блискавки
- Не використовуйте інструмент на мокрих газонах і коли матеріали, які потрібно видувати, вологі
- Не спрямовуйте повітря на гарячі, легкозаймисті або вибухонебезпечні матеріали або в їхній бік
- Ніколи не працюйте з інструментом у безпосередній близькості від людей (особливо дітей) та тварин
- За нещасні випадки з людьми або пошкодження їх майна, а також загрозу для них відповідає користувач
- Завжди вимикайте інструмент і виймайте акумулятор
 - коли інструмент залишається без нагляду;
 - перед тим як виймати застрягли предмети;
 - перед перевіркою, очищенням інструмента або роботою з ним;
 - після удару об сторонній предмет;
 - коли інструмент починає незвично вібрувати.
- Ніколи не видувайте сміття в бік сторонніх спостерігачів
- Завжди носіть довгі штани, одяг із довгими рукавами та міцне взуття під час роботи з інструментом
- Носіть захисні рукавички, захисні окуляри, одяг та засоби захисту волосся (для довгого волосся)
- Якщо не тримати довге волосся подалі від повітрозабірника, це може призвести до травмування
- Носіть пилозахисну маску під час роботи в запиленому середовищі
- Не використовуйте інструмент, якщо перемикач не вмикає та не вимикає його; ремонт пошкодженого перемикача завжди має виконуватися кваліфікованим фахівцем

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Ознайомтеся з органами керування та правилами належного користування інструментом
- Перевіряйте справність інструмента перед кожним використанням; у разі, якщо виявлено несправність, негайно здайте його в ремонт кваліфікованим фахівцем; у жодному разі не розкривайте інструмент самостійно
- Ніколи не використовуйте газонокосарку з пошкодженим шлангом або корпусом
- Замінійте зношені або пошкоджені деталі
- Тримайте всі гайки, болти та гвинти щільно затягнутими для утримання інструмента в безпечному робочому стані

ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ

- Під час роботи з інструментом рухайтесь нешвидкою розміреною ходою (не біжіть)
- На схилах стійте міцно на ногах
- Завжди стежте за тим, щоб вентиляційні отвори С не були забруднені
- Під час роботи займайте безпечну позицію (не

дотягуйтесь, особливо використовуючи сходи або драбину).

ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

- Зберігайте інструмент у приміщенні в сухому, не доступному для дітей місці:
 - зберігайте акумулятор окремо від інструмента.

АКУМУЛЯТОРИ

- **Акумулятор, який постачається в комплекті, є частково зарядженим** (повністю зарядіть акумулятор у зарядному пристрої перед першим використанням свого електроінструмента, щоб забезпечити повну потужність акумулятора)
- **Використовуйте з інструментом тільки такі акумулятори і зарядні пристрої:**
 - Акумулятор SKIL: BR1*41****
 - Зарядний пристрій SKIL: CR1*41****
- Не використовуйте пошкоджений акумулятор; його потрібно замінити.
- Не розбирайте акумулятор.
- Виключіть можливість потрапляння дощу на інструмент або акумулятор.
- Допустима температура навколишнього середовища (інструмент/зарядний пристрій/акумулятор):
 - під час зарядження 4...40°C
 - під час роботи -20...+50°C
 - під час зберігання -20...+50°C

ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ НА ІНСТРУМЕНТІ / АКУМУЛЯТОРІ

- ③ Перед використанням прочитайте інструкцію із застосування
- ④ Акумулятори можуть вибухнути в разі потрапляння у вогонь, тому в жодному разі не спалюйте акумулятори.
- ⑤ Зберігайте інструмент/зарядний пристрій/акумулятор при температурі не більшій 50°C
- ⑥ Зверніть увагу на ризик отримання травм від уламків, що розлітаються (тримайте спостерігачів на безпечній відстані від робочої зони)
- ⑦ Одягайте захисні окуляри та засоби захисту органів слуху
- ⑧ Не піддавайте інструмент впливу дощу
- ⑨ Не викидайте електроінструмент і батареї разом зі звичайним сміттям

ВИКОРИСТАННЯ

- Інструкція зі збирання ⑪
 - сумістіть канавку в шлангу E з ручкою на корпусі повітродувки
 - Вставте шланг у корпус повітродувки, доки засувка не стане на місце
 - переконайтеся, що шланг встановлено правильно
 - щоб зняти шланг, натисніть і утримуйте кнопку розблокування D, щоб звільнити засувку, потім витягніть шланг прямо з повітродувки
 - Сумістіть канавку на наконечнику G і надягніть наконечник на трубку, доки він не стане на місце з клацанням. Для зняття натисніть кнопку звільнення наконечника J і зніміть наконечник. ⑫
- Заряджання акумулятора
 - ! ознайомтеся з попередженнями і вказівками з техніки безпеки, які надаються із зарядним пристроєм
- Зняття/установлення акумулятора ⑫

- Вмикання/вимкання
 - увімкніть інструмент, натиснувши тригерний перемикач змінної швидкості А
 - Швидкість повітря з повітродувки регулюється натисканням на пусковий перемикач зі змінною швидкістю.
- ! **перед увімкненням інструмента переконайтеся, що він не торкається будь-яких предметів**
- ! **після вимкнення інструмента мотор продовжує працювати ще кілька секунд**
- Важіль регулювання швидкості повітря ⑬
 - увімкніть вентилятор, потягнувши важіль регулювання швидкості повітря В вниз
 - якщо опустити важіль В, синхронно натискається пусковий перемикач А та одночасно збільшується швидкість повітря
 - Щоб вимкнути повітродувку, натисніть на важіль регулювання швидкості повітря до упору вгору
- ! **Важіль регулювання швидкості повітря має бути піднятий до упору перед вимкненням вентилятора**
- Індикатор рівня заряду акумулятора ⑩
 - натисніть кнопку індикатора рівня заряду акумулятора F, щоб побачити поточний рівень заряду ⑩а
- ! **коли індикатор мінімального рівня заряду акумулятора починає блимати червоним протягом 10 секунд після натискання кнопки F ⑩b, батарея майже розряджена.**
- Захист акумулятора

Інструмент раптово вимикається або його не можна ввімкнути, коли

 - **навантаження занадто високе** --> зніміть навантаження та перезапустіть
 - **аккумулятор розряджений**--> 4 рівні індикатора рівня заряду акумулятора починають блимати червоним протягом 10 секунд; вийміть акумулятор з інструмента та зарядіть його ⑩с
 - **температура акумулятора виходить за межі допустимого діапазону робочих температур від -20 до +50°C** -->4 рівні індикатора рівня акумулятора постійно світяться червоним протягом 10 секунд; зачекайте, доки акумулятор повернеться до допустимого робочого діапазону ⑩d
- ! **не продовжуйте роботу та не натискайте вмикач після автоматичного вимкнення інструмента; такими діями можна пошкодити акумулятор**
- Утримування і робота інструментом
 - ! **під час роботи завжди тримайте інструмент за області захвату**
 - для оптимальних результатів дотримуйтесь відстані 5–10 см до землі

ДОГЛЯД / ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Цей інструмент не придатний для професійного використання
- Завжди вимикайте інструмент, виймайте акумулятор і перевіряйте, чи всі рухомі частини повністю зупинилися.
- Завжди тримайте інструмент у чистоті (особливо вентиляційні отвори C②)
- очищайте інструмент після кожного використання

- м'якою щіткою або тканиною (не використовуйте мийні засоби чи розчинники)
- Зберігання
 - зберігайте інструмент у приміщенні в сухому, не доступному для дітей місці
 - не накривайте інструмент пластиком (пластик може спричинити потрапляння вологи і, як наслідок, іржу/корозію)
- Якщо інструмент вийде з ладу, незважаючи на ретельні процедури виготовлення та випробувань, ремонт має виконуватись у центрі післяпродажного обслуговування електроінструментів SKIL
 - надішліть нерозібраний інструмент разом із доказом купівлі до свого дилера або до найближчого центру обслуговування SKIL (адреси, а також схема для обслуговування пристрою, подаються на сайті www.skil.com)

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

- Нижче наведено перелік несправностей, їх можливих причин і коригувальних дій (якщо за їх допомогою вирішити проблему не вдається, зверніться до дилера або у сервісний центр)
 - ! **У разі електричної або механічної несправності негайно вимкніть інструмент і вийміть акумулятор**
- ★ Мотор не запускається або раптово зупиняється
 - розряджений акумулятор -> зарядіть акумулятор
 - гарячий акумулятор -> дайте акумулятору охолонути
 - несправний перемикач увімкнення/вимкнення -> зверніться до дилера/сервісної станції
 - несправний мотор -> зверніться до дилера/сервісної станції
- ★ Інструмент працює з перебоями
 - несправний перемикач увімкнення/вимкнення -> зверніться до дилера/сервісної станції
 - пошкоджено внутрішню проводку -> зверніться до дилера/сервісної станції
 - робоче колесо заблоковано стороннім предметом -> усуньте причину блокування

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Тільки для країн ЄС

- Не викидайте електроінструмент, аксесуари та упаковку разом зі звичайним сміттям
- відповідно до європейської директиви 2012/19/ЄС щодо утилізації старих електричних та електронних приладів, згідно з місцевим законодавством, електроінструмент, який перебував в експлуатації, має бути утилізований окремо, безпечним для довкілля шляхом
- символ ⑨ нагадуватиме вам про це, коли виникне необхідність в утилізації
- ! **перед тим як позбутись акумулятора: заклейте грубою клейкою стрічкою клеми, щоб запобігти короткому замиканню**

ШУМ / ВІБРАЦІЯ

- Рівень звукового тиску цього інструмента, який вимірюється відповідно до EN 62841-1, становить 88 дБ(А) (похибка K = 2,5 дБ), рівень звукової

ποτужності 99 дБ(А) (похибка К = 3,0 дБ), а рівень вібрації <2,5 м/с² (тривісна векторна сума; похибка К = 1,5 м/с²)

- Рівень вібрації було виміряно згідно зі стандартизованим випробуванням, що міститься в EN 62841-1; ця характеристика може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим, а також для попередньої оцінки впливу вібрації під час застосування інструмента для вказаних цілей
 - у разі використання інструмента в інших цілях або з іншими/несправними допоміжними пристосуваннями рівень впливу вібрації може значно підвищуватися
 - у періоди, коли інструмент вимкнений або функціонує без фактичного виконання роботи, рівень впливу вібрації може значно знижуватися
- ! захищайте себе від впливу вібрації, підтримуючи інструмент і його допоміжні пристосування в справному стані, підтримуючи руки в теплі, а також правильно організовуючи свій робочий процес**

GR

Аσύρματος φυσητήρας φύλλων 0380 χωρίς ψήκτρες

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο έχει σχεδιαστεί για το φύσημα ξηρών φύλλων και άλλων ξηρών απορριμμάτων κήπου, όπως χόρτα και μικρά κλαδιά
- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση υπό υγρές συνθήκες
- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία περιέχει όλα τα εξαρτήματα όπως εικονίζονται στο σχέδιο ②
- Όταν λείπουν μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ή παρουσιάζουν φθορές, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε
- **Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά ③**
- **Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας και στις προειδοποιήσεις - η μη τήρηση αυτών των οδηγιών και προειδοποιήσεων θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς**

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ①

ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ②

- A Διακόπτης-σκανδάλη μεταβλητής ταχύτητας
- B Μοχλός ρύθμισης ταχύτητας αέρα
- C Σχισμές εξαερισμού
- D Κουμπί ξεκλειδώματος
- E Σωλήνας
- F Κουμπί ένδειξης κατάστασης μπαταρίας
- G Ακροφύσιο
- H Κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας
- J Κουμπί απελευθέρωσης ακροφυσίου

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΕΣ

▣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μελετήστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτή τη μηχανή. Εάν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρός τραυματισμός.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «μηχανή» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στη μηχανή σας που λειτουργεί με ρεύμα (ενσύρματη) ή μπαταρία (ασύρματη).

1) Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- a) **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι χώροι και οι χώροι με κακό φωτισμό ενισχύουν την πιθανότητα ατυχημάτων.
- a) Μην χρησιμοποιείτε μηχανές σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, για παράδειγμα, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Οι μηχανές δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- b) Διατηρείτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά, όταν χρησιμοποιείτε τη μηχανή. Εάν κάτι αποσπάσει την προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) **Το φως της μηχανής πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιήσετε ποτέ και με κανέναν τρόπο το φως. Μην χρησιμοποιείτε κανενός είδους προσαρμογείς πριζών με γειωμένες μηχανές.** Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - b) **Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμοαγωγικά σώματα, εστίες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
 - c) **Μην εκθέτετε τις μηχανές σε βροχή ή υγρές συνθήκες.** Η εισχώρηση νερού στη μηχανή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - d) **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να απουδένεστε τη μηχανή από την πρίζα.** Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - e) **Όταν χρησιμοποιείτε μια μηχανή σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Τα καλώδια που είναι κατάλληλα για εξωτερικούς χώρους περιορίζουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - f) **Εφόσον δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση της μηχανής σε περιοχή με υγρασία, χρησιμοποιείτε τροφοδίο με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).** Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- 3) Προσωπική ασφάλεια**
- a) **Να βρίσκεστε πάντα σε εγρήγορση, να προσέχετε**

τι κάνετε και να εφαρμόζετε κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε μηχανή. Μην χρησιμοποιείτε καμία μηχανή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση μηχανής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

b) Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια.

Η χρήση των κατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας, όπως, μάσκα προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικών παπουτσιών ασφαλείας, κράνους ή ωτοασπίδων, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.

c) Λαμβάνετε μέτρα για να μην ενεργοποιηθεί κατά λάθος η συσκευή. Βεβαιώνεστε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης προτού συνδέσετε τη μηχανή στην παροχή ρεύματος ή/ και στη συστοιχία μπαταριών, ή όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε τη μηχανή. Μην μεταφέρετε τη μηχανή έχοντας το δάκτυλο πάνω στο διακόπτη και μην την συνδέετε στην παροχή ρεύματος με ενεργοποιημένο το διακόπτη, διότι αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχήματος.

d) Προτού ενεργοποιήσετε τη μηχανή, απομακρύνετε κάθε εργαλείο ή κλειδί ρύθμισης. Εάν το εργαλείο ή το κλειδί ρύθμισης παραμένει επάνω στο περιστρεφόμενο μέρος της μηχανής, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

e) Μην τεντώνεστε υπερβολικά για να πραγματοποιήσετε την εργασία. Πατάτε πάντα σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας. Έτσι θα ελέγχετε καλύτερα τη μηχανή, σε περίπτωση απροσδόκτων καταστάσεων.

f) Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να εμπλακούν σε κινούμενα μέρη.

g) Εάν υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης συσκευών απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές οι συσκευές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Αυτές οι συσκευές μπορούν να περιορίσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

h) Ακόμα κι εάν χρησιμοποιείτε συχνά μηχανές, μην εφησυχάζετε και μην παραβλέπετε τις βασικές αρχές ασφαλείας. Μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

4) Χρήση και φροντίδα του μηχανήματος

a) Μην πιέζετε το μηχανήμα. Χρησιμοποιήστε τη σωστή μηχανή για την εκάστοτε εργασία. Η εργασία θα πραγματοποιηθεί καλύτερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί η κατάλληλη μηχανή και στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.

b) Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν δεν μπορείτε να την ενεργοποιήσετε και να την απενεργοποιήσετε από το διακόπτη. Οποιαδήποτε μηχανή δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνη και πρέπει να επισκευαστεί.

c) Αποσυνδέετε το φιλς από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι αποσπώμενη, από τη μηχανή προτού κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξετε παρελκόμενα ή αποθηκεύσετε τη μηχανή. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας

ενεργοποίησης της μηχανής.

- d) Εφόσον δεν τη χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε τη μηχανή σε σημείο όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτήν ή με αυτές τις οδηγίες να τη χρησιμοποιήσουν.** Οι μηχανές είναι επικίνδυνες στα χέρια ατόμων που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση τους.
- e) Συντήρηση μηχανών και παρελκόμενων. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, για σπασμένα εξαρτήματα και για κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της μηχανής.** Σε περίπτωση ζημιάς, επισκευάστε τη μηχανή πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται εξαιτίας πλημμελώς συντηρημένων μηχανών.
- f) Διατηρείτε τις μηχανές κοπής καθαρές και καθαρές.** Οι μηχανές κοπής που συντηρούνται σωστά και διαθέτουν αιχμηρές κόψεις είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν, ενώ είναι ευκολότερες στο χειρισμό.
- g) Χρησιμοποιείτε τη μηχανή, τα παρελκόμενα, τις μύτες, κτλ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία.** Η χρήση της μηχανής για σκοπούς διαφορετικούς από τους προβλεπόμενους μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα.** Εάν οι λαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης είναι ολισθηρές δεν θα μπορέσετε να χειριστείτε με ασφάλεια τη μηχανή, ούτε θα μπορέσετε να την ελέγξετε σε περίπτωση που προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση.
- 5) Χρήση και φροντίδα μηχανών μπαταρίας**
- a) Επαναφορτίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με το συγκεκριμένο φορτιστή που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής.** Οι φορτιστές που είναι κατάλληλοι για έναν συγκεκριμένο τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά εάν χρησιμοποιηθούν για κάποιον άλλον τύπο.
- b) Χρησιμοποιείτε τη μηχανή μόνο με τις συστοιχίες μπαταριών που προορίζονται ειδικά για αυτήν.** Εάν χρησιμοποιηθεί οιοσδήποτε άλλη συστοιχία μπαταριών, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός και πυρκαγιά.
- c) Όταν η συστοιχία μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, φυλάσσετε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως, συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της συστοιχίας μπαταριών μεταξύ τους ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.**
- d) Σε συνθήκες κακής χρήσης, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τη συστοιχία μπαταριών. Αποφύγετε την επαφή με αυτό.** Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που διαρρέει από τη συστοιχία μπαταριών μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- e) Μην χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών ή τη μηχανή εάν έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν**

τροποποιηθεί. Οι συστοιχίες μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμό.

f) Μην εκθέτετε τη συστοιχία μπαταριών ή τη μηχανή σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία πάνω από 130°C (265°F) μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

g) Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών ή τη μηχανή εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Εάν η φόρτιση δε γίνει σωστά ή πραγματοποιηθεί σε θερμοκρασία εκτός του καθορισμένου εύρους, η συστοιχία μπαταριών μπορεί να υποστεί ζημιά και να αυξηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.

- Χρησιμοποιείτε τη μηχανή μόνο στο φως της ημέρας ή με κατάλληλο τεχνητό φωτισμό.
- Χρησιμοποιείτε τη μηχανή μόνο εφόσον είναι πλήρως συναρμολογημένη.
- Αποφεύγετε χρήση της μηχανής υπό κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος αστραπών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε υγρό γκαζόν και όταν τα υλικά που πρόκειται να απομακρύνετε είναι υγρά.
- Μην φυσάτε σε ή προς καυτά, εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή κοντά σε άτομα (ιδίως παιδιά) και κατοικίδια.
- Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για ατυχήματα ή κινδύνους έναντι άλλων ατόμων ή υλικές ζημιές σε τρίτους
- Απενεργοποιείτε πάντα τη μηχανή και αφαιρείτε την μπαταρία
 - όταν απομακρύνετε από τη μηχανή, αφήνοντάς την χωρίς επίβλεψη
 - πριν από τον καθαρισμό εγκλωβισμένου υλικού
 - πριν από έλεγχο, καθαρισμό ή άλλη εργασία πάνω στη μηχανή,
 - σε περίπτωση που χτυπήσετε σε ξένο σώμα
 - σε περίπτωση που η μηχανή αρχίσει να δονείται αφύσικα.
- Μη φυσάτε ποτέ υπολείμματα προς το μέρος παρευρισκομένων
- Φοράτε πάντα μακρύ παντελόνι, μακριά μανίκια και γερά παπούτσια όταν χειρίζεστε τη μηχανή.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια, προστατευτικά γυαλιά, στενά ρούχα και προστασία για τα μαλλιά (για τα μακριά μαλλιά)
- Εάν δεν απομακρύνετε τα μακριά μαλλιά από την είσοδο αέρα μπορεί να τραυματιστείτε
- Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη όταν εργάζεστε σε περιβάλλον με σκόνη
- Μην χρησιμοποιήσετε τη μηχανή εάν δεν μπορείτε να την ενεργοποιήσετε και να την απενεργοποιήσετε από τον διακόπτη. Αναθέτετε πάντοτε την επισκευή των ελαττωματικών διακοπών σε επαγγελματίες.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση της μηχανής.
- Ελέγχετε τη λειτουργικότητα της μηχανής πριν από κάθε χρήση, και σε περίπτωση ελαττώματος, αναθέτετε αμέσως την επισκευή σε εξειδικευμένο επαγγελματία – μην ανοίξετε ποτέ οι ίδιοι τη μηχανή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη μηχανή με ελαττωματικό σωλήνα ή περίβλημα

- Αντικαθιστάτε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα
- Διατηρείτε όλα τα παξιμάδια, τα περικόχλια και τις βίδες καλά συσφιγμένα, έτσι ώστε να διασφαλίζεται η ασφαλής εργασία.

ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Να χειρίζεστε τη μηχανή μόνο σε ρυθμό βαδίσματος (μην τρέχετε).
- Διατηρήστε γερό πάτημα σε πλαγιές
- Βεβαιώνετε πάντα ότι οι σχισμές εξαερισμού C παραμένουν απαλλαγμένες από ρύπους
- Διατηρείτε ασφαλή στάση κατά την εργασία (μην τεντώνετε υπερβολικά, ιδίως όταν χρησιμοποιείτε σκαλοπάτια ή σκάλα)

ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αποθηκεύετε τη μηχανή σε στεγνό και κλειδωμένο εσωτερικό χώρο, μακριά από παιδιά.
 - Αποθηκεύετε τη συστοιχία μπαταριών ξεχωριστά από τη μηχανή.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- **Η παρεχόμενη μπαταρία είναι μερικώς φορτισμένη** (για να διασφαλιστεί η μέγιστη ισχύς της συστοιχίας μπαταριών, φορτίζετε την μπαταρία πλήρως με τον φορτιστή πριν από την πρώτη χρήση).
- **Χρησιμοποιείτε μόνο τις ακόλουθες συστοιχίες μπαταριών και τους φορτιστές**
 - Μπαταρία SKIL: BR1*41****
 - Φορτιστής SKIL: CR1*41****
- Μην χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών όταν έχει υποστεί βλάβη. Πρέπει να την αντικαθιστάτε
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συστοιχία μπαταριών
- Μην εκθέτετε τη μηχανή/μπαταρία σε βροχή
- Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος (μηχάνημα/φορτιστής/μπαταρία):
 - κατά τη διάρκεια της φόρτισης 4...40°C
 - κατά τη διάρκεια της λειτουργίας -20...+50°C
 - κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης -20...+50°C

ΕΠΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ / ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- ③ Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
- ④ Οι συστοιχίες μπαταριών εκρηγνύνται εάν απορριφθούν στη φωτιά, συνεπώς, μην καίτε τις μπαταρίες για κανένα λόγο
- ⑤ Αποθηκεύετε το εργαλείο / το φορτιστή / τη συστοιχία μπαταριών σε μέρη όπου η θερμοκρασία δεν θα ξεπεράσει τους 50°C
- ⑥ Λαμβάνετε υπόψη τον κίνδυνο τραυματισμού από ιπτάμενα υπολείμματα (διατηρείτε τους παριστάμενους σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας)
- ⑦ Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτοπροστασία
- ⑧ Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή
- ⑨ Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις συστοιχίες μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα

ΧΡΗΣΗ

- Οδηγίες συναρμολόγησης ⑪
 - ευθυγραμμίστε την αλκάωση του σωλήνα E με το κουμπί στο περίβλημα του φυσητήρα
 - Ωθήστε το σωλήνα πάνω στο περίβλημα του φυσητήρα, μέχρι να ασφαλίσει το μάνταλο στη θέση του
 - βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας έχει συναρμολογηθεί σωστά

- για να αφαιρέσετε το σωλήνα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ξεκλειδώματος D για να απεμπλακεί το μάνταλο και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το σωλήνα από το φυσητήρα
- Ευθυγραμμίστε την αυλάκωση στο ακροφύσιο G και πιέστε το ακροφύσιο πάνω στο σωλήνα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. Για να το αφαιρέσετε, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης ακροφυσίου J και αφαιρέστε το ακροφύσιο. ⑫
- Φόρτιση της συστοιχία μπαταριών
! διαβάστε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες που παρέχονται με τον φορτιστή
- Αφαίρεση/εγκατάσταση της μπαταρίας ②
- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
 - ενεργοποιήστε το εργαλείο πατώντας το διακόπτη-σκανδάλη μεταβλητής ταχύτητας A
 - Η ταχύτητα αέρα του φυσητήρα ελέγχεται με την πίεση στο διακόπτη-σκανδάλη μεταβλητής ταχύτητας
 - ! προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι δεν έρχεται σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο**
 - ! μετά την απενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου ο κινητήρας συνεχίζει να λειτουργεί για μερικά δευτερόλεπτα**
- Μοχλός ρύθμισης της ταχύτητας αέρα ⑬
 - ενεργοποιήστε το φυσητήρα, τραβώντας το μοχλό ρύθμισης της ταχύτητας αέρα B προς τα κάτω
 - καθώς ο μοχλός B ωθείται προς τα κάτω, ο διακόπτης-σκανδάλη μεταβλητής ταχύτητας A πιέζεται και η ταχύτητα του αέρα αυξάνεται ταυτόχρονα
 - Ωθήστε το μοχλό ρύθμισης της ταχύτητας αέρα μέχρι τέρμα προς τα πάνω για να απενεργοποιήσετε το φυσητήρα
 - ! Ο μοχλός ρύθμισης της ταχύτητας αέρα πρέπει πάντα να ωθείται μέχρι τέρμα προς τα πάνω προτού απενεργοποιήσετε το φυσητήρα**
- Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας ⑩
 - πιέστε το κουμπί ένδειξης κατάστασης μπαταρίας F για να δείτε την τρέχουσα κατάσταση της μπαταρίας ⑩a
 - ! Εάν αρχίσει να αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα το κατώτατο επίπεδο της ένδειξης κατάστασης μπαταρίας για 10 δευτερόλεπτα, μετά το πάτημα του κουμπιού F ⑩b, η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια.**
- Προστασία μπαταρίας
Το εργαλείο απενεργοποιείται ξαφνικά ή δεν επιδέχεται ενεργοποίηση όταν
 - **Το φορτίο είναι υπερβολικά μεγάλο** --> αφαιρέστε φορτίο και επανεκκινήστε
 - **Η μπαταρία είναι άδεια** --> Αρχίζουν να αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώματα 4 επίπεδα της ένδειξης κατάστασης μπαταρίας για 10 δευτερόλεπτα. Αφαιρέστε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο και φορτίστε την ⑩c.
 - **Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν βρίσκεται εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας -20 έως +50°C** -->Ανάβουν σταθερά 4 επίπεδα της ένδειξης κατάστασης μπαταρίας για 10 δευτερόλεπτα. Περιμένετε ώσπου η μπαταρία να επανέλθει εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας ⑩d.

- ! μην συνεχίσετε να πατάτε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μετά την αυτόματη απενεργοποίηση του εργαλείου, διότι μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συστοιχία μπαταριών**
- Κράτηση και καθοδήγηση του εργαλείου
! ενώ εργάζεστε, κρατάτε πάντα το εργαλείο από την επιφάνεια / τις επιφάνειες λαβής
 - για βέλτιστα αποτελέσματα, διατηρείτε μια απόσταση 5 - 10 cm από το έδαφος

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ/ΣΕΡΒΙΣ

- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση
- Απενεργοποιείτε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών και βεβαιώνετε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως
- Διατηρείτε πάντα καθαρό το εργαλείο (ειδικά τις σχισμές εξαερισμού C ②)
 - καθαρίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από κάθε χρήση με μια μαλακή βούρτσα ή ένα πανί (μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες)
- Αποθήκευση
 - αποθηκεύστε το εργαλείο σε στεγνό και ασφαλισμένο χώρο, μακριά από παιδιά
 - μην καλύπτετε το ηλεκτρικό εργαλείο με πλαστικό (το πλαστικό μπορεί να δημιουργήσει συνθήκες υγρασίας με αποτέλεσμα σκουριά/διάβρωση)
- Αν παρά την επιμελημένη κατασκευή και τις διαδικασίες δοκιμής το εργαλείο παρουσιάσει βλάβη, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σ' ένα κέντρο εξυπηρέτησης κατόπιν πωλήσεων για ηλεκτρικά εργαλεία SKIL
 - στείλτε το ηλεκτρικό εργαλείο χωρίς να τον αποσυναρμολογήσετε μαζί με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε ή στον πλησιέστερο σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης της SKIL (θα βρείτε τις διευθύνσεις και το διάγραμμα συντήρησης του ηλεκτρικού εργαλείου στην ιστοσελίδα www.skil.com)

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Στον παρακάτω κατάλογο παρατίθενται συμπτώματα βλαβών, πιθανές αιτίες και ενέργειες αποκατάστασης (εάν με αυτά δεν εντοπιστεί και αποκατασταθεί το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης)
! σε περίπτωση ηλεκτρικής ή μηχανικής δυσλειτουργίας, απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο και αφαιρέστε τη μπαταρία
- ★ Ο κινητήρας δεν ξεκινά ή σταματά ξαφνικά
 - άδεια μπαταρία -> φόρτιση μπαταρίας
 - καυτή μπαταρία -> αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει
 - ελαττωματικός διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης
 - ελαττωματικός κινητήρας -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης
- ★ Το εργαλείο λειτουργεί περιοδικά
 - ελαττωματικός διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης

- ελαττωματική εσωτερική καλωδίωση -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης
- μπλοκαρισμένη φτερωτή από ξένο αντικείμενο -> απομακρύνετε την εμπλοκή

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Μόνο για τις χώρες της ΕΕ

- Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα παρελκόμενα και τη συσκευασία στα οικιακά απορρίμματα
 - σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΚ, σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται σε εγκατάσταση αποβλήτων για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον
 - το σύμβολο ⑨ θα σας το θυμίσει αυτό όταν έλθει η ώρα της απόρριψης
- ! πριν από την απόρριψη, καλύψτε τους ακροδέκτες της συστοιχίας μπαταριών με μονωτική ταινία για να αποτρέψετε το βραχυκύκλωμά τους**

ΘΟΡΥΒΟΣ/ΔΟΝΗΣΗ

- Βάσει της μέτρησης σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-1, η στάθμη ηχητικής πίεσης αυτού του εργαλείου είναι 88 dB(A) (αβεβαιότητα K = 2,5 dB), η στάθμη ηχητικής ισχύος 99 dB(A) (αβεβαιότητα K = 3,0 dB), και ο κραδασμός < 2,5 m/s² (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα, αβεβαιότητα K = 1,5 m/s²)
 - Το επίπεδο μετάδοσης δόνησης έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη δοκιμή κατά το πρότυπο EN 62841-1. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο, καθώς και ως προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε δόνηση όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται για τις αναφερόμενες εφαρμογές
 - η χρήση του εργαλείου για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά ή πλημμελώς συντηρημένα παρελκόμενα μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης
 - όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή όταν είναι ενεργοποιημένο αλλά δεν εκτελεί την εργασία, το επίπεδο έκθεσης μπορεί να μειωθεί σημαντικά
- ! προστατευτείτε από τις συνέπειες της δόνησης, συντηρώντας σωστά το ηλεκτρικό εργαλείο και τα παρελκόμενά του, διατηρώντας τα χέρια σας ζεστά και οργανώνοντας τον τρόπο εργασίας σας**

RO

Suflantă de frunze fără perii, fără 0380 fir

INTRODUCERE

- Această sculă a fost concepută pentru suflarea frunzelor uscate și a altor elemente de gunoi uscat de grădină, cum ar fi iarba și crenuțele
- Această sculă este destinată numai uzului casnic și nu

este concepută pentru a fi utilizată în condiții umede

- Această sculă nu este destinată utilizării profesionale
- Verificați dacă ambalajul conține toate piesele, așa cum este ilustrat în desen ②.
- În cazul în care lipsesc piese sau acestea sunt deteriorate, contactați distribuitorul
- **Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară** ③
- **Acordați o atenție specială instrucțiunilor de securitate și avertizare; neglijarea acestora poate duce la vătămări grave**

DATE TEHNICE ①

ELEMENTELE SCULEI ②

- A Întreprupător declanșator cu selector de viteză
- B Regulator de viteză a aerului
- C Fantele de ventilație
- D Buton de deblocare
- E Tub
- F Buton indicator al nivelului bateriei
- G Duză
- H Buton de eliberare a acumulatorului
- J Buton de eliberare a duzei

SIGURANȚĂ

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINI

AVERTIZARE Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile livrate împreună cu această mașină. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „mașină” din avertizări se referă la mașina dumneavoastră electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua electrică sau mașina (fără cablu de alimentare) care funcționează cu acumulator.

1) Siguranța zonei de lucru

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele dezordonate și întunecoase predisun la accidente.
- b) **Nu puneți în funcțiune mașini în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile.** Mașinile creează scântei, care pot aprinde praful sau gazele.
- c) **Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când utilizați o mașină.** Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

2) Siguranța electrică

- a) **Ștecherle mașinilor trebuie să corespundă cu priza electrică.** Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu utilizați ștechere adaptoare de priză cu mașinile echipate cu împământare. Ștecherle nemodificate și prizele adecvate vor reduce riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la împământare, cum sunt țevile, caloriferele,**

- mașinile de gătit și frigiderere. Acest lucru reprezintă un risc sporit de electrocutare în cazul care corpul dumneavoastră este împământat.
- c) **Nu expuneți mașinile la ploaie sau la condiții de umezeală.** Apa care pătrunde în interiorul mașinii va crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți în mod abuziv cablul de alimentare.** Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru transportul, tragerea sau scoaterea din priză a mașinii. Păstrați cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) **Când utilizați o mașină în aer liber utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea unei mașini într-o zonă umedă este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu un întrerupător de protecție la curent rezidual (DCR).** Utilizarea unui astfel de întrerupător reduce riscul de electrocutare.
- 3) **Siguranța personală**
- a) **Păstrați-vă vigilența, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o mașină. Nu utilizați o mașină când sunteți obosit(ă), sau sub influența medicamentelor, a alcoolului ori a medicației.** Un moment de neatenție în timp ce utilizați mașini se poate solda cu vătămări grave.
- b) **Utilizați echipamente individuale de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție oculară.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapanți, casca sau antifoaiele utilizate în condiții corespunzătoare, vor reduce vătămrile corporale.
- c) **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta mașina la o sursă de alimentare și/sau set de acumulatori, înainte de a ridica sau de a transporta mașina.** Transportul mașinilor cu degetul pe întrerupător sau acționarea mașinilor alimentate electric, predispune la accidente.
- d) **Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni mașina.** O cheie lăsată într-o piesă rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări.
- e) **Nu încercați să ajungeți în locuri inaccesibile. Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment.** Astfel veți avea un control mai bun asupra mașinii în situații neașteptate.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii.** Păstrați-vă părul și îmbrăcămintea departe de componentele în mișcare. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
- g) **Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea sistemelor de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- h) **Nu permiteți ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a mașinilor să vă facă să neglijați sau să nesocotiți principiile de siguranță ale sculei.** O operație neglijentă poate cauza vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
- 4) **Utilizarea și îngrijirea mașinii**
- a) **Nu forțați mașina. Utilizați mașina potrivit pentru aplicația dumneavoastră.** Mașina corectă va face o treabă mai bună și mai sigură când este utilizată conform specificațiilor pentru care a fost concepută.
- b) **Nu utilizați mașina dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit.** Orice mașină care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și / sau scoateți setul de acumulatori, dacă este detașabil, de la mașină înainte de a efectua ajustări, de a schimba accesoriile sau de a depozita mașinile.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a mașinii.
- d) **Păstrați mașinile inactice într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu mașina sau cu aceste instrucțiuni să opereze mașina.** Mașinile sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Întrețineți mașina și accesoriile.** Verificați dacă există abateri de la coaxialitate sau gripiări ale pieselor în mișcare, avarii ale pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea mașinii. Dacă este deteriorată, reparați mașina înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de mașini prost întreținute.
- f) **Păstrați mașinile de tăiat ascuțite și curate.** Mașinile așchietoare întreținute corespunzător și cu muchii de tăiere ascuțite riscă mai puțin să se îndoiească și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați mașina, accesoriile și biturile de mașină etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat.** Utilizarea mașinii pentru operații diferite de cele intenționate s-ar putea solda cu o situație periculoasă.
- h) **Mențineți mânerul și suprafețele de apucat uscate, curate și fără ulei și vaselină.** Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra mașinii în situații neașteptate.
- 5) **Utilizarea și îngrijirea mașinilor cu baterie**
- a) **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt set de acumulatori.
- b) **Utilizați mașinile numai cu seturile de acumulatori special menționate.** Utilizarea oricărui alt set de acumulatori prezintă risc de accidente și incendiu.
- c) **Când nu se utilizează setul de acumulatori, țineți-l departe de alte obiecte metalice precum clemele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, șuruburile sau alte obiecte metalice mici care pot realiza o conexiune între borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau un incendiu.
- d) **În condiții abuzive se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul.** Dacă are loc contactul accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, efectuați suplimentar un consult medical. Lichidul scurs din acumulator poate produce iritații sau arsuri.
- e) **Nu utilizați un set de acumulatori sau o mașină deteriorată ori modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot prezenta comportament imprevizibil, care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.

f) Nu expuneți setul de acumulatori la foc sau mașina la temperaturi excesive. Expunerea acestuia la foc sau la temperaturi ce depășesc 265 °F (130 °C) poate cauza o explozie.

g) Respectați instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori sau mașina în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.

Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate duce la deteriorarea acumulatorului și la creșterea riscului de incendiu.

- Utilizați mașina numai în timpul zilei sau cu o sursă adecvată de lumină artificială.
- Utilizați mașina numai atunci când este asamblată complet
- Evitați utilizarea mașinii în condiții meteorologice nefavorabile, mai ales atunci când există riscul de fulgere.
- Nu utilizați mașina pe gazon umed și când materialele de suflat sunt umede
- Nu suflați asupra sau spre materiale fierbinți, inflamabile sau explozive
- Nu utilizați niciodată mașina în apropierea altor persoane (în special copii) și animale
- Utilizatorul este responsabil de accidente sau pericolele în care sunt puse alte persoane sau bunurile acestora.
- Oprii întotdeauna mașina și scoateți acumulatorul
 - de fiecare dată când lăsați mașina nesupravegheată
 - înainte de a curăța materialele blocate
 - înainte de verificarea, curățarea sau orice intervenție adusă mașinii
 - după lovirea unui corp străin
 - ori de câte ori mașina începe să vibreze anormal
- Nu suflați niciodată resturi în direcția trecătorilor.
- Purtați întotdeauna pantaloni lungi, măneți lungi și încălțăminte solidă când utilizați mașina
- Utilizați întotdeauna mănuși de protecție, ochelari de protecție, îmbrăcăminte strânsă pe corp și articole de protecție a părului (în caz de păr lung)
- Dacă părul lung nu este ținut departe de orificiul de admisie a aerului poate duce la vătămări corporale
- Purtați o mască de praf atunci când lucrați într-un mediu cu praf
- Nu utilizați mașina dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește; solicitați întotdeauna repararea unui întrerupător deteriorat de către o persoană calificată

ÎNAINTEA UTILIZĂRII

- Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a mașinii
- Înainte de fiecare utilizare, verificați felul cum funcționează mașina și în cazul unui defect, dați-i imediat să fie reparat de o persoană autorizată; niciodată să nu demontați dvs. mașina
- Nu utilizați niciodată mașina cu un tub defect sau cu o carcasă defectă
- Înlocuiți piesele uzate sau defecte.
- Mențineți strânse toate piulițele și șuruburile, pentru a fi siguri că mașina este în stare bună de funcționare.

ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

- Utilizați mașina deplasându-vă suficient de lent (nu alergați)
- Mențineți o poziție adecvată pe pante
- Asigurați-vă întotdeauna că fantele de ventilație C sunt menținute fără impurități
- Mențineți o poziție sigură a corpului în timpul utilizării

mașinii de tuns gard viu (nu vă întindeți corpul și membrele pentru a lucra, în special peste trepte și scări)

DUPĂ UTILIZAREA

- Depozitați mașina în interior, într-un loc uscat și încuiat, inaccesibil copiilor
 - depozitați setul de baterii separat de mașină

ACUMULATORII

- **Acumulatorul furnizat este parțial încărcat** (pentru a asigura capacitatea maximă a acumulatorului, încărcați-l complet utilizând încărcătorul acestuia înainte de a utiliza mașina de putere pentru prima dată)
- **Utilizați numai următorii acumulatori și încărcătoare cu această mașină**
 - Baterie SKIL: BR1*41****
 - Încărcător SKIL: CR1*41****
- Nu utilizați bateria dacă este avariată; aceasta trebuie înlocuită
- Nu dezasamblați bateria.
- Nu expuneți mașina/bateria la ploaie
- Temperatură ambientă admisă (mașină/încărcător/acumulator):
 - în timpul încărcării 4...40°C
 - în timpul funcționării -20...+50°C
 - în timpul depozitării -20...+50°C

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR DE PE INSTRUMENT/ BATERIE

- ③ Citiți manual de instrucțiuni înainte de utilizare
- ④ Bateriile vor exploda când sunt aruncate în foc, deci nu ardeți bateriile sub niciun motiv
- ⑤ Depozitați instrumentul / încărcătorul / bateria în locuri în care temperatura nu va depăși 50 ° C
- ⑥ Acordați atenție riscului de rănire cauzat de resturi zburătoare (țineți trecătorii la o distanță de siguranță față de zona de lucru)
- ⑦ Purtați ochelari de protecție și căști antifonice
- ⑧ Nu expuneți instrumentul la ploaie
- ⑨ Nu aruncați sculele electrice și bateriile direct la pubelele de gunoi

UTILIZAREA

- Instrucțiuni de asamblare ⑪
 - aliniați canelura din tubul E cu butonul de pe carcasa suflantei
 - Împingeți tubul pe carcasa suflantei până când zăvorul se fixează în poziție
 - asigurați-vă că tubul este asamblat corect
 - pentru a scoate tubul, apăsați și mențineți apăsat butonul de deblocare D pentru a debloca zăvorul, apoi trageți tubul direct din suflantă
 - Aliniați canelura din duza G și împingeți duza pe tub până când se fixează în poziție. Pentru a scoate, apăsați butonul de eliberare a duzei J și scoateți duza.
- ⑫
- Încărcarea bateriei
- **! citiți avertismentele de siguranță și instrucțiunile care au fost furnizate împreună cu încărcătorul**
- Scoaterea/instalarea bateriei ②
- Pornit/oprit
 - porniți scula prin apăsarea comutatorului de declanșare cu viteză variabilă A
 - Viteza aerului suflantei este controlată prin apăsarea declanșatorului de viteză variabilă.
- **! înainte de a porni scula, asigurați-vă că nu intrați în**

contact cu niciun obiect

! după oprirea sculei, motorul continuă să funcționeze câteva secunde

- Regulator de viteză a aerului ⑬
 - porniți suflanta trăgând în jos pârghia de reglare a vitezei aerului B
 - pe măsură ce maneta B este trasă în jos, comutatorul de declanșare A este apăsat sincron și viteza aerului crește simultan
 - Împingeți pârghia de reglare a vitezei aerului până la capăt pentru a opri suflanta
- **! Pârghia de reglare a vitezei aerului trebuie întotdeauna împinsă până la capăt înainte de a opri suflanta**
- Indicator nivel încărcare acumulator ⑩
 - apăsați pe butonul indicator al nivelului bateriei F pentru a afișa nivelul curent al bateriei ⑩a
- **! când nivelul cel mai scăzut al indicatorului bateriei începe să clipească roșu după apăsarea butonului F ⑩ b timp de 10 secunde, bateria este descărcată**
- Protecția bateriei
Aparatul este oprit brusc sau împiedicat să fie pornit când
 - sarcina este prea mare --> îndepărtați sarcina și reporniți
 - bateria este descărcată--> cele 4 niveluri ale indicatorului de nivel al bateriei încep să clipească roșu timp de 10secunde; Scoateți bateria din sculă și încărcăți bateria ⑩c
 - temperatura bateriei nu se încadrează în intervalul acceptabil de temperatură de funcționare de la -20 la + 50°C --> 4 niveluri ale indicatorului de nivel al bateriei încep să clipească roșu timp de 10 secunde; așteptați până când bateria revine în intervalul permis de temperatură de funcționare ⑩d
- **! nu continuați să apăsați comutatorul pornit/oprit după oprirea automată a mașinii; în caz contrar, bateria poate fi deteriorată**
- Mănuirea și dirijarea sculei
 - **! în timp ce lucrați, țineți întotdeauna scula de zona (zonele) de prindere**
 - pentru rezultate optime păstrați o distanță de 5 - 10 cm față de sol

ÎNȚREȚINERE / SERVICE

- Această sculă nu este destinată utilizării profesionale
- Opriți întotdeauna scula, scoateți acumulatorul și asigurați-vă că toate piesele în mișcare s-au oprit complet
- Păstrați întotdeauna scula curată (mai ales fantele de ventilație C②)
 - curățați scula **după fiecare utilizare** cu o perie moale sau o cârpă (nu folosiți agenți de curățare sau solvenți)
- Depozitarea
- Depozitați scula în interior, într-un loc uscat și încălzit, la care copiii să nu aibă acces
- nu acoperiți scula cu plastic (plasticul poate provoca umiditate cu rugină/coroziune ca rezultat)
- Dacă în ciuda procedurilor de fabricație și control riguroase scula are totuși o pană, repararea acesteia se va face numai la un atelier de asistență service autorizat pentru scule electrice SKIL
 - trimiteți scula **nedemontată** împreună cu dovada

achiziției la distribuitorul dumneavoastră sau la cea mai apropiată stație de service SKIL (adresele, precum și diagrama de service a sculei sunt menționate pe www.skil.com)

DEPANARE

- Următoarea listă prezintă simptomele problemelor, cauzele posibile și operațiunile de corectare (dacă acestea nu pot fi identificate și problema nu poate fi corectată, contactați furnizorul sau centrul de service)
 - **! în cazul unor defecțiuni electrice sau mecanice, opriți imediat scula și scoateți bateria**
- ★ Motorul nu pornește sau se oprește brusc
 - baterie goală -> încărcăți bateria
 - baterie fierbinte -> lăsați bateria să se răcească
 - comutator de pornire/oprire defect -> contactați furnizorul/centrul de service
 - motor defect -> contactați distribuitorul/stația de service
- ★ Instrumentul funcționează intermitent
 - comutator de pornire/oprire defect -> contactați furnizorul/centrul de service
 - cabluri interne defecte -> contactați furnizorul/centrul de service
 - rotor blocat de un corp străin -> îndepărtați blocajul

MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Numai pentru țările UE

- Nu aruncați sculele electrice, accesoriile sau ambalajele direct la pubelele de gunoi
 - Directiva Europeană 2012/19/EC face referire la modul de aruncare a echipamentelor electrice și electronice și modul de aplicare a normelor în conformitate cu legislația națională; sculele electrice în momentul în care au atins un grad avansat de uzură și trebuie scum aruncate, ele trebuie scum colectate separat și reciclate într-un mod ce respectă normele de protecție a mediului înconjurător
 - simbolul ⑨ vă va reaminti acest lucru atunci când apare nevoia de eliminare
- **! înainte de eliminare, protejați bornele bateriei cu bandă adezivă groasă pentru a preveni scurtcircuiturile.**

ZGOMOT / VIBRAȚII

- Măsurat în conformitate cu EN 62841-1, nivelul de presiune acustică a acestei scule este de 88 dB (A) (incertitudine K = 2,5 dB) și nivelul de putere sonoră de 99 dB (A) (incertitudine K = 3,0 dB) și vibrația < 2,5 m/s² (suma vectorului triax; incertitudine K = 1,5 m/s²)
- Nivelul emisiilor de vibrații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat precizat în EN 62841-1; poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta și ca evaluare preliminară a expunerii la vibrații atunci când folosiți scula pentru aplicațiile menționate
 - utilizarea sculei pentru aplicații diferite sau cu accesorii diferite și prost întreținute poate crește semnificativ nivelul de expunere
 - momentele în care scula este oprită sau când funcționează dar nu execută nicio lucrare, pot reduce semnificativ nivelul de expunere
- **! protejați-vă împotriva efectelor vibrațiilor prin întreținerea sculei și a accesoriilor sale, păstrând**

Безчеткова акумулаторна въдуходувка за листа 0380

ВЪВЕДЕНИЕ

- Този инструмент е предназначено за издуване на сухи листа и други сухи градински отпадъци като трева и клонки
- Този инструмент е предназначено само за домашна употреба и не е проектиран да се използва при мокри условия
- Този инструмент не е предназначено за професионална употреба
- Проверете дали опаковката съдържа всички части, както е илюстрирано на чертеж ②
- Ако някои части липсват или са повредени, моля, свържете се със своя търговец
- Прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за справки в бъдеще ③.
- Обърнете специално внимание на инструкциите за безопасност и предупрежденията; неспазването им може да доведе до сериозно увещане

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ①

ЕЛЕМЕНТИ НА ИНСТРУМЕНТА ②

- A Спусък превключвател за променлива скорост
- B Лост за регулиране на скоростта на въздуха
- C Вентилационни отвори
- D Бутон за отключване
- E Тръба
- F Бутон за индикация на нивото на батерията
- G Дюзата
- H Бутон за освобождаване на батерията
- J Бутон за освобождаване на дюзата

БЕЗОПАСНОСТ

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С МАШИНАТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации предоставени с тази машина. Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещата справка.

Терминът „машина“ в предупрежденията се отнася до вашата машина, захранвана от електрическата мрежа (с кабел) или от батерия (без кабел).

- 1) **Безопасност на работната зона**
- a) **Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.** Разхвърляни или тъмни работни зони порождават инциденти.

- b) **Не работете с машини в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газ или прах.** Машините създават искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.
- c) **Дръжте на разстояние децата и страничните лица, докато работите с машина.** Разсейването може да причини загуба на контрол.
- 2) **Електрическа безопасност**
 - a) **Щепселите на машината трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин.** Не използвайте какъвто и да е адаптер със заземени (замасени) машини. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от електрически удар.
 - b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Съществува повишена опасност от токов удар, ако тялото Ви е заземено.
 - c) **Не излагайте машините на дъжд или мокри условия.** Навлизането на вода в машината ще увеличи риска от токов удар.
 - d) **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, изтегляне или изключване от контакта на машината.** Пазете кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
 - e) **Когато работите с машина на открито, използвайте удължителен кабел подходящ за употреба на открито.** Употребата на кабел подходящ за употреба на открито намалява риска от електрически удар.
- f) **Ако работата с машина на влажно място е неизбежна, използвайте захранване с дефектнотонова защита (RCD).** Употребата на RCD намалява риска от токов удар.
- 3) **Лична безопасност**
 - a) **Внимавайте, гледайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с машина.** Не използвайте машината, когато сте уморени или когато сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Момент невнимание по време на работата с машини може да доведе до сериозно нараняване.
 - b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите.** Защитно оборудване като прахови маски, не плъзгащи се безопасна обувки, твърда каска или защита за слуха използвана при подходящи условия ще намали риска от лични наранявания.
 - c) **Предотвратете непреднамерено пускане. Уверете се, че ключът е в изключена позиция, преди да свържете към захранване и/или батерия, повдигайки или носейки машината.** Пренасянето на машини с пръст върху превключвателя или включването на машини, които са с включен превключвател, води до злополуки.
 - d) **Извадете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ, преди да включите машината.** Гаечен или друг ключ оставен закачен към въртящите се части на машината може да доведе до лично нараняване.
 - e) **Не се протягайте. Запазете правилна стойка и баланс по всяко време.** Това позволява по-добър

- контрол върху машината в непредвидени ситуации.
- f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или накити.** Дръжте косата и дрехите си далеч от движещи се части. Свободни дрехи, накити или дълга коса, могат да бъдат хванати в движещите се части.
- g) **Ако са предоставени устройства за свързване на прахоуловител или съоръжения за събиране, уверете се, че те са свързани и са правилно използвани.** Употребата на устройства за събиране на прах може да намали рисковете свързани с прах.
- h) **Не позволявайте на рутината, придобита от честата употреба на машини, да позволи небрежност небрежни и игнориране на принципите за безопасност при работа с машина.** Небрежно действие може да причини сериозно нараняване за части от секундата.
- 4) **Използване и грижа за машината**
- a) **Не насилвайте машината. Използвайте правилната машина за вашето приложение.** Правилната машина ще свърши работата по-добре и по-безопасно при капацитета за който е проектирана.
- b) **Не използвайте машината, ако превключвателят не го включва и изключва.** Машина, която не може да бъде контролирана от превключвателя, е опасна и трябва да бъде поправена.
- c) **Разкачете щепсела от захранването и/или извадете батерията, ако може да се извади, от машината, преди да извършите настройки, смяна на аксесоари или съхраняване на машините.** Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на машината.
- d) **Съхранявайте неизползваните машини далеч от обсега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с машината или тези инструкции, да работят с машината.** Машините са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддържайте машини и аксесоари.** Проверете за разместване или блокиране на подвижни части, счупване на части, и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на машината. Ако е повредена, поправете машината преди употреба. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани машини.
- f) **Поддържайте режещите машини остри и чисти.** Правилно поддържани режещи машини, с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и по-лесно се контролират.
- g) **Използвайте машината, аксесоарите, найкрайниците на машината и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и вида работа, която ще бъде извършвана.** Употребата на машината за дейности различни от предназначенията може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Дръжте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите ръкохватки и места за захващане не позволяват безопасно боравене и контролиране на машината при неочаквана ситуация.
- 5) **Използване и грижа за акумулаторната машина**

- a) **Презареждайте само със зарядното устройство определено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друга акумулаторна батерия.
- b) **Използвайте машините само със специфично обозначени акумулаторни батерии.** Използването на всяка друга акумулаторна батерия може да създаде риск от нараняване и пожар.
- c) **Когато акумулаторните батерии не са в употреба ги дръжте на разстояние от други метални обекти, като клямбери, монети, ключове, пирони, отвертки или други малки метални предмети, които могат да направят свързване между клемите.** Свързване на късо на клемите на батерията може да причини изгаряне или пожар.
- d) **При условия на злоупотреба, може да се изхвърли течност от батерията. Избягвайте контакт. В случай на инцидентен контакт измийте с вода.** Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Течността изхвърлена от батерията може да причини раздразнение или изгаряния.
- e) **Не използвайте акумулаторна батерия или машина, които са повредени или модифицирани.** Повредените или модифицираните батерии може да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) **Не излагайте батерията или машината на огън или прекомерна температура.** Излагане на огън или температури над 265 °F (130 °C) може да причини експлозия.
- g) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или машината извън температурния обхват зададен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждане извън определения температурен обхват може да повреди батерията и да повиши риска от пожар.
- Използвайте машината само на дневна светлина или с подходящо изкуствено осветление
 - Използвайте машината само когато е напълно сглобена
 - Не използвайте машината в лоши метеорологични условия, особено, когато има риск от светкавици.
 - Не използвайте машината на мокри тревни площи и когато материалите, които ще се издухват, са мокри
 - Не духайте върху или към горещи, запалими или експлозивни материали
 - Никога не работете с машината в непосредствена близост до хора (особено деца) и животни
 - Потребителят носи отговорност за злополуки и вреди, причинени на други хора или на тяхна собственост
 - винаги изключвайте машината и изваждайте батерията
 - когато оставяте машината без надзор
 - преди да почиствате заседнали материали
 - преди проверка, почистване и работа по машината
 - след удар с чуждо тяло
 - когато машината започне да вибрира неестествено
 - Никога не издухвайте отпадъци по посока на околните

- Винаги носете дълги панталони, дълги ръкави и здрави обувки, когато работите с машината
- Носете защитни ръкавици, предпазни очила, плътно прилепнали дрехи и защита на косата (за дълга коса)
- Ако не държите дългата коса далеч от входа на въздуха, това може да доведе до нараняване
- Носете маска за прах, когато работите в прашна среда
- Не използвайте машината, ако превключвателят не го включва и изключва; винаги оставайте повреден ключ за ремонт от квалифицирано лице

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

- Запознайте се с управлението и правилната употреба на машината
- Винаги проверявайте как работи машината преди да започнете работа и в случай на дефект веднага го дайте за ремонт на квалифицирано лице, никога не отваряйте сами машината
- Никога не работете с машината с дефектна тръба или корпус
- Подменяйте износените или повредени части
- Дръжте всички гайки, болтове и винтове затегнати за да сте сигурни, че машината е в безопасно работно състояние

ПО ВРЕМЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕ

- Когато работите с машината, ходете нормално (не тичайте)
- Поддържайте правилна опора на склонове
- Винаги се уверявайте, че вентилационните отвори С са чисти от замърсявания
- Заемете сигурна позиция, когато работите (не се пресягайте, особено когато използвате стъпала или стълба)

СЛЕД ИЗПОЛЗВАНЕ

- Съхранявайте машината на закрито в сухи и заключени помещения, недостъпни за деца
- съхранявайте акумулаторната батерия отделно от машината

АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

- **Доставаната в комплекта батерия е частично заредена** (за да осигурите пълен капацитет на батерията, заредете напълно батерията в зарядното устройство за батерия, преди да използвате вашата електрическа машина за първи път)
- **Използвайте само следните батерии и зарядни устройства с тази машина**
 - SKIL батерия: BR1*41****
 - SKIL зарядно устройство: CR1*41****
- Не използвайте батерията, когато е повредена; тя трябва да бъде заменена
- Не разглобявайте батерията
- Не излагайте машината/батерията на дъжд
- Допустима температура на околната среда (машина/зарядно устройство/батерия):
 - при зареждане 4...40°C
 - по време на работа -20...+50°C
 - при съхраняване -20...+50°C

ОБЪСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ВЪРХУ ИНСТРУМЕНТА/БАТЕРИЯТА

- ③ Преди употреба прочетете ръководството с инструкции
- ④ Хвърлен в огън, акумулаторът ще експлодира, така че не изгаряйте акумулатора по каквато и да е причина
- ⑤ Съхранявайте инструмента/зарядното устройство/

батерията в помещения при температури, не по-високи от 50°C

- ⑥ Обърнете внимание на риска от нараняване, причинено от летящи отломки (дръжте минутите на безопасно разстояние от работната зона)
- ⑦ Носете предпазни очила и защита на слуха
- ⑧ Не излагайте инструмента на дъжд
- ⑨ Не изхвърляйте електроуредите и батерии заедно с битови отпадъци

УПОТРЕБА

- Инструкции за сглобяване ⑪
 - подравнете жлеба в тръбата E с бутона на корпуса въздуходувката
 - Натиснете тръбата върху корпуса на въздуходувката, докато ключалката щракне на място
 - уверете се, че тръбата е сглобена правилно
 - за да премахнете тръбата, натиснете и задръжте бутона за отключване D, за да освободите ключалката, след това издърпайте тръбата напред от въздуходувката
 - Подравнете жлеба в дюзата G и натиснете дюзата върху тръбата, докато щракне на място. За да премахнете, натиснете бутона за освобождаване на дюзата J и извадете дюзата. ⑫
- Зареждане на акумулаторната батерия
 - ! **прочетете предупрежденията за безопасност и инструкциите, предоставени със зарядното устройство**
- Изваждане/инсталиране на батерията ②
- Включване/изключване
 - включете инструмента, като натиснете превключвателя спусък за променлива скорост A
 - Скоростта на въздуха на въздуходувката се управлява с натискане на спусъка превключвател за променлива скорост
 - ! **преди да включите инструмента, уверете се, че той не е в контакт с предмет**
 - ! **след изключване на инструмента двигателят продължава да работи за няколко секунди**
- Лост за регулиране на скоростта на въздуха ⑬
 - включете въздуходувката, като дръпнете лоста за регулиране на скоростта на въздуха B надолу
 - докато лостът B се издърпва надолу, спусъкът превключвател A се натиска синхронно и скоростта на въздуха се увеличава едновременно
 - Натиснете лоста за регулиране на скоростта на въздуха докрай, за да изключите въздуходувката
 - ! **Лостът за регулиране на скоростта на въздуха трябва винаги да се натиска докрай, преди да изключите въздуходувката**
- Индикатор за нивото на батерията ⑩
 - Натиснете бутона за индикатора на нивото на заряд на батерията F за показване на текущото ниво на заряд на батерията ⑩a
 - ! **Когато най-ниското ниво на индикатора за батерията започне да мига в червено 10 сек. след натискане на бутона F ⑩b, батерията е почти разредена.**
- Защита на акумулаторната батерия
 - Инструментът внезапно се изключва или не може да

се включи, когато

- **натоварването е прекратено голямо** --> премахнете натоварването и рестартирайте
 - **батерията е изтощена**--> 4-те нива на индикатора за нивото на батерията започват да мигат в червено за 10 секунди; Извадете батерията от инструмента и я заредете ⑩с
 - **температурата на батерията е извън допустимия работен температурен диапазон от -20 до +50°C** --> 4 нива на индикатора за заряд на батерията започват да светят в червено за 10 секунди; изчакайте, докато батерията се върне в допустимия работен температурен диапазон ⑩d
- ! след автоматичното изключване на инструмента не продължавайте да натискате спусъка, понеже може да се повреди акумулаторната батерия**
- Задържане и водене на инструмента
- ! по време на работа, винаги дръжте инструмента за областта(ите) за хващане**
- за оптимални резултати спазвайте разстояние от 5 - 10 см до земята

ПОДДРЪЖКА/СЕРВИЗ

- Този инструмент не е предназначен за професионална употреба
- Винаги изключвайте инструмента, отстранявайте батерията и се уверете, че всички движещи се части са напълно спрени
- Винаги поддържайте инструмента чист (особено вентилационните отвори C②)
- почиствайте инструмента след всяка употреба с мека четка или кърпа (не използвайте почистващи препарати или разтворители)
- Съхранение
- Съхранявайте инструмента на закрито в сухи и заключени помещения, недостъпни за деца
- не покривайте инструмента с пластмаса (пластмасата може да причини влага с ръжда/корозия в резултат на това)
- Ако инструментът се повреди въпреки грижите, положени при производството и изпитването, ремонтът трябва да се извърши в център за следпродажбено обслужване на електроинструменти SKIL.
- занесете инструмента в неразглобен вид заедно с доказателство за покупката му в търговския обект, откъдето сте го закупили, или в най-близкия сервис на SKIL (адресите, както и схемата за сервисно обслужване на електроинструмента, можете да намерите на адрес www.skil.com)

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

- В следващия списък са включени признаците за проблеми, вероятните причини и начините за отстраняване (ако това не помогне за откриване и отстраняване на проблема, се обърнете към Вашия дистрибутор или сервис)
- ! в случай на електрическа или механична неизправност, незабавно изключете инструмента и извадете батерията**
- ★ Моторът не стартира или спира внезапно

- празна батерия -> заредете батерията
- гореща батерия -> оставете батерията да изстине
- превключвателят за включване/изключване е дефектен -> свържете се с търговец/сервиз
- дефектен двигател -> свържете се с търговец/сервиз

★ Инструментът работи периодично

- превключвателят за включване/изключване е дефектен -> свържете се с търговец/сервиз
- дефектно вътрешно окабеляване -> свържете се с търговец/сервиз
- работното колело е блокирано от чужд предмет -> отстранете блокирането

ОКОЛНА СРЕДА

Само за страни от ЕС

- Не изхвърляйте електроуредите, приспособленията и опаковките заедно с битови отпадъци
 - съобразно Директивата на ЕС 2012/19/ЕО относно износени електрически и електронни уреди и отразяването ѝ в националното законодателство износените електроуреди следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда
 - символът ⑨ ще ви напомни за това, когато е необходимо изхвърляне
- ! преди да изхвърлите батерията, защитете изводите ѝ с дебела лепенка, за да няма опасност от възникване на късо съединение**

ШУМ / ВИБРАЦИИ

- Измерено в съответствие с EN 62841-1, нивото на звуковото налягане на този инструмент е 88 dB(A) (неопределеност K = 2,5 dB), а нивото на звуковата мощност 99 dB(A) (неопределеност K = 3,0 dB) и вибрацията < 2,5 m/s² (триаксиална векторна сума; неопределеност K = 1,5 m/s²)
 - Нивото на предадените вибрации е измерено в съответствие със стандартизирания тест, определен в EN 62841-1; то може да се използва за сравнение на един инструмент с друг и като предварителна оценка на подлагането на вибрации при използването на инструмента за посочените приложения
 - използването на инструмента за различни от тези приложения или с други, или лошо поддържани аксесоари може значително да повиши нивото, на което сте подложени
 - периодите от време, когато инструмента е изключен или съответно включен, но с него не се работи в момента могат значително да намалят нивото на което сте подложени
- ! предпазвайте се от ефентите от вибрациите, като поддържате инструмента и аксесоарите му, пазите ръцете си топли и организирате вашите модели на работа**

SK

**Bezkontaktné akumulátorové
dúchadlo na listie** 0380

ÚVOD

- Tento nástroj bol navrhnutý na fúkanie suchého lístia a iného suchého záhradného odpadu, ako je tráva a vetvičky
- Tento nástroj je určený len na domáce použitie a nie je určený na použitie vo vlhkých podmienkach
- Toto náradie nie je vhodné na profesionálne použitie
- Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky diely podľa obrázku ②
- Ak sú niektoré súčasti poškodené, alebo chýbajú, obráťte sa na vášho predajcu
- **Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a uložte si ho pre budúce použitie ③**
- **Zvlášť venujte pozornosť bezpečnostným pokynom a upozorneniam; nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne zranenie**

TECHNICKÉ ÚDAJE ①

ČASTI NÁSTROJA ②

- A Hlavný vypínač s nastavením premenlivej rýchlosti
- B Páka nastavenia rýchlosti vzduchu
- C Vetracie štrbiny
- D Zaisťovacie tlačidlo
- E Trubica
- F Tlačidlo indikátora nabitia akumulátora
- G Dýza
- H Tlačidlo na uvoľnenie akumulátora
- J Tlačidlo na uvoľnenie dýzy

BEZPEČNOSŤ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA STROJA

VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto strojom. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Pojem „stroj“ v upozorneniach sa vzťahuje na stroj napájaný zo siete (so šnúrou) alebo na stroj napájaný z akumulátora (bezšnúrový).

- 1) **Bezpečnosť pracovného priestoru**
 - a) **Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo tmavé miesta spôsobujú nehody.
 - b) **Nepoužívajte stroje vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Stroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
 - c) **Pri používaní stroja udržiavajte deti a okolostojace osoby mimo pracoviska.** Rozptyľovanie pozornosti môže viesť ku strate kontroly.
- 2) **Elektrická bezpečnosť**
 - a) **Zástrčka stroja musí zodpovedať elektrickej zásuvke. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte zástrčku. Nepoužívajte žiadne rozbočovacie zástrčky**

s uzemneným strojom. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- b) **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory, sporáky a chladničky.** Dochádza k zvýšeniu rizika úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.
 - c) **Nevystavujte stroje dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Vniknutie vody do stroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - d) **Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Nikdy nepoužívajte kábel na nosenie, ťahanie alebo odpájanie stroja. Udržujte kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - e) **Ak sa chystáte stroj použiť v exteriéroch, použite výhradne predlžovaciu šnúru vhodnú na použitie v exteriéroch.** Použitie šnúry vhodnej pre použitie v exteriéroch znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - f) **Ak je používanie stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- 3) **Osobná bezpečnosť**
 - a) **Buďte pozorní, sledujte to, čo robíte a používajte zdravý rozum pri práci so strojom. Nepoužívajte stroj, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilíková nepozornosť pri práci so strojom môže mať za následok vážne zranenie.
 - b) **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu použité za vhodných podmienok znižujú nebezpečenstvo zranenia.
 - c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením k zdroju a/alebo akumulátoru, pri zdvíhaní alebo prenášaní stroja sa uistite, že prepínač je vo vypnutej polohe.** Prenášanie strojov s prstom na spínači alebo zapínanie strojov, ktoré majú zapnutý spínač, nabáda k nehodám.
 - d) **Pred spustením stroja vždy odstráňte nastavovací klúč alebo náradie.** Klúč alebo náradie, ktoré necháte pripevnené k otáčajúcej sa časti stroja, môže spôsobiť zranenie osôb.
 - e) **Nenakláňajte sa. Pri práci vždy dodržujte správny postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšiu ovládateľnosť stroja v nečakaných situáciách.
 - f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste šperky alebo voľný odev. Udržujte vlasy a oblečenie mimo dosah pohyblivých častí.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.
 - g) **Pokiaľ je náradie vybavené zariadením na zachytávanie prachu a úlomkov materiálu, skontrolujte, či je k náradiu správne pripevnené.** Použitie odsávania prachu môže znížiť nebezpečenstvo, ktoré súvisí s prachom.
 - h) **Nedovoľte, aby ste sa po získaní skúseností častým používaním stroja stali neobozretnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnosť môže spôsobiť vážne zranenie za zlomok sekundy.
 - 4) **Používanie a starostlivosť o stroj**
 - a) **Netlačte na stroj silou. Použite správny stroj**

pre vašu aplikáciu. Stroj bude pracovať lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bol navrhnutý.

- b) **Nepoužívajte stroj, ak sa nedá zapnúť a vypnúť použitím vypínača.** Stroj, ktorý sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- c) **Pred akýmkoľvek úpravami, výmenou príslušenstva alebo uskladnením stroja odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo vyberte zo stroja akumulátor, ak je odpojiteľný.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia stroja.
- d) **Nečinný stroj skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené so strojom alebo s týmto návodom, aby stroj obsluhovali.** Stroje sú v rukách nevyškolených používateľov nebezpečné.
- e) **Vykonávajte údržbu strojov a príslušenstva. Kontrolujte nastavenie pohyblivých častí, poškodenie dielov a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na funkciu stroja. Ak je poškodený, nechajte ho pred použitím opraviť.** Mnoho nehôd spôsobujú zle udržiavané stroje.
- f) **Rezacie stroje udrzte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezacie stroje s ostrými čepeľami menej pravdepodobne uviaznu a jednoduchšie sa ovládajú.
- g) **Používajte stroj, príslušenstvo, nadstavce apod. podľa týchto pokynov a rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Použitie stroja na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Udržujte rukoväť a uchopovacie plochy suché, čisté, bez oleja a maziva.** Klzké držadlá a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu so strojom a jeho ovládanie v nečakaných situáciách.
- 5) **Používanie a starostlivosť o akumulátorový stroj**
 - a) **Nabíjajte len pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ batérie, môže predstavovať pri nabíjaní iného typu batérie nebezpečenstvo.
 - b) **Používajte stroje a s výslovne určenými akumulátormi.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť riziko úrazu a požiaru.
 - c) **Ak sa batéria nepoužíva, držte ju mimo iných kovových predmetov, ako sú sponky, mince, kľúče, klince, skrutkovače alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli navzájom prepojiť kontakty batérie.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
 - d) **Za nevhodných podmienok môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Zabráňte kontaktu. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pri zasiahnutí očí vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popálenie.
 - e) **Nepoužívajte akumulátor alebo stroj, ktoré sú poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené batérie majú nepredvídateľné chovanie, ktoré môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
 - f) **Nevystavujte akumulátor ani stroj ohňu alebo nadmernej teplote.** Vystavenie ohňu alebo teplote nad 265 ° F (130 ° C) môže spôsobiť výbuch.
 - g) **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte**

akumulátor alebo stroj mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanovený rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

- Stroj používajte iba za denného svetla alebo s vhodným umelým osvetlením.
- Stroj používajte len v kompletne zmontovanom stave
- Nepoužívajte stroj za nepriaznivých poveternostných podmienok, najmä ak existuje nebezpečenstvo blesku
- Nepoužívajte stroj na mokrých trávnikoch a keď sú materiály, ktoré sa majú odfúknuť, mokré
- Nefúkajte na horúce, horľavé alebo výbušné materiály alebo smerom k nim
- Nikdy nepoužívajte stroj v bezprostrednej blízkosti ľudí (najmä detí) a zvierat
- Za nehody alebo vystavenie iných osôb alebo ich majetku nebezpečenstvu je zodpovedný používateľ.
- Stroj vždy vypnite a vyberte batériu
 - vždy, keď necháte stroj bez dozoru
 - pred odstránením zaseknutého materiálu
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou na stroji
 - po zasiahnutí cudzieho predmetu
 - vždy, keď stroj začne neobvykle vibrovať
- Nikdy nefúkajte nečistoty na okolostojace osoby.
- Pri použití stroja majte vždy oblečené dlhé nohavice, dlhé rukávy a pevné topánky
- Noste ochranné rukavice, ochranné okuliare, priliehavé oblečenie a ochranu vlasov (na dlhé vlasy)
- Ak neudržíte dlhé vlasy mimo prívodu vzduchu, môže dôjsť k zraneniu osôb
- Pri práci v prašnom prostredí noste masku proti prachu
- Nepoužívajte stroj, ak ho hlavný vypínač nezapína a nevypína; vždy nechajte poškodený vypínač opraviť kvalifikovanou osobou

PRED POUŽITÍM

- Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním stroja
- Pred každým použitím skontrolujte funkčnosť stroja a v prípade poruchy ho nechajte ihneď opraviť kvalifikovanou osobou; nikdy neotvárajte stroj sami
- Nikdy nepoužívajte stroj s poškodenou trubicou alebo krytom
- Vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Udržujte všetky matice a skrutky utiahnuté, aby bol stroj v bezpečnom prevádzkovom stave.

POČAS POUŽÍVANIA

- Stroj používajte len rýchlosťou bežnej chôdze (nebehajte)
- Na svahoch udrzte správny postoj
- Vždy sa uistite, že vetracie štrbiny C sú bez nečistôt
- Pri práci zaujmite bezpečný postoj (neprečunajte sa, najmä pri používaní schodíkov alebo rebríka)

PO POUŽITÍ

- Stroj skladujte vo vnútorných uzavretých priestoroch na suchom a uzamknutom mieste, mimo dosahu detí
 - akumulátory neskladujte spolu s náradím

AKUMULÁTORY

- **Dodaný akumulátor je čiastočne nabitý** (na zaručenie plnej kapacity akumulátora ho pred prvým zapnutím stroja úplne nabite v nabíjačke)
- **S týmto strojom používajte len nasledujúce akumulátory a nabíjačky**
 - Akumulátor SKIL: BR1*41****
 - Nabíjačka SKIL: CR1*41****

- Nepoužívajte akumulátor, keď je poškodený; musí sa vymeniť
- Akumulátor nerozoberajte
- Nevystavujte stroj/akumulátor dažďu
- Povolená teplota okolia (stroj/nabíjačka/akumulátor):
 - pri nabíjaní 4...40 ° C
 - pri prevádzke - 20 ... + 50 ° C
 - pri skladovaní - 20 ... + 50 ° C

VYSVETLENIE SYMBOLOV UMIESTNENÝCH NA NÁRADÍ/AKUMULÁTORE

- ③ Pred použitím si prečítajte návod na použitie
- ④ Akumulátory po vhodnení do ohňa vybuchnú a preto ich nevhadzujte do ohňa zo žiadneho dôvodu.
- ⑤ Náradie, nabíjačku a akumulátor skladujte na miestach, kde teplota neprekročí 50 ° C
- ⑥ Dávajte pozor na riziko zranenia spôsobené odletujúcimi úlofkami (udržujte okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti od pracovnej oblasti)
- ⑦ Používajte ochranné okuliare a tlmiče hluku na uši
- ⑧ Náradie nevystavujte dažďu
- ⑨ Nevyhadzujte elektrické náradie a akumulátory do komunálneho odpadu

OBSLUHA

- Montážny návod ⑪
 - zarovnajtie drážku v trubici E s gombíkom na kryte dýchadla
 - Zatlačte trubicu na kryt dýchadla, kým západka nezapadne na miesto
 - uistite sa, že trubica je správne zostavená
 - ak chcete vybrať trubicu, stlačením a podržaním odblokovacieho tlačidla D odistíte západku a potom trubicu vytiahnite priamo z dýchadla
 - Zarovnajtie drážku v tryske G a zatlačte trysku na trubicu, kým nezapadne na miesto. Ak chcete trysku vybrať, stlačte tlačidlo uvoľnenia trysky J a trysku vyberte. ⑫
- Nabíjanie akumulátora
 - ! **prečítajte si bezpečnostné výstrahy a pokyny dodané s nabíjačkou**
- Odstránenie/inštalácia akumulátora ②
- Zap/Vyp
 - zapnite nástroj stlačením vypínača s nastavením premenlivej rýchlosti A
 - Rýchlosť vzduchu dýchadla sa ovláda vypínačom s nastavením premenlivej rýchlosti
 - ! **Pred zapnutím nástroja sa uistite, že nie je v kontakte so žiadnym objektom**
 - ! **Po vypnutí nástroja motor pokračuje v chode ešte niekoľko sekúnd**
- Páčka nastavenia rýchlosti fúkania vzduchu ⑬
 - zapnite dýchadlo potiahnutím páčky nastavenia rýchlosti fúkania vzduchu B nadol
 - keď je páčka B potiahnutá nadol a zároveň je stlačený hlavný vypínač A, súčasne sa zvyšuje rýchlosť vzduchu
 - Zatlačte páčku nastavenia rýchlosti fúkania vzduchu úplne nahor, aby ste vyplli dýchadlo
 - ! **Páčka nastavenia rýchlosti fúkania vzduchu musí byť pred vypnutím dýchadla vždy zatlačená úplne nahor**
- Indikátor nabitia akumulátora ⑩
 - stlačením tlačidla indikátora nabitia akumulátora F zobrazíte aktuálny stav akumulátora ⑩a

! keď po stlačení tlačidla F ⑩b začne blikať najnižšia červená úroveň indikátora nabitia akumulátora na 10 s, akumulátor je takmer vybitý.

- Ochrana akumulátora
 - Náradie sa náhle vypína alebo sa nedá zapnúť v prípade, že
 - **záťaž je príliš vysoká** --> odstráňte záťaž a reštartujte
 - **akumulátor je vybitý**--> 4 úrovne indikátora nabitia akumulátora začnú blikať červeno po dobu 10 s; vyberte akumulátor z nástroja a nabite ho ⑩c
 - **teplota akumulátora nie je v prípustnom rozsahu prevádzkovej teploty - 20 až + 50 ° C** --> 4 červené úrovne indikátora nabitia akumulátora začnú neprerušovane svietiť na 10 s; počkajte, kým sa akumulátor nevráti do povoleného rozsahu prevádzkových teplôt ⑩d
 - ! **keď sa nástroj automaticky vypne, nestláčajte hlavný vypínač; akumulátor sa môže poškodiť**
- Držanie a vedenie náradia
 - ! **pri práci vždy držte náradie v oblasti rukoväte**
 - pre dosiahnutie optimálnych výsledkov dodržujte vzdialenosť 5 - 10 cm od zeme

ÚDRŽBA/SERVIS

- Toto náradie nie je vhodné na profesionálne použitie
- Vždy vypnite nástroj, vyberte akumulátor a uistite sa, že všetky pohyblivé diely sa úplne zastavili
- Vždy udržiavajte prístroj čistý (najmä vetracie štrbiny C②)
 - po každom použití vyčistíte nástroj mäkkou kefou alebo handričkou (nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá)
- Skladovanie
 - náradie skladujte vo vnútorných uzavretých priestoroch na suchom a uzamknutom mieste, mimo dosahu detí
 - Nezakrývajte nástroj igelitom (igelit môže spôsobiť vlhkosť a tvorbu hrdz/korózie)
- Ak by náradie napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestalo niekedy fungovať, nechajte opravu vykonať v autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia SKIL
 - pošlite náradie v nerozloženom stave spolu s dokladom o kúpe vášmu predajcovi alebo najbližšiemu servisnému stredisku SKIL (adresy a servisná schéma nástroja sú uvedené na www.skil.com)


ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH

- Nasledujúci zoznam obsahuje príznaky problémov, možné príčiny a opravné postupy (ak pomocou nich nie je možné problém určiť a odstrániť, obráťte sa na vášho predajcu alebo servisné stredisko)
 - ! **v prípade elektrickej alebo mechanickej poruchy náradie okamžite vypnite a vyberte akumulátor**
 - ★ Motor sa nenaštartuje alebo sa náhle nezastaví
 - vybitý akumulátor -> nabite akumulátor
 - horúci akumulátor -> nechajte akumulátor vychladnúť
 - chybný hlavný vypínač -> obráťte sa na predajcu/ servisné stredisko
 - chybný motor -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko
 - ★ Náradie pracuje prerušovane
 - chybný hlavný vypínač -> obráťte sa na predajcu/ servisné stredisko

- chybné vnútorné káblové prepojenia -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko
- ventilátor zablokovaný cudzím predmetom -> odstráňte zablokovanie

PROSTREDIE

Len pre krajiny EÚ

- Elektrický náradie, príslušenstvo a obaly nelikvidujte spolu s domovým odpadom
 - v súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi musí byť elektrické náradie, ktoré dosiahlo koniec svojej životnosti, zbierané oddelene od ostatného odpadu a musí sa vrátiť do ekologického recyklačného zariadenia
 - pripomenie vám to symbol , keď nastane čas likvidácie
- ! **pred likvidáciou prelepte vývody akumulátora hrubou páskou, aby ste zabránili skratu**



HLUK / VIBRÁCIE

- Hladina akustického tlaku tohto náradia meraná v súlade s EN 62841-1 je 88 dB (A) (odchýlka $k = 2,5$ dB) a hladina akustického výkonu 99 dB (A) (neurčitost' $K = 3,0$ dB) a vibrácie $< 2,5 \text{ m/s}^2$ (trojosý vektorový súčet; neurčitost' $k = 1,5 \text{ m/s}^2$)
- Úroveň vibrácií bola nameraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 62841-1; môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s iným a ako predbežné posúdenie vystavenia vibráciám pri použití náradia na uvedené aplikácie
 - používanie náradia na rôzne aplikácie alebo s rôznym alebo nedostatočne udržiavaným príslušenstvom môže výrazne zvýšiť úroveň expozície
 - časy, počas ktorých je náradie vypnuté, alebo počas ktorých náradie beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu, môžu značne znížiť úroveň expozície
- ! **chráňte sa pred účinkami vibrácií tak, že budete náradie a jeho príslušenstvo správne udržiavať, že nebudete pracovať so studenými rukami a že si vaše pracovné postupy správne zorganizujete**

HR

Baterijsko puhalo za lišče bez 0380 čtetka

UVOD

- Ovaj alat je dizajniran za puhanje suhog lišča i drugog suhog vrtnog smeča poput trave i grančica
- Ovaj alat namijenjen je samo za kućnu uporabu i nije dizajniran za uporabu u vlažnim uvjetima
- Ovaj alat nije predviđen za profesionalnu upotrebu.
- Provjerite sadrži li pakiranje sve dijelove kako je prikazano na crtežu 
- Ako dijelovi nedostaju ili ako su oštećeni, obratite se svom dobavljaču.
- **Prije uporabe pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama i spremite ga za kasniju uporabu **
- **Posebnu pozornost obratite na sigurnosne napomene i upozorenja. Zanimarivanje sigurnosnih**

napomena i upozorenja može rezultirati teškim ozljedama.


TEHNIČKI PODACI

DIJELOVI ALATA

- A Okidni prekidač za varijabilnu brzinu
- B Ručica za podešavanje brzine zraka
- C Ventilacijski otvori
- D Gumb Otključaj
- E Cijev
- F Gumb indikatora razine napunjenosti baterije
- G Mlaznica
- H Gumb za oslobađanje baterije
- J Gumb za otpuštanje mlaznice

SIGURNOST

OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI STROJA

 **UPOZORENJE** Pročitajte sva upozorenja, upute, ilustracije u vezi sigurnosti i tehničke podatke isporučene s ovim strojem. Zanemarivanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i sve upute za buduće potrebe.

Pojam „stroj“ u upozorenjima odnosi se na stroj s napajanjem iz električne mreže (s kablom) ili na stroj s napajanjem iz baterije (bez kabela).

- 1) **Sigurnost radnog područja**
 - a) **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Pretrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.
 - b) **Strojeve ne upotrebljavajte u eksplozivnim okruženjima, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Strojevi stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
 - c) **Udaljite djecu i promatrače za vrijeme rada sa strojem.** Ometanja mogu rezultirati gubitkom kontrole nad alatom.
- 2) **Električna sigurnost**
 - a) **Utikači stroja moraju odgovarati utičnici. Nemojte nikada raditi preinake utikača. Utikače s adapterom nemojte koristiti s uzemljenim strojevima.** Nepreinačeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
 - b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su slavine, radijatori, peći i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
 - c) **Ne izlažite strojeve kiši ili vlažnim uvjetima.** Prodiranje vode u stroj povećat će rizik od strujnog udara.
 - d) **Kabel nemojte upotrebljavati nepropisno. Kabel nemojte upotrebljavati za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje stroja. Držite kabel dalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećenji ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
 - e) **Kada strojem radite na otvorenom, upotrebljavajte**

- produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom. Upotrebom kabela prikladnog za upotrebu na otvorenom smanjuje se rizik od strujnog udara.
- f) **Ako je rad sa strojem u području s vlagom neizbježan, upotrebljavajte napajanje sa zaštitnom strujnom sklopkom (RCD).** Upotrebom zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje se rizik od strujnog udara.
- 3) **Osobna sigurnost**
- a) **Budite oprezni, gledajte što radite i vodite se načelima zdravog razuma kada radite sa strojem. Nemojte raditi sa strojem ako ste umorni ili pod utjecajem opojnih sredstava, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada sa strojevima može dovesti do teške tjelesne ozljede.
- b) **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, protuklizne sigurnosne obuće, kacige ili zaštite za sluh upotrebljena za prikladne uvjete smanjit će tjelesne ozljede.
- c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterijski modul, podizanja ili nošenja stroja provjerite nalazi li se sklopka u isključenom položaju.** Nošenje strojeva s prstom na sklopki ili napajanje strojeva koji imaju uključenu sklopku izaziva nesreće.
- d) **Prije uključivanja stroja uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve za stezanje.** Ako se ključ za stezanje ili za podešavanje ostavi na rotacijskom dijelu stroja, to može rezultirati tjelesnim ozljedama.
- e) **Nemojte se naginjati preko alata. Cijelo vrijeme održavajte propisno držanje i ravnotežu.** To će omogućiti bolju kontrolu nad strojem u neočekivanim situacijama.
- f) **Obucite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako su uređaji opremljeni priključkom za odvod i sakupljanje prašine, pobrinite se da se propisno spoje i upotrebljavaju.** Upotrebom sustava za sakupljanje prašine mogu se umanjiti opasnosti koje se odnose na prašinu.
- h) **Nemojte dopustiti da vas poznavanje stroja stečeno čestom upotrebom učini samodopadnim te da ignorirate sigurnosna načela za stroj.** Nepažljiv rad može rezultirati teškim ozljedama u djeliću sekunde.
- 4) **Upotreba i njega stroja**
- a) **Nemojte preopterećivati stroj. Koristite odgovarajući stroj za primjenu.** Propisan stroj bolje će i sigurnije obaviti zadatak brzinom za koju je konstruiran.
- b) **Ne upotrebljavajte stroj ako ga sklopkom ne možete uključiti i isključiti.** Svaki stroj koji ne možete sklopkom uključiti i isključiti je opasan i mora se popraviti.
- c) **Prije podešavanja, zamjene pribora ili skladištenja strojeva odspojite utikač od izvora napajanja i/ili uklonite baterijski modul, ako je odvojiv.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja stroja.
- d) **Neaktivan stroj čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s uređajem ili ovim uputama da upravljaju strojem.** Strojevi su opasni u rukama neobučanih korisnika.
- e) **Održavajte strojeve i pribor. Provjerite jesu li pokretni dijelovi centrirani ili spojeni, ima li polomljenih dijelova i postoji li stanje koje može utjecati na rad stroja. Ako je stroj oštećen, popravite ga prije uporabe.** Mnoge nezgode su nastale upravo zbog slabog održavanja stroja.
- f) **Rezne strojeve održavajte oštira i čistima.** Propisno održavani rezni strojevi s oštrim reznim bridovima manje su skloni zaglavljivanju i njima se lakše upravlja.
- g) **Stroj, pribor, strojne nastavke i sl., upotrebljavajte u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i zadatak koji je potrebno obaviti.** Upotreba stroja za radnje za koje nije namijenjen može rezultirati opasnim situacijama.
- h) **Rukohvate i površinu rukohvata održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti.** Skliske ručke i površine rukohvata onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje strojem u neočekivanim situacijama.
- 5) **Korištenje i njega baterijskog stroja**
- a) **Punjenje obavljajte samo s punjačem kojeg je naveo proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterijskog modula može izazvati rizik od požara ako ga se upotrebljava s drugim baterijskim modulom.
- b) **Strojeve upotrebljavajte samo s izričito propisanim baterijskim modulima.** Upotreba drugih baterijskih modula može izazvati rizik od ozljeda i požara.
- c) **Kad se baterijski modul ne upotrebljava, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica za papir, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu međusobno spojiti kontakte.** Kratko spajanje baterijskih kontakata može prouzročiti opekline ili požar.
- d) **U slučaju neprimjerne uporabe, baterija može izbaciti tekućinu; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do doticaja, mjesta doticaja isperite vodom. Ako tekućina dođe u doticaj s očima, dodatno potražite pomoć liječnika.** Tekućina koju izbacuje baterija može prouzročiti nadražaj kože ili opekline.
- e) **Ne upotrebljavajte baterijski modul ili stroj koji je oštećen ili preinačen.** Oštećene ili preinačene baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može rezultirati požarom, eksplozijom ili opasnošću od ozljeda!
- f) **Baterijski modul ili stroj ne izlažite vatri ili visokim temperaturama.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može uzrokovati eksploziju.
- g) **Pridržavajte se svih uputa za punjenje, a baterijski modul ili stroj nemojte puniti izvan raspona temperature navedenog u uputama.** Nepropisno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan okvira određenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.
- Stroj koristite samo po dnevnom svjetlu ili uz odgovarajuću umjetnu rasvjetu
 - Stroj koristite samo kada je potpuno sastavljen
 - Ne upotrebljavajte stroj u lošim vremenskim uvjetima, posebno kada postoji opasnost od grmljavine
 - Ne koristite stroj na mokrim travnjacima i kada su materijali koje treba otuhati mokri
 - Ne pušite na ili prema vrućim, zapaljivim ili eksplozivnim materijalima
 - Nikada nemojte koristiti stroj u blizini osoba (posebno djece) i životinja

- Korisnik je odgovoran za nezgode i opasnosti prouzročene osobama ili njihovoj imovini
- Isključite stroj i izvadite bateriju
 - kada stroj ostavljate bez nadzora
 - prije čišćenja zaglavljenog materijala
 - prije provjere, čišćenja ili rada sa strojem
 - nakon udara u strano tijelo
- kada stroj počne neuobičajeno vibrirati
- Nečistoće nemojte ispuhivati u smjeru promatrača
- Pri radu sa strojem uvijek nosite duge hlače, duge rukave i čvrste cipele
- Nosite zaštitne rukavice, zaštitne naočale, tijesno pripijenu odjeću i mrežicu za kosu (ako nosite dugu kosu)
- Ako dugu kosu ne držite podalje od otvora za zrak, može doći do tjelesnih ozljeda
- Nosite masku za prašinu kada radite u prašnjavom okruženju
- Nemojte koristiti stroj ako ga sklopka ne uključuje i isključuje; neka oštećenu sklopku popravi kvalificirana osoba

PRIJE UPOTREBE

- Upoznajte se s upravljačkim elementima i propisnom uporabom stroja
- Prije svake uporabe provjerite funkciju stroja i u slučaju neispravnosti odmah ga pošaljite na popravak u ovlašteni servis; stroj ne otvarajte sami
- Nemojte koristiti stroj s neispravnom cijevi ili kućištem
- Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove
- Sve matice i vijke održavajte pritegnutima kako biste bili sigurni da je stroj u sigurnom radnom stanju

TIJEKOM UPOTREBE

- Strojem rukujte uobičajenom brzinom hodanja (nemojte trčati)
- Održavajte propisno držanje na padinama
- Pazite da su ventilacijski utori C uvijek čisti
- Pri radu održavajte sigurnu udaljenost (nemojte se pretjerano istezati, posebno dok koristite stepenice ili ljestve)

NAKON UPOTREBE

- Stroj čuvajte u zatvorenom prostoru na suhom i zaključanom mjestu koje je nedostupno za djecu
 - baterijski modul spremite odvojeno od uređaja

BATERIJE

- **Isporučena baterija djelomično je napunjena** (kako biste osigurali potpuni kapacitet baterije, prije prve upotrebe električnog stroja bateriju potpuno napunite u punjaču baterije)
- **S ovim strojem upotrebljavajte samo sljedeće baterije i punjače**
 - Baterija marke SKIL: BR1*41****
 - Punjač marke SKIL: CR1*41****
- Nemojte upotrebljavati oštećenu bateriju; oštećenu bateriju potrebno je zamijeniti.
- Nemojte rastavljati bateriju.
- Stroj/bateriju nemojte izlagati kiši
- Dopuštena temperatura okruženja (stroj/punjač/baterija):
 - pri punjenju 4...40 °C
 - tijekom rada -20...+50 °C
 - tijekom skladištenja -20...+50 °C

OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA ALATU/BATERIJI

- ③ Prije upotrebe pročitajte upute za upotrebu.
- ④ Baterije mogu eksplodirati ako se odlože u vatru, stoga ih nemojte spaljivati.
- ⑤ Alat/punjač/bateriju skladištite na mjestima gdje temperatura ne prelazi 50 °C.

- ⑥ Obratite pažnju na rizik od ozljeda uzrokovanih letećim krhotinama (držite promatrače na sigurnoj udaljenosti od radnog područja)
- ⑦ Nosite zaštitne naočale i zaštitu za sluh.
- ⑧ Uređaj nikada ne izlažite kiši
- ⑨ Električne alate i baterije nemojte zbrinjavati s kućnim otpadom.

UPOTREBA

- Upute za sastavljanje ⑪
 - poravnajte utor u cijevi E s gumbom na kućištu puhalo
 - Gurnite cijev na kućište puhalo tako da zasun ne sjedne na mjesto
 - provjerite je li cijev ispravno sastavljena
 - da biste uklonili cijev, pritisnite i držite gumb za otključavanje D da biste deaktivirali zasun, a zatim povucite cijev ravno iz puhalo
 - Poravnajte utor u mlaznici G i gurnite mlaznicu na cijev tako da sjedne na mjesto. Za uklanjanje pritisnite gumb za otpuštanje mlaznice J i uklonite mlaznicu. ⑫
- Punjenje baterije

! pročitajte sigurnosna upozorenja i upute isporučene s punjačem

- Uklanjanje/ugradnja baterije ②
- Uključivanje/isključivanje
 - uključite alat pritiskanjem okidnog prekidača za varijabilnu brzinu A
 - Brzina zraka puhalo određuje se pritiskom na okidni prekidač za varijabilnu brzinu

! prije uključivanja alata pobrinite se da nije dodir s bilo kakvim predmetom

! nakon isključivanja alata motor nastavlja raditi nekoliko sekundi

- Ručica za podešavanje brzine zraka ⑬
 - uključite puhalo povlačenjem ručice za podešavanje brzine zraka B prema dolje
 - dok se ručica B povlači prema dolje, okidni prekidač A se sinkrono pritišće i brzina zraka se istovremeno povećava
 - Pritisnite ručicu za podešavanje brzine zraka gore do kraja kako biste isključili puhalo

! Ručica za podešavanje brzine zraka mora se uvijek pritisnuti gore do kraja prije isključivanja puhalo

- Indikator razine napunjenosti baterije ⑩
 - za prikaz trenutne razine napunjenosti baterije pritisnite gumb indikatora razine napunjenosti baterije ⑩a

! kada počne treptati crveni indikator najniže razine napunjenosti baterije u trajanju od 10 s nakon pritiska na gumb F ⑩b, baterija je skoro ispražnjena.

- Zaštita baterije
 - Alat se iznenadno isključuje ili se ne može uključiti, kada je
 - opterećenje previsoko --> uklonite opterećenje i ponovno pokrenite
 - baterija je prazna - > 4 razine indikatora razine napunjenosti baterije počinju treptati crveno u trajanju od 10 s; Izvadite bateriju iz alata i napunite ju ⑩c
 - temperatura baterije nije u okviru dopuštenog raspona radne temperature od -20 °C do +50 °C --> 4 razine indikatora razine napunjenosti baterije

nastavljaju svijetliti stalno crveno u trajanju od 10 s; pričekajte da se baterija vrati u dopušteni raspon radne temperature ⑩d

! nemojte dalje pritisnuti sklopku za uključivanje/isključivanje nakon što se alat automatski isključi; time možete oštetiti bateriju

- Držanje i vođenje uređaja
- ! tijekom rada alat uvijek držite za područje ručke**
- za optimalne rezultate držite razmak od tla na 5 - 10 cm

ODRŽAVANJE/SERVISIRANJE

- Ovaj alat nije predviđen za profesionalnu upotrebu.
- Uvijek isključite uređaj, izvadite baterijski sklop i pobrinite se da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni
- Alat održavajte čistim (posebno ventilacijske otvore C②)
 - očistite alat nakon svake uporabe mekom četkom ili krpom (ne koristite sredstva za čišćenje ili otapala)
 - Čuvanje
 - uređaj spremite unutra na suho i zaključano mjesto nedostupno za djecu
 - ne prekrivajte alat plastikom (plastika zbog toga može uzrokovati vlagu s hrdom/korozijom)
- Ako se dogodi da je alat neispravan unatoč pažljivoj proizvodnji i testiranju, popravak treba obaviti ovlašteni servisni centar za električne alate proizvođača SKIL.
 - uređaj treba nerastavljen predati, zajedno s računom o kupnji u najbližu SKIL ugovornu servisnu radionicu (popise servisa, kao i oznake rezervnih dijelova uređaja možete naći na adresi www.skil.com)

RJEŠAVANJE PROBLEMA

- Na sljedećem popisu prikazani su simptomi problema, mogući uzroci i korektivne mjere (ako na taj način ne otklonite problem, obratite se dobavljaču ili servisu)
 - ! u slučaju električnog ili mehaničkog kvara, odmah isključite alat i izvadite bateriju**
- ★ Motor se iznenada ne pokreće ili ne zaustavlja
 - prazna baterija -> napunite bateriju
 - vruća baterija -> pustite da se baterija ohladi
 - kvar sklopke za uključivanje/isključivanje -> obratite se dobavljaču/servisu
 - neispravan motor -> obratite se dobavljaču/servisu
- ★ Uređaj radi isprekidano
 - kvar sklopke za uključivanje/isključivanje -> obratite se dobavljaču/servisu
 - kvar unutarnjeg ožičenja -> obratite se dobavljaču/servisu
 - motor propelera blokirana je nekim stranim tijelom -> uklonite blokadu

ZAŠTITA OKOLIŠA

Samo za zemlje EU

- Ne odlažite električne alate, pribor i ambalažu zajedno s kućnim otpadnim materijalom
 - U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njejoj implementaciji u nacionalno zakonodavstvo, električni alati koji su dostigli kraj radnog vijeka moraju se odvojeno prikupljati i slati na ekološki prihvatljivo recikliranje.
 - na to će vas podsjetiti simbol ⑨ kada se javi potreba za odlaganjem

! prije zbrinjavanja zaštitite kontakte baterije debelom ljepljivom trakom da biste spriječili kratki spoj

BUKA/VIBRACIJE

- Mjerena u skladu s normom EN 62841-1, razina zvučnog tlaka ovoga alata je 88 dB(A) (nesigurnost K = 2,5 dB), a razina zvučne snage je 99 dB(A) (nesigurnost K = 3,0 dB) i vibracije su < 2,5 m/s² (vektorski zbroj u tri osi; nesigurnost K = 1,5 m/s²)
- Razina emisije vibracija izmjerena je u skladu sa standardiziranim testom prema normi EN 62841-1; može se upotrebljavati za usporedbu jednog alata s drugim i kao preliminarna procjena izloženosti vibracijama pri upotrebi alata za navedene primjene
 - Upotreba alata za različite primjene ili s različitim ili loše održanim priborom može značajno povećati razinu izloženosti.
 - Vrijeme kada je alat isključen ili kada je uključen ali se ne upotrebljava, može značajno smanjiti razinu izloženosti.
- ! zaštitite se od posljedica vibracija održavanjem alatke i njezinih nastavaka, održavanjem Vaših ruku toplima, te organiziranjem Vaših obrazaca rada**



Bežični duvač lišća bez četkica 0380

UVOD

- Ovaj alat je dizajniran za duvanje suvog lišća i drugog suvog baštenskog smeća kao što su trava i grančice
- Ovaj alat je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu i nije dizajniran da se koristi u vlažnim uslovima
- Ovaj alat nije namenjen za profesionalnu upotrebu
- Proverite da li pakovanje sadrži sve delove kao što je ilustrovano na crtežu ②
- U slučaju da delovi nedostaju ili su oštećeni, kontaktirajte svog prodavca
- **Pre upotrebe pažljivo pročitajte ovaj priručnik sa uputstvima i sačuvajte ga za buduću upotrebu ③**
- **Posebno obratite pažnju na uputstva o bezbednosti i upozorenja; ukoliko ih ne sledite može da dođe do ozbiljnih povreda**

TEHNIČKI PODACI ①

ELEMENTI ALATA ②

- A Okidač varijabilne brzine
- B Poluga za podešavanje brzine vazduha
- C Prorazi za ventilaciju
- D Dugme za otključavanje
- E Cev
- F Dugme indikatora nivoa baterije
- G Mlaznica
- H Dugme za otpuštanje baterije
- J Dugme za oslobađanje mlaznice

SIGURNOST

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA O MAŠINAMA

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije priložene uz ovu mašinu. Nepridržavanje svih dolenađenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam „mašina“ u upozorenjima označava mašinu (sa žicom) koja se uključuje u utičnicu ili mašinu (bežičnu) na baterije.

1) Bezbednost radnog područja

- a) **Održavajte radno područje čistim i dobro osvetljenim.** Na pretrpanim ili mračnim područjima su veće šanse da dođe do nezgoda.
- b) **Ne rukujte mašinama u eksplozivnim atmosferama, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Mašine stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Držite decu i posmatrače podalje dok rukujete mašinom.** Ako vam nešto odvrati pažnju, možete izgubiti kontrolu.

2) Električna sigurnost

- a) **Utiakać mašine mora odgovarati utičnici.** Nikada ne modifikujete utikač ni na koji način. Ne koristite adapterske utikače sa uzemljenim mašinama. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte kontakt delova tela sa uzemljenim površinama, poput cevi, radijatora, šporeta i frižidera.** Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite mašine kiši ili mokrim uslovima.** Voda koja uđe u mašinu povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Nemojte zloupotrebljavati kabl.** Nikad ne koristite kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje mašine iz utičnice. Držite kabl dalje od toplote, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) **Kada rukujete mašinom na otvorenom prostoru, koristite produžni kabl pogodan za korišćenje na otvorenom prostoru.** Upotreba kabla pogodnog za korišćenje na otvorenom prostoru smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako je rukovanje mašinom na vlažnom mestu neizbežno, koristite izvor napajanja sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** Korišćenje RCD smanjuje rizik od strujnog udara.

3) Lična sigurnost

- a) **Ostanite u pripravnosti, gledajte ono što radite i koristite zdrav razum kad rukujete mašinom.** Ne koristite mašinu kad ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje kad rukujete mašinama je dovoljan da izazove ozbiljne telesne povrede.
- b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput maske za prašinu, radnih cipela koje se ne klizu, šlema ili zaštite sluha će, kada se koristi za odgovarajuće uslove, smanjiti telesne povrede.
- c) **Sprečite nehотиčno pokretanje. Osigurajte da prekidač bude u isključenom položaju pre povezivanja na utičnicu i/ili bateriju, podizanja**

ili nošenja mašine. Nošenje mašina sa prstom na prekidaču ili uključivanje u utičnicu mašina čiji prekidač je u uključenom položaju priziva nezgode.

- d) **Uklonite sve ključeve za podešavanje pre uključivanja mašine.** Ključ koji ostane pričvršćen za rotacioni deo mašine može da izazove telesnu povredu.
 - e) **Ne presežite. U svakom trenutku održavajte pravilan položaj nogu i ravnotežu.** To omogućava bolju kontrolu nad mašinom u neočekivanim situacijama.
 - f) **Prikladno se obucite. Ne nosite labavu odeću niti nakit.** Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova. Labava odeća, nakit ili duga kosa mogu da se zakače pokretnim delovima.
 - g) **Ako su priložena sredstva za povezivanje delova za izbacivanje i prikupljanje prašine, osigurajte da ona budu povezani i da se pravilno koriste.** Upotreba kolektora prašine može da smanji opasnosti koje izaziva prašina.
 - h) **Ne dozvolite da zbog poznavanja koje ste stekli kroz čestu upotrebu mašina postanete samozadovoljni i ignorišete principe bezbednosti mašina.** Nemarni postupak može da izazove ozbiljnu povredu u deliću sekunde.
- ### 4) Upotreba i održavanje mašine
- a) **Ne silite mašinu. Koristite odgovarajuću mašinu za ono što radite.** Odgovarajuća mašina uradiće posao bolje i bezbednije onom brzinom za koju je dizajnirana.
 - b) **Ne koristite mašinu ako prekidač ne može da je uključi i isključi.** Svaka mašina koja se ne može kontrolisati prekidačem je opasna i mora se popraviti.
 - c) **Izvučite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju, ako je odvojiva, iz mašine pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatka ili skladištenja mašina.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od nehottičnog pokretanja mašine.
 - d) **Skladištite mašine koje se ne koriste van domašaja dece i ne dozvolite osobama koje nisu upoznate sa ovom mašinom ili ovim uputstvom da rukuju mašinom.** Mašine su opasne u rukama nekvalifikovanih korisnika.
 - e) **Održavajte mašine i pribor. Proveravajte da li ima nepravilnog poravnanja ili zaglavljivanja pokretnih delova, pucanja delova i svih drugih stanja koja mogu da utiču na rad mašine. Ako je mašina oštećena, odnesite je na popravku pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim mašinama.
 - f) **Održavajte mašine koje seku oštrim i čistim.** Pravilno održavane mašine za sečenje sa oštrim ivicama za sečenje se rede zapetljavaju i lakše se kontrolišu.
 - g) **Koristite mašinu, dodatke, burgije itd. u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje mašine za rad drugačiji od predviđenog moglo bi da dovede do opasne situacije.
 - h) **Održavajte drške i površine koje hvatate suvim, čistim i bez ulja i masnoće.** Klizave drške i površine koje hvatate ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu mašine u neočekivanim situacijama.
- ### 5) Upotreba i održavanje mašina na baterije
- a) **Punite samo punjačem koji navodi proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterije može da stvori opasnost od požara kad se koristi sa nekom drugom baterijom.

- b) **Koristite mašine samo sa konkretno imenovanim baterijama.** Upotreba bilo kakvih drugih baterija može da stvori rizik od povrede i požara.
- c) **Kad se baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, eksera, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu da naprave spoj jednog terminala sa drugim.** Kratak spoj terminala baterije može da izazove opekotine ili požar.
- d) **U ekstremnim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt sa njom. Ako dođe do nehotičnog kontakta, isperite vodom. Ako tečnost dođe u kontakt sa očima, takođe potražite i medicinsku pomoć.** Tečnost iz baterije može da izazove iritaciju ili opekotine.
- e) **Ne koristite bateriju ili mašinu koje su oštećene ili modifikovane.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredvidivo ponašanje, dovodeći do požara, eksplozije ili rizika od povrede.
- f) **Ne izlažite bateriju ili mašinu vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.
- g) **Pratite sva uputstva za punjenje i ne puniti bateriju ili mašinu izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvima.** Punjenje na nepravilan način ili na temperaturama izvan navedenog opsega može da ošteti bateriju i poveća rizik od požara.

- Mašinu koristite isključivo pri dnevnom svetlu ili uz odgovarajuće veštačko osvetljenje
- Koristite mašinu samo kad je potpuno sklopljena
- Izbegavajte korišćenje mašine u lošim vremenskim uslovima, naročito kad postoji rizik od grmljavine
- Ne koristite mašinu na mokrim travnjacima i kada su materijali koji se duvaju mokri
- Ne duvajte prema vrućim, zapaljivim ili eksplozivnim materijalima
- Nikad ne koristite mašinu u neposrednoj blizini ljudi (naročito dece) i životinja
- Korisnik je odgovoran za nezgode ili opasnosti koje se dese drugim ljudima ili njihovoj imovini
- Uvek isključite mašinu i uklonite bateriju
 - svaki put kad ostavljate mašinu bez nadzora
 - pre uklanjanja zaglavljenog materijala
 - pre proveravanja, čišćenja ili rada na mašini
 - posle nailaženja na strani predmet
 - svaki put kada mašina počne abnormalno da vibrira
- Nikad ne duvajte otpad u smeru prolaznika
- Uvek nosite duge pantalone, duge rukave i čvrste cipele kad rukujete mašinom
- Nosite zaštitne rukavice, zaštitne naočare, odeću koja nije labava i zaštitu kose (za dugu kosu)
- Ako dugu kosu ne budete držali dalje od ulaza vazduha, to može dovesti do telesne povrede
- Nosite masku za prašinu kada radite u prašnjavom okruženju
- Ne koristite mašinu ako prekidač ne može da je uključi i isključi; oštećen prekidač uvek odnesite na popravku kod kvalifikovanog lica

PRE UPOTREBE

- Upoznajte se sa kontrolama i pravilnom upotrebom mašine
- Proverite funkcionisanje mašine pre svake upotrebe i, u slučaju bilo kakvog defekta, odnesite odmah na popravku

- kod kvalifikovane osobe; nikada ne otvarajte mašinu sami
- Nikad ne rukujte mašinom koja ima defektnu cev ili kućište
- Zamenite pohabane ili oštećene delove
- Držite sve navrtnje, zavrtnje i vijke zategnutim da biste bili sigurni da je mašina u bezbednom radnom stanju

TOKOM UPOTREBE

- Rukujte mašinom krećući se isključivo brzinom hoda (ne trčite)
- Održavajte pravilan položaj nogu na nagibima
- Uvek osigurajte da ventilacioni otvori C budu bez nečistoća
- Zauzmite bezbedan stav priilikom rada (nemojte se naginjati, naročito ukoliko ste na stepenicima ili merdevinama)

NAKON UPOTREBE

- Skladištite mašinu u zatvorenom prostoru, na suvom i zaključanom mestu, van domašaja dece
 - bateriju skladištite odvojeno od mašine

BATERIJE

- **Baterija se isporučuje delimično napunjena** (da biste osigurali pun kapacitet baterije, bateriju napunite do kraja u punjaču baterija pre prvog korišćenja električne mašine)
- **Isključivo koristite sledeće baterije i punjače sa ovom mašinom**
 - SKIL baterija: BR1*41****
 - SKIL punjač: CR1*41****
- Nemojte koristiti oštećenu bateriju; treba je zameniti
- Nemojte da rasklapate bateriju
- Nemojte izlagati mašinu/bateriju kiši
- Dozvoljena ambijentalna temperatura (mašina/punjač/baterija):
 - tokom punjenja od 4 do 40 °C
 - tokom rada od -20 do +50 °C
 - tokom skladištenja od -20 do +50 °C
- **OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA ALATU/BATERIJI**
- ③ Pročitajte uputstvo za korišćenje pre upotrebe
- ④ Baterije mogu da eksplodiraju kad se bace u vatru, stoga nemojte spaljivati baterije ni zbog kog razloga
- ⑤ Čuvajte alat/punjač/bateriju na mestima gde temperatura neće preći 50 °C
- ⑥ Obratite pažnju na rizik od povreda izazvanih letećim materijalom (držite prolaznike na sigurnoj udaljenosti od radnog područja)
- ⑦ Nosite sigurnosne naočare i zaštitu sluha.
- ⑧ Ne izlažite alat kiši
- ⑨ Ne odlažite električne alate i baterije u kućni otpad

UPOTREBA

- Uputstvo za sklapanje ⑪
 - poravnajte žleb u cevi E sa dugmetom na kućištu duvača
 - Gurnite cev na kućište duvača dok reza ne škljocne na svoje mesto
 - uverite se da je cev pravilno sklopljena
 - da biste uklonili cev, pritisnite i držite dugme za otključavanje D da biste odvojili rezu, a zatim povucite cev ravno iz duvača
 - Poravnajte žleb na mlaznici G i gurnite mlaznicu na cev dok ne škljocne na svoje mesto. Za uklanjanje, pritisnite dugme za otpuštanje mlaznice J i uklonite mlaznicu. ⑫

! **pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva**

- **priložena uz punjač**
- Uklanjavanje/instaliranje baterije ②
- Uključivanje/isključivanje
 - uključite alat pritiskanjem okidača varijabilne brzine A
 - Brzina vazduha iz duvača se kontroliše pritiskom okidača varijabilne brzine
- **! pre uključivanja alata, uverite se da nije u kontaktu ni sa kakvim predmetom**
- **! nakon isključivanja alata motor nastavlja da radi nekoliko sekundi**
- Poluga za podešavanje brzine vazduha ⑬
 - uključite duvač povlačenjem poluge za podešavanje brzine vazduha B nadole
 - kako se poluga B povlači, okidač A je istovremeno pritisnut i brzina vazduha se istovremeno povećava
 - Gurnite polugu za podešavanje brzine vazduha sasvim gore da biste isključili duvač
- **! Poluga za podešavanje brzine vazduha mora se uvek gurnuti sasvim gore pre nego što isključite duvač**
- Indikator nivoa baterije ⑩
 - pritisnite dugme indikatora nivoa baterije F da bi se prikazao trenutni nivo baterije ⑩a
- **! kad najniži nivo indikatora baterije počne da treperi crveno tokom 10 sekundi nakon pritiska dugmeta F ⑩b, baterija je skoro ispražnjena.**
- Zaštita baterije
 - Alat se iznenada isključuje ili ne može da se uključi kada je
 - **opterećenje je preveliko** --> uklonite opterećenje i ponovo pokrenite
 - **baterija je prazna** --> 4 nivoa na indikatoru nivoa baterije počinju da bljeskaju crveno tokom 10 sekundi; izvadite bateriju iz alata i napunite je ⑩c
 - **temperatura baterije nije u dozvoljenom opsegu radne temperature od -20 do +50 °C** --> 4 nivoa na indikatoru nivoa baterije svetle neprekidno crveno tokom 10 sekundi; sačekajte dok se baterija ne vrati u dozvoljeni opseg radne temperature ⑩d
 - ! prestanite da pritiskate prekidač za uključivanje/isključivanje nakon automatskog isključivanja alata jer možete oštetiti bateriju**
- Držanje i usmeravanje alata
 - ! tokom rada, uvek držite alat za područja za hvatanje**
 - za optimalne rezultate održavajte udaljenost 5-10 cm od tla

ODRŽAVANJE / SERVIS

- Ovaj alat nije namenjen za profesionalnu upotrebu
- Uvek isključite alat, uklonite bateriju i proverite da li su se zaustavili svi pokretni delovi
- Uvek održavajte alat čistim (posebno otvore za ventilaciju C ②)
 - očistite alat nakon svake upotrebe mekom četkom ili krpom (ne koristite sredstva za čišćenje ili rastvarače)
- Skladištenje
 - skladištite alat u zatvorenom prostoru, na suvom i zaključanom mestu, van domašaja dece
 - ne prekrivajte alat plastikom (plastika može izazvati vlagu sa rđom/korozijom kao rezultatom)
- Ako bi alat i pored brižljivog postupka izrade i kontrole nekada otkazao, popravku mora vršiti neki autorizovani

servis za SKIL električne alate

- pošaljite nerasklopljeni alat zajedno sa dokazom kupovine vašem prodavcu ili najbližoj SKIL servisnoj stanici (adrese i servisni dijagram alata možete naći na www.skil.com)

REŠAVANJE PROBLEMA

- Na spisku koji sledi dati su simptomi problema, mogući uzroci i korektivne mere (ukoliko ovim putem problem ne bude identifikovan i rešen, obratite se prodavcu ili servisu)
 - ! u slučaju da dođe do električnog ili mehaničkog kvara, odmah isključite alat i uklonite bateriju**
- ★ Motor se ne pokreće ili se iznenada zaustavlja
 - baterija prazna -> napunite bateriju
 - vruća baterija -> pustite da se baterija ohladi
 - prekidač za uključivanje/isključivanje neispravan -> obratite se prodavcu/servisu
 - motor je defektan -> obratite se prodavcu/servisu
- ★ Alat radi isprekidano
 - prekidač za uključivanje/isključivanje neispravan -> obratite se prodavcu/servisu
 - unutrašnje ožičenje je defektno -> obratite se prodavcu/servisu
 - impeler blokiran stranim telom -> uklonite blokadu

ZAŠTITA OKOLINE

Samo za zemlje EU

- Električne alate, pribor i ambalažu ne odlažite u kućne otpatke
 - prema Evropskoj direktivi 2012/19/EC o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi i njenoj primeni u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom, električni alati koji su došli do kraja svog radnog veka moraju biti prikupljeni zasebno i oduzeti u ekološki pogon za reciklažu
 - simbol ⑨ će vas podsetiti na to kada se potreba za odlaganjem na otpad pojavljuje
- ! da bi se izbegli kratki spojevi, terminale baterije treba zaštititi debljom samolepljivom trakom pre odlaganja na otpad**

BUKA / VIBRACIJA

- Mereno u skladu sa EN 62841-1, nivo zvučnog pritiska ovog alata je 88 dB(A) (nesigurnost K = 2,5 dB), nivo zvučne snage je 99 dB(A) (nesigurnost K = 3,0 dB), a vibracije su < 2,5 m/s² (troosni vektorski zbir; nesigurnost K = 1,5 m/s²)
- Nivo emisije vibracija izmeren je u skladu sa standardizovanim testom datim u EN 62841-1; on se može koristiti za poređenje jednog alata sa drugim, kao i za preliminarnu procenu izloženosti vibracijama pri korišćenju ovog alata za pomenute namene
 - korišćenje alata u drugačije svrhe ili sa drugačijim ili slabo održanim priborom može značajno povećati nivo izloženosti
 - vreme kada je alat isključen ili kada je uključen ali se njime ne radi može značajno smanjiti nivo izloženosti
- ! zaštitite se od posledica vibracija tako što ćete održavati alat i pribor, voditi računa da vam ruke budu tople i organizovati raspored rada**

Brezkrtalni brezžični puhalnik 0380 listja

UVOD

- To orodje je bilo zasnovano za pihanje suhega listja in drugih suhih vrtnih smeti, kot so trava in vejice.
- To orodje je namenjeno samo domači uporabi in ni zasnovano za uporabo v mokrih pogojih.
- Orodje ni namenjeno profesionalni uporabi.
- Preverite, ali so v paketu vsi deli, kot je prikazano na sliki ②.
- V primeru manjkajočih ali okvarjenih delov se obrnite na prodajalca.
- **Pred uporabo pozorno preberite navodila za uporabo in jih shranite, da jih boste lahko uporabljali tudi v prihodnosti ③.**
- **Posebno pozornost namenite navodilom in opozorilom o varnosti; če jih ne boste upoštevali, lahko pride do hudih poškodb.**

TEHNIČNI PODATKI ①

ELEMENTI ORODJA ②

- A Stikalo za spreminjanje hitrosti
- B Ročica za nastavitev hitrosti zraka
- C Prezračevalne reže
- D Gumb za odklepanje
- E Cev
- F Gumb indikatorja za napolnjenost baterije
- G Šoba
- H Gumb za sprostitve baterije
- J Gumb za sprostitve šobe

VARNOST

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA NAPRAVE

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi tej napravi. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Vsa opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo.

Izraz »naprava« v opozorilih se nanaša na naprave, ki jih poganja električni tok (žična), ali na baterijsko (brezžična) napravo.

1) Varnost na območju dela.

- a) **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Na neurejenih ali temnih območjih se hitro zgodijo nesreče.
- b) **Naprav ne upravljajte v eksplozivnih atmosferah, na primer ob prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Naprave ustvarjajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.
- c) **Med uporabo naprave poskrbite, da otroci in mimoidoči ne bodo v bližini.** Zaradi motenja lahko izgubite nadzor.

2) Električna varnost

- a) **Vtiči naprave se morajo prilegati vtičnicam.** Vtiča nikoli ne smete spreminjati na kakršen koli način. Z ozemljenimi napravami ne uporabljajte nikakršnih adapterskih vtičev. Nespremenjeni vtiči in pripadajoče vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- c) **Naprav ne izpostavljajte dežju ali mokrim razmeram.** Voda v napravi poveča tveganje električnega udara.
- d) **Ne poškodujte električnega kabla. Kabla ne uporabljajte za nošenje, vlečenje ali odklop naprave. Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov.** Poškodovane ali zapletene vrvice povečujejo nevarnost električnega udara.
- e) **Med uporabo naprave na prostem uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** Uporaba kabla, primernega za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.
- f) **Če je uporaba naprave na vlažnem mestu neizogibna, uporabite napajanje, zaščiteno z napravo na diferenčni tok.** Uporaba zaščitne naprave na diferenčni tok (RCD) bo zmanjšala nevarnost električnega udara.

3) Osebna varnost

- a) **Med uporabo naprave bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum. Naprave ne uporabljajte, kadar ste utrujeni oziroma pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo naprave lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Če v določenih okoliščinah nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so maska proti prahu, zaščitna obutev z nedrsečim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.
- c) **Preprečite neželen zagon. Pred priklopom na napajanje in/ali priklopom baterijskega sklopa ter pred dvigovanjem ali nošenjem naprave se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.** Prenašanje naprav s prstom na stikalu ali vklop naprav, pri katerih je stikalo v položaju za vklop, povzroči tveganje za nesreče.
- d) **Pred vklopom naprave odstranite morebitne nastavitvene ali viličaste ključce.** Viličasti ali drug ključ, ki je pritrjen na vrtljivi del naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Ne stegujte se preveč. Pazite, da ves čas stojite stabilno in ohranjate ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad napravo v nepričakovanih situacijah.
- f) **Bodite primerno oblačeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje in oblačila ne pridejo v bližino gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- g) **Če imate na voljo naprave za sesanje in zbiranje prahu, preverite, ali so priključene in ali se ustrezno uporabljajo.** Uporaba naprav za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- h) **Čeprav dobro poznate napravo zaradi pogoste uporabe, ne postanite brezbržni in ne prezrite varnostnih načel naprave.** Nepazljivost pri uporabi

lahko povzroči hude telesne poškodbe v delcu sekunde.

- 4) **Uporaba in nega stroja**
- a) **Naprave orodja ne preobremenjujte. Uporabite napravo, ki je primerno za vaše delo.** Ustrezna naprava bo nalogo opravila bolje in varneje pri zmogljivosti, za katero je bila zasnovana.
- b) **Naprave ne uporabljajte, če je ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom.** Naprava, ki je ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarna in jo je treba popraviti.
- c) **Pred kakršnimi koli nastavitvami, menjavo dodatne opreme ali shranjevanjem naprave izključite vtič iz vira napajanja in/ali iz naprave odstranite baterijski sklop, če ga je mogoče odstraniti.** Taksi preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona naprave.
- d) **Neaktivne naprave shranjujte zunaj dosega otrok in osebam, ki niso seznanjene z napravo ali s temi navodili, preprečite upravljanje naprave.** Naprave so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarni.
- e) **Poskrbite za vzdrževanje naprave in dodatne opreme. Preverite, ali so gibljivi deli nepravilno poravnani ali povezani, ali so deli polomljeni oziroma obstaja kakršno koli drugo stanje, ki bi lahko vplivalo na delovanje naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred uporabo popravite.** Veliko nesreč je posledica slabo vzdrževanih naprav.
- f) **Rezalne naprave naj bodo vedno nabrušene in čiste.** Pravilno vzdrževane rezalne naprave z ostrimi rezili se težje zaskočijo in jih je lažje nadzirati.
- g) **Napravo, dodatno opremo, dele naprave itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Če boste napravo uporabljali za postopke, ki niso predvideni, lahko pride do nevarnih situacij.
- h) **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhe, čiste in brez madežev olja ali masti.** Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in upravljanja naprave v nepričakovanih situacijah.
- 5) **Uporaba in nega baterijske naprave**
- a) **Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterijskih sklopov, morda lahko povzroči nevarnost požara, če z njim polnite drugo vrsto baterijskih sklopov.
- b) **Naprave uporabljajte samo s predpisano vrsto baterijskih sklopov.** Uporaba katerih koli drugih baterijskih sklopov lahko povzroči tveganje za telesne poškodbe in požar.
- c) **Kadar baterijskega sklopa ne uporabljate, jih hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, želji, vijaki ali drugi majhni kovinski deli, ki bi lahko povzročili stik med obema poloma.** Kratek stik zaradi povezanih kontaktov baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **Ob zlorabi baterije lahko iz nje brizgne tekočina, stik s katero preprečite. Če se nehote dotaknete tekočine, mesto stika sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poleg tega poiščite zdravstveno pomoč.** Tekočina, ki brizgne iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega sklopa ali naprave.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko nepredvidljivo delujejo, zaradi česar lahko pride do požara, eksplozije ali nevarnosti

telesnih poškodb.

- f) **Baterijskega sklopa ali naprave ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 265 °C lahko povzroči eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijskega sklopa ali naprave ne polnite zunaj temperaturnega razpona, navedenega v navodilih.** Zaradi nepravilnega polnjenja ali temperature zunaj navedenega razpona lahko pride do poškodb baterije in povečanega tveganja za požar.
- Napravo uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali ustreznih umetnih razsvetljavi.
 - Napravo uporabljajte le, če je v celoti sestavljena.
 - Izogibajte se uporabi naprave v slabih vremenskih razmerah, zlasti če obstaja nevarnost strele.
 - Naprave ne uporabljajte na mokrih zelenicah in ko so materiali, ki jih boste pihali, mokri.
 - Ne pihajte v ali proti vročim, vnetljivim ali eksplozivnim materialom.
 - Naprave nikoli ne uporabljajte v neposredni bližini oseb (zlasti otrok) in živali.
 - Uporabnik je odgovoren za nezgode ali nevarnosti, ki so izpostavljene druge osebe ali njihova lastnina.
 - Vedno izklopite napravo in odstranite baterijo:
 - kadar koli pustite napravo brez nadzora;
 - preden očistite zagoden material;
 - pred pregledom, čiščenjem ali delom na napravi;
 - po trku s tujim predmetom;
 - kadar koli začne naprava neobičajno vibrirati.
 - Nikoli ne pihajte odpadkov proti ljudem.
 - Pri delu z napravo vedno nosite dolge hlače, dolge rokave in robustne čevlje.
 - Nosite zaščitne rokavice, zaščitna očala, prijeta oblačila in zaščito za lase (za dolge lase).
 - Če dolgih las ne držite stran od dovoda zraka, lahko pride do telesnih poškodb.
 - Pri delu v prašnem okolju nosite masko za prah.
 - Naprave ne uporabljajte, če ga stikalo ne vklopi in izklopi. Poškodovano stikalo naj vedno popravijo usposobljena oseba.
- PRED UPORABO**
- Seznanite se s kontrolniki in pravilno uporabo naprave.
 - Pred vsako uporabo in po morebitnih udarcih preverite pravilno delovanje naprave. Ob okvari naj napravo takoj popravijo ustrezno usposobljen strokovnjak. Naprave ne odpirajte sami.
 - Nikoli ne uporabljajte naprave z detektivno cevjo ali ohišjem.
 - Izrabljene ali poškodovane dele zamenjajte.
 - Vse matice in vijaki naj bodo trdno priviti, da boste zagotovili varno delovno stanje naprave.
- MED UPORABO**
- Napravo upravljajte s hitrostjo hoje (ne tecite).
 - Na pobočjih poskrbite za varno stopinjo.
 - Vedno poskrbite, da so odprtine za zračenje C čiste.
 - Pri delu zavzemite varen položaj (ne iztegujte se, zlasti če uporabljate stopnice ali lestev).
- PO UPORABI**
- Napravo shranjujte v zaklenjenem zaprtem prostoru na suhem mestu in zunaj dosega otrok.
 - Baterijski sklop shranjujte ločeno od naprave.
- BATERIJE**
- **Priložena baterija je delno napolnjena** (če želite

zagotoviti polno zmogljivost baterije, jo pred prvo uporabo naprave popolnoma napolnite s polnilnikom za baterijo).

• **S to napravo lahko uporabljate samo naslednje baterije in polnilnike**

- Baterija SKIL: BR1*41****
- Polnilnik SKIL: CR1*41****
- Če je baterija poškodovana, je ne uporabljajte. Zamenjajte jo.
- Baterije ne razstavljajte.
- Naprave/baterije ne izpostavljajte dežju
- Dovoljena temperatura okolice (naprava/polnilnik/baterija):
 - pri polnjenju od 4 do 40 °C,
 - pri delu od -20 do + 50 °C,
 - pri skladiščenju od -20 do + 50 °C.

POJASNILO OZNAK NA ORODJU/BATERIJI

- ③ Pred uporabo preberite navodila za uporabo.
- ④ Baterije lahko pri izpostavljanju odprtemu ognju eksplodirajo, zato jih nikoli ne sežigajte.
- ⑤ Orodje/polnilnik/baterijo shranjujte v prostoru, kjer temperatura ne bo preseгла 50 °C.
- ⑥ Bodite pozorni na nevarnost poškodb zaradi letečih odpadkov (mimoidoči naj bodo na varni razdalji od delovnega območja).
- ⑦ Nosite zaščitna očala in zaščito za sluh.
- ⑧ Orodja ne izpostavljajte dežju.
- ⑨ Ne odstranjujte električnega orodja in baterije skupaj z gospodinjstvi odpadki.

UPORABA

- Navodila za sestavljanje ①
 - Utor v cevi E poravnajte z gumbom na ohišju pihala.
 - Cev potisnite na ohišje pihala, dokler se zapah ne zaskoči.
 - Zagotovite, da je cev pravilno sestavljena.
 - Če želite odstraniti cev, pritisnite in držite gumb za odklepanje D, da sprostite zapah, nato potegnite cev naravnost iz pihalnika.
 - Poravnajte utor v šobi G in potisnite šobo na cev, dokler se ne zaskoči. Za odstranitev pritisnite gumb za sprostitve šobe J in odstranite šobo. ⑫
 - Polnjenje baterije
- **! Preberite varnostna opozorila in navodila, priložena polnilniku.**
- Odstranjevanje/nameščanje baterije ②
- Vkllop/izklop
 - Orodje vklopite tako, da pritisnete sprožilno stikalo za spremenljivo hitrost A.
 - Hitrost zraka pihalnika se uravnava s pritiskom na sprožilnem stikalu za spremenljivo hitrost.
- **! Preden vklopite orodje, se prepričajte, da ni v stiku z nobenim predmetom.**
- **! Po izklopu orodja motor teče še nekaj sekund.**
- Ročica za nastavitev hitrosti zraka ⑬
 - Vklpite pihalno, tako da povlečete ročico za nastavitev hitrosti zraka B navzdol.
 - Ko ročico B potegnete navzdol, se sprožilno stikalo A sinhrono pritiska in hitrost zraka se istočasno poveča.
 - Potisnite ročico za nastavitev hitrosti zraka do konca, da izklopite pihalno.
- **! Ročico za nastavitev hitrosti zraka morate vedno potisniti do konca, preden izklopite pihalno.**

- Indikator stanja napoljenosti baterije ⑩
 - Pritisnite gumb indikatorja stanja napoljenosti baterije F, da prikažete trenutno stanje napoljenosti baterije ⑩a.
- **! Ko po pritisku gumba F ⑩b začne najnižja raven indikatorja napoljenosti baterije 10 sekund utripati rdeče, je baterija skoraj izpraznjena.**
- Zaščita baterije
 - Orodje se nenadoma izklopi ali pa ga ni mogoče vklopiti v naslednjih primerih:
 - **Previsoka obremenitev** --> odstranite obremenitev in zaženite znova
 - **Baterija je prazna** --> 4 ravni indikatorja napoljenosti baterije začnejo za 10 sekund utripati rdeče; odstranite baterijo iz orodja in jo napolnite ⑩c
 - **Temperatura baterije ni v dovoljenem razponu delovne temperature od -20 do +50 °C** --> 4 ravni indikatorja napoljenosti baterije svetijo neprekinjeno 10 sekund; počakajte, da se baterija vrne v dovoljeni razpon delovne temperature ⑩d
- **! Po samodejnem izklopu ne pritisčajte stikala za vklop/izklop; baterija se lahko poškoduje.**
- Držanje in vodenje orodja
 - **! Med delom vedno držite orodje na mestih oprijema.**
 - Za optimalne rezultate naj bo razdalja od tal od 5 do 10 cm.

VZDRŽEVANJE/SERVISIRANJE

- Orodje ni namenjeno profesionalni uporabi.
- Orodje vedno izklopite, odstranite baterijo in se prepričajte, da so se vsi gibljivi deli popolnoma zaustavili.
- Orodje naj bo vedno čisto (predvsem prezačevalne odprtine ②).
 - Orodje po vsaki uporabi očistite z mehko krtačo ali krpo (ne uporabljajte čistil ali topil).
- Shranjevanje
 - Orodje shranjujte v zaprtem prostoru na suhem mestu in izven dosega otrok.
 - orodja ne prekrivajte s plastiko (plastika lahko povzroči kopičenje vlage in posledično rjo/korozijo).
- Če bi kljub skrbnim postopkom izdelave in preizkušanja prišlo do izpada delovanja orodja, naj popravilo opravi servisna delavnica, pooblaščen za popravila električnih orodij SKIL.
 - Nerazstavljeno orodje pošljite skupaj s potrdilom o nakupu pri vašemu prodajalcu v najbližjo servisno delavnico SKIL (naslovi, kot tudi spisek rezervnih delov se nahajajo na www.skil.com).

ODPRAVLJANJE TEŽAV

- Na naslednjem seznamu so navedeni znaki težav, možni vzroki in ustrezni ukrepi za odpravljanje težav (če to ne pripomore k odkrivanju in odpravljanju težav, se obrnite na vašega prodajalca ali servisno delavnico).
- **V primeru električne ali mehanske okvare takoj izklopite orodje in odstranite baterijo.**
- ★ Motor se ne zažene ali se nenadoma ustavi.
 - Prazna baterija -> napolnite baterijo
 - Vroča baterija -> pustite, da se baterija ohladi
 - Okvara stikala za vklop/izklop -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico
 - Okvarjen motor -> kontaktirajte trgovca/servis.

★ Orodje deluje s prekinitvami.

- Okvara stikala za vklop/izklop -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico
- Okvara notranjih žic -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico
- Rotor je blokirán s tujkom -> odstranite blokado.

OKOLJE

Samo za države EU

- Električnega orodja, pribora in embalaže ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki.
- V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EG o odpadni električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba električna orodja ob koncu njihove življenjske dobe ločeno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja.
- Ko bo potrebno odstranjevanje, vas bo na to spomnil simbol ③.

! Preden zavržete baterijo, prilepite kontakte z debelejšim izolirnim trakom, da preprečite kratek stik.

HRUP/VIBRIRANJE

- Raven zvočnega tlaka tega orodja, ki je bila izmerjena v skladu s standardom EN 62841-1, je 88 dB(A) (odstopanje K = 2,5 dB), raven zvočne moči je 99 dB(A) (odstopanje K = 3,0 dB), skupne vrednosti vibracij pa <2,5 m/s² (triosna vektorska vsota; odstopanje K = 1,5 m/s²).
- Raven oddajanja vibracij je bila izmerjena v skladu s standardiziranimi testi, navedenimi v EN 62841-1; uporabiti jo je mogoče za primerjavo različnih orodij med seboj in za predhodno primerjavo izpostavljenosti vibracijam pri uporabi orodja za namene, ki so omenjeni.
- Uporaba orodja za drugačne namene ali uporaba skupaj z drugimi, slabo vzdrževanimi nastavki lahko znatno poveča raven izpostavljenosti.
- Čas, ko je orodje izklopljeno ali ko je vklopljeno, vendar z njim ne delamo, lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti.

! Pred posledicami vibracij se zaščitite z vzdrževanjem orodja in pripadajočih nastavkov, ter tako, da so vaše roke tople, vaši delovni vzorci pa organizirani.

EST

Harjadeta juhtmevaba lehepuhur 0380 SISSEJUHATUS

- See tööriist on mõeldud kuivade lehtede ja muu kuiva aiaprügi, näiteks rohu ja okste äräpuhumiseks.
- See tööriist on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks ja seda ei tohi kasutada märgades tingimustes.
- Tööriist pole mõeldud professionaalseks kasutamiseks.
- Kontrollige, kas pakend sisaldab kõiki joonisel ② näidatud osi.
- Kui mõni osa on puudu või kahjustatud, võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.
- **Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles ③.**
- Pöörake erilist tähelepanu ohutusjuhistele ja

hoiatustele; nende eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

TEHNILISED ANDMED ①

TÖÖRIISTA OSAD ②

- A Kiiruse reguleerimisega päästiklülit
- B Õhukiiruse reguleerimise hooob
- C Ventilatsioonivavad
- D Lukustusest vabastamise nupp
- E Toru
- F Aku laetuse taseme märgutule nupp
- G Otsak
- H Akuvabastusnupp
- J Otsaku vabastamise nupp

OHUTUS

SEADME ÜLDISED OHUTUSHOIAUSED

! HOIAUTUS! Lugege läbi kõik seadmega kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatuses olev mõiste "seade/masin" viitab teie vooluvõrguga juhitavale (juhtmega) seadmele/masinalle või akutoitega (juhtmeta) seadmele/masinalle.

1) Tööpiirkonna ohutus

- a) **Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Täis kuhjatud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- a) Ärge kasutage masinaid plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub nt tuleohtlike vedelikke, gaase või tolmu. Masinad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aurasid.
- b) **Elektritööriistadega töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli seadme üle.

2) Elektriohutused

- a) **Elektritööriistad tuleb ühendada sobivasse pistikupessa. Ärge kunagi modifitseerige pistikut mitte mingil viisil. Ärge kasutage maandatud pistikuadaptereid koos Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.**
- b) **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, katted, külmikud).** Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.
- c) **Ärge jätke masinaid vihma kätte ega märgadesse tingimustesse.** Seadmesse sattuv vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d) **Ärge kahjustage juhet. Ärge kasutage juhet laadija kandmiseks või tõmbamiseks ja ärge tõmmake juhtmest, kui soovite pistikut pistikupesast eemaldada.** Vältige juhtme kokkupuudet kuumade objektide, õli, teravate äärte või liikuvate osadega. Kahjustatud või puntras juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- e) **Elektritööriistaga välitingimustes töötamiseks**

- kasutage välitingimustes sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f) Kui peate kindlasti kasutama tööriista niiskes kohas, kasutage seadet, mille toite tagab jäävooluseade (RCD). RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.**
- 3) Isiklik ohutus**
- a) Olge tähelepanelik, töötage hoolikalt ja kasutage tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud, või rohtude, alkoholi või narkootikumide mõju all. Isegi hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.**
- b) Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid.** Töötingimustele vastava kaitsevarustuse (nt tolumumaski, mittelibsevate turvajalanõude, kiivri või kuulmiskaitsevahendite) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- c) Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne seadme vooluvõrgu ja/või akuplokiga ühendamist ning enne seadme kandmist või üles tõstmist veenduge, et lüliti on mitteaktiivses asendis.** Seadmete kandmine sõrme lüliti hoides või aktiivses olekus lülitiga põhjustab õnnetusi.
- d) Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Elektritööriista pöörleva osa külge asetatud võtmed vms tööriistad võivad põhjustada kehavigastusi.
- e) Ärge künitage liiga kaugele. Töötage ainult kindlal pinnal ja kohtades, kus pole ohtu tasakaalu kaotada.** Nii säilitate ootamatutes olukordades elektritööriista üle parema kontrolli.
- f) Riietuge asjakohaselt. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Vältige oma juuste ja riiete kokkupuudet liikuvate osadega.** Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
- g) Kui tootega on kaasas vahendid tolmuärastus- ja kogumisseadmete ühendamiseks, siis veenduge, et need seadmed on korralikult ühendatud ja asjakohases kasutuses.** Tolmukogumisseadmete kasutamine vähendab tolmu seotud ohtusid.
- h) Isegi kui seade on teile sagedase kasutamise tulemusel harjumuspäraseks saanud, ärge laske ennast lödvaks ega ignoreerige tööriista kasutamise ohutusreegleid.** Hooletega tõttu võite saada tõsiseid vigastusi ka sekundi murdosa jooksul.
- 4) Masina kasutamine ja hooldus**
- a) Ärge avaldage seadmele jõudu. Kasutage konkreetseks tööks sobivat elektritööriista.** Sobiva elektritööriista sobival kiirusel töötades saate töö tehtud kiiresti ja ohutult.
- b) Ärge kasutage seadet, mida ei saa lülitist sisse ega välja lülitada.** Tööriist, mille lüliti ei tööta, on ohtlik ja tuleb parandada.
- c) Eemaldage pistik vooluvõrgust ja/või akuplokk seadme küljest, kui see on eemaldatav, enne seadme kohandamist, tarvikute vahetamist või elektritööriista hoiustamist.** Selliste ohutusmeetmete rakendamisel vähendate seadme tahtmatu käivitamise ohtu.
- d) Hoidke seisvat seadet lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage seadet kasutada isikutel, kes ei tunne seadet ega neid juhiseid.** Seadmed on väljaõppeta

- isikute käes ohtlikud.
- e) Hooldage nii elektritööriistu kui tarvikuid. Kontrollige, kas komponendid on korrektselt joondatud ja ega ükski osa paindunud pole ning jälgige ka muid aspekte, mis võiksid masina omadusi mõjutada. Kui see on kahjustatud, laske masin enne kasutamist parandada.** Paljude õnnetuste põhjuseks on kehvasti hooldatud masinad.
- f) Hoidke löiketööriistad teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud ja teravate servadega löiketööriistad ei kiili nii kergesti kinni ja on lihtsamini kontrollitavad.
- g) Kasutage seadet, selle tarvikuid, tööriistaosi jm vastavalt käesolevale juhendile, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd.** Seadme mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad ja puhtad ning vältige neile õli ja rasva sattumist.** Libedad käepidemed ja haardepinnad takistavad seadme ohutut kasutamist ning ootamatutes olukordades käsitsemist.
- 5) Akuseadme kasutamine ja hooldus**
- a) Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ette nähtud laadijaid.** Akulaadija, mis sobib teatud tüüpi akuplokkidele, võib põhjustada tulekahju ohtu, kui kasutada seda mõne teise akuplokiga.
- b) Kasutage seadmeid ainult nende jaoks ette nähtud akuplokkidega.** Mõne muu akuplokki kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahju ohtu.
- c) Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal muudest metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muud väikesed metallesemed, mis võivad klemmide vahel ühenduse luua.** Akuklemmide lühiühendus võib põhjustada põletushaavu või tulekahju.
- d) Valedes tingimustes kasutamisel võib akut vedelikku välja tulla; vältige kokkupuudet sellega. Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole.** Akust erituv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.
- e) Ärge kasutage kahjustunud või modifitseeritud akuplokki või tööriista.** Kahjustunud või modifitseeritud akud võivad toimida ettearvamatult, mille tagajärjeks võib olla tulekahju, plahvatus või vigastuste oht.
- f) Vältige akuplokki või tööriista kokkupuudet tule või kõrge temperatuuriga.** Kokkupuude lahtise tule või temperatuuriga üle 265 °F (130 °C) võib põhjustada plahvatuse.
- g) Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akuplokki või tööriista vale temperatuuris juures (vt juhiseid).** Valesti või valel temperatuuril laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.
- Kasutage seadet ainult päeavalguses või piisavas tehisvalguses.
 - Kasutage seadet ainult siis, kui see on täielikult kokku pandud.
 - Vältige seadme kasutamist halva ilmaga, eriti äikese ohu korral.
 - Ärge kasutage seadet märjal murul ja kui puhutavad materjalid on märjad.
 - Mitte puhuda kuumade, tuleohtlike või plahvatusohtlike materjalide peale ega nende suunas.

- Ärge kasutage seadet kunagi, kui läheduses on teisi inimesi (pöörake erilist tähelepanu lastele) või loomi.
- Kasutaja vastutab õnnetuste ja teiste inimeste või nende vara ohustamise eest.
- Lülitage tööriist alati välja ja eemaldage aku:
 - kui jätate seadme järelevalveta;
 - enne ummistuste eemaldamist
 - enne seadme kontrollimist, puhastamist või seadistamist;
 - pärast võõrkeha tabamist,
 - kui seade hakkab ebanormaalselt vibreerima.
- Ärge puhuge prahti kõrvaliste isikute suunas.
- Seadme kasutamisel kandke alati pikki pükse, pikkade käistega riideid ja turvajalatsid.
- Kandke kaitsekindaid ja kaitseprille, pikki juukseid kaitske nt peakattega.
- Kui pikki juukseid ei hoita eemal õhu sissevõtuavast, võib see põhjustada kehavigastusi.
- Tolmuses keskkonnas töötades kandke tolumumaski.
- Ärge kasutage seadet, kui seda ei ole võimalik lülitada abil sisse ja välja lülitada; laske kahjustatud lülitid alati kvalifitseeritud isiku poolt remontida.

ENNE KASUTAMIST

- Tutvuge juhtseadmetega ja seadme korrektse kasutamise põhimõtetega.
- Kontrollige seadme funktsioneerimist enne iga kasutamist ning laske see rikke korral vastava kvalifikatsiooniga isikul kohe parandada; ärge kunagi avage seadet ise.
- Ärge kunagi kasutage seadet, kui toru või korpus on defektsed.
- Vahetage kulunud või kahjustatud osad välja.
- Ohutuse huvides kontrollige regulaarselt, et kõik seadme mutrid, poldid ja kruvid oleksid kinni.

KASUTAMISE AJAL

- Töötage seadmega tavalisel kiirusel kõndides (ärge jookseke).
- Nõlvadel töötades säilitage tasakaal ja püsige kindlal pinnal.
- Jälgige alati, et ventilatsioonivad C on mustusevabad.
- Võtke stabiilne tööasend (ärge olge ebaloomulikus asendis, eriti siis, kui seisate redelil või mõnel muul alusel)

PÄRAST KASUTAMIST

- Hoidke seadet sisetingimustes, kuivas ja suletud kohas, lastele kättesaamatult.
 - hoiustage akukomplekti tööriistast eraldi

AKUD

- **Komplektis sisalduv aku on osaliselt laetud** (aku täisjõudluse tagamiseks laadige aku enne elektritööriista esmakordset kasutamist akulaadijas täiesti täis).
- **Kasutage selle tööriistaga ainult järgmisi akusid ja laadijaid.**
 - SKILi aku: BR1*41****
 - SKILi laadija: CR1*41****
- Ärge kasutage kahjustatud akusid, vaid vahetage need välja
- Ärge võtke akut lahti.
- Ärge jätke masinat/akut vihma kätte
- Ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur (tööriista/laadijat/akut):
 - laadimisel 4 kuni 40 °C;
 - töötamisel –20...+50°C
 - hoiustamisel –20...+50°C

TÖÖRIISTAKUL OLEVATE SÜMBOLITE SELGITUS

- ③ Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga.
- ④ Tulle visatud akud plahvatavad, seepärast ei tohi akut mitte mingil juhul põletada.
- ⑤ Hoidke tööriista/laadijat/akut kohas, kus temperatuur ei ületa 50 °C.
- ⑥ Pöörake tähelepanu õhku paiskuvatest jäätmetest tekitatud vigastuste ohule (jälgige, et kõrvalised isikud on tööpiirkonnast ohutus kauguses).
- ⑦ Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe
- ⑧ Ärge jätke tööriista vihma kätte
- ⑨ Ärge visake kasutuskölbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu ja akusid ära koos olmejäätmetega.

KASUTAMINE

- Paigaldusjuhised ⑪
 - Joondage torul E olev soon puhuri korpusel oleva sakiga.
 - Lükake toru puhuri korpusel, kuni riiv klõpsatusega paika fikseerub.
 - Jälgige, et toru saab õigesti kokku pandud.
 - Toru eemaldamiseks vajutage ja hoidke lukustusest vabastamise nuppu D, seejärel tõmmake toru otsesuunas puhurist välja.
 - Joondage otsaku G soon ja lükake otsak torule, kuni see klõpsatusega kinnitub. Eemaldamiseks vajutage otsaku vabastamise nuppu J ja eemaldage otsak. ⑫
- Aku laadimine
 - ! **Lugege laadijaga kaasasolevaid ohutushoiatusi ja juhiseid.**
- Aku eemaldamine/paigaldamine ②
- Sisse-/väljalülitamine
 - Lülitage tööriist sisse, vajutades kiiruse reguleerimise päästikülilitit A.
 - Puhuri õhukiirust saab juhtida kiiruse reguleerimise päästikülilitiga.
 - ! **Enne tööriista sisselülitamist veenduge, et see ei oleks millegi vastas.**
 - ! **Pärast tööriista väljalülitamist töötab mootor mõne sekundi jooksul edasi.**
- Õhukiiruse reguleerimise hoob ⑬
 - Lülitage puhur sisse, tõmmates õhukiiruse reguleerimise hooba B allapoole.
 - Hoova B allatõmbamisel tuleb samaaegselt vajutada päästikülilitit A ja sellega suureneb õhukiirus.
 - Puhuri väljalülitamiseks lükake õhukiiruse reguleerimise hoob täiesti üles.
 - ! **Õhukiiruse reguleerimise hoob tuleb enne puhuri väljalülitamist alati täiesti üles lükata.**
- Aku laetuse taseme märgutuli ⑩
 - Vajutage aku laetuse taseme märgutule nuppu F, et näha aku laetuse hetketaset ⑩a.
 - ! **kui aku taseme märgutule madalaim tase hakkab 10s pärast nupu F ⑩b vajutamist punaselt vilkuma, aku on peaaegu tühi.**
- Aku kaitse
 - Tööriist lülitatakse järsku välja või takistatakse selle sisselülitamist, kui:
 - **koormus on liiga suur** --> eemaldage koormus ja taaskäivitage;
 - **aku on tühi** - > akutaseme märgutule 4 taset vilgub 10s punaselt; Eemaldage aku seadmelt ja laadige aku ⑩c
 - **aku temperatuur ei ole lubatud töötemperatuuri**

vahemikus -20 kuni +50 °C --> aku laetuse taseme märgutule 4 astet põlevad nupu vajutamise järel 10s jooksul punaselt; oodake, kuni aku temperatuur on taas lubatud töötemperatuuri vahemikus ⑩d

! Ärge vajutage enam lülile (sisse/välja), kui tööriist on end automaatselt välja lülitanud, sest see võib akut kahjustada.

- Seadme hoidmine ja juhtimine
- ! Töötamise ajal hoidke tööriista kinni haardepinnast (haardepindadest).**
- Optimaalsete tulemuste saavutamiseks hoidke tööriista 5–10 cm kaugusel maapinnast.

HOOLDUS/TEENINDUS

- Tööriist pole mõeldud professionaalseks kasutamiseks.
- Lülitage tööriist alati välja, eemaldage akukomplekt ja veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud
- Hoidke tööriist alati puhas (eriti ventilatsioonivad C②).
- Puhastage tööriist pärast iga kasutuskorda pehme harja või lapiga (ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid).
- Hoiustamine
 - Hoidke seadet sisetingimustes, kuivas ja suletud kohas, lastele kättesaamatult.
 - Ärge katke tööriista plastikuga (plastik võib tekitada niiskust ja sellega koos ka roostet/korrosiooni).
- Tööriist on hoolikalt valmistatud ja testitud. Kui tööriist sellest hoolimata rikki läheb, tuleb see lasta parandada SKILi elektriliste käsitööriistade volitatud remonditöökojas.
 - Toimetage lahtimonteerimata tööriist koos ostukviitungiga edasimüüjale või lähimasse SKILi lepingulisse töökotta (aadressid ja tööriista varuosade joonise leiate aadressilt www.skil.com).

TÕRKEOTSING

- Järgmises loendis on toodud probleemide tunnused, võimalikud põhjused ja lahendused (kui järgnevad lahendused probleemi ei tuvasta ega lahenda, võtke ühendust edasimüüja või töökojaga)
- ! Seadme elektrilise või mehhaanilise häire korral lülitage seade viivitamata välja ja eemaldage aku.**
- ★ Mootor ei käivitu või seiskub ootamatult:
 - tühi aku -> laadige akut
 - kuum aku -> laske akul jahtuda
 - sisse-/väljalülituslülitil on vigane -> võtke ühendust edasimüüja/töökojaga
 - defektne mootor -> võtke ühendust edasimüüja/töökojaga
- ★ Tööriist töötab katkendlikult
 - toitelüliti on vigane -> võtke ühendust edasimüüja/töökojaga;
 - sisemine juhtmestik on vigane -> võtke ühendust edasimüüja/töökojaga
 - võõrkeha on tööratla blokeeritud -> eemaldage ummistus.

KESKKOND

Ainuult ELi riikidele

- Ärge visake kasutusõlmatuks muutunud elektritööriista, lisatarvikuid ja pakendeid ära koos olmejäätmetega

- Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutusõlmatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduvkasutada või ringlusse võtta.
- Kõrvaldamisvajaduse tekkimisel meenutab seda teile sümbol ⑨ .
- ! Enne aku kahjutustamist katke selle otsad kaitseks tugeva teibiga, et vältida lühisahela teket.**

MÜRA / VIBRATSIOON

- Standardi EN 62841-1 kohaselt mõõdetuna on tööriista helirõhu tase 88 dB(A) (määramatus K = 2,5 dB) ja helivõimsuse tase 99 dB(A) (määramatus K = 3,0 dB) ning vibratsioon < 2,5 m/s² (triaksaalvektorite summa; määramatus K = 1,5 m/s²).
- Tekkiva vibratsiooni tase on mõõdetud vastavalt standardis EN 62841-1 kirjeldatud standarditud testile; seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks ja tööriista kasutamisel ettenähtud töödeks esineva vibratsiooni esialgseks hindamiseks
 - Tööriista kasutamisel muudeks rakendusteks või teiste / halvasti hooldatud tarvikute kasutamisel võib vibratsioon märkimisväärselt suurened.
 - Ajal, kui tööriist on väljalülitatud või on küll sisselülitatud, kuid tegelikult seda ei kasutata, võib vibratsioon märkimisväärselt väheneda.
- ! enda kaitsemiseks vibratsiooni eest hoolitage tööriista ja selle tarvikuid korralikult, hoidke oma käed soojad ja tagage sujuv töökorraldus**

LV

Bezkontaktu bezvadu lapu pūtējs 0380

IEVADS

- Šī iekārta ir paredzēta sausu lapu un citu sausu dārza atkritumu, piemēram, zāles un zaru, pūšanai
- Šī iekārta ir paredzēta tikai lietošanai mājās un nav paredzēts lietošanai mitros apstākļos
- Šī iekārta nav paredzēta profesionālai lietošanai.
- Pārbaudiet, vai iepakojumā ir visas attēlā ② redzamās daļas
- Ja trūkst kādas daļas vai tā ir bojāta, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju
- **Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šos norādījumus un saglabājiet to vēlākai uziņai ③**
- **Stingri ievērojiet drošības instrukcijas un brīdinošos norādījumus, jo pretējā gadījumā jūs riskējat gūt smagu traumu**

TEHNISKIE DATI ①

IEKĀRTAS ELEMENTI ②

- A Ātruma pārlēgšanas slēdzis
- B Gaisa ātruma regulēšanas svira
- C Ventilācijas atveres
- D Atbloķēšanas poga
- E Caurule
- F Akumulatora uzlādes līmeņa indikatora poga

- G Uzgalis
- H Akumulatora atbrīvošanas poga
- J Sprauslas atbrīvošanas poga

DROŠĪBA

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI ATTIECĪBĀ UZ MAŠĪNĀM

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus šīs mašīnas dokumentācijā norādītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specififikācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai smagus savainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai atsaucei.

Brīdinājumus lietotais termins „mašīna” attiecas uz elektriski darbināmu mašīnu, kuras barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeļi) vai akumulators (bez elektrokabeļa).

1) Darba zonas drošība

- a) **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Nesakārtota un slikti apgaismota darba zona var notikt nelaimes gadījumi.
- b) **Nedarbiniet instrumentus eksplozīvās vidēs, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Instrumenti var radīt dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) **Neļaujiet bērniem un klātesošajiem atrasties instrumenta tuvumā, kamēr tas darbojas.** Apjukuma brīdī jūs varat zaudēt vadību pār ierīci.

2) Elektriskā drošība

- a) **Instrumenta kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai.** Nekad nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas kopā ar iezemētiem instrumentiem. Lietojot nepārveidotās kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas, tiek samazināts elektriskās strāvas triecienu risks.
- b) **Nepieskarieties saņemamam virsmām, piemēram cauruļvadiem, radiatoriem, plītnim un ledusskapjiem.** Ķermenim saņemoties, tiek palielināts elektriskās strāvas triecienu risks.
- c) **Nepakļaujiet instrumentus lietus vai mitru apstākļu iedarbībai.** Mitruma iekļūšana lapu pūtējā paaugstina risku saņemt elektriskās strāvas triecienu.
- d) **Nebojājiet strāvas vadu.** Nekādā gadījumā nenesiet, nevelciet vai neatvienojiet instrumentu aiz strāvas vada. Neturiet barošanas vadu karstuma, eļļas, asu malu vai kustīgo daļu tuvumā. Bojāti vai samudzināti strāvas vadi palielina risku saņemt elektriskās strāvas triecienu.
- e) **Strādājot ar instrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai tādas pagarinātājus, kas ir paredzēti lietošanai ārpus telpām.** Āra darbiem paredzēta vada pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas triecienu risku.
- f) **Ja nav iespējams izvairīties no instrumenta izmantošanas mitrā vietā, izmantojiet barošanas sistēmu, kas aizsargāta ar noplūdes strāvas aizsardzības ierīcēm.** Noplūdes strāvas aizsardzības ierīču izmantošana samazina elektriskās strāvas

trieciena risku.

3) Personiskā drošība

- a) **Izmantojot instrumentu, esiet modri, sekojiet līdzi savām darbībām un rīkojieties saprātīgi.** Nelietojiet instrumentu, ja esat nogurušs vai atrodaties apreibinošu vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Brīdis neuzmanības, darbojoties ar mašīnām, var izraisīt smagus savainojumus.
 - b) **Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus.** Vienmēr valkājiet acu aizsarglīdzekļus. Ja tiek lietots darba specifiskai atbilstošs aizsargaprīkojums, piemēram, maska ar putekļu filtru, neslidoši darba apavi, ķivere vai austiņas, samazinās traumu gūšanas risks.
 - c) **Novērsiet nejaucas ieslēgšanās iespējamību.** Pirms mašīnas pievienošanas avotam un/vai akumulatoru blokam pārliecinieties, vai slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī. Pārnēsājot mašīnu ar pirkstu uz slēdža vai iedarbinot mašīnu, kas jau ir ieslēgtā stāvoklī, var notikt nelaimes gadījums.
 - d) **Pirms instrumenta ieslēgšanas noņemiet visas regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas.** Uzgriežņu vai regulēšanas atslēga, kas palikusi piestiprināta pie instrumenta rotējošās daļas, var radīt savainojumus.
 - e) **Nepārvērtējiet savas spējas. Ieņemiet pareizu stāju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt instrumentu neparedzētās situācijās.
 - f) **Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas.** Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iķerties instrumenta kustīgajās daļās.
 - g) **Ja iekārtas ir paredzētas savienošanai ar putekļu nosūkšanas un savākšanas iekārtām, pārliecinieties, vai tās ir pieslēgtas un tiek izmantotas pareizi.** Putekļu savākšanas ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
 - h) **Nepieļaujiet, ka instrumenta bieža lietošana izraisa nevērīgu attieksmi darbā ar to, un neignorējiet ar instrumenta lietošanu saistītos drošības principus.** Viens brīdis neuzmanības var izraisīt nopietnas traumas.
- #### 4) Mašīnas lietošana un apkope
- a) **Nepiespiediet instrumentu ar spēku.** Izmantojiet lietojuma nolūkam atbilstošo instrumentu. Pareizais instruments nodrošinās labākus rezultātus un būs drošāks darba ātrumā, kuram tas ir paredzēts.
 - b) **Nelietojiet instrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Instruments, ko nevar ieslēgt un izslēgt ar slēdži, ir bīstams un jāsalabo.
 - c) **Pirms jebkādu pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai instrumenta novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/ vai izņemiet no instrumenta akumulatoru, ja tas ir iespējams.** Šie drošības pasākumi palīdzēs izvairīties nejaucas mašīnas ieslēgšanas riska.
 - d) **Ja instruments kādu laiku netiek lietots, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar instrumentu darboties personām, kas to nepārzina vai nav izlasījušas šo instrukciju.** Instrumenti ir bīstami, ja ar tiem darbojas neapmācīti lietotāji.
 - e) **Uzturiet instrumentus un piederumus darba kārtībā.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav zaudējušas savienojuma precizitāti, vai kāda detaļa nav

salūzusi vai nav kāda cita kļūme, kas var ietekmēt instrumenta darbību. Ja ir radušies bojājumi, pirms lietošanas lieciet salabot instrumentu. Daudzus nelaimes gadījumus izraisa slikti uzturēti instrumenti.

- f) **Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Lietojiet mašīnu, tās piederumus un uzgaļus atbilstoši šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu.** Mašīnas lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamu situāciju.
- h) **Rokturiem un satveršanas daļām jābūt sausām, tīrām un uz tām nedrīkst būt eļļa vai smērviela.** Ja rokturi un satveršanas daļas ir mitras, tās novērsīs drošu instrumenta vadāmību un kontroli neparedzētās situācijās.
- 5) **Akumulatora iekārtas izmantošana un kopšana**
- a) **Uzlādējiet mašīnu tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Lādētājs, kas paredzēts lietošanai tikai ar viena veida akumulatoru bloku, var radīt aizdegšanās draudus, ja to izmanto kopā ar citu akumulatoru bloku.
- b) **Lietojiet instrumentus kopā tikai ar tiem paredzētiem akumulatoriem.** Jebkura cita akumulatoru bloka lietošana var radīt traumu gūšanas un aizdegšanās risku.
- c) **Kad akumulatoru bloks netiek izmantots, neglabājiet to citu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu siku metāla priekšmetu, kas var veidot savienojumu starp spaiļiem, tuvumā.** Akumulatora spaiļu isslēgums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.
- d) **Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var izteciēt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja tas nejauši nokļūvis uz ādas, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.** No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- e) **Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai instrumentu.** Bojātu vai pārveidotu akumulatoru izmantošana var radīt neparedzamus apstākļus, kas rada aizdegšanās, sprādziena vai traumas gūšanas draudus.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns liesmu vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** Uguns liesmu iedarbība vai temperatūra virs 265 °F (130 °C) var izraisīt sprādzienu.
- g) **Izpildiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītajām temperatūras vērtībām.** a iekārta tiek uzlādēta nepareizi vai tiek pārsniegtas instrukcijās norādītās uzlādēšanas temperatūras vērtības, akumulators var sabojāties un palielināt aizdegšanās risku.

- Izmantojiet mašīnu tikai dienasgaismā vai piemērotā maksimālā apgaismojumā
- Izmantojiet mašīnu tikai tad, kad tā ir pilnībā samontēta
- Neizmantojiet mašīnu sliktos laika apstākļos, īpaši, ja pastāv pērkona negaisa iespējamība
- Neizmantojiet mašīnu uz slapja zāliena un ja pūšamie materiāli ir mitri
- Nepūst uz karstiem, viegli uzliesmojošiem vai sprādzienbīstamiem materiāliem
- Nekad nedarbiniet mašīnu citu personu (jo īpaši bērnu)

vai dzīvnieku tuvumā

- Lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai apdraudējumiem, kas notiek ar citiem cilvēkiem vai viņu mantu
- Vienmēr izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru:
 - atstājot instrumentu bez uzraudzības
 - pirms iesprūduša materiāla tīrīšanas
 - pirms veicat instrumentam pārbaudes, tīrīšanas vai apkopes darbus;
 - pēc trieciena pa svešķermeni
 - ja instruments sāk neparasti vibrēt.
- Nekad neizpūstiet grūzus apkārtējo cilvēku virzienā
- Strādājot ar mašīnu, vienmēr valkājiet garas bikses, garas piedurknes un izturīgus apavus
- Darba laikā nēsājiet aizsargcimdus un aizsargbrilles, uzvelciet pieguļošanas drēbes un nosedziet matus ar saturošu galvassegu (ja jums ir gari mati)
- Gaisa ieplūdes atverē ierauti gari mati var izraisīt miesas bojājumus
- Strādājot puteklainā vidē, valkājiet putekļu masku
- Nelietojiet mašīnu, ja to nav iespējams ieslēgt ar slēdzi; bojāto slēdzi vienmēr uzliciet salabot kvalificētai personai

PIRMS DARBA UZSĀKŠANAS

- Iepazīstieties ar mašīnas vadības elementiem un pareizu lietošanu
- Ik reizi pirms mašīnas izmantošanas pārbaudiet tās darbību un, konstatējot bojājumu, nekavējoties nododiet to kvalificētam speciālistam remonta veikšanai; neatveriet mašīnas korpusu paša spēkiem
- Nekad nedarbiniet mašīnu ar bojātu cauruli vai korpusu
- Nomainiet nodilušās vai bojātās daļas
- Lai mašīna būtu droša darba stāvoklī, visiem uzgriežņiem un skrūvēm ir jābūt stingri pievilkti

DARBA LAIKĀ

- Darbiniet mašīnu tikai iešanas ātrumā (neskrieniet)
- Slīpās vietās saglabājiet stabili stāju
- Vienmēr pārliecinieties, vai ventilācijas atverēs C nav netīrumu
- Kad strādājat, ieņemiet drošu pozīciju (neliecieties pāri, jo īpaši izmantojot pakāpienus vai kāpnes)

PĒC LIETOŠANAS

- Uzglabājiet instrumentu telpās sausā un aizslēdzamā vietā, kur tas nav pieejams bērniem.
 - Akumulatoru uzglabājiet atsevišķi no instrumenta.

AKUMULATORI

- **Komplektā iekļautais akumulators ir daļēji uzlādēts** (lai akumulators spētu nodrošināt pilnu jaudu, pirms mašīnas pirmās lietošanas reizes akumulators ir jāuzlādē pilnībā)
- **Izmantojiet tikai šī instrumenta piegādes komplektā iekļautos akumulatorus un lādētājus**
 - SKIL akumulators: BR1*41****
 - SKIL uzlādes ierīce: CR1*41****
- Nelietojiet bojātu akumulatoru; tas nekavējoties jānomaina
- Neizjauciet akumulatoru
- Nepakļaujiet instrumentu/akumulatoru lietus iedarbībai
- Pieļaujamā apkārtējā gaisa temperatūra (instruments/lādētājs/akumulators):
 - uzlādes laikā 4...40 °C
 - darbības laikā -20...+50 °C
 - uzglabāšanas laikā -20...+50 °C

UZ IEKĀRTAS/AKUMULATORA ATTĒLĒTO SIMBOLU SKAIDROJUMS

- ③ Pirms ekspluatācijas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu
- ④ Ja akumulators tiks dedzināts, tas eksplodēs, tāpēc nekādā gadījumā to nededziniet
- ⑤ Uzglabājiet iekārtu/lādētāju/akumulatoru vietā, kur temperatūra nepārsniedz 50 °C
- ⑥ Pievērsiet uzmanību savainošanās riskam, ko izraisa lidojoši gruveši (raugiet, lai apkārtnē atrastos drošā attālumā no darba vietas)
- ⑦ Darba laikā uzvelciet aizsargbrilles un ausu aizsargus
- ⑧ Neatstājiet darbarīku lietū
- ⑨ Neizmetiet elektroiekārtas un baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem

LIETOŠANA

- Montāžas instrukcijas ⑪
 - salāgojiet caurules E rievās ar pogu uz pūtēja korpusa
 - iespiediet cauruli pūtēja korpusā tā, lai nofiksējas fiksators
 - caurule ir pareizi jāsamontē
 - caurules noņemšanai nospiediet un pieturiet atbloķēšanas pogu D, pēc tam izvelciet cauruli no pūtēja
 - Savienojiet uzgali G ar caurules galu un lēnām spiediet uzgali uz caurules gala, līdz tas nofiksējas. Lai noņemtu, nospiediet atbrīvošanas pogu J un noņemiet uzgali. ⑫
- Akumulatora uzlādēšana
 - ! **izlasiet uzlādes ierīces komplektā iekļautos drošas lietošanas noteikumus un norādījumus**
- Akumulatora izņemšana/ievietošana ②
- Ieslēgšana/izslēgšana
 - ieslēdziet iekārtu, nospiežot mainīgā ātruma sprūda slēdzi A
 - Pūtēja gaisa pūšanas ātrumu regulē ar dažādu ātrumu pārslēgu
 - ! **Pirms iekārtas ieslēgšanas pārlicinieties, vai tā nesaskaras ar kādu objektu**
 - ! **pēc iekārtas izslēgšanas motors vēl turpina darboties dažas sekundes**
- Gaisa plūsmas ātruma regulēšanas svira ⑬
 - ieslēdziet pūtēju, pavelkot gaisa plūsmas ātruma regulēšanas sviru B uz leju
 - kad svira B tiek pavilkta uz leju, sinhroni tiek nospiests aktivizēšanas slēdzis A, un vienlaikus tiek palielināts gaisa plūsmas ātrums
 - Lai izslēgtu pūtēju, nospiediet gaisa plūsmas ātruma regulēšanas sviru līdz galam uz augšu
 - ! **Pirms pūtēja izslēgšanas gaisa plūsmas ātruma regulēšanas svira vienmēr ir jānospiež līdz galam**
- Akumulatora uzlādes līmeņa indikators ⑩
 - lai uzzinātu akumulatora uzlādes līmeni ⑩a, nospiediet akumulatora uzlādes līmeņa indikatora pogu F
 - ! **ja 10 sekundes pēc F ⑩b pogas nospiešanas sāks mirgot akumulatora indikatora zemākā līmeņa rādījums, akumulators ir gandrīz izlādējies.**
- Akumulatora aizsardzība
 - Instruments tiek tūlīt izslēgts vai arī to nav iespējams ieslēgt, ja
 - **slodze ir pārāk liela** --> samaziniet slodzi un ieslēdziet to no jauna.
 - **akumulators ir tukšs** --> akumulatora enerģijas līmeņa indikators 4 līmeņi sāks mirgot sarkanā krāsā 10 sekundes. Noņemiet akumulatoru no rīka un uzlādējiet

akumulatoru ⑩c.

- **akumulatora temperatūra ir ārpus pieļaujamās darba temperatūras diapazona, kam jābūt no -20 līdz +50 °C** --> visi 4 akumulatora enerģijas līmeņa indikatori 10 sekundes turpina degt sarkanā krāsā, pagaidiet, līdz akumulators ir atgriezies pieļaujamā darba temperatūras diapazonā ⑩d.

! **pēc instrumenta automātiskas izslēgšanās nedrīkst spiest tā ieslēdzēju, jo tā var sabojāt akumulatoru**

- Iekārtas turēšana un vadīšana
 - ! **darba laikā vienmēr turiet iekārtu aiz noturvīrsmas(ām)**
 - lai iegūtu optimālus rezultātus, ievērojiet 5–10 cm attālumu līdz zemei

APKOPE/SERVISS


- Šī iekārta nav paredzēta profesionālai lietošanai.
- Vienmēr izslēdziet ierīci, izņemiet akumulatoru un nodrošiniet, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās
- Vienmēr uzturiet iekārtu tīru (īpaši ventilācijas atveres C②)
 - **pēc katras lietošanas reizes** notīriet iekārtu ar mīksto saru birsti vai lupatiņu (neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus)
- Uzglabāšana
 - Uzglabājiet iekārtu telpās sausā, augstu izvietotā vietā, kur tā nav pieejama bērniem
 - neklājiet uz iekārtas plastmasas pārsegu (plastmasa var izraisīt mitrumu un rūsū/koroziju)
- Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pēcražošanas pārbaudi, iekārta tomēr sabojājas, tā jānogādā remontam firmas SKIL pilnvarotā elektroiekārtu remonta darbnīcā.
 - - nogādājiet iekārtu **neizjauktā veidā** kopā ar iegādes dokumentiem tuvākajā tirdzniecības vietā vai firmas SKIL pilnvarotā piegādes apkalpošanas un remonta iestādē (adreses un iekārtas apkalpošanas shēma ir sniegta timekļa vietnē www.skil.com)

PROBLĒMU MEKLĒŠANA UN NOVĒRŠANA

- Šajā sarakstā ir uzskaitītas problēmas, iespējamie cēloņi un korektīvie pasākumi (ja tās nevar atklāt un novērst šo problēmu, sazinieties ar izplatītāju vai tehniskās apkopes staciju)
 - ! **Elektriska vai mehāniska rakstura kļūmes gadījumā nekavējoties izslēdziet iekārtu un izņemiet akumulatoru**
- ★ **Motors nesāk darboties vai pēkšņi apstājas**
 - tukšs akumulators -> uzlādējiet akumulatoru
 - karsts akumulators -> ļaujiet akumulatoram atdzist
 - defekts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzī -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju
 - bojāts motors -> sazinieties ar izplatītāju/servisa centru
- ★ **Darbarīks strādā ar pārtraukumiem**
 - defekts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzī -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju
 - defekts iekšējā vadojumā -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju
 - lāpstīņas bloķē svešķermeņus -> izņemiet bloķētāju

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

Tikai ES valstīm

- Neizmetiet elektriskos instrumentus, piederumus un iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos
 - saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām un tās atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, nolietotās elektroiekārtas ir jāsavāc, jāizjauc un jānogādā atsevišķi pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā
 - simbols  atgādinās, kad būs nepieciešams no tā atbrīvoties
- !** pirms akumulatora utilizācijas tā kontakti jāaplīmē ar izolācijas lenti, lai nepieļautu īssavienojuma rašanos starp tiem



TROKSNIS / VIBRĀCIJA

- Veicot mērījumus atbilstoši EN 62841-1, šīs mašīnas akustiskā spiediena līmenis ir 88 dB(A) (nenoteiktība $K = 2,5$ dB), akustiskās jaudas līmenis ir 99 dB(A) (nenoteiktība $K = 3,0$ dB), bet vibrācija $< 2,5$ m/s² (triksiālā vektora summa; nenoteiktība $K = 1,5$ m/s²)
 - Vibrācijas līmenis ir noteikts, izmantojot standartā EN 62841-1 paredzēto procedūru; to var izmantot, lai salīdzinātu iekārtas un provizoriski izvērtētu vibrācijas iedarbību, lietojot iekārtu minētajiem mērķiem
 - iekārtas izmantošana citiem mērķiem vai ar citiem vai nepietiekami koptiem piederumiem var ievērojami palielināt kopējo vibrācijas iedarbības pakāpi
 - laika periodi, kad iekārta ir izslēgta vai ieslēgta, taču darbs ar to nenotiek, var ievērojami samazināt kopējo vibrācijas iedarbības pakāpi, samazinot iedarbības līmeni
- !** pasargājiet sevi no vibrācijas iedarbības, veicot iekārtas un tās piederumu tehnisko apkopi, novēršot roku atdzišanu un pareizi organizējot darbu

LT

Bešpetēlinis belaidis lapu 0380 pūstuvās

ĪVADAS

- Šis jrankis sukurtas sausiems lapams ir kitoms sausoms sodo šūkkšlēms, tokioms kaip žolē ir šakelēs, pūsti.
- Šis jrankis skirtas naudoti tik buityje ir nėra skirtas naudoti drėgnomis sąlygomis.
- Šis jrankis neskirtas naudoti profesionalams.
- Patikrinkite, ar pakuotėje yra visos  paveikslė pavaizduotos daly.
- Jei trūksta kokių nors dalių ar jos pažeistos, kreipkitės į jrankio pardavėją.
- **Atidžiai perskaitykite šį instrukcijų vadovą ir išsaugokite jį ateičiai .**
- **Ypatingą dėmesį atkreipkite į saugos instrukcijas ir įspėjimus; jei nepaisysite šių nurodymų, galite sunkiai susižaloti.**

TECHNINIAI DUOMENYS

ĮRANKIO DALYS

- A Greičio reguliavimo jungiklis
- B Oro greičio reguliavimo svirtis
- C Ventiliacinės angos
- D Atrakimimo mygtukas
- E Vamzdžis
- F Baterijos įkrovos lygio indikatorius mygtukas
- G Antgalis
- H Akumulatoriaus atjungimo mygtukas
- J Antgalio atleidimo mygtukas

SAUGA

BENDRIEJI ĮRANKIO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

! Perskaitykite ir peržiūrėkite visus su šiuo įrankiu pateiktus saugos nurodymus, instrukcijas, paveikslėlius ir specifikacijas. Nesilaikant visų toliau išdėstytų nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

! Išsaugokite visas instrukcijas su įspėjimais, nes jų gali prireikti ateityje.

Įspėjimuose vartojamo terminu „elektrinis įrankis“ vadinamas iš elektros lizdo maitinamas (laidinis) arba akumulatorinis elektrinis įrankis.

- 1) Darbo zonos sauga
 - a) Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo vieta netvarkinga ar blogai apšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
 - b) Nedirbkite su įrenginiu sprogioje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degiųjų skysčių, dujų arba dulkių. Įrenginys kibirkščiuoja, o kibirkštys gali uždegti dulkes arba garus.
 - c) Dirbdami su elektriniu įrenginiu, neleiskite artintis vaikams ir pašaliniam asmeniui. Dėl dėmesio blaškymo galite nesuvaldyti įrenginio.
- 2) Elektros sauga
 - a) Elektrinio įrenginio kištukas turi tiktai elektros lizdui. Niekada jokias būdais kištuko neperdarykite. Su žemintais elektriniais įrenginiais nenaudokite jokių kištuko adapterių. Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo lizdui, sumažina elektros smūgio pavojų.
 - b) Nesilieskite prie žemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų. Jei įsūję kūnas bus žemintas, padidės elektros smūgio pavojus.
 - c) Saugokite jrankį nuo lietaus ir drėgmės. Vandeniui patekus į jrankį, padidėja pavojus patirti elektros smūgį.
 - d) Atsargiai elkitės su maitinimo laidu. Niekada nenaudokite laido nešimui, traukimui arba įkrovikliu atjungimui nuo maitinimo tinklo. Laidą laikykite atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
 - e) Kai su elektriniu įrenginiu dirbate lauke, naudokite laukui skirtą laido ilgintuvą. Naudojant laukui skirtą maitinimo laidą, sumažėja pavojus patirti elektros smūgį.
 - f) Jeigu elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje vietoje yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį su liekamąja srove valdomu atjungimo įtaisais (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

3) Asmeninis saugumas

- a) **Naudodami įrenginį būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite su elektriniu įrenginiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus.** Neatidomai akimirka dirbant su įrankiais gali lemti sunkią traumą.
 - b) **Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Visada būkite su apsauginiais akiniais.** Atitinkamomis sąlygomis naudojamos apsaugos priemonės, pvz., respiratorius, neslidūs apsauginiai batai, šalmas arba ausinės, sumažina pavojų susižaloti.
 - c) **Apsisaugokite nuo atsitiktinio įjungimo. Prieš jungdami prie maitinimo šaltinio ir (ar) akumulatoriaus, prieš įrankį keldami arba nešdami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje.** Nešant elektrinius įrankius uždejus pirštą ant jungiklio arba netyčia įjungiant elektrinį įrankį su įjungtu jungikliu, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
 - d) **Prieš įjungdami įrenginį patraukite į šalį visus reguliavimo raktus ir veržliarakčius.** Įrenginio sukamojoje dalyje likus raktui ar veržliarakčiui galima susižaloti.
 - e) **Nesistenkite pasiekti pernelyg toli. Visada stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau suvaldysite įrenginį netikėtose situacijose.
 - f) **Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nenešiokite laisvai kabančių papuošalų. Saugokite savo plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti judamosios dalys.
 - g) **Jei yra įtaisai, skirti dulkių išsiurbimo ir surinkimo įtaisams prijungti, tinkamai juos prijunkite ir naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, gali sumažėti su dulkėmis susijusių pavojų.
 - h) **Net ir dažnai naudodami įrenginius, pernelyg savimi nepasitikėkite ir nepraraskite budrumo, laikykitės saugaus įrenginio naudojimo taisyklių.** Neatsargus veiksmas gali akimirksniu sukelti sunkų sužalojimą.
- 4) **Įrenginio naudojimas ir priežiūra**
 - a) **Elektrinio įrankio pernelyg nespauskite. Naudokite jį darbui tinkamą įrankį.** Veikdamas numatytuoju greičiu, tinkamas elektrinis įrankis darba atlieka veiksmingiau ir saugiau.
 - a) **Nenaudokite įrenginio, jeigu jo negalima įjungti ar išjungti jungikliu.** Įrankis, kurio jungiklis neveikia, yra pavojingas ir jį būtina sutaisyti.
 - b) **Prieš reguliuodami elektrinį įrenginį, keisdami jo priedus arba padėdami jį į laikymo vietą, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (ar) akumulatorių nuo įrenginio.** Tokia saugumo priemonė apsaugos jus nuo netyčinio elektrinio įrankio įjungimo.
 - c) **Nenaudojamą įrenginį laikykite vaikams neprieinamoje vietoje ir neleiskite įrenginio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su jo naudojimu ar šiomis instrukcijomis.** Neapmokytų žmonių naudojami įrenginiai kelia pavojų.
 - d) **Atlikite įrenginio ir priedų techninę priežiūrą. Patikrinkite, ar judančios dalys suderintos ir nestringa, ar nėra lūžusių dalių, ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos įrankio veikimui. Jei įrankis pažeistas, prieš naudodami jį sutaisykite.** Dauguma nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai prižiūrimų

įrankių.

- e) **Pjovimo įrenginiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrenginiai su aštriais peiliais rečiau stringa ir lengviau valdomi.
 - f) **Elektrinį įrenginį, priedus, antgalius ir kitas dalis naudokite pagal šią instrukciją, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant įrankį ne pagal paskirtį gali susidaryti pavojingos aplinkybės.
 - g) **Rankenos ir sugriebimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Dėl slidžių rankenų ir laikymo paviršių įrankį sunku saugiai valdyti ir jis gali išsprūsti netikėtomis aplinkybėmis.
- 5) **Akumulatorinio įrenginio naudojimas ir priežiūra**
 - a) **Akumuliatorių įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Įkroviklis, tinkamas vieno tipo akumulatoriui, gali kelti gaisro pavojų, jei naudojamas su kito tipo akumulatoriumi.
 - b) **Įrenginius naudokite tik su jiems skirtais akumulatoriais.** Naudojant kitokius akumulatorius, gali kilti sužalojimų ir gaisro pavojus.
 - c) **Nenaudojamas akumulatorius turi būti laikoma atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vynys, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, galintys sujungti abu akumulatorius gnybtus.** Įvykus trumpajam jungimui tarp akumulatoriaus gnybtų galima nusidegini ar gali kilti gaisras.
 - d) **Dėl netinkamų sąlygų iš akumulatoriaus gali ištekti skystis – nelieskite jo. Skysčiai atsitiktinai patekus ant odos, nedelsiant nuplaukite vandeniu. Jeigu skysčio pateko į akis, kreipkitės ir į gydytojus.** Iš akumulatoriaus ištekėjęs skystis gali dirginti arba nudeginti.
 - e) **Nenaudokite pažeisto ar modifikuoto akumulatoriaus ar įrenginio.** Pažeisti ar modifikuoti akumulatoriai gali kelti gaisro, sprogdimo ar sužalojimo pavojų.
 - f) **Akumulatoriaus ar įrenginio negalima deginti ar kaitinti.** Ugnis ar temperatūra virš 265 °C gali sukelti sprogdimą.
 - g) **Laikykitės įrenginio ar akumulatoriaus įkrovimo instrukcijų ir juos įkraukite nurodytame temperatūrų diapazone.** Priešingu atveju galite sugadinti akumuliatorių ar net sukelti gaisrą.
- Įrankių dirbkite tik šviesiuoju paros metu ar esant pakankamam dirbtiniam apšvietimui.
 - Įrankį naudokite tik visiškai surinkta
 - Venkite įrankiu dirbti prastu oro, ypač esant žaibo pavojui.
 - Nenaudokite įrankio ant šlapios vejos ir kai pučiamos medžiagos yra drėgnos.
 - Nepūskite link ar į karštas, degias ar sprogias medžiagas.
 - Draudžiama įrankiu dirbti, kai šalia yra žmonių (ypač vaikų) ar gyvūnų.
 - Už nelaimingus atsitikimus ir kitų žmonių sveikatai ar turtui padarytą žalą atsako įrankio naudotojas.
 - Visuomet išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių
 - kai paliekate įrenginį be priežiūros;
 - prieš valydami įstrigusias medžiagas;
 - prieš tikrindami, valydami įrenginį arba dirbdami prie jo;
 - įrankiui atsitrenkus į kliūtį;
 - jei įrenginys pradeda neįprastai vibruoti.
 - Šiukšlių niekada nepūskite pašalinių asmenų link.

- Dirbdami su įrankiu visada mėvėkite ilgus kelnes ir vilkėkite drabužius ilgomis rankovėmis, avėkite tvirtus batus.
- Mėvėkite apsaugines pirštines, užsidėkite apsauginius akinius, vilkėkite priglundusius drabužius ir paslėpkite plaukus (jei jie ilgi).
- Ilgus plaukus į įrankį gali įtraukti įsiurbiamas oras ir tuomet galite susižaloti.
- Dėvėkite dulkių kaukę dirbdami dulkėtoje aplinkoje.
- Nenaudokite įrankio, jei negalite jo įjungti ir išjungti jungikliu; sugedusį jungiklį turi suremontuoti kvalifikuotas asmuo.

PRIEŠ DARBA

- Susipažinkite su valdikliais ir nurodymais, kaip tinkamai naudoti įrenginį.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite, ar įrenginys tinkamai veikia; atsiradus gedimui, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą; įrenginio niekuomet neardykite patys.
- Niekada nenaudokite įrankio, jei pažeistas jo vamzdis ar korpusas.
- Pakeiskite sudilusias ar pažeistas dalis.
- Priveržkite visas varžles, varžtus ir sraigtus, kad įrankį būtų saugu naudoti.

DARBO METU

- Dirbdami su įrankiu tik eikite (nebėkite).
- Tvirtai stovėkite dirbdami šlaituose.
- Ventilacinės angos C visada turi būti švarios.
- Dirbdami tvirtai stovėkite (nebandykite pasiekti per toli, ypač stovėdami ant laiptelių ar kopėčių).

PO DARBO

- Įrankį laikykite sausoje ir rakinamoje patalpoje, vaikams neprieinamoje vietoje;
 - akumuliatorių laikykite atskirai nuo įrankio

AKUMULIATORIAI

- **Akumuliatorius yra iš dalies įkrautas** (kad akumuliatorius veiktų visa galia, prieš pirmą kartą naudodami elektrinį įrankį akumuliatorių visiškai įkraukite, įstatę į akumuliatorių įkroviklį).
- **Su šiuo įrenginiu naudokite tik šiuos akumuliatorius ir įkroviklius:**
 - SKIL akumuliatorius: BR1*41****
 - SKIL įkroviklis: CR1*41****
- Nenaudokite sugadintų akumuliatorių; juos būtina pakeisti.
- Akumuliatorių neardykite.
- Nelaikykite įrenginio ir (arba) akumuliatoriaus po lietu mi
- Leistina aplinkos temperatūra (įrenginio, įkroviklio, akumuliatoriaus):
 - įkrovimo metu 4–40 °C;
 - darbo metu -20–50 °C;
 - laikymo metu -20–50 °C.

SIMBOLIŲ ANT ĮRANKIO IR BATERIJOS PAAIŠKINIMAS

- ③ Prieš naudojant įrankį perskaityti instrukcijų vadovą.
- ④ Įmestos į ugnį baterijos gali sprogti; draudžiama baterijas deginti.
- ⑤ Laikyti įrankį / įkroviklį / bateriją vietoje, kurioje temperatūra neviršija 50 °C.
- ⑥ Atkreipti dėmesį į sužalojimo pavojų dėl skriejančių šiukšlių (pašaliniai asmenys turi būti atsitraukę saugiu atstumu nuo darbo zonos).
- ⑦ Naudoti apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemones.
- ⑧ Nepalikti įrankio lietuje.
- ⑨ Elektrinius įrankius ir baterijas draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

DARBAS

- Surinkimo instrukcijos (11):
 - įtaikykite vamzdžio E griovelį į iškyšą ant pūstuvo korpuso;
 - stumkite vamzdį ant pūstuvo korpuso, kol fiksatorius užsifiksuos;
 - patikrinkite, ar vamzdis tinkamai pritvirtintas;
 - vamzdžiui nuimti paspauskite ir laikykite nuspaudę atrakinimo mygtuką D, atjungiantį fiksatorių, ir nutraukite vamzdį nuo pūstuvo.
 - Sulygiuokite griovelį antgalyje G ir stumkite antgalį ant vamzdžio, kol jis užsifiksuos. Norėdami pašalinti, paspauskite antgalio atleidimo mygtuką J ir nuimkite antgalį. ⑫
- Baterijos įkrovimas
 - ! **Skaitykite saugos įspėjimus ir instrukcijas, pateiktas kartu su įkrovikliu.**
- Baterijos išėmimas ir įstatymas ②.
- Įjungimas ir išjungimas:
 - įjunkite įrankį nuspausdami greičio reguliavimo jungiklį A;
 - pūstuvo pučiamo oro srauto greitis valdomas spaudžiant greičio reguliavimo jungiklį.
 - ! **Prieš įjungdami įrankį įsitinkite, kad jis prie nieko nesiliečia.**
 - ! **Išjungus įrankį variklis dar kelias sekundes veikia.**
- Oro greičio reguliavimo svirtis ⑬:
 - įjunkite pūstavą patraukdami oro greičio reguliavimo svirtį B žemyn;
 - nuleidus svirtį B žemyn, tuo pat metu nuspaudžiamas ir paleidimo jungiklis A ir padidinamas oro greitis;
 - pūstavui išjungti stumkite oro greičio reguliavimo svirtį iki galo į viršų.
 - ! **Prieš išjungiant pūstavą, oro greičio reguliavimo svirtis visada turi būti pastumta iki galo į viršų.**
- Akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius ⑩
 - Spustelėkite akumuliatoriaus įkrovos indikatorius mygtuką F, jei norite pamatyti akumuliatoriaus įkrovos lygį ⑩a
 - ! **Jei paspaudus mygtuką F ⑩b raudona žemiausio akumuliatoriaus įkrovos indikatorius lygio lemputė blyksi 10 sekundžių, tai reiškia, kad akumuliatorius beveik išsikrovęs.**
- Akumuliatoriaus apsauga
 - Įrankis staiga išsijungia arba jo nepavyksta įjungti, jei
 - **aprokva per didelė** --> pašalinkite aprokvą ir paleiskite iš naujo
 - **akumuliatorius išsikrovė** --> 10 s blyksi raudona 4 lygių akumuliatoriaus įkrovos indikatorius lemputė; išimkite akumuliatorių iš įrankio ir įkraukite akumuliatorių ⑩c
 - **akumuliatoriaus temperatūra nėra leistiname darbo diapazone nuo -20 °C iki +50 °C** --> raudona 4 lygių akumuliatoriaus įkrovos indikatorius lemputė šviečia 10 sekundžių; palaukite, kol akumuliatoriaus temperatūra pasieks leistiną darbo diapazoną ⑩d
 - ! **Jei įrankis išsijungė automatiškai, nelaikykite nuspaudę jo jungiklio, nes taip galite sugadinti akumuliatorių.**
- Įrankio laikymas ir valdymas:
 - ! **Dirbdami visada laikykite įrankį už sugriebimo vietų.**
 - norėdami gauti optimalius rezultatus, įrankį laikykite

5–10 cm atstumu nuo žemės paviršiaus.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS


- Šis įrankis neskirtas naudoti profesionalams.
- Visuomet išjunkite įrankį, išimkite sudėtinę bateriją ir įsitikinkite, kad visos sukamosios dalys visiškai sustojo.
- Įrankis visada turi būti švarus (ypač ventiliacinės angos C²):
 - po kiekvieno naudojimo nuvalykite įrankį minkštu šepetėliu ar skudurėliu (nenaudokite valymo priemonių ar tirpiklių).
- Laikymas:
 - įrankį laikykite sausoje ir rakinamoje patalpoje, vaikams neprieinamoje vietoje;
 - neuždenkite įrankio plastikine plėvele (plėvelė sulauko drėgmę ir įrankis gali pradėti rūdyti).
- Jeigu įrankis, nepaisant gamykloje atliekamo kruopštaus gamybos ir kontrolės proceso, vis dėlto sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose SKIL elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse:
 - neišardytą įrankį kartu su pirkimo čekiu siųskite pardavėjui arba į artimiausią SKIL techninės priežiūros centrą (adresus bei atsarginių dalių brėžinius rasite www.skil.com).

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

- Toliau pateiktame sąraše aprašomi sutrikimų požymiai, galimos priežastys ir šalinimo veiksmai (jei naudojantis šiais patarimais nepavyko nustatyti ir pašalinti sutrikimo, kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą).
! Atsirdus mechaninio ar elektrinio pobūdžio sutrikimams, tuoj pat išjunkite įrankį ir išimkite bateriją.
- ★ Neįsijungia arba staiga išsijungia variklis:
 - išsikrovusi baterija -> įkraukite bateriją;
 - įkaitusi baterija -> palaukite, kol baterija atvės;
 - sugedęs jungimo ir išjungimo jungiklis -> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą.
 - sugedęs variklis -> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą.
- ★ Prietaisais veikia su pertrūkiais:
 - sugedęs jungimo ir išjungimo jungiklis -> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą;
 - sugedusi vidinė elektros instaliacija -> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą;
 - sparnuotė nesisuka dėl įstrigusios šiukšlės -> pašalinkite šiukšlę.

APLINKOSAUGA

Tik ES šalims:

- Neišmeskite elektrinių įrankių, jų priedų ir pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis:
 - pagal ES Direktyvą 2012/19/EB dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal galiojančius nacionalinius įstatymus netinkami naudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir pristatyti į tokių atliekų surinkimo vietas;
 - simbolis  primins apie tai, kai tokią įrangą reikės išmesti.
- **! Prieš išmesdami bateriją izoliuokite jos kontaktus, kad neįvyktų trumpasis jungimas.**

TRIUKŠMAS / VIBRACIJA

- Išmatuotas pagal EN 62841-1 šio įrankio garso slėgio lygis yra 88 dB (A) (paklaida K = 2,5 dB), garso galios lygis yra 99 dB (A) (paklaida K = 3,0 dB), o vibracija < 2,5 m/s² (triasių vektoriaus suma; paklaida K = 1,5 m/s²).
 - Vibracijos sklaidos lygis išmatuotas pagal standarte EN 62841-1 išdėstytus standartizuoto bandymo reikalavimus; ši vertė gali būti naudojama vienam įrankiui palyginti su kitu bei išankstiniam vibracijos poveikiui įvertinti, kai įrankis naudojamas paminėtais būdais:
 - naudojant įrankį kitokiais būdais arba su kitokiais bei netinkamai prižiūrimais priedais, gali ženkliai išaugti poveikio lygis;
 - kai įrankis išjungtas arba yra įjungtas, tačiau juo nedirbama, gali ženkliai sumažėti poveikio lygis.
- ! Apsisaugokite nuo vibracijos poveikio prižiūredami įrankį ir jo priedus, laikydami rankas šiltai ir derindami darbo ciklus su pertraukėlėmis.**

MK

Безжична дувалка за листови 0380 без четки

ВОБЕД

- Овој алат е дизајниран за дување суви лисја и друг сув градинарски отпад како трева и гранчиња
- Овој алат е наменет само за домашна употреба и не е дизајниран да се користи во влажни услови
- Овој алат не е наменет за професионална употреба
- Проверете дали пакувањето ги содржи сите делови коишто се прикажани на сликата ².
- Контакттирајте го продавачот ако недостасуваат делови или истите се оштетени
- **Внимателно прочитајте го упатството за работа пред употреба и зачувајте го за во иднина ³**
- **Обрнете особено внимание на безбедносните упатства и предупредувања; непридржувањето до овие упатства може да доведе до сериозна повреда**

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ¹

ЕЛЕМЕНТИ НА АЛАТОТ ²

- A Прекинувач за активирање со променлива брзина
- B Рачка за прилагодување на брзината на воздухот
- C Отвори за вентилација
- D Копче за отклучување
- E Цевка
- F Копче за индикаторот за нивото на батеријата
- G Млазница
- H Копче за отпуштање на батеријата
- J Копче за ослободување на млазницата

БЕЗБЕДНОСТ

ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА МАШИНИТЕ

- ▣ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, слики

и спецификации обезбедени со оваа машина. Непочитувањето на сите упатства подолу може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за понатамошно упатување.

Поимот „машина“, кој се користи во предупредувањата, се однесува на вашата машина (со приклучен кабел) која се вклучува во утикач или на машина со погон на батерии (без приклучен кабел).

1) Безбедност на работното место

- a) **Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Неуреден или темен работен простор може да предизвика незгоди.
- b) **Немојте да работите со машини во средини во кои има опасност од експлозија, како на пример во кои има запалливи течности, гасови или прашина.** Машините создаваат искри коишто може да запалат прашина или испарувања.
- c) **Држете ги децата и другите лица подалеку додена ранувате со машина.** Може да изгубите контрола ако нешто ви го одзема вниманието.

2) Електрична безбедност

- a) **Приклучоците за машината мораат да одговараат на штекерот. Никогаш на никаков начин не го менувајте приклучокот.** Не користете никакви адаптери за приклучоци со (заземјени) машини. Немодифицираните приклучоци и соодветните штекери ќе ја намалат опасноста од струен удар.
- b) **Избегнувајте допир на телото со заземјени површини, како што се цевки, радијатори, шпорети и фрижидери.** Постои зголемена опасност од струен удар, доколку вашето тело е заземјено.
- c) **Не ги изложувајте машините на дожд или влага.** Продирањето на вода во машината ќе ја зголеми опасноста од струен удар.
- d) **Немојте да го злоупотребувате кабелот за напојување. Никогаш не го користете кабелот за напојување за носење, влечење или исклучување на машината.** Чувајте го кабелот за напојување подалеку од топлина, масло, остри ивици или подвижни делови. Оштетени или заплеткани кабли ја зголемуваат опасноста од струен удар.
- e) **Кога ја употребувате машината надвор, користете продолжен кабел кој е соодветен за употреба на отворен простор.** Користењето на кабел соодветен за работа на отворен простор ја намалува опасноста од струен удар.
- f) **Доколку не може да се избегне работа со машината во влажна средина, користете заштитен уред што работи на резидуална струја (RCD).** Употребата на RCD ја намалува опасноста од струен удар.

3) Лична безбедност

- a) **Бидете внимателни, внимавате што правите и постапувајте разумно додена работите со машината.** Никогаш не работете со машина ако сте уморни или под влијание на дрога, алкохол или лекови. Момент на невнимание при работење со

машини може да доведе до сериозна лична повреда.

- b) **Носете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштитни очила.** Носењето на заштитна опрема, како што е маска за прашина, безбедносни обувки кои не се лизгаат, заштитен шлем или штитници за уши, употребени во соодветни услови, ја намалуваат опасноста од лични повреди.
 - c) **Спречете случајно вклучување. Осигурете се дена прекинувачот е на позицијата off (исклучено) пред приклучувањето на изворот на напојување и/или батеријата, подигнувањето или носењето на машината.** Носењето на машини со вашиот прст на прекинувачот или вклучување на електрични алати со прекинувачот поставен на позиција on (приклучено) доведува до несреќи.
 - d) **Пред вклучување на машината отстранете ги сите клучеви за подесување или алати за навртување.** Алат или клуч што е оставен прикачен на ротациониот дел на машината, може да доведе до лична повреда.
 - e) **Не посегнувајте преку одредената граница. Цело време одржувајте правилен став и рамнотежа.** На тој начин можете подобро да ја контролирате машината во неочекувани ситуации.
 - f) **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит.** Чувајте ги косата и облеката подалеку од подвижните делови. Широката облека, накитот или долгата коса може да се фатат во подвижните делови.
 - g) **Доколку се обезбедени уреди за приклучување на апарати за вшмукување и собирање прашина, осигурете се дена тие се правилно приклучени и користени.** Користењето на уреди за собирање прашина може да ги намали опасностите поврзани со прашината.
 - h) **Не дозволувајте искуството стекнато со честата употреба на машините да ве направи невнимателни и да ги игнорирате безбедносните принципи за машините.** Невнимателната активност може да предизвика сериозна повреда во дел од секунда.
- #### 4) Употреба на машини и грижа за нив
- a) **Не преоптоварувајте ја машината. Користете ја правилната машина наменета за вашата работа.** Со соодветната машина ќе ја завршите работата подобро и побезбедно во однос на тоа за што е наменета.
 - b) **Не користете ја машината ано прекинувачот не може правилно да се вклучи и исклучи.** Секоја машина која не може да се контролира со помош на приклучок е опасна и мора да се поправи.
 - c) **Исклучете ја машината од струја и/или извадете го комплетот со батерии од машината, ако се одделува, пред да правите неканви прилагодувања, менувате дополнителна опрема или да ги складирате машините.** Со овие превентивни безбедносни мерки се намалува опасноста од случајно вклучување на машината.
 - d) **Складирајте ги машините во мирување надвор од дофатот на деца и не им допуштајте работа со машината на лица кои не се запознаени со неа или кои го немаат прочитано ова упатство за ракување со машината.** Машините се опасни

доколку со нив работат нестручни лица.

- e) **Одржувајте ги машините и дополнителната опрема. Проверете дали има изместување или заглавување на подвижните делови, дали некои делови се скршени или се во некоја друга состојба што влијае врз работата на машината.** Ако е оштетена, однесете ја машината на поправка пред да ја користите. Многу несреќи се случуваат заради неодржувани машини.
- f) **Машините за сечење одржувајте ги остри и чисти.** Внимателно одржуваните машини за сечење со остри ивици помалку ќе се заглавуваат и полесно се контролираат.
- g) **Машината, дополнителната опрема, бургиите итн., треба да ги користите според овие упатства, земајќи ги во предвид работните услови и работата која треба да се заврши.** Употребата на машината за работи што се поинакви од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.
- h) **Одржувајте ги дршките и површините за фаќање суви, чисти и без масло и маст на нив.** Дршките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на машината во неочекувани ситуации.
- 5) **Користење на машина на батери и грижа за неа**
- a) **Вршете полнење само со полначот што е пропишан од страна на производителот.** За полначот кој е соодветен за еден вид на батери, постои опасност од пожар, доколку се употребува со други батери.
- b) **Користете ги машините само со посебно назначени батери.** Користењето на било кои други батери може да доведе до опасност од повреда и пожар.
- c) **Кога батериите не се користат, држете ги настрана од метални предмети како што се спајалици за хартија, парички, клучеви, клинци, шrafoви или други, мали метални предмети кои можат да спојат еден пол со друг.** Краткиот спој на половите на батериите може да предизвика изгореници или пожар.
- d) **Во услови на злоупотреба може да дојде до исфрлање на течност од батеријата; избегнувајте контакт.** Ако дојде до случаен контакт, измијте го местото со вода. Ако течност дојде во контакт со очите, дополнително побарајте и лекарска помош. Течноста која истекнува од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
- e) **Не употребувајте комплет со батери или машина којашто е оштетена или изменета.** Оштетените или изменетите батери можат да реагираат непредвидливо и да предизвикаат пожар, експлозија или опасност од повреда.
- f) **Не изложувајте го комплетот со батери или машината на оган или висока температура.** Изложувањето на оган или на температура над 265 °F (130 °C) може да предизвика експлозија.
- g) **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете го комплетот со батери или машината надвор од температурниот опсег наведен во инструкциите.** Неправилното полнење или полнењето на температура што е надвор од

наведениот опсег, може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од пожар.

- Користете ја машината само на дневно светло или со соодветно вештачко осветлување
- Користете ја машината само кога е целосно составена
- Не користете ја машината во лоши временски услови, особено кога постои ризик од грмотевици
- Не користете ја машината на влажни тревници и кога материјалите што треба да се дуваат се влажни
- Не дувајте во или кон жешки, запаливи или експлозивни материјали
- Никогаш не користете ја машината во непосредна близина на луѓе (особено деца) и животни
- Корисникот е одговорен за несреќните случаи или штетите што ќе се предизвикаат кај други лица или на нивниот имот
- Секогаш исклучете ја машината и извадете ја батеријата
 - кога ја оставате машината без надзор.
 - пред чистење на заглавен материјал
 - пред проверка, чистење или работа на машината
 - по удирање во стран предмет
 - секогаш кога машината ќе почне невообичаено да вибрира
- Никогаш не дувајте ги остатоците во насока на случајни минувачи
- Секогаш носете долги пантолони и ракави и цврсти чевли кога работите со машината
- Носете заштитни ракавици, заштитни очила, тесна облека и заштита за коса (доколку имате долга коса)
- Ако долгата коса не се држи подалеку од влезот на воздухот, може да дојде до лична повреда
- Носете маска за прав кога работите во правлива средина
- Не користете ја машината ако прекинувачот не ја вклучува и исклучува; оштетениот прекинувач секогаш треба да се поправи од страна на квалификувано лице

ПРЕД УПОТРЕБА

- Запознајте се со контролите и со правилната употреба на машината
- Проверете ја функционалноста на машината пред секоја употреба и во случај на дефект, повикајте квалификувано лице да ја поправи; никогаш не отворајте ја машината сами
- Никогаш не ракувајте со машината ако има дефектна цевка или кукиште
- Заменете ги избените или оштетените делови
- Одржувајте ги сите навртки, завртки и шrafoви затегнати за да бидете сигурни дека машината е во безбедна работна состојба

ВО ТЕКОТ НА УПОТРЕБАТА

- Работете со машината само со одење (не трчајте)
- Одржувајте правилна позиција на падините
- Секогаш одржувајте ги отворите за вентилација C чисти
- Заземете безбедно држење при работа (не посегнувајте преку одредената граница, особено кога користите скали или скалило)

ПО УПОТРЕБА

- Чувајте ја машината во затворен простор на суво и затворено место, подалеку од дофат на деца
 - комплетот на батери и машината треба да се

чуваат одделно

БАТЕРИИ

- Обезбедената батерија е делумно наполнета (за да се обезбеди целосен капацитет на батеријата, целосно наполнете ја батеријата во полначот на батеријата, пред за првпат да ја употребите вашата машина)
- Користете ги исклучиво следниве батерии и полначи со оваа машина
 - Батерија SKIL: BR1 *41****
 - Полнач SKIL: CR1*41****
- Оштетената батерија не треба и понатаму да се користи; треба да се замени
- Не расклопувајте ја батеријата
- Никогаш не изложувајте ги на дожд машината/батеријата
- Дозволена температура на околината (машина/полнач/батерија):
 - при полнење 4...40°C
 - при работа -20...+50°C
 - при складирање -20...+50°C

ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИТЕ ЗА АЛАТОТ/БАТЕРИЈАТА

- ③ Пред употреба прочитајте го прирачникот за употреба
- ④ Батериите може да експлодираат ако се изложат на оган, па затоа никако не палете ја батеријата
- ⑤ Сенокаш чувајте ги алатот/полначот/батеријата на места со температура пониска од 50°C
- ⑥ Обрнете внимание на ризикот од повреда предизвикана од летечки отпад (држете ги случајните минувачи на безбедно растојание подалеку од работната површина)
- ⑦ Носете заштитни очила и штитници за уши
- ⑧ Алатот никогаш немојте да го изложувате на дожд
- ⑨ Не фрлајте ги електричните алати и батериите заедно со домашниот отпад

УПОТРЕБА

- Упатство за монтажа ①
 - порамнете го жлебот во цевката E со копчето на куќиштето на дувалката
 - Бутнете ја цевката во куќиштето на дувалката додека бравата не се прицврсти на своето место
 - проверете дали цевката е правилно составена
 - за да ја извадите цевката, притиснете и задржете го копчето за отклучување D за да ја отклучите бравата, а потоа извлечете ја цевката директно од дувалката
 - Порамнете го жлебот во млазницата G и турнете ја млазницата на цевката додека не се закачи на своето место. За да го извадите, притиснете го копчето за ослободување на млазницата J и извадете ја млазницата. ⑫
- Полнење на батеријата
- **! прочитајте ги безбедносните предупредувања и упатствата дадени со полначот**
- Вадење/ставање на батеријата ②
- Вклучено/Исклучено
 - вклучете ја алатката со притискање на прекинувачот за активирање со променлива брзина A
 - Брзината на воздухот на дувалката се контролира со притисок на прекинувачот за активирање со

променлива брзина

! пред да го вклучите алатот, уверете се дека не е во контакт со некој предмет

! по исклучување на алатот, моторот продолжува да работи уште неколку секунди ⑬

- Рачка за прилагодување на брзината на воздухот ⑬
 - вклучете ја дувалката со повлекување на рачката за прилагодување на брзината на воздухот B надолу
 - како што рачката B се повлекува надолу, прекинувачот за активирање A синхронизирано се притиска и брзината на воздухот истовремено се зголемува
 - Притиснете ја рачката за прилагодување на брзината на воздухот до крај за да ја исклучите дувалката

! Рачката за прилагодување на брзината на воздухот мора сенокаш да се турка докрај нагоре пред да ја исклучите дувалката

- Индикатор за нивото на батеријата ⑩
 - притиснете го копчето F за индикаторот за нивото на батеријата, за да се прикаже моменталното ниво на батеријата ⑩a

! ако по притискање на копчето F ⑩b индикаторот за најниско ниво на батеријата почне да трепка црвено 10 секунди, тогаш батеријата е скоро празна.

- Заштита на батеријата
 - Алатот наеднаш се исклучува или не може да се вклучи, кога
 - **товарот е преголем** --> отстранете го товарот и почнете повторно
 - **батеријата е празна**--> 4-те нивоа на индикаторот за нивото на батеријата почнуваат да треперат црвено 10 секунди; Отстранете ја батеријата од алатот и наполнете ја батеријата ⑩c
 - **температурата на батеријата не е во рамките на дозволиениот опсег на работна температура од -20 до +50°C**--> 4 нивоа на индикаторот за ниво на батеријата светат црвено 10 секунди; почекајте батеријата да се врати во рамките на дозволиениот опсег на работна температура ⑩d
 - ! не продолжувајте да притискате на прекинувачот за вклучување/исклучување откако алатот автоматски ќе се исклучи; батеријата може да се оштети**
- Држење и насочување на алатот
 - ! додека работите, сенокаш држете го алатот за местото (местата) за држење**
 - за оптимални резултати одржувајте растојание од 5 - 10 см од земјата

ОДРЖУВАЊЕ/СЕРВИСИРАЊЕ

- Овој алат не е наменет за професионална употреба
- Сенокаш исклучете го алатот, отстранете ги батериите и проверете дали сите подвижни делови се комплетно застанати
- Алатот сенокаш да се одржува чист (особено отворите за вентилација C②)
 - исчистете го алатот по секоја употреба со мека четка или крпа (не користете средства за чистење или растворувачи)
- Чување

- Чувајте го алатот во затворен простор на суво и затворено место, подалеку од дофат на деца
- не покривајте ја алатката со пластика (пластинката може да предизвика влага со 'рѓа/корозија)
- Доколку алатот и покрај внимателното работење и контрола некогаш откаже, поправката мора да ја изврши некој овластен SKIL сервис за електрични алати
 - во случај на примедба, испратете го алатот нерасклопен, заедно со сметкопотврдата, до вашиот продавач или најблискиот овластен SKIL сервис (адресите и сервисниот дијаграм на алатот се наведени на www.skil.com)

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

- Следниот список ги прикажува симптомите на проблемите, можните причини и корективните дејства (ако тие не го идентификуваат и поправат проблемот, контактирајте ги вашиот продавач или сервисна станица)
 - ! во случај да дојде до електричен или механички дефект, веднаш исклучете го алатот и отстранете ја батеријата
- ★ Моторот не се вклучува или ненадејно запира
 - празна батерија -> наполнете ја батеријата
 - жешка батерија -> оставете ја батеријата да се олади
 - оштетување на прекинувачот за вклучување/исклучување -> контактирајте го продавачот/сервисерот
 - дефектен мотор -> контактирајте го продавачот/сервисерот
- ★ Машината работи со прекини
 - оштетување на прекинувачот за вклучување/исклучување -> контактирајте го продавачот/сервисерот
 - оштетување на внатрешното поврзување -> контактирајте го продавачот/сервисерот
 - моторот на пропелерот е блокиран од туѓ предмет -> отстранете ја блокадата

ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Само за земјите од ЕУ

- Не фрлајте ги електричните алати, дополнителната опрема и амбалажата заедно со домашниот отпад
 - според Европската Директива 2012/19/ЕЗ за отфрлање на електрична и електронска опрема и нејзина имплементација во согласност со националните закони, електричните алати кои го достигнале крајот на својот животен век мораат да бидат посебно собрани и да бидат вратени во еколошки компатибилен објект за рециклирање
 - симболот  ќе ве потсети на тоа, кога ќе дојде време да го отстраните
- ! пред да се фрли батерија во отпад, заштитете ги нејзините полови со дебела лента за да се спречи краток спој

БУЧАВА / ВИБРАЦИИ

- Измерено во согласност со EN 62841-1, нивото на звучен притисок кај овој алат е 88 dB(A) (несигурност K = 2,5 dB), нивото на звучна моќност е 99 dB(A)

(несигурност K = 3,0 dB), а вибрацијата < 2,5 м/с² (триакс векторска сума; несигурност K = 1,5 м/с²)

- Нивото на емитување на вибрации кое е наведено на задниот дел на ова упатство е измерено во согласност со стандардизираниот тест даден во EN 62841-1; може да се користи за да се спореди еден алат со друг, и како првична оценка за изложеноста на вибрации кога се користи алатот за споменатите примени
 - користењето на алатот за разни примени, или со различна или неправилно чувана дополнителна опрема, може да доведе до значајно зголемување на нивото на изложеност
 - кога алатот е исклучен или кога алатот е вклучен но не врши некаква работа, може да дојде до значително намалување на нивото на изложеност
- ! заштитете се од ефектите на вибрациите преку одржување на алатот и неговата дополнителна опрема, одржување на топлината на вашите раце, и организирање на вашата работа

AL

Fryrëse gjethesh me bateri 0380 HYRJE

- Ky mjet është bërë për të fryrë gjethet e thata dhe mbeturinat e tjera të kopshit, si për shembull barin dhe kleçkat
- Ky mjet është bërë vetëm për përdorim të brendshëm dhe nuk është bërë për t'u përdorur në kushte lagështie
- Ky mjet nuk është bërë për përdorim profesional
- Kontrolloni nëse paketimi përshin të gjitha pjesët siç janë të ilustruara në skicë ^②
- Kur pjesët mungojnë ose janë të dëmtuara, ju lutemi kontaktoni me shitësin
- **Lexoni me kujdes këtë manual udhëzimesh para përdorimit dhe ruajeni për referencë në të ardhmen** ^③
- **Jini të vëmendshëm ndaj udhëzimeve të sigurisë dhe paralajmërimeve; mosrespektimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda**


TË DHËNA TEKNIKE ^①

ELEMENTET E MJETIT ^②

- A Çelësi i aktivizimit me shpejtësi të ndryshueshme
- B Leva e rregullimit të shpejtësisë së ajrit
- C Të çarët e ajrosjes
- D Butoni i zhbllokimit
- E Tub
- F Butoni tregues i nivelit të baterisë
- G Hundëza
- H Butoni i lëshimit të baterisë
- J Butoni i lëshimit të hundës

SIGURIA

PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË E MAKINËS

 **PARALAJMËRIM** Lexoni të gjitha paralajmërimet, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë

pajisje. Mosrespektimi i të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtime të rënda.

Ruani të gjitha parajlamërimet dhe udhëzimet për referencë në të ardhmen.

Fjala "pajisje" në parajlamërimet i referohet pajisjes suaj me energji (kordon) ose pajisjes me bateri (pa kordon).

1) Siguria e zonës së punës

- a) **Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Zonat e çrregullta ose të errëta janë një ftesë për aksidente.
 - b) **Mos i përdorni pajisjet në atmosfera shpërthyes, si për shembull në praninë e lëngjeve, gazrave ose pluhurit të djegshëm.** Pajisjet krijojnë shkëndija të cilat mund të bëjnë që pluhuri ose tymrat të marrin flakë.
 - c) **Mbajini fëmijët dhe kalimtarët larg kur e përdorni pajisjen.** Tërheqja e vëmendjes mund të shkaktojë humbjen e kontrollit.
- ### 2) Siguria elektrike
- a) **Spina e pajisjes duhet të përputhet me prizën. Mos modifikoni kurrë spinën në asnjë mënyrë. Mos përdorni spina përshtatëse me pajisjet me tokëzim.** Spinat e pamodifikuara dhe prizat përshtatëse do të zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.
 - b) **Shmangni kontaktin trupor me sipërfaqe të tokëzuara si tuba, radiatorë, soba dhe frigoriferë.** Ka një rrezik më të madh të goditjeve elektrike nëse trupi është i tokëzuar.
 - c) **Mos i ekspozoni pajisjet në shi ose lagështi.** Nëse në pajisje futet ujë, rritet rreziku i goditjeve elektrike.
 - d) **Mos abuzoni me kordonin. Asnjëherë mos përdorni kordonin për të mbajtur, tërhequr ose shkëputur nga priza pajisjen.** Mbajeni kordonin larg nxehtësisë, vajt, skajeve të mprehta ose pjesëve të lëvizshme. Kordonët e dëmtuar ose të ngatërruar rrisin rrezikun e goditjes elektrike.
 - e) **Kur e përdorni pajisjen jashtë, përdorni një kordon zgjatues të përshtatshëm për përdorim jashtë.** Përdorimi i një kordoni të përshtatshëm për përdorime në mjedis të jashtëm zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.
 - f) **Nëse është e pashmangshme ta përdorni pajisjen në një vend të lagësht, përdorni furnizim energjie të mbrojtur me automat (RCD).** Përdorimi i një RCD pakëson rrezikun e goditjeve elektrike.
- ### 3) Siguria personale
- a) **Qëndroni të vëmendshëm, shikoni çfarë po bëni dhe ushtroni gjykim të shëndoshë kur e përdorni pajisjen. Mos e përdorni pajisjen kur jeni të lodhur ose jeni nën ndikimin e drogës, alkoolit ose mjekimeve.** Një moment i vetëm i mungesës së vëmendjes gjatë përdorimit të pajisjeve mund të shkaktojë dëmtime fizike të rënda.
 - b) **Përdorni pajisje personale mbrojtëse. Mbani gjithmonë pajisje për mbrojtjen e syve.** Mjetet mbrojtëse, si maska e pluhurit, këpucët e sigurisë kundër rrëshqitjes, kaskat ose kufjet mbrojtëse të përdorura për situata të përshtatshme reduktojnë dëmtimet fizike.
 - c) **Parandaloni ndezjen e rastësishme. Sigurohuni që çelësi është në pozicionin e fikur para se të lidhni burimin e energjisë dhe/ose baterinë, si dhe para**

se të ngrini ose transportoni pajisjen. Transportimi i pajisjeve me gishtin të çelësi ose lidhja e pajisjeve me energjinë ndërkohë që çelësi është i ndezur është burim aksidentesh.

- d) **Hiqni çdo kaçavidë ose çelës rregullimi para se ta ndizni pajisjen.** Nëse çelësi ose kaçavida lihet në një pjesë rrotulluese të pajisjes, kjo mund të shkaktojë dëmtime të rënda.
 - e) **Mos u zgjasni. Mbani një vendosje të mirë të këmbëve dhe një ekuilibër të mirë në çdo moment.** Kjo mundëson kontroll më të mirë të makinës në situata të papritura.
 - f) **Vishuni në mënyrën e duhur. Mos vishni rroba të gjera ose bizhuteri. Mbajini flokët dhe rrobat larg nga pjesët e lëvizshme.** Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjata mund të kapen te pjesët e lëvizshme.
 - g) **Nëse janë ofruar pajisje për lidhjen e pajisjeve të mbledhjes dhe nxjerrjes së pluhurave, sigurohuni që ato të jenë të lidhura dhe të përdoren si duhet.** Përdorimi i mbledhjes së pluhurave mund të zvogëlojë rreziqet në lidhje me pluhurat.
 - h) **Mos lejoni që njohuria e fituar nga përdorimi i shpeshtë të pajisjeve t'ju bëjë të ndiheni tepër të sigurt në vetvete dhe të shpërfillni parimet për sigurinë e pajisjes.** Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë lëndime të rënda brenda një fraksioni të sekondës.
- ### 4) Përdorimi dhe kujdesi i makinës
- a) **Mos ushtroni forcë në pajisje. Përdorni pajisjen e duhur në varësi të punës.** Pajisja e duhur do ta bëjë punën më mirë dhe në mënyrë më të sigurt me shpejtësinë për të cilën është krijuar.
 - b) **Mos e përdorni pajisjen nëse çelësi nuk ndizet dhe fiket.** Çdo pajisje që nuk mund të kontrollohet me anë të çelësit është e rrezikshme dhe duhet riparuar.
 - c) **Shkëputeni spinën nga energjia dhe/ose hiqeni baterinë, nëse mund të hiqet, nga pajisja para se të bëni rregullime, para se të ndryshoni aksesorët ose para se t'i lini pajisjet.** Masat e tilla parandaluese të sigurisë zvogëlojnë rrezikun e ndezjes aksidentale të makinës.
 - d) **Kur pajisjet janë duke punuar bosh, mbajini larg fëmijëve dhe mos lejoni që kjo pajisje të përdoret nga persona që nuk e njohin pajisjen ose që nuk i dinë këto udhëzime.** Pajisjet janë të rrezikshme në duart e personave të patrajnuar.
 - e) **Mirëmbajini pajisjet dhe aksesorët. Kontrolloni për mospërshtatje ose bllokim të pjesëve lëvizëse, thyerje të pjesëve dhe për çdo problem tjetër që mund të ndikojë te funksionimi i pajisjes.** Nëse dëmtohet, riparoheni pajisjen para se ta përdorni. Shumë aksidente shkaktohen nga pajisjet që nuk janë mirëmbajtur siç duhet.
 - f) **Mbajini të mprehta dhe të pastra pajisjet prerëse.** Mjetet prerëse të mirëmbajtura siç duhet me anë prerëse të mprehta ka më pak të ngjarë të bllokohen dhe janë më të lehta për t'u kontrolluar.
 - g) **Përdorini pajisjet, aksesorët, puntot e makinerive etj. në përputhje me këto udhëzime, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të bëhet.** Përdorimi i pajisjes për lloje të tjera punësh, përveç atyre të parashikuara, mund të sjellë situata të rrezikshme.
 - h) **Mbajini dorezat dhe sipërfaqet ku mbaheni të**

thata, të pastra dhe pa vajra ose graso. Dorezat dhe sipërfaqet e kapjes të rrëshqitshme nuk bëjnë të mundur lëvizjen dhe kontrollin e sigurt të pajisjes në situata të papritura.

5) Përdorimi dhe kujdesi për pajisjen

- a) **Karikojeni vetëm me karikuesin e specifikuar nga prodhuesi.** Një karikues që është i përshtatshëm për një lloj baterie mund të krijojë rrezik për zjarr kur përdoret me një bateri tjetër.
- b) **Përdorimi pajisjet vetëm me bateri të posaçme.** Përdorimi i çdo baterie tjetër mund të krijojë rrezik për dëmtime dhe zjarr.
- c) **Kur bateria nuk është në përdorim, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike si kapëset e letrës, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera të vogla metalike që mund të bëjnë lidhjen e një terminali me terminalin tjetër.** Bashkimi i terminaleve së bashku mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
- d) **Nëse kushtet janë të papërshtatshme, nga bateria mund të dalin lëngje; shmangni kontaktin. Nëse kontakti ndodh padashur, shpëlajeni me ujë. Nëse lëngu ju bie në kontakt me sytë, kërkonte ndihmë mjekësore.** Lëngu që del nga bateria mund të shkaktojë irritim ose djegie.
- e) **Mos përdorni bateri ose pajisje që janë dëmtuar ose modifikuar.** Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikuara, duke shkakuar zjarr, shpërthim ose rrezik dëmtimesh fizike.
- f) **Mos e ekspozoni baterinë ose pajisjen ndaj zjarrit ose temperaturave ekstreme.** Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturës mbi 265 °F (130 °C) mund të shkaktojë shpërthim.
- g) **Zbatoni të gjitha udhëzimet për karikimin dhe mos e karikoni baterinë ose pajisjen jashtë temperaturës që përcaktohet në udhëzime.** Karikimi i papërshtatshëm ose në temperatura jashtë gamën së specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rritë rrezikun për zjarr.
- Përdoreni pajisjen vetëm gjatë ditës ose me ndriçim artificial të përshtatshëm
 - Përdoreni pajisjen vetëm nëse është e montuar plotësisht
 - Mos e përdorni pajisjen kur moti është i keq, sidomos kur ekziston rreziku i rrufeve
 - Mos e përdorni pajisjen në bar të lagur dhe kur materialet që do të fryhen janë të lagura
 - Mos fryni sipër ose drejt materialeve të nxehta, të djegshme ose shpërthyes
 - Asnjëherë mos e përdorni pajisjen pranë personave të tjerë (sidomos fëmijëve) dhe kafshëve
 - Përdoruesi është përgjegjës për aksidentet ose rreziqet ndaj personave të tjera ose pronës së tyre
 - Fikeni gjithnjë pajisjen dhe hiqeni baterinë
 - sa herë që e lini pajisjen pa mbikëqyrje
 - para se të hiqni materialet e bllokuara
 - para se të kontrolloni, pastroni ose punoni në pajisje.
 - pasi keni goditur një objekt të huaj
 - sa herë që pajisja fillon të dridhet në mënyrë jonormale
 - Asnjëherë mos fryni mbeturinat në drejtim të kalimtarëve
 - Mbani gjithmonë pantallonat të gjata, mëngë të gjata dhe këpuccë të forta kur përdorni pajisjen
 - Mbani doreza mbrojtëse, syze mbrojtëse, rroba të ngushta dhe mbrojtëse për flokët (për flokët e gjatë)

- Nëse nuk i mbani flokët e gjata larg nga vrima e ajrit, kjo mund t'ju shkaktojë dëmtime fizike
- Vendosni një maskë pluhuri kur punoni në ambient me pluhur
- Mos e përdorni pajisjen nëse çelësi nuk ndizet dhe fiket; nëse çelësi dëmtohet, kërkojini gjithmonë një personi të kualifikuar që ta riparojë

PARA PËRDORIMIT

- Njihuni mirë me kontrollat dhe përdorimin e duhur të pajisjes.
- Kontrolloni funksionimin e pajisjes para çdo përdorim, dhe në rast defekti, kërkojini menjëherë një personi të kualifikuar që ta riparojë; asnjëherë mos e hapni vetë pajisjen.
- Asnjëherë mos e përdorni pajisjen nëse tubi ose trupi i jashtëm ka defekt
- Ndërrojni pjesët e konsumuara ose të dëmtuara
- Mbajini të gjitha dadot, bulonat dhe vidat të shtrënguara për t'u siguruar që pajisja të punojë në gjendje të sigurt

GJATË PËRDORIMIT

- Përdoreni pajisjen vetëm me shpejtësinë e ecjes (mos vraponi)
- Mbajini mirë këmbët në vende të pjerrëta
- Sigurohuni gjithnjë që në hapësirat e ajrimit C të ketë mbeturina
- Mbani një qëndrim të sigurt gjatë punës (mos u zgjasni shumë, veçanërisht kur përdorni ose jeni mbi shkallë)

PAS PËRDORIMIT

- Mbajeni pajisjen brenda në një vend të thatë dhe të kyçur, larg fëmijëve
 - mbajeni baterinë veçmas nga pajisja

BATERITË

- **Bateria jepet e karikuar pjesërisht** (për të garantuar kapacitet të plotë të baterisë, karikojeni plotësisht baterinë në karikues para se ta përdorni pajisjen për herë të parë)
- **Përdorni vetëm bateritë dhe karikuesit e mëposhtëm me këtë mjet**
 - Bateria SKIL: BR1*41****
 - Karikues SKIL: CR1*41****
- Mos e përdorni baterinë kur është dëmtuar; ajo duhet ndërruar
- Mos e çmontoni baterinë
- Mos e ekspozoni pajisjen/baterinë në shi
- Temperatura e lejuar e ambientit (pajisja/karikuesi/bateria):
 - kur karikoni 4...40°C
 - gjatë punës -20...+50°C
 - gjatë magazinimit -20...+50°C
- SHPJEGIMI I SIMBOLEVE NË VEGËL/BATERI
- ③ Lexoni manualin e udhëzimeve para përdorimit
- ④ Bateritë mund të shpërthejnë kur hidhen në zjarr, prandaj mos i digjini bateritë për asnjë arsye
- ⑤ Ruajeni vegël/karikuesin/baterinë në vende ku temperatura nuk i kalon 50°C
- ⑥ Kushtojini vëmendje rrezikut të lëndimit të shkakuar nga mbeturinat fluturuese (mbani anëtarët një distancë të sigurt larg zonës së punës)
- ⑦ Mbani syze mbrojtëse dhe pajisje mbrojtëse për dëgjimin
- ⑧ Mos e ekspozoni mjetin në shi
- ⑨ Mos i hidhni veglat elektrike dhe bateritë së bashku me mbeturinat shtëpiake

PËRDORIMI

- Udhëzimet për montimin ①
 - poziciononi folenë në tubin E me çelësin në trupin e fryrësës
 - Shtypni tubin te trupi i fryrësës derisa shuli të fiksohet
 - sigurohuni që tubi të montohet siç duhet
 - për ta hequr tubin, mbani shtypur butonin e zhblokimit D për ta shkëputur shulin, më pas tërhiqeni tubin direkt nga fryrësja
 - Bashkoni folenë në hundën G dhe shtypni hundën te tubi derisa të fiksohet në vend. Për ta hequr, shtypni butonin e lëshimit të hundës J dhe hiqeni hundën. ⑫
- Karikimi i baterisë
 - ! **lexoni paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë të dhëna me karikuesin**
- Heqja/vendosja e baterisë ②
- On/off
 - ndizeni mjetin duke lëshuar çelësin e shpejtësisë së ndryshueshme A
 - Shpejtësia e ajrit të fryrësës kontrollohet me presionin në çelësin e aktivizuesit me shpejtësi të ndryshueshme
 - ! **para se ta ndizni mjetin, sigurohuni që të mos bjerë në kontakt me asnjë objekt**
 - ! **pas fikjes së mjetit, motori vazhdon të punojë për disa sekonda**
- Leva e rregullimit të shpejtësisë së ajrit ⑬
 - ndizeni fryrësen duke tërhequr poshtë levën e rregullimit të shpejtësisë së ajrit B
 - ndërsa leva B tërhiqet poshtë, çelësi i aktivizimit A lirohet në mënyrë të sinkronizuar dhe shpejtësia e ajrit rritet njëkohësisht
 - Shtypni levën e rregullimit të shpejtësisë së ajrit deri në fund për ta fikur fryrësen
 - ! **Leva e rregullimit të shpejtësisë së ajrit duhet të tërhiqet gjithnjë deri në fund para se ta fikni fryrësen**
- Treguesi i nivelit të baterisë ⑩
 - shtypni butonin tregues të nivelit të baterisë F për të shfaqur nivelin aktual të baterisë ⑩a
 - ! **kur niveli më i ulët i treguesit të baterisë fillon të pulsojë në ngjyrë të kuqe 10s pasi keni shtypur butonin F ⑩b, bateria është thuarje bosh.**
- Mbrojtja e baterisë
 - Mjeti fiket papritur ose nuk ndizet kur
 - **ngarkesa është shumë e lartë** --> hiqeni ngarkesën dhe ndizeni përsëri
 - **bateria është bosh**--> 4 nivelet e treguesit të nivelit të baterisë fillojnë të pulsojnë në ngjyrë të kuqe për 10s; Hiqeni baterinë nga mjeti dhe karikoni baterinë ⑩c
 - **temperatura e baterisë nuk është brenda nivelit të lejuar të temperaturës prej -20 deri në +50°C** --> 4 nivelet e treguesit të nivelit të baterisë qëndrojnë ndezur në ngjyrë të kuqe për 10s; prisi derisa bateria të jetë kthyer brenda temperaturës së lejuar të punimit ⑩d
 - ! **mos vazhdoni të shtypni çelësin e ndezjes/fikjes pasi pajisja të fiket automatikisht; bateria mund të dëmtohet**
- Mbatja dhe drejtimi i veglës
 - ! **gjatë punës, mbajeni gjithmonë mjetin te vendet e kapjes**
- për rezultate optimale, ruani një distancë prej 5 - 10 cm nga toka

MIRËMBAJTJA / SHËRBIMI

- Ky mjet nuk është bërë për përdorim profesional
- Fikeni gjithnjë mjetin, hiqeni baterinë, dhe sigurohuni që të gjitha pjesët e lëvizshme të kenë ndaluar komplet
- Mbajeni gjithnjë mjetin të pastër (sidomos hapësirat e ajrimit C②)
 - pastrojni mjetin pas çdo përdorimi me një furçë të butë ose leckë (mos përdorni agjente pastrimi ose hollues)
- Magazinimi
 - Magazinoheni pajisjen në ambiente të brendshme në një vend të thatë dhe të mbyllur, larg nga fëmijët
 - mos e mbuloni mjetin me qese plastike (qesja plastike mund të shkaktojë lagështi me ndryshk/gërryerje)
- Nëse pajisja ka defekt pavarësisht kujdesit në prodhim dhe procedurat e provave, riparimi duhet të kryhet nga një qendër e shërbimit pas shitjes për veglat e punës të SKIL
 - dërgoni veglën të çmontuar së bashku me vërtetimin e blerjes te shitësi ose te qendra më e afërt e shërbimit të SKIL (adresat si dhe diagrami i shërbimit i veglës janë të paraqitura në www.skil.com)

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

- Lista e mëposhtme tregon simptomat e problemeve, shkaqet e mundshme dhe veprimet korrigjuese (nëse këto nuk e identifikojnë dhe e zgjidhin problemin, kontaktoni me shitësin tuaj ose pikën përkatesë të shërbimit)
 - ! **në rast të një defekti elektrik ose mekanik, fikni menjëherë mjetin dhe hiqni baterinë**
- ★ Motori nuk ndizet ose ndalon papritur
 - bateria bosh -> karikoni baterinë
 - bateria e nxehtë -> lëreni baterinë të ftohet
 - çelësi i ndezjes/fikjes me defekt -> kontaktoni me shitësin/pikën e shërbimit
 - motori me defekt -> kontaktoni shitësin/stacionin e shërbimit
- ★ Vegla punon me ndërprerje
 - çelësi i ndezjes/fikjes me defekt -> kontaktoni me shitësin/pikën e shërbimit
 - lidhjet e brendshme me defekt -> kontaktoni me shitësin/pikën e shërbimit
 - helika e bllokuar nga një objekt i huaj -> hiqni bllokimin

MJEDISI

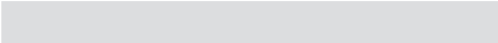
Vetëm për vendet e BE-së

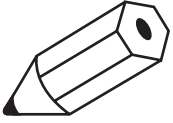
- Mos i hidhni mjetet elektrike, aksesorët dhe paketimet e tyre bashkë me mbeturinat e zakonshme shtëpiake
 - në respektim të Direktivës evropiane 2012/19/EC për pajisjet elektrike dhe elektronike si mbetje dhe zbatimin e saj në përputhje me ligjet kombëtare, pajisjet elektrike që kanë aritur në fund të jetëgjatësisë së tyre duhet të mblidhen të ndara dhe të kthehen në një objekt riciklimi në përputhje me mjedisin.
 - simboli ⑨ do t'ju kujtojë për këtë kur të jetë nevoja për hedhje
 - ! **para hedhjes, mbroni терминаlet e baterisë me ngjithë të fortë për të parandaluar qarkun e shkurtër**

ZHURMA / VIBRIMI

- I matur sipas EN 62841-1, niveli i presionit të zhurmës së këtij mjeti është 88 dB(A) (toleranca K = 2,5 dB) dhe niveli i fuqisë së zhurmës 99 dB(A) (toleranca K = 3,0 dB), dhe vibrimi <math>< 2,5 \text{ m/s}^2</math> (shuma e vekotrit triax; toleranca K = 1,5 m/s^2)
- Niveli i emetimit të vibrimit është matur në përputhje me një provë të standardizuar të dhënë në EN 62841-1; ajo mund të përdoret për të krahasuar një vegël me një tjetër dhe si një vlerësim paraprak i ekspozimit ndaj vibrimit kur përdorni pajisjen për proceset e përmendura
 - përdorimi i pajisjes për procese të ndryshme, ose me aksesorë të ndryshëm dhe të mirëmbajtur keq, mund të rritë ndjeshëm nivelin e ekspozimit
 - kohët kur pajisja është e fikur dhe kur është e ndezur por jo në punë, mund të zvogëlojnë ndjeshëm nivelin e ekspozimit

! mbron veten nga efektet e dridhjeve duke mirëmbajtur pajisjen dhe aksesorët e saj, duke i mbajtur duart e ngrohta dhe duke organizuar mënyrën tuaj të punës





A series of horizontal lines for writing, starting from the top line and extending down to the bottom line of the page.

- با توجه به مصوبه اروپایی EC/1۹/۲۰۱۲ اروپا درباره لوازم برقی و الکترونیکی مستعمل و اجرای این مصوبه مطابق با قوانین کشوری. ابزارهای برقی که به پایان عمر مفید خود رسیده اند باید جداگانه جمع آوری شده و به یک مرکز بازیافت مناسب و سازگار با محیط زیست انتقال یابند
- در صورت نیاز به دور انداختن ابزار. نماد (۹) آن را به شما یادآوری می‌کند
- ! قبل از دور انداختن باتری. حتماً باید روی پایانه‌های باتری را با نوار چسب سنگین بپوشانید تا اتصال کوتاه نکند

۹ سروصدا / ارتعاش

- طبق اندازه‌گیری‌های انجام‌شده بر اساس استاندارد EN ۱۰۶۲۸۴۱ میزان فشار صوتی این ابزار ۸۸ دسی بل (A) (عدم قطعیت $K = ۰,۲$ دسی‌بل) و میزان توان صوتی آن ۹۹ دسی‌بل (A) (عدم قطعیت $K = ۰,۳$ دسی‌بل). و میزان ارتعاشات آن کمتر از ۰,۲ متر/مجدور ثانیه (جمع بردارهای سه جهت: عدم قطعیت $K = ۰,۱$ متر/مجدور ثانیه) است
- میزان انتشار ارتعاشات بر اساس تست استاندارد شده‌ای که در EN ۱۰۶۲۸۴۱-۱ معرفی شده است اندازه‌گیری گردید: از این ارقام می‌توان برای مقایسه یک ابزار با دیگری و به عنوان ارزیابی اولیه در معرض قرارگیری ارتعاشات هنگام کار با ابزار در کاربری‌های فوق استفاده کرد
- استفاده از ابزار برای کاربردهای متفاوت یا با لوازم و قطعات متفاوت یا لوازم و متعلقاتی که بد نگهداری شده‌اند. می‌تواند میزان در معرض بودن را به‌طور قابل‌ملاحظه‌ای افزایش دهد
- مواقعی که ابزار خاموش است یا وقتی کاری با آن انجام نمی‌شود. میزان در معرض بودن به‌طور قابل‌توجهی کاهش می‌یابد
- ! ۹ با نگهداری مناسب از ابزار و لوازم و متعلقات آن. گرم نگهداشتن دست‌های خود. و سازمان دمی الگوهای کاری می‌توانید خود را در برابر اثرات ارتعاش محافظت کنید

- خطر برق‌گرفتگی افزایش می‌یابد.
- ت) ابزارها را در معرض باران یا شرایط مرطوب قرار ندهید. ورود آب به دستگاه خطر برق‌گرفتگی را افزایش می‌دهد.
- ث) به سیم آسیب نرسانید. هرگز از سیم برای حمل کشیدن یا بیرون آوردن دوشاخه ابزار از پریز استفاده نکنید. سیم را از حرارت، روغن، لیمه‌های تیز یا قطعات متحرک دور نگه دارید. سیم‌های آسیب‌دیده یا دردم خطر برق‌گرفتگی را افزایش می‌دهند.
- ج) هنگام کار با دستگاه در محیط باز، از کابل رابط مناسب برای محیط باز استفاده کنید. استفاده از سیم مناسب برای استفاده در محیط باز خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهد.
- ح) اگر کار با دستگاه در محیط مرطوب اجتناب‌ناپذیر بود از یک کلید محافظ جان در جریان برق استفاده کنید. استفاده از کلید قطع‌کننده اتصال با زمین خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهد.
- ۳) اهمیت شخصی
- أ) هنگام کار با دستگاه هشیار باشید. به کاری که می‌کنید دقت داشته باشید و عقل خود را به کار بگیرید. هنگام خستگی یا خفت تأثیر مواد، الکل یا دارو از دستگاه استفاده نکنید. یک لحظه غفلت هنگام کار با دستگاه می‌تواند سبب وارد آمدن جراحات‌های شدید شود.
- ب) از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. همواره از اینک ایمنی استفاده کنید. استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک تنفسی گرد و غبار، کفش ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی ایمنی متناسب با نوع کار با ابزار خطر مجروح شدن را تقلیل می‌دهد.
- ت) از روشن شدن ناخواسته ابزار جلوگیری کنید. پیش از اتصال به منبع و/یا باتری، برداشتن یا حمل دستگاه، اطمینان حاصل کنید که دکمه قطع و وصل در حالت خاموش قرار داشته باشد. در صورتیکه هنگام حمل دستگاه انگشت شما روی دکمه قطع و وصل باشد و یا دستگاه را در حالت روشن به برق بزنید، ممکن است حادثه پیش آید.
- ث) پیش از روشن کردن ابزار، هرگونه کلیدی یا آچار تنظیم‌کننده را بردارید. آچار یا کلیدهایی که روی بخش‌های چرخنده ابزار قرار دارد می‌تواند باعث ایجاد جراحات شوند.
- ج) هنگام کار با ابزار بیش از اندازه بدن خود را نکشید و متماایل نشوید. در همه حال جای پای محکم داشته باشید و تعادل خود را حفظ کنید. به این ترتیب می‌توانید ابزار را در وضعیت‌های غیرمنتظره، بهتر خت کنترل داشته باشید.
- ح) لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس‌های گشاد و شل یا زیورآلات خودداری کنید. مو و لباس خود را دور از قطعات متحرک نگاه دارید. احتمال گیر کردن لباس‌های گشاد، زیورآلات یا موی بلند در قطعات متحرک دستگاه وجود دارد.
- خ) در صورتیکه می‌توانید وسایل مکش گرد و غبار و یا وسیله جذب زائده را به دستگاه نصب کنید، باید مطمئن شوید که این وسایل نصب و به شیوه‌ای درست استفاده می‌شوند. استفاده از وسایل مکش گرد و غبار می‌تواند خطرات مربوط به غبار را کاهش دهد.
- د) اجازه ندهید آشنایی و تسلط حاصل از استفاده مکرر از ابزار باعث شود حس کنید لازم نیست دقت داشته باشید و قوانین ایمنی ابزار را نادیده بگیرید. عمل از روی بی‌دقتی می‌تواند در کسری از ثانیه موجب جراحات شدیدی شود.
- ۴) استفاده و مراقبت از دستگاه
- أ) از وارد کردن فشار روی ابزار خودداری کنید. از ابزار مناسب برای کار خود استفاده کنید. به کار گرفتن ابزار مناسب باعث می‌شود بتوانید کار را بهتر و به شیوه‌ای ایمن‌تر و با سرعت طراحی‌شده برای آن انجام دهید.
- ب) اگر ابزار با کلید روشن و خاموش نمی‌شود، از آن استفاده نکنید. هر ابزاری که امکان روشن و خاموش کردن آن با سوییچ وجود نداشته باشد خطرناک است و باید تعمیر شود.
- ت) قبل از هرگونه تنظیم، تعویض قطعات یا کنار گذاشتن ابزار، دوشاخه را از برق بکشید و/یا اگر می‌توان باتری را جدا کرد، بسته باتری آن را خارج کنید. رعایت این اقدامات پیشگیرانه ایمنی خطر روشن شدن ناخواسته دستگاه را کاهش می‌دهد.
- ث) ابزار بی‌استفاده را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید و به افرادی که با ابزار یا این دستورات‌العمل‌ها آشنایی ندارند اجازه کار با ابزار ندهید. بودن ابزار در دست افراد ناوارد و بی‌چربیه خطرناک است.
- ج) ابزار و لوازم جانبی را تأمین و نگهداری کنید. هرگونه نامیزانی یا گره‌خوردگی اجزای متحرک ابزار، شکستگی قطعات و هرگونه وضعیت دیگری که ممکن است بر روی عملکرد ابزار تأثیر بگذارد را بررسی کنید. در صورت آسیب‌دیدگی، ابزار را قبل از استفاده تعمیر کنید. بسیاری از اتفاقات به دلیل عدم نگهداری مناسب ابزار روی می‌دهد.
- ح) دستگاه پرش را تیز و تمیز نگه دارید. دستگاه پرشی که خوب مراقبت شود و دارای لیمه‌های تیز باشد، کمتر در هنگام کار گیر می‌کند و بیشتر قابل‌هدایت است.
- خ) دستگاه متعلقات و دیگر لوازم جانبی آن را مطابق با دستورالعمل‌های این دفترچه و همچنین به در نظر گرفتن شرایط و نوع کار مورد استفاده قرار دهید. استفاده از دستگاه برای کارهایی که به‌منظور آن طراحی نشده می‌تواند بسیار خطرناک باشد.
- د) دسته‌ها و سطوح دستگیره‌ها را خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید. در صورت لیز بودن دسته‌ها و سطوح دستگیره‌ها، امکان گرفتن و کنترل ایمن ابزار در شرایط غیرمنتظره وجود نخواهد داشت.
- ه) استفاده و مراقبت از دستگاه باتری‌دار
- أ) باتری‌ها را منحصراً در دستگاه‌هایی شارژ کنید که توسط سازنده تعیین شده باشند. شارژری که برای یک نوع بسته باتری مناسب است، ممکن است اگر برای شارژ بسته باتری‌ای دیگر استفاده شود خطر آتش‌سوزی ایجاد کند.
- ب) تنها از باتری‌هایی که برای دستگاه به نظر گرفته شده استفاده کنید. استفاده از باتری‌های متفرقه می‌تواند منجر به جراحات و حریق گردد.
- ت) در صورت عدم استفاده از باتری باید آن را از اجسام فلزی دیگر، از جمله گیره‌های فلزی، سکه، کلید، میخ، پیچ یا دیگر وسایل کوچک فلزی دور نگه دارید. زیرا برخورد با این وسایل می‌تواند باعث ایجاد اتصال شود. ایجاد اتصال بین ترمینال‌های باتری می‌تواند باعث سوختگی یا ایجاد حریق شود.
- ث) استفاده سری‌ویه از باتری می‌تواند باعث خروج مایعات از آن شود؛ در چنین شرایطی از دست زدن به آن خودداری کنید. در صورت تماس اتفاقی با آن، دست خود را با آب بشویید. در صورت تماس با مایع با چشم، به پزشک مراجعه کنید. مایع خارج‌شده از باتری می‌تواند باعث التهاب پوست و سوختگی شود.
- ج) اگر بسته باتری یا ابزار آسیب دیده یا دستکاری شده نباید از آن استفاده کنید. باتری‌های آسیب‌دیده یا دستکاری‌شده ممکن است منجر به حوادث پیش‌بینی نشده، از جمله آتش‌سوزی، انفجار و جراحات شوند.
- ح) بسته باتری یا ابزار را در معرض آتش یا دمای بسیار بالا قرار ندهید. قرار گرفتن در معرض آتش یا دمای بالاتر از ۵۱۲ فارنهایت (۲۳۱ درجه سانتی‌گراد) می‌تواند باعث انفجار شود.
- خ) تمام دستورات‌العمل‌های مربوط به شارژ باتری را رعایت کنید. هرگز ابزار را خارج از محدوده دمای ذکرشده در دفترچه راهنما شارژ نکنید. شارژ نادرست یا شارژ کردن در دمای خارج از محدوده ذکرشده می‌تواند به باتری آسیب برساند و خطر آتش‌سوزی را بالا ببرد.

- فقط موقعی از دستگاه استفاده کنید که نور روز وجود داشته باشد یا محیط با نور مصنوعی مناسب روشن شده باشد
- فقط زمانی از دستگاه استفاده کنید که کاملاً مونتاژ شده باشد
- از دستگاه در شرایط باد و هوایی به‌خصوص زمانی که خطر رعد و برق وجود دارد استفاده نکنید
- از دستگاه روی چمن مرطوب و زمانی که موادی که بناسبت رویده شوند خیس هستند استفاده نکنید
- از گرفتن ابزار روشن جلوی مواد داغ، قابل‌اشتعالی یا انفجاری خودداری کنید
- هرگز دستگاه را در مجاورت افراد به ویژه کودکان و حیوانات به‌کار نیندازید
- مسئولیت هرگونه حادثه یا مخاطرات احتمالی برای دیگر افراد یا اموال آن‌ها بر عهده کاربر دستگاه است
- همیشه پس از اتمام کار ابزار را خاموش و باتری را جدا کنید
 - هرگاه ابزار را رها می‌کنید
 - پیش از برطرف کردن گیر و گرفتگی مواد و اشیاء
 - پیش از بررسی، تمیزکاری یا استفاده از ابزار
 - پس از برخورد با جسم خارجی
 - هرگاه ابزار شروع به لرزش غیرعادی کند
- هرگز نخاله‌ها را سمت افراد روید
- هنگام کار با دستگاه همیشه شلوار بلند، آستین بلند و کفش‌های محکم داشته باشید
- از دستکش محافظ، اینک ایمنی، لباس تنگ و محافظ مو (برای موهای بلند) استفاده کنید
- قرار دادن موهای بلند نزدیک ورودی هوا می‌تواند منجر به آسیب به شخص شود
- هنگام کار در محیط‌های پر گردوغبار، از ماسک گردوغبار استفاده کنید
- اگر سوییچ دستگاه را روشن و خاموش نمی‌کنند از آن استفاده نکنید؛ همیشه سوییچ آسیب‌دیده را بدهید تا فردی ماهر تعمیر کند
- قبل از استفاده
 - لطفاً با نحوه کار کنترل‌ها و کارکرد اصولی این دستگاه آشنا شوید
 - عملکرد دستگاه را پیش از هر بار استفاده کنترل کنید و در صورت بروز اشکال دستگاه را فوراً برای تعمیر نزد تعمیرکار ماهر ببرید؛ هرگز خودتان دستگاه را باز

• ایسکال الآلة وتوجيهها

! أثناء العمل. احرص دائماً على الإمساك بالآلة من مناطق المقيض
- للحصول على نتائج مثالية. حافظ على مسافة 10-5 سم بين الآلة والأرض

الصيانة/الخدمة

- هذه الآلة غير معدة للاستخدام المهني
- احرص دائماً على إيقاف تشغيل الآلة وخلع مجموعة البطارية؛ وتأكد من توقف جميع الأجزاء المتحركة بشكل تام
- احرص دائماً على نظافة الآلة (خاصة فتحات التهوية) (1)
- نظّف الآلة بعد كل استخدام باستخدم فرشاة ناعمة أو قطعة قماش مبللة (لا تستخدم مواد تنظيف أو مذيبيات)
- التخزين
- يجب تخزين الآلة داخل مكان جاف مغلق. بعيداً عن متناول أيدي الأطفال
- لا تلم بغطية الآلة بالبلاستيك لأن البلاستيك قد يتسبب في حدوث رطوبة. وهو ما قد يؤدي إلى الصدأ أو التآكل
- إذا تعذر تشغيل الآلة على الرغم من الحذر الشديد في إجراءات التصنيع والاختبار، فيجب القيام بالإصلاحات بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع للآلات العاملة بالطاقة الخاصة بشركة SKIL
- قم بإرسال الآلة من دون تفكيكها بالإضافة إلى إثبات الشراء إلى البائع أو أقرب مركز خدمة SKIL (العناوين بالإضافة إلى مخطط الخدمة متاحان على www.skil.com)

استكشاف الأعطال وإصلاحها

• توضح القائمة التالية أعراض المشاكل والأسباب المحتملة والإجراءات التصحيحية (إذا لم يعمل ذلك على التعرف على المشكلة وإصلاحها. اتصل بالتاجر أو مركز الخدمة)

- ! في حالة حدوث خلل كهربائي أو ميكانيكي. أوقف تشغيل الآلة فوراً وأزل البطارية
- ★ المحرك لا يبدأ العمل أو يتوقف فجأة
- البطارية فارغة -> اشحن البطارية
- البطارية ساخنة -> اترك البطارية تبرد
- هناك خلل في مفتاح التشغيل/الإيقاف -> تواصل مع التاجر/مركز الخدمة
- عطل في المحرك -> تواصل مع التاجر/مركز الخدمة
- ★ الآلة تعمل بشكل متقطع
- هناك خلل في مفتاح التشغيل/الإيقاف -> تواصل مع التاجر/مركز الخدمة
- خلل في الأسلاك الداخلية -> تواصل مع التاجر/مركز الخدمة
- تعرض محرك الدفع للانسداد بسبب جسم غريب -> قم بالتخلص من سبب الانسداد

البيئة المحيطة

- لدول الاتحاد الأوروبي فقط
- لا تتخلص من الآلات الكهربائية والملحقات ومواد التغليف مع النفايات المنزلية وفقاً للتوجيه الأوروبي 2012/19/EC الخاص بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. وتطبيقه بالتوافق مع القانون المحلي. يجب جميع الأدوات الكهربائية منتهية الصلاحية بشكل منفصل وإرسالها إلى أحد منشآت إعادة التصنيع المتوافقة مع البيئة
- سيتركز الرمز (4) بهذا عند الحاجة إلى التخلص من أية آلة
- ! قبل التخلص من البطارية، قم بحماية أطراف توصيل البطارية بشرريط قوي لمنع حدوث دائرة قصر (فصل للدائرة)

الوضوء/الاهتزاز

- عند القياس بالتوافق مع المعيار EN 126۸۱-1، يكون مستوى ضغط صوت هذه الآلة هو ۸۸ ديسيبل (A) (نسبة الشك K = 2، 0,2 ديسيبل) ومستوى قوة الصوت هو ۹۹ ديسيبل (A) (نسبة الشك K = ۰,۳، 0,3 ديسيبل، والاهتزاز > 0,2 م/ثانية² (مجموع الكميات الموجبة ثلاثي المحاور: نسبة الشك K = 0,1، 0,1 م/ثانية²)
- تم قياس مستوى انبعاثات الاهتزاز بالتوافق مع الاختيار المعياري المحدد في EN 126۸۱-1. يمكن استخدامه لمقارنة آلة بالآلة الأخرى وتقييم مخاطر التعرض للاهتزاز عند استخدام الآلة في التطبيقات المختلفة
- قد يؤدي استخدام الآلة في تطبيقات مختلفة أو مع ملحقات مختلفة أو ذات صيانة رديئة إلى زيادة مستوى التعرض بصورة كبيرة
- إن الفترة الزمنية التي يتم خلالها إيقاف تشغيل الآلة أو عندما تكون قيد التشغيل لكنها لا تؤدي أية مهام، قد تؤدي إلى تقليل مستوى التعرض بصورة كبيرة

! قم بحماية نفسك من تأثيرات الاهتزاز من خلال صيانة الآلة وملحقاتها. والحفاظ على يدك داغتين وتنظيم أحمال العمل لديك

FA

يزارش سرب نودب بورگرب

مقدمه

- این ابزار برای روییدن برگ‌های خشک و سایر زباله‌های باغ مانند چمن و شاخه طراحی شده است
- این ابزار فقط برای مصارف خانگی در نظر گرفته شده و برای استفاده در شرایط مرطوب طراحی نشده است
- این ابزار برای مصارف حرفه‌ای مناسب نیست
- لطفاً از وجود تمام قسمت‌های نمایش داده شده در تصویر (1) در بسته‌بندی محصول اطمینان حاصل کنید
- در صورت مفقود شدن یا آسیب دیدن قطعات، لطفاً با فروشنده خود تماس بگیرید
- لطفاً پیش از کار با دستگاه، دفترچه راهنما را با دقت مطالعه نمایید و آن را برای استفاده‌ای نزد خود نگه دارید (2)
- به دستورالعمل‌های ایمنی و هشدارها دقیقاً توجه کنید: عدم رعایت این هشدارها و دستورالعمل‌ها ممکن است به بروز آسیب شدید منجر شود

داده‌های فنی (1)

اجزای ابزار (1)

- A کلید استارت با سرعت متغیر
- B اهرم تنظیم سرعت هوا
- C شیارهای تهویه
- D دکمه باز کردن قفل
- E لوله
- F دکمه نشانگر شارژ باتری
- G سرلوله
- H دکمه آزادسازی تیغه
- J دکمه آزادسازی تیغه

ایمنی

هشدارهای ایمنی عمومی دستگاه

FA تمامی هشدارهای ایمنی، دستورالعمل‌ها، تصاویر و مشخصات همراه این دستگاه را مطالعه کنید. در صورت عدم رعایت دستورالعمل‌های زیر خطر برق‌گرفتگی، آتش‌سوزی و آیا بروز آسیب‌های شدید وجود دارد.

همه هشدارها و راهنمایی‌ها را برای استفاده آتی نزد خود نگه دارید.

در این هشدارها، اصطلاح «دستگاه» به معنی دستگاه فاقد باتری (با سیم برق) یا دستگاه باتری‌دار (شارژی) است.

(1) ایمنی محل کار

(A) محیط کار باید تمیز و دارای روشنایی مناسب باشد. محیط کار نامرتب و کم نور می‌تواند باعث سوانح کاری شود.

(B) با دستگاه در محیط‌هایی که در آن خطر انفجار وجود دارد مانند محیط‌های حاوی مایعات، گازها و غبارهای محترقه، کار نکنید. دستگاه جرقه‌هایی ایجاد می‌کند که ممکن است غبار یا بخار را مشتعل کند.

(C) در هنگام کار با دستگاه، کودکان و اطرافیان را از محل کار دور نگاه دارید. حواس‌پرتی می‌تواند باعث شود کنترل از دستتان خارج شود.

(D) ایمنی برق

(A) دوشاخه‌های ابزار باید با پریز مطابقت داشته باشند. دوشاخه را هرگز و به هیچ صورتی تغییر ندهید. برای ابزار ارت شده (دارای سیم اتصال به زمین) از دوشاخه‌های تبدیل استفاده نکنید. دوشاخه تغییرنیافته و پریز متناسب خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهند.

(B) از تماس بدن یا سطوح متصل به زمین یا ارت‌شده مانند لوله‌ها، رادیاتورها، اجاق گاز و یخچال اجتناب کنید. اگر بدن شما ارت شود یا به زمین متصل شود

- مجموعات بطارية أخرى قد يؤدي إلى التعرض لإصابات أو نشوب حريق.
- ت عند عدم استخدام مجموعة البطارية. احتفظ بها بعيداً عن الأغراض المعدنية الأخرى مثل مشابك الأوراق أو العجلات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو الأغراض المعدنية الصغيرة الأخرى التي قد تتسبب في عمل دائرة قصر (قفل) للدائرة) بين أقطاب البطارية عمل دائرة قصر (ماس كهربائي) بين أطراف البطارية قد يتسبب في حروق أو نشوب حريق.
- ثا في حالات التعامل السلي. قد يحدث ارتشاح للسوائل من البطارية: لا تلامسه. إذا حدثت ملامسة بشكل عرضي. فاغسلها بالماء إذا لامس السائل العينين. فاطلب المساعدة الطبية على الفور السائل المرشح من البطارية قد يتسبب في حدوث احتياج في الجلد أو حروق.
- ج لا تستخدم مجموعة البطارية أو الآلة إذا كانا تالفتين أو تم إدخال تعديلات عليهما. لأن البطاريات التالفة أو التي تم تعديلها قد تعمل بشكل غير متوقع. وهو ما قد يؤدي لنشوب حريق أو حدوث انفجار أو خطر التعرض لإصابة.
- ح لا تقم بتعرض مجموعة البطارية أو الآلة للحريق أو درجات الحرارة الزائدة. التعرض لدرجات الحرارة الأعلى من ٥١٢ فهرنهايت (٢٠٣ درجة مئوية) قد يؤدي لحدوث انفجار.
- خ اتبع تعليمات الشحن ولا تشحن مجموعة البطارية أو الآلة في نطاق درجة حرارة خارج النطاق المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن غير المضبوط أو في درجات حرارة خارج النطاق المسموح به إلى تلف البطارية وخطر نشوب حريق.

- احرص دائماً على استخدام الآلة في وقت النهار أو عند وجود إضاءة صناعية ملائمة.
- لا تستخدم الآلة إلا بعد جمعها بالكامل فقط
- تجنب استخدام الآلة في ظروف مناخية صعبة. خاصة عند وجود خطر حدوث رعد لا تستخدم الآلة على المروج الرطبة. أو عندما تكون الأشياء التي تنوي نفضها رطبة
- لا تقم بنفخ الأشياء ناحية المواد الساخنة أو القابلة للاشتعال أو المنفجرة
- لا تقم مطلقاً بتشغيل الآلة على مقربة من الأشخاص (وخاصة الأطفال) أو حيوانات المستخدم هو المسؤول عن وقوع أي حوادث أو مخاطر يتعرض لها أشخاص آخرون أو يتعرض لها ممتلكاتهم
- احرص دائماً على إطفاء الآلة وخلع البطارية
 - في أي وقت تترك فيه الآلة من دون رقابة
 - قبل تنظيف المواد المنحشرة
 - قبل فحص أو تنظيف أو العمل داخل أي جزء من أجزاء الآلة
 - عقب الاصطدام بجسم غريب
 - إذا بدأت الآلة في الاهتزاز بشكل غير طبيعي
- لا تقم مطلقاً بنفخ النفاثا في إجهة الأشخاص المجاورين لك.
- ارتد دائماً سروالاً طويلاً وملابس ذات أكمام طويلة وأحذية قوية عند تشغيل الآلة
- قم بإرتداء قفازات واقية ونظارات واقية وملابس محكمة على الجسم وواقٍ للشعر (للشعر الطويل)
- عدم المحافظة على الشعر الطويل بعيداً عن مدخل الهواء قد يؤدي إلى سحب الشعر إلى المدخل والتعرض لإصابات شخصية
- احرص على ارتداء القناع الواقي من الغبار في البيئة التربة
- لا تستخدم الآلة إذا كان لا يمكن تشغيل الآلة أو إيقاف تشغيلها باستخدام المفتاح واحرص دائماً على إصلاح المفتاح التالف من قبل شخص مؤهل

- قبل الاستخدام**
- اعتد على أدوات التحكم والاستخدام الملائم للآلة
- حقق من عمل الآلة بشكل سليم قبل كل استخدام. وفي حالة وجود عطل. فقم على الفور بإصلاحها على يد أحد الموهلين ويحظر نهائيًا فتح الآلة من تلقاء نفسك
- لا تقم مطلقاً بتشغيل الآلة إذا كانت هناك مشكلة في الأنابيب أو الهيكل
- يجب استبدال الأجزاء التالفة أو التالفة
- احرص على ربط جميع الصواميل والمسامير والبراغي بإحكام لتأكد من أن الآلة في حالة تشغيل آمنة
- أثناء الاستخدام**
- قم بتشغيل الآلة بسرعة المشي فقط (لا تركض)
- حافظ على ثبات قدميك أثناء الوقوف على المنحدرات
- احرص دائماً على نظافة فتحات التهوية C من الملوّثات
- اتخذ مسافة أمان أثناء العمل (لا تحاول بلوغ نقاط بعيدة عنك خاصة عند استخدام درجات أو سلم)
- بعد الاستخدام**
- يجب تخزين الآلة داخل مكان جاف مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأطفال
- يجب تخزين مجموعة البطارية بشكل منفصل عن الآلة
- البطاريات**
- البطارية المرفقة مشحونة جزئياً الضمان الحصول على كامل طاقة البطارية. قم بشحن البطارية بالكامل من خلال الشاحن قبل استخدام الآلة للمرة الأولى
- استخدم البطاريات والشواحن التالية فقط مع هذه الآلة

- بطارية SKIL: BR1-٤١٠٠٠٠٠٠
- شاحن SKIL: CR1-٤١٠٠٠٠٠٠٠٠
- لا تستخدم البطارية إذا تعرضت للتلف: ويجب استبدالها
- لا تقم بتفكيك البطارية بنفسك
- لا تقم بتعرض الآلة/البطارية للمطر
- درجة الحرارة المحيطة المسموح بها (الآلة/الشاحن/البطارية):
- أثناء الشحن ٤٠ إلى ٥٠ درجة مئوية
- أثناء التشغيل ٢٠٠ إلى ٥٠٠ درجة مئوية
- أثناء التخزين ٢٠٠ إلى ٥٠٠ درجة مئوية

شرح الرموز الموجودة على الآلة/البطارية

- ① اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام
- ② قد تنفجر البطاريات عندما تتعرض للنار لذا لا خرق البطارية لأي سبب
- ③ قم بتخزين الآلة/الشاحن/البطارية في أماكن لا تتجاوز درجة الحرارة فيها ٥٠ درجة مئوية
- ④ انتبه لخطر التعرض لإصابات بفعل العوائل المتطايرة (أبق المرافقين لك على مسافة آمنة بعيداً عن منطقة العمل)
- ⑤ ارتد نظارات حماية العينين وأدوات حماية السمع
- ⑥ لا تقم بتعرض الآلة للمطر
- ⑦ لا تتخلص من الآلات الكهربائية والبطاريات مع النفايات المنزلية

الاستخدام

تعليمات السلامة ①

- قم بحمادة التجفيف الموجود في الأنبوب E مع البكرة الموجودة بهيكّل المنفاخ
- ادفع الأنبوب في هيكل المنفاخ إلى أن يثبتك اللسان في مكانه
- تأكد من جميع الأنابيب بشكل صحيح
- خلع الأنبوب. اضبط مع التثبيت على زر الإغاء D لكف تعشيق اللسان.
- ثم احمادة الأنبوب حتى النهاية من المنفاخ
- قم بحمادة الفوهة G. وادفع الفوهة في الأنبوب إلى أن تثبت في مكانها المناسب. للخلع. اضبط على زر خريز الفوهة L واخلع الفوهة. ②

شحن البطارية

! اقرأ خذيرات وتعليمات السلامة المرفقة مع الشاحن

خلع تركيب البطارية ③

- التشغيل/الإيقاف
- قم بتشغيل الآلة عن طريق الضغط لأسفل على المفتاح الزنبركي ذي السرعة المتغيرة A
- يتم التحكم في سرعة هواء المنفاخ عن طريق الضغط على المفتاح الزنبركي ذي السرعة المتغيرة
- ! قبل تشغيل الآلة. تأكد من عدم ملامستها لأي شيء
- ! بعد إيقاف تشغيل الآلة. يستمر المحرك في العمل لعدة ثوانٍ
- ذراع ضبط سرعة الهواء ④
- قم بتشغيل المنفاخ عن طريق جذب ذراع ضبط سرعة الهواء B لأسفل
- بينما الذراع B مجذوب لأسفل. يجب الضغط بشكل متزامن على المفتاح الزنبركي A. وحينها ستزيد سرعة الهواء في نفس الوقت
- ادفع ذراع ضبط سرعة الهواء لأعلى حتى النهاية لإيقاف تشغيل المنفاخ
- ! يجب دائماً دفع ذراع ضبط سرعة الهواء لأعلى حتى النهاية قبل إيقاف تشغيل المنفاخ

تشغيل المنفاخ ⑤

- مؤشر شحن البطارية ⑥
- اضغط على زر مؤشر شحن البطارية F لعرض مستوى شحن البطارية الحالي
- a) عند بدء مستوى الحد الأدنى لمؤشر البطارية في الوميض لمدة ٠.١ ثوانٍ بعد الضغط على الزر F. b) فهذا معناه أن شحن البطارية على وشك النفاذ. حماية البطارية

- تتوقف الآلة عن العمل بشكل مفاجئ أو لا يمكن تشغيلها في الحالات التالية
- الحمل زائد للغاية --> تخلف من الحمل وأعد التشغيل
- البطارية فارغة الشحن --> للمستويات الأربعة مؤشر مستوى شحن البطارية تبدأ في الوميض باللون الأحمر لمدة ٠.١ ثوانٍ. قم بخلع البطارية من الشاحن أو الآلة c) ⑦

- درجة حرارة البطارية ليست في نطاق درجة حرارة التشغيل المقبولة وهو ٢٠- ٥٠ إلى ٥٠ درجة مئوية --> تخلف للمستويات الأربعة مؤشر شحن البطارية باللون الأحمر للثبات لمدة ٠.١ ثوانٍ. انتظر حتى عودة البطارية إلى نطاق درجة حرارة التشغيل المقبولة d) ⑧
- ! لا تستمر في الضغط على زر التشغيل/الإيقاف بعد توقف الآلة بشكل تلقائي. لأن البطارية قد تكون تالفة

شرف نودب يكتلسال راجشأل قاروأخ افنم

٠٣٨٠

مقدمة

- تم تصميم هذه الآلة لنفخ أوراق الأشجار وقمامة الحديقة الجافة الأخرى، مثل الحشائش والأعشاب
- هذه الآلة معدة للاستخدام المنزلي فقط. وغير مصممة للاستخدام في ظل الأجواء الرطبة
- هذه الآلة غير معدة للاستخدام المهني
- تأكد من احتواء عبوة التغليف على جميع الأجزاء الموضحة في الرسم ①
- إذا كانت هناك أجزاء مفقودة أو تالفة، يرجى الاتصال بالوكيل
- اقرأ دليل التعليمات بعناية قبل بدء الاستخدام، واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل ②
- انتبه بشكل خاص إلى تعليمات وتحذيرات السلامة، فقد يؤدي الإخفاق في الالتزام بهذه التعليمات إلى التعرض لإصابة خطيرة

البيانات الفنية ①

مكونات الآلة ②

- | | |
|---|-------------------------------------|
| A | المفتاح الزنبركي ذو السرعة المتغيرة |
| B | ذراع ضبط سرعة الهواء |
| C | فتحات التهوية |
| D | زر إلغاء القفل |
| E | الأنبوب |
| F | زر مؤشر شحن البطارية |
| G | الفوهة |
| H | خبرير البطارية |
| J | خبرير الفوهة |

السلامة

تحذيرات السلامة العامة الخاصة بالآلة

⚠ تحذير: اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة. أحدها أو جميعها.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح «آلة» في قسم التحذيرات إلى الآلة العاملة بالتيار المتصلة بسلك تيار أو الآلة العاملة بالبطارية (غير المتصلة بسلك تيار).

- 1 سلامة منطقة العمل
 - أ) حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً حيث عادة ما تتسبب المناطق المظلمة أو التي بها ركام إلى وقوع حوادث.
 - ب) لا تقم بتشغيل الآلات في أجواء قابلة للانفجار. على سبيل المثال في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابلة للاشتعال. فقد تتسبب الآلات في صدور شرارة، والتي قد تتسبب في اشتعال الغبار أو الأبخرة القابلة للاشتعال.
 - ت) احتفظ بالأطفال والمشاهدين بعيداً عن موقع استعمال الآلة، حيث أن الإلهاءات قد جعلتك تفقد السيطرة على الآلة.
- 2 السلامة الكهربائية
 - أ) ينبغي أن يتوافق قياسي الآلة مع مقبس التيار، لا يجب إدخال تعديلات على القياس بأي حال من الأحوال. لا تستخدم أي قوابس مهيأية مع الآلات المؤرضة. ستؤدي القوابس غير المكدّاة والمقابس المتوافقة إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
 - ب) تجنب ملامسة الجسم لأسطح مؤرضة مثل الأنابيب والمشعاع والمواقد والنالجات. هناك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرضاً.
 - ت) لا تقم بتعريض الآلات للمطر أو الأجواء الرطبة، حيث سيؤدي الماء الذي يدخل إلى الآلة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
 - ث) لا تعبت بسلك التيار، لا تقم أبداً باستخدام سلك التيار لحمل الآلة أو سحبها أو فصلها عن التيار احتفظ بالسلك بعيداً عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تؤدي أسلاك التيار التالفة أو المشابكة إلى زيادة خطر

حدوث صدمة كهربائية.

ج) عند تشغيل آلة في مكان خارجي مفتوح، استخدم سلك تمديد ملائم للاستخدام الخارجي. استخدام سلك ملائم للاستخدام الخارجي يحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

ح) إذا كان لابد من تشغيل الآلة في مكان رطب، فاستخدم مصدر تيار محمي بقاطع تيار متبقي (DCR). يؤدي استخدام قاطع التيار المتبقي إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

4) السلامة الشخصية.

أ) ابق منتبهاً. وانتبه جيداً لما تفعله، وكن عقلانياً عند تشغيل الآلة. لا تستخدم أي آلة وأنت مجهود أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. قد تؤدي خطة من عدم الانتباه أثناء تشغيل الآلات إلى حدوث إصابات شخصية خطيرة.

ب) استعن بمعدات الحماية الشخصية، وارزد دائماً أدوات حماية للعينين. سيؤدي استخدام أدوات الحماية كخناق الغبار أو أحذية السلامة المضادة للانزلاق أو القبعة الصلبة أو أدوات حماية السمع في ظروف مناسبة إلى الحماية من الإصابات الشخصية.

ت) امنع بدء تشغيل الآلة غير المتعمد. احرص على أن يكون مفتاح الطاقة في وضع الإيقاف قبل توصيل الآلة بمصدر الطاقة أو مجموعة البطاريات، أو التقاط الآلة أو حملها. إذا حملت الآلات وإصبعك على مفتاح التشغيل أو إذا شحنتها والمفتاح على وضع التشغيل، فقد يؤدي ذلك لوقوع حوادث.

ث) أزل أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل الآلة. قد يؤدي ترك مفتاح ربط أو مفتاح عادي مركباً على جزء دوار بالآلة إلى وقوع إصابات شخصية.

ج) لا تقف في مكان تضطر لم يديك بعيداً. قف وأنت ثابت ومتوازن في جميع الأوقات، وهو ما يسمح يتحكم أفضل في الآلة في الظروف غير المتوقعة.

ح) ارتد الملابس الملائمة. لا ترتد ملابس أو مجوهرات غير ثابتة. احتفظ بشعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

خ) إذا تم تقديم أجهزة خاصة بتوصيل أدوات استخراج وجمع الغبار، فاحرص على توصيلها واستخدامها على النحو اللازم. قد يؤدي استخدام جمع الغبار إلى الحد من المخاطر المرتبطة به.

د) لا تدع الخبيرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للآلات يجعلك تتعامل من دون الانتباه اللازم وتتجاهل مبادئ السلامة المتعلقة بالآلة. فقد يتسبب أي إجراء غير مدروس في إصابات خطيرة في جزء من الثانية.

4) استخدام الآلة والعناية بها

أ) لا جبر الآلة على أعمال تفوق قدرتها. استخدم الآلة الملائمة لأعمالك. ستقوم الآلة الملائمة بأداء أعمالك بشكل أفضل وأكثر أمناً بالمعدل الذي أعدت له.

ب) لا تستخدم الآلة إذا كان مفتاح التشغيل لا يمكن نقله إلى وضع التشغيل أو وضع الإيقاف. أي آلة لا يمكن التحكم فيها بمفتاح التشغيل تعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.

ت) أفضل القياس من مصدر التيار، وأو أخلع مجموعة البطاريات -إذا كانت قابلة للخلع- من الآلة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير ملحقات أو تخزين الآلات. إجراءات السلامة الوقائية هذه قد من خطر تشغيل الآلة بشكل خاطئ.

ث) خزن الآلات غير المستخدمة بعيداً عن متناول أيدي الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المعتادين على استخدام الآلة أو على هذه التعليمات بتشغيل الآلة. فالآلات تكون خطيرة في أيدي الأشخاص غير المدربين.

ج) حافظ على الآلة والملحقات. خفّق من عدم محاذاة الأجزاء المتحركة أو ربطها، أو وجود كسور في الأجزاء، أو أي حالة أخرى قد تؤثر على عمل الآلة. إذا كان هناك تلف، فقم بإصلاح الآلة قبل استخدامها. فالعديد من الحوادث حدث بسبب الآلات التي لا تتم صيانتها بشكل منتظم.

ح) احتفظ بالآلات الطاعفة حادة ونظيفة. فالآلات القاطعة التي تتم صيانتها كما ينبغي للاحتفاظ بحوافها الطاعفة حادة تكون أقل عرضة للانحناح ويكون التحكم فيها سهلاً.

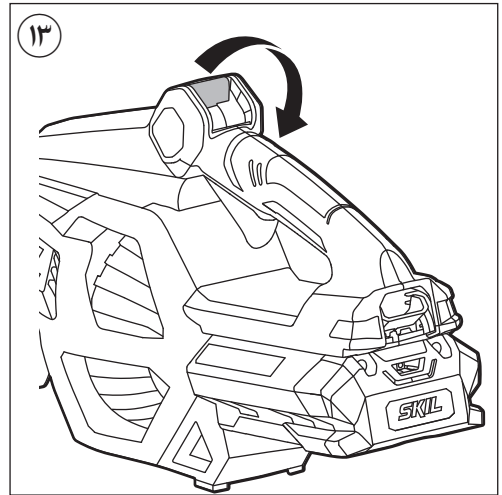
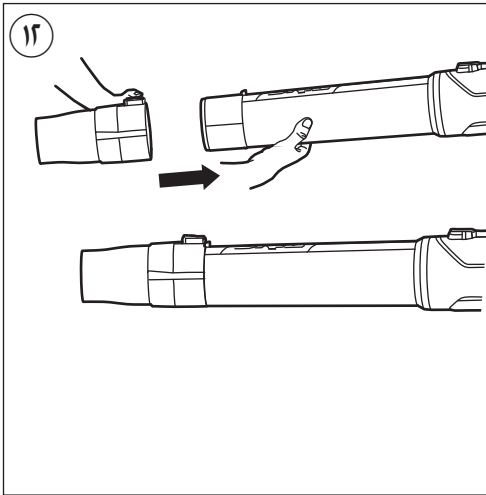
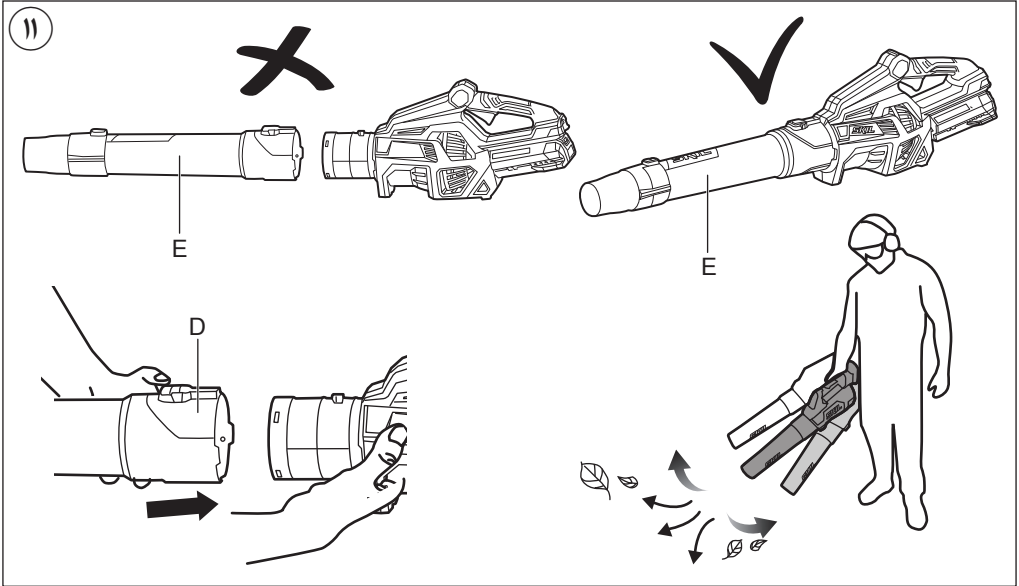
خ) استخدم الآلة والملحقات واللقم وما شابههم وفقاً لهذه التعليمات. مع الأخذ في الاعتبار بظروف العمل والأعمال التي سيتم تنفيذها. قد يؤدي استخدام الآلة في أعمال غير تلك المخصصة لها إلى حدوث حوادث خطيرة.

د) احتفظ بالمقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. لأن المقابض وأسطح الإمساك المنزقة لا تمنحك القدرة على التعامل والتحكم الأمين في الآلة في المواقف غير المتوقعة.

5) استخدام الآلة العاملة بالبطارية والعناية بها

أ) لا تعد شحن الآلة إلا باستخدام الشاحن المحدد بواسطة الشركة الصانعة. فالشاحن الملائم لنوع ما من مجموعات البطارية قد يتسبب في نشوب حريق إذا تم استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.

ب) استخدم الآلات مع مجموعات البطاريات المخصصة لها فقط. لأن استخدام أي

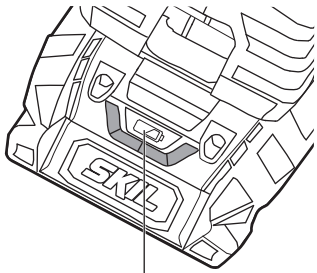


ACCESSORIES



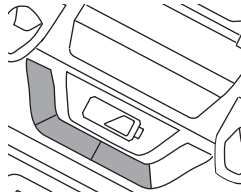
WWW.SKIL.COM

1.

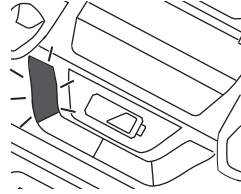


F

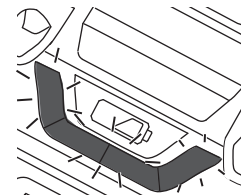
1.a



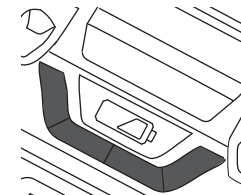
1.b



1.c




1.d




1

0380

40V Max
36
Volt

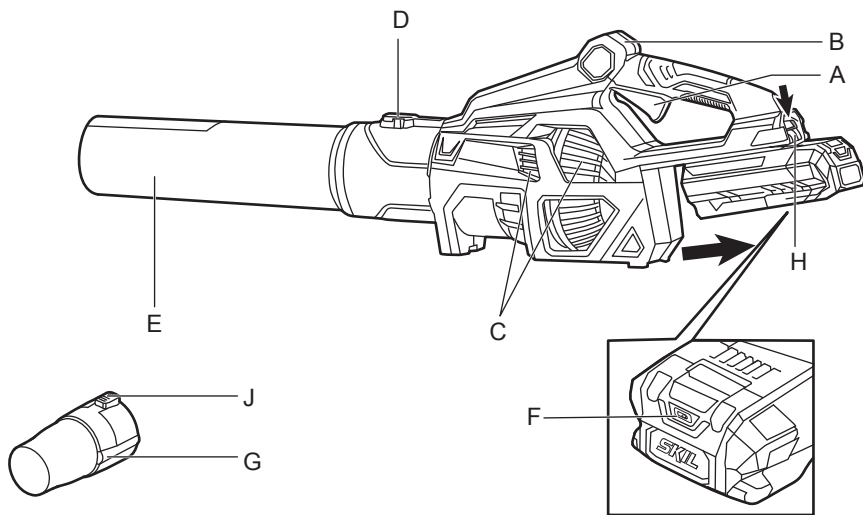
2,5 Ah

2,7 kg

5,0 Ah

3,2 kg


850m³/h
Air volume


209 km/h

2



3



4



5



6



V



7



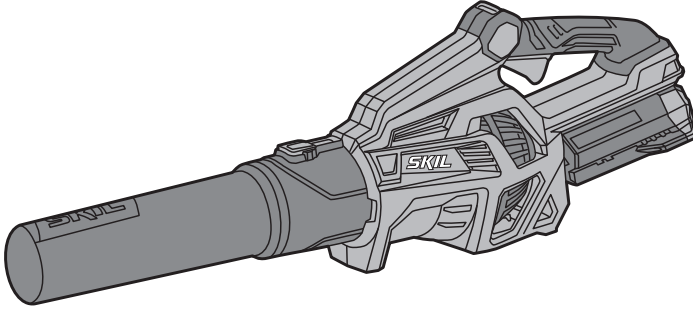
8



منفاخ أوراق الأشجار اللاسلكي بدون فرش

0380

SKIL®



دليل الاستعمال

AR

راهنمای اصلي

FA

